



**SEK** SANATSAL  
ETKİNLİKLER  
KOMİSYONU

BU FESTİVAL 5224 SAYILI YASA GEREĞİNCE SANATSAL ETKİNLİKLER KOMİSYONUNDAN  
ALINAN İZİN İLE DÜZENLENMEKTEDİR.

30. ULUSLARARASI  
ADANA ALTIN KOZA  
FİLM FESTİVALI



18 30. ULUSLARARASI  
ADANA ALTIN KOZA  
FİLM FESTİVALI 24  
EYLÜL

30 ALTIN KOZA



**ADANA BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ**  
**30. ULUSLARARASI ADANA ALTIN KOZA FİLM FESTİVALİ**

**FESTİVAL ONURSAL BAŞKANI**

**ZEYDAN KARALAR**

Adana Büyükşehir Belediye Başkanı

**FESTİVAL YÜRÜTME KURULU**

**Menderes SAMANCILAR**

Yürütme Kurulu Başkanı

**FESTİVAL YÜRÜTME KURULU ÜYELERİ**

**Nebil ÖZGENTÜRK**

**İsmail TİMUÇİN**

**Hüseyin ORHAN**

**Gökhan MUTLAY**

Adana Büyükşehir Belediyesi

Genel Sekreter Yardımcısı

Doç. Dr. İsmail GÜNEŞ

Adana Büyükşehir Belediyesi

Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanı

Mahmut GÖGEBAKAN

Adana Büyükşehir Belediyesi

Altın Koza A.Ş Genel Müdürü

Hüseyin ORHAN

Adana Büyükşehir Belediyesi

İletişim Danışmanı

Mürüvet SIZLI

30. ULUSLARARASI  
ADANA ALTIN KOZA  
FİLM FESTİVALI



18 30. ULUSLARARASI  
ADANA ALTIN KOZA  
FİLM FESTİVALI 24  
EYLÜL

**ADANA BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ**  
**30. ULUSLARARASI ADANA ALTIN KOZA FİLM FESTİVALİ**  
**FESTİVAL EKİBİ**

**Genel Koordinatörler**  
**İsmail Timuçin Hüseyin Orhan**

**Genel Koordinatör Yrd. ve**  
**Sinema Program Koordinatörü**  
**C. Ceren Yazıcıoğlu**

**Festival Danışmanı**  
**Esin Küçüktepepınar**

**Dünya Sineması Danışmanı**  
**Alin Taşçıyan**

**Film Akademisi Koordinatörü ve**  
**Festival Danışmanı**  
**Akın Kılıç**

**Kısa Metraj Film Program Koordinatörü**  
**Bora Davutluoğlu**

**Dünya Sineması Koordinatörü**  
**İzlem Oktay**

**Basın ve Medya Koordinatörü**  
**N1 Danışmanlık Ve Organizasyon Bircan Silan**

**Dijital Medya Koordinatörü**  
**Cansu Mert**

**Etkinlikler Sorumlusu**  
**Metin Bulut**

**Saha Sorumlusu**  
**Doğukan Korkulu**

**Saha Koordinasyon**  
**Cem Çeliker**

**Basın ve Medya Koordinasyonu**  
**Ebru Ünal**  
**Selen Aygenoğlu**

**Film Akademisi ve Çocuk Filmleri**  
**Koordinasyon Sorumlusu**  
**Yasemin Dilek Bilgin**

**Açılış ve Onur Ödülleri Tören Sorumlusu**  
**Ayşegül Öztürk**

**Protokol ve Davetli Koordinasyonu**  
**Derya Aksu, Hülya Uçak, Melisa Sunar**

**Festival Kitapları ve Gazete Görsel Tasarım**  
**Aynur Kalkan**

**Prodüksiyon**  
**Gürkan Büyükturan**

**Operasyon Ekibi**  
**Nesrin Büyükturan, Ayfer Andaç, Pınar Ünlücömert**

**Gösterim Ekibi**  
**Serhat Sezgin, Serhat Şatır, Sinan Nefes, Ertuğrul Tarım**  
**Şafak Karaca**

**Projeksiyon ve Ses Teknik**  
**Sinan Saęar**

**Çeviri**  
**Nüket Kantürk**

**Altyazı Operatörleri**  
**Muhittin Yakışıklı**  
**Payan Ece Özçetin**  
**Çağla Beyza Şerit**

**Çevirmenler**  
**Ece Nihal Karluk , Demet Kenar , Burak Patan, Ege Kayalar**  
**Burcu Şahinli , Nermin Saatçioęlu , Şirin Baykan**  
**Selen Akhuy, Fehmi Suda**

**Açık Hava Gösterimleri Koordinatörü**  
**Hasan Hüseyin Solmaz**

**Açık Hava Film Gösterimleri Koordinasyon Ekibi**  
**Koray Diker, Halit Kerem Öztekin , Atakan Özdemir**  
**Sibel Demirel , Seçil Esenkurt, Rabia Batman**  
**İlknur Sağlamgöncü , Taylan Çökseyrek , Umut Uşan**  
**Ayaz Remzi Filazi, Yasemin Sarıyıldırım, Arda Sayar**  
**Erhan Altınışık, Aziz Aksoy**

**Ulaşım- Konaklama Koordinatörü**  
**Burak Karaveli, Eren Ormanlı, Büşra Kalpakoęlu Çalışkan**

**Ulaşım- Konaklama Sorumlusu**  
**İlayda Küçük, Feray Kiriş, Serdar Güler**

**Vtr Ekibi**  
**Emrullah Tuna**  
**Artvative**

**Sosyal Medya**  
**Artvative**

**Web Tasarım Sorumlusu**  
**Altay Ülgen**

## **İDARİ VE MALİ İŞLER**

**Finans ve Sponsor Hizmetleri Koordinatörü**  
**Hüda Yüceol**

**Finans Sorumlusu**  
**İhsan Avşar**

**Mali İşler Sorumlusu**  
**Semra Mızrak, Hatice Çay**

**Satın Alma Sorumluları**  
**Bahri Aladağ, Gülten Kızılelma**

**Yazı İşleri Ekibi**  
**Elif Özgönül, Mediha Özveren, Mehmet İçingir**

**Ulaşım**  
**Erol Nurlu, Koray Karakuş**  
**Süleyman Sayman, Şehmus Özçelik**

**Festival Destek Ekibi**  
**Azzet Löktay**  
**Özlem Yıldırım**



30. ULUSLARARASI ADANA ALTIN KOZA FİLM FESTİVALİ'NE KATKILARINDAN  
DOLAYI T.C. KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI'NA TEŞEKKÜR EDERİZ.  
WE WOULD LIKE TO THANK TO MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM





30. ULUSLARARASI ADANA ALTIN KOZA FİLM FESTİVALİ'NE KATKILARINDAN  
DOLAYI SİNEMA GENEL M¼D¼RL¼ę¼'NE TEŞEKKÜR EDERİZ.  
WE WOULD LIKE TO THANK TO GENERAL DIRECTOR OF CINEMA

NE

İZLİYORSAK OYUZ

AYRILMA KARARI  
PARK CHAN-WOOK

MUBI  ŞİMDİ  
İZLE

30 GÜN ÜCRETSİZ DENE  
[mubi.com/adana](https://mubi.com/adana)



30. ULUSLARARASI ADANA ALTIN KOZA FİLM FESTİVALİ'NE KATKILARINDAN  
DOLAYI ÇUKUROVA ÜNİVERSİTESİ'NE TEŞEKKÜR EDERİZ.

WE WOULD LIKE TO THANK TO ÇUKUROVA UNIVERSITY

30. ULUSLARARASI  
ADANA ALTIN KOZA  
FİLM FESTİVALI



18 24  
EYLÜL



## ZEYDAN KARALAR

ADANA BÜYÜKŞEHİR BELEDİYE BAŞKANI  
MAYOR OF ADANA METROPOLITAN MUNICIPALITY

2023 Cumhuriyetimiz 100. Altın Kozamız 30 yaşında. Gururla yaşamaya ve yaşatmaya devam edeceğiz. Adana'nın tarihsel gelişimine baktığımda sinema sevgisi ve tutkusunun çok önemli bir düzeyde olduğunu söyleyebilirim.

Yüzlerce yazlık sinemadan, binlerce Adanalının gecelerini aydınlatan bir kültürden bahsediyorum. Sanayide yakaladığı güç ile sinemamıza her alanda kaynak yaratma bilincine ulaşmış, sinema sevgisiyle yoğrulmuş bir kültürdür bu. Elbette Altın Koza Film Festivali de bu tutkunun, kentimiz ve sinema sanatı arasında yaşanan muhteşem aşkın bir sonucu olarak ortaya çıkmış ve bu yıl 30.'suna ulaşmıştır.

Adana, sinemaya büyük bir coşku ile adanmışlıkla bağlanmış bir sinema kentidir. Bu kentin insanına yakışır bir bağdır bu. Yani Adana gibi bir bağdır. Sevdiği zaman, vazgeçmeden daha da coşkuyla sever Adanalılar. İşte sinema ve sanatla olan ilişkimiz, içinde böyle bir coşkuyu taşımaktadır. Her yıl festivalimizi hazırlarken bize çalışma heyecanı veren, şehrimizin sanata, sinemaya duyduğu sevgi ve saygıdır. Sinema sanatı, toplumların kültürel ve teknolojik gelişmişlik düzeylerinin bir göstergesi olmasının yanı sıra; son derece geniş bir alanda etkinlik göstererek, günümüzde ülkelerin kültürlerini tanıtmada en etkili araçlardan biri haline gelmiştir.

Kültürleri birbirine yaklaştıran, insanların birbirlerini anlamasına olanak sağlayan en önemli platformlardan birisi kuşkusuz sinemanın büyüğü perdesidir. Zengin bir kültür birikimine sahip olan Adana'mız, kendi değerlerini dünyadaki tüm değerlerle birlikte özümseyebilmiş ve bu sentezi dünya dili olan sinemada anlatabilmiş ender şehirlerden biridir. Bugün Türk Sinemasının yurt içi ve yurt dışındaki başarılarından söz edebiliyorsak, bunda yapımcısından yönetmenine, senaristinden görüntü yönetmenine, oyuncusuna, kamera arkasında görevli emekçilere kadar tüm kadrosuyla özverili bir şekilde çalışan sinemacıların yeri çok büyüktür.

30. Uluslararası Adana Altın Koza Film Festivali, Cumhuriyetimizin 100. Yılında Sinemamızın Yüzü başlıklı çok özel bir ödül takdim edecektir. Altın Kozanın büyük ödül gecesinde Sinemanın Yüzü Özel Ödülü; 100 yıllık cumhuriyet tarihimizde Ulusal ve Uluslararası birçok ödülün sahibi; Türk sinemasının 60 yılında var olan sinemanın sultanı Türkan Şoray'a ve 55 yıllık sinema kariyeriyle unutulmazlar arasına giren Kadir İnanır'a takdim edilecek.

Altın Koza ve ülkemizdeki diğer sinema festivalleri bir yandan toplumun her kesimini sinema sanatı ve kaliteli filmlerle buluşturmaya çalışırken, öte yandan ülke sinemalarının seçkin örnekleri ile kendi sinemasını karşılaştıra ve onların kültürlerini tanıma fırsatı yaratmaktadır.

Altın Koza Film Festivalimiz, Akdeniz sinemasının önemli sanatçıları ve dünyanın pek çok ülkesinden sinema profesyonelleri ile Türk sanatçıları arasında iş birliği oluşturulmasında önemli bir görev üstlenmiştir.

Bu yıl sinemamız maalesef Sefa Önal, Rana Çabbar, Nurhan Damcıoğlu, Rıza Akın, Özkan Uğur, Ünal Silver, Yılmaz Guruda, Mehmet Ulay, Billur Kalkavan, Pakize Suda, Kazım Akşar, Nuri Sesigüzel, Köksal Engür, Demiray Erül, Sadık İncesu, Güzin Çorağan gibi ülkemiz sinemasında asla unutulmayacak ve yerleri doldurulamayacak değerleri kaybetti. Sinemamızın başı sağ olsun. Atın Koza Film Festivalimize desteklerini esirgemeyen başta Kültür ve Turizm Bakanlığımıza, Sinema Genel Müdürlüğümüze, tüm kurum ve kuruluşlara, bütün çalışma arkadaşlarıma destekleri ve emekleri için teşekkür ediyorum, sevgi ve saygılarımı sunuyorum. Sinemamıza olan desteğimizi artarak devam edecektir.

Bu yıl 18-24 Eylül tarihleri arasında gerçekleşecek olan festivalimizde yarışma filmlerimize başarılar diliyorum, sanatseverleri festivalimizin coşkusunu birlikte yaşamaya davet ediyorum.

30. ULUSLARARASI  
ADANA ALTIN KOZA  
FİLM FESTİVALİ



18 24  
EYLÜL



## MENDERES SAMANCIJAR

FESTİVAL YÜRÜTME KURULU BAŞKANI  
PRESIDENT OF EXECUTIVE BOARD

Cumhuriyetimizin 100. yılını kutluyoruz!

Halkımız özgür ve adaletli bir dünyada yaşasın; analar, çocuklar, gözyaşı dökmesin; savaşlar olmasın diye... Aydınlik bir gelecek için kutluyoruz Cumhuriyetimizin 100. yılını.

Bu yıl Adana Altın Koza Film Festivali 30. kez düzenleniyor. Bu günlere gelmesine vesile olan ve emeği geçen herkese teşekkürler.

Dileğimiz odur ki sonsuzluğa doğru akıp giden Seyhan Nehri gibi festivalimiz de coşku dolu varlığını sonsuza dek sürdürsün. Biz de bu şehrin insanları olarak, bu büyük gururu yaşamaya devam edelim.

Selam ve sevgiyle anıyoruz, bu şehrin bağrından çıkıp böylesine kalıcı meşaleler yakmış o güzel insanları...

TEŞEKKÜRLER



THANKS TO...





# ALIŞVERİŞ

# LEZZET

# EĞLENCE

# 01 BURDA'DA

Eğlenceden Lezzete, Lezzetten Alışveriş  
Keyfine Eşsiz Bir Deneyim

**01 Burda AVM'de!**



Hemen  
İndir  
Kazanmaya  
başla  
Dilediğin  
gibi harca

Havalimanı Kavşağı  
Seyhan/Adana

01BurdaAVM

0322 880 00 01 01burda.com

01  
burda

# BAĞIMSIZ SİNEMA

EYLÜL 2023





# MD9 ElectriCITY





ih  
ihtiyaç haritası





YAŞAM BOYU ONUR ÖDÜLLERİ  
HONORARY AWARDS





**PERRAN KUTMAN**  
YAŞAM BOYU ONUR ÖDÜLÜ

**Perran Kutman: Koşarken Yavaşlar Gibi...***Perran Kutman: Like Slowing Down While Running...***Rıza Kıracı**

Yeşilçam sinemasının klişe senaryolarından, klişe güldürü ve melodramlarından, klişe oyunculuğunda, sıyrılıp kendi tiplerini, karakterlerini, sesini, oyunculuğunu yıllar içinde geliştirerek seyircilere, yönetmenlere, yapımcılara kendini kabul ettirebilmiş çok az kadın oyuncu vardır. Perran Kutman da bunlardan biridir...

Perran Kutman tiyatro sahnesinde başladığı oyunculuğunu Yeşilçam'ın son döneminde benzer küçük rollerde yer alarak sinemaya taşır. Komedi filmlerindeki başarısı onun drama filmlerinde yeterince değerlendirilmemesine yol açar ki bu da sinemamız açısından gerçekten büyük kayıptır. Ancak Perihan Abla dizisiyle Perran Kutman'ı seven, takip eden bir kuşak vardır ki onu hiç yalnız bırakmaz.

Perran Kutman'ın oyunculuğunu takip edenler onun drama projelerde ne kadar iyi bir oyunculuk sergilediğini görebilmek için Şehnaz Tango, Üzgünüm Leyla, Hayat Bilgisi gibi televizyon dizilerini beklemek zorunda kalacaktır.

*There are very few actresses who have been able to stand out from the clichéd scripts, clichéd laughs and melodramas, clichéd acting of Yeşilçam cinema and have developed their own types, characters, voices and acting skills over the years and made themselves accepted by the audience, directors and producers. Perran Kutman is one of them...*

*Perran Kutman started her acting career on the theater stage and in the last period of Yeşilçam, she took it to the cinema by playing similar small roles. Her success in comedy films led to her being underutilized in drama films, which is a great loss for our cinema. However, there is a generation who loved and followed Perran Kutman with the series Perihan Abla and never left her alone.*

*Those who follow Perran Kutman's acting will have to wait for TV series such as Şehnaz Tango, Üzgünüm Leyla, Hayat Bilgisi to see how good she is in drama projects.*





CİHAN ÜNAL

YAŞAM BOYU ONUR ÖDÜLÜ

## Aktör: Cihan Ünal

Actor: Cihan Ünal

Rıza Kıracı

Erken büyümek zorunda kalmış bir çocukluk yaşar Cihan Ünal, henüz çocuk yaştaiken çalışıp para kazanmaya başlar, sorumluluklarının farkında bir yetişkin gibidir. Babası ve annesinin aydın kişiliği çocukluktan başlayarak kardeşlerinin ve onun dünyaya bakışını biçimlendirir.

1960'lı 1970'li yılların radyo kuşağı onun sesine aşınadır ve Cihan Ünal yüzlerce ses arasından rahatça ayırt edilebilecek bir ses rengine, diksiyona sahiptir. Bizim kuşak Cihan Ünal'ı televizyon dizileriyle tanımıştır. 1980 yılında TRT'de yayınlanan 4. Murat dizisindeki oyunculuğuyla, soğuk, öfkeli bakışıyla zihinlerimize kazınmıştır.

Cihan Ünal 1972 yılında ilk kez Damdaki Kemancı filmiyle kamera karşısına geçer, uzun bir ara verdikten sonra 1981 yılında Herhangi Bir Kadın filmiyle yeniden sinemaya döndüğünde ne yaptığından emin, romantik, duyarlı, entelektüel, güçlü ve adil karakterler canlandırır.

Kimi oyuncuların sinemamızın gelişim sürecinde çok özel bir yeri vardır. Sadece sinema ve dizi filmlerdeki oyunculuklarıyla değil, hayattaki duruşları, güçlü kişilikleri, iş disiplinleri ve çalışkanlıklarıyla kendi alanlarının rol modelidir. Tiyatro, sinema ve oyuncu eğitimi çalışmalarlarıyla Cihan Ünal tam da bu özelliklere sahip bir sanatçımızdır.

Cihan Ünal'ı en iyi tanımlayan tek bir sözcük var: AKTÖR!

*Cihan Ünal has a childhood of early growth; he starts working and earning money when he is still a child, and he is like an adult who is aware of his responsibilities. The intellectual personality of his father and mother shaped his and his siblings' view of the world starting from childhood.*

*The radio generation of the 1960s and 1970s is familiar with his voice, and Cihan Ünal has a voice color and diction that can be easily distinguished among hundreds of voices. Our generation got to know Cihan Ünal through television series. In 1980, he was engraved in our minds with his acting in the TV series 4. Murat broadcast on TRT, with his cold, angry look.*

*Cihan Ünal first appeared in front of the camera in 1972 with the film Damdaki Kemancı, and after a long break, he returned to cinema in 1981 with Herhangi Bir Kadın, portraying romantic, sensitive, intellectual, strong and fair characters who are sure of what they are doing.*

*Some actors have a very special place in the development process of our cinema. They are role models not only for their acting in films and TV series, but also for their stance in life, their strong personalities, their work discipline and diligence. Cihan Ünal, with his theater, cinema and actor training studies, is an artist with exactly these characteristics.*

*There is only one word that best describes Cihan Ünal: ACTOR!*



ÖZEL GÖSTERİM  
SPECIAL SCREENING

KURU OTLAR ÜSTÜNE ABOUT DRY GRASS

30. ALTIN  
KOZA  
FİLM FESTİVALI

ÖZEL GÖSTERİM  
SPECIAL SCREENING



KURU OTLAR ÜSTÜNE  
ABOUT DRY GRASS

## Çocuğun Bakışı, İnsanın Yükü: Nuri Bilge Ceylan Sineması

### The Child's Gaze, the Burden of Humanity: The Cinema of Nuri Bilge Ceylan

Aslı İldir

Kış Uykusu'nda Aydın, eşi Nihal'e şöyle der: "Karşımızdakini olduğu gibi görmeyip onu tanımlaştırmak, sonra da sanki böyle bir tanrı olabilirmiş de olmuyormuş diye ona kızmak. Bana biraz haksızlık etmiyor musun?" Bugünden geriye dönüp Koza'dan Kuru Otlar Üstüne'ye Nuri Bilge Ceylan sinemasına bakınca, değişen onca karakter, mekân ve hikâyeye rağmen, bu sorunun sürekli havada asılı kaldığını fark edersiniz. Kendileriyle, yalnızlıkları ve özgürlükleriyle bir anlığına içten içe tanılaşan, çok geçmeden ise bencilliğinden, kusurlarından ve ikiyüzlülüğünden tiksinen, olamadığı tanrı için kendine kızan karakterler. Ve filmlerin ya da Ceylan'ın bu adamlara sorduğu soru hep aynıdır: Kendine biraz haksızlık etmiyor musun? Ama buna bir cevap da vermez. Sadece sorduğu ve havada asılı bıraktığı bir sorudur bu. Zaten Çehov'dan Dostoyevski'ye, Bergman'dan Kiarostami ve Tarkovski'ye esinlerle bezeli bu yoğun sinemanın asıl gücü de belki buradadır, acımayan, sadece bakan bir göz. Ceylan, Koza ve Kasaba üzerine bir söyleşisinde çocukların bakışından bahseder: "Çocuk bakışında klişelerden uzak, aynı zamanda da acımaz olabilen bir bakış var. Baktığı şeye acımaz kolay kolay. Sadece bakar."

Sinemayı dinmeyen melankolisi için bir terapi gibi gördüğünden bahseden Ceylan'ın karakterleri tanrı olup olmadıklarının kavgasını verirken, ara sıra tarifsiz bir hüzne yenik düşer, belirsiz bir noktaya doğru bakar, bakarlar. Hep sanıldığı gibi "uzaklara" bir dalıştan çok, aslında baktığını görmeyen, içe doğru bir bakıştır bu. Biraz önce dakikalara büyük bir coşku ve öfkeyle konuşmuş, tartışmış, her duyguya bir kilif uydurmuş, her fikre bir bahane bulmuş olursa olsunlar, yine de dönüp dolaşıp uzun uzun bakarlar: Uzak'ın sonunda, Yusuf'un ve Nazan'ın onu terk edişinin ardından muradına ulaşan ve yapayalnız kalan, boğaza doğru dalıp giden Mahmut. Bir Zamanlar Anadolu'da, uzun ve bitmek bilmeyen bir gecenin ardından gençlik fotoğraflarına dalıp giden Doktor Cemal. İklimler'de bir kez daha yaklaşan ayrılığın ve içine sıkışıp kaldığı döngünün acısı ve öfkesiyle, tarihi kalıntılar arasındaki İsa'ya adeta gözleriyle kavga eden Bahar. Gerçeğin zamanında bu bakışlar o kadar da uzun değildir belki, ama filmin kendi ritminde sonu gelmeyen kalabalık cümleler kadar yeri vardır bu anların. Filmdeki bu zamanın uzayıp hareketin durduğu boşluk anlarında bir çocuğun baktığı gibi bakar kamera onlara, yargılamadan fakat acımadan ve şefkatle duymadan. Tam da kelimelere sığıp hapsolmediği için karakterin de, filmin de, hatta mevzu bahis edilen yaşamın da hakikati bu bakışlarda gizlidir sanki. Sözünde duramayan, lafına güvenilmez insanın hakikati. Belki kendilerinin bile bilmediği, dile getiremediği halyle, zaafı, öfkeleri ve umutlarıyla.

Bu bakış anlarının büyüsunü Mayıs Sıkıntısı'ndan bir sahneyle anlatmak mümkün. Annesi ve babasıyla köyünde bir film çekmeye çalışan Muzaffer, babasından doğru duygu ve ifadelerle doğru replikleri almaya çalışırken bir anda sahne kesilir. Babası Emin başını kaldırır ve yukarı, ağaçlara doğru bakar. Bir süre etraftan gelen sorulara cevap vermez, sadece bakar. Ceylan'ın sinemasındaki en anlamlı yüzlerden biri olan, kendi babası Mehmet Emin Ceylan'ın hüzünlü ve yorgun gözlerini, derin yüz çizgilerini

"Not seeing the other person as they are, deifying them, and then being upset at them because they could be such a god but aren't. Aren't you being a little unfair to me?" says Aydın to his wife Nihal in "Winter Sleep." When you look back at Nuri Bilge Ceylan's cinema from "Cacoon" to "About Dry Grasses," you realize that this question always hangs in the air despite all the changing characters, places, and stories. Characters become gods for a moment through their loneliness and freedom, but they soon start to hate themselves, their selfishness, flaws, and hypocrisy. They become frustrated with the god they cannot become. And the question Ceylan asks these characters is always the same: Aren't you being a bit unfair to yourself? But he doesn't give an answer. This is perhaps where the real power of his complex stories, which draw inspiration from Chekhov, Dostoyevsky, Bergman, Kiarostami, and Tarkovsky, lies: It is a gaze that does not pity, but only looks. In an interview on "Cacoon" and "The Small Town," Ceylan talks about the gaze of children: "There is something far from clichés in the child's gaze. But they are also ruthless. They don't easily pity what they look at that easily. They just look."

While Ceylan considers cinema as a therapy for his intense melancholy, his characters look far, far away, ruminating on whether they are gods or not. However, they are not literally looking as far as one might think. They have a rather inward gaze that does not actually see what it looks at. No matter how much time they have just spent arguing and finding an excuse for every single feeling they have, the truth is eventually hidden in their gaze. At the end of "Distant," Mahmut takes a long look towards the Bosphorus after Yusuf and Nazan abandon him. In "Once Upon a Time in Anatolia," Dr. Cemal ruminates over his youth through photographs after a long and difficult night. In "Climates," Bahar looks at İsa who walks among the historical ruins and ruminates on the impending abandonment and the vicious cycle she is trapped in. These glances may not be very long in real-time, but in cinematic time, they last at least as long as the sophisticated dialogues in the film. While time stretches and the movement stops during these scenes, the camera looks at the characters like a child, without judgment but at the same time without any pity or compassion. It is as if the truth of the character and the story is hidden in these glances, precisely because they are not contained in words. It is as if the truth of the character and the story is hidden in these glances because they cannot be contained in the words. The truth of the people who cannot keep their word, who are unreliable. With their weaknesses, anger, and hopes, which perhaps even they themselves do not know and cannot express.

It is possible to describe the magic of these moments of truth with a scene from "Clouds of May." Muzaffer shoots a movie in his village with his mother and father, and while he is trying to get the right lines from his father, the scene is interrupted. His father Emin suddenly stops and looks up towards the trees. For a while he doesn't answer the questions of his son, he just stares. We watch the melancholic and tired eyes of Mehmet Emin Ceylan, Ceylan's own father, who has one of the most meaningful faces in Ceylan's

izleriz bir süre. Bu an, filmin içinde çekilen filmde değil de, izlediğimiz filmde ve Emin'in hayatında büyük bir kırılma anıdır. Tapu kadastrocular, Emin'in korumaya çalıştığı yaşlı ağaçları kırmızıyla işaretlemiştir. Bu işareti oğlunun çektiği filmin ışığı sayesinde görür Emin. Kurmaca ve sanatın gerçek hayatla tesadüfi ve şiirsel bir karşılaşma - ve dayanışma- anıdır bu. Olay örgüsünü, yönetmenin kafasındaki o mükemmel sahneyi bozan, tam da anidenliğiyle büyülü, önceden hesap edilmiş herhangi bir anlamı delip geçen bir hakikat anı. Ceylan'ın bir yönetmen olarak ancak çekim esnasında ortaya çıkabilecek anlamların peşinde olduğunu, hatta bu anları yakalamak uğruna "kusur" gibi duran teknik aksamalara, örneğin senkronu kayan seslere razı olduğu bilinir. Kazara ya da tesadüfen, bazen ise tıpkı Saffet'i gizlice kameraya alan ve anne babasının seslerini kaydeden Muzaffer'in yaptığı gibi, sıradanın şiirine atılan kasıtlı bir çıpa. Ceylan'ın kendi deyişiyle, hayatın sıradanlığı içinden çıkan bir anlam...

Her ne kadar Ceylan edebiyatı sinemadan daha derinlikli bir sanat dalı olarak görse de, bu yakın plan yüzlerde edebiyatın kudretinin yetmediği, yetsede sınırlarını kelimelerle çizmek zorunda kaldığı bir sonsuzluk hali vardır. Seyircinin filmde o ana dek olanları ve karakterden duyduklarını, kendi zihninin biricikliğinde eritip anlamlandırdığı yakın plan yüzler. Anlamların da anlamsızlığın da temsiline mümkün olduğu boşluk anları. Her zaman bir yalnızlığın veya varoluş halinin getirdiği melankolinin değil, aynı zamanda aşığılanmanın, sınıfsal öfkenin ve gururun da yuvasıdır bu yüzler. "Hayatta en nefret ettiğim şey aşığılanmaktır" der Ceylan. Örneğin Uzak'ta Mahmut ve Yusuf arasında pek çok tartışma geçer, ama aklımızda kalan Mahmut'un onu hırsızlıkla suçladığını fark ettikten sonra gururun kırılan Yusuf'un yüzüdür. Ceylan'ın çocuk bakışına yüklediği anlam düşünüldüğünde, tıpkı Kiarostami'nin Köker Üçlemesi gibi iç içe geçen Koza, Kasaba ve Mayıs Sıkıntısı'nda bu bakışın dönüşümü de manidardır. Koza'da etrafında doğaya, annesi ve babasına merakla bakan çocuk, Kasaba'da sanki büyümüş, artık sadece merak değil, karanlık bir bakış edinmiştir. Biraz sonra ölüme terk edeceği kaplumbağayı izler. Mayıs Sıkıntısı'ndaki çocuğun ise artık daha bariz arzuları vardır, müzikçalar bir çakmağa bakar hayranlıkla - aklı fikri o olmuştur.

Ceylan'ın sinemasında çocukların bakışında utanç, öfke ve gurur zamanla daha çok hissedilir olmuştur. Bir Zamanlar Anadolu'daki çocuk babasının katiline öfkeyle bakar, Kış Uykusu'ndaki çocuk ise manasız bir özür dilemek zorunda bırakılır ve boynu büküktür. Bu yüzden neredeyse bakmaz, reddeder bakmayı. Ve Kuru Otlar Üstüne'de, belki ilk defa bir kız çocuğu bakar: Sevim. Sanki Ceylan'ın filmografisi boyunca karakterleri aracılığıyla yüzleştiği, yüzleşmek mümkün olmadığı kadrajın bulanık kısmında hayaletleşen, bazen uzun uzun ağlayan, bazen kahkahalarla gülen kadınlar bu sefer daha sert ve öfkeli bakar Kuru Otlar Üstüne'de. Ebru Ceylan'ın deyişiyle, gerçek hayatta da sinemada da abartılı duygulardan hoşlanmayan bir yönetmenidir Ceylan. Hikâyelerinin taşıyamadığı duyguları yüklenir sanki bu kadınlar. Öğretmeni Samet tarafından aşığılan Sevim'in öfkeyle dolan gözlerinde tüm bu birikmiş duyguların ağırlığını hissetmemek çok zor.

Koza'dan Kuru Otlar Üstüne'ye bir çizgi çizdiğimizde, Ceylan'ın hayatta ve sinemada bulduğu anlamdaki dönüşüme ve Ebru Ceylan, Ercan Kesal ve Akin Aksu

cinema. This is a critical moment in Emin's life because the land surveyors have marked the old trees Emin tries to protect. He sees these marks through the help of the light that his son uses for his film. It is an accidental and poetic moment of encounter - and solidarity - between fiction and real life. A sudden moment of truth disrupts the plot and that "perfect scene" in the director's mind. It is well known that Ceylan usually tries to capture the sudden moments that can only occur during shooting, sometimes accidentally. He is willing to accept technical errors that seem like "flaws," such as out-of-sync sound. Accidentally or coincidentally, it is sometimes a deliberate anchor to the poetry of the ordinary - just like Muzaffer's endeavor to secretly film Saffet and record his parents' voices. In Ceylan's own words, this is "a meaning that emerges from the banality of life..."

Although Ceylan considers literature to be a more profound art form than cinema, there is a plurality of meaning in his close-ups of faces that the literature would not be able to capture. Close-ups where both meaning and meaninglessness can be represented. We see not always melancholy on these faces, but also humiliation, class rage, and pride. "The thing I hate most in life is humiliation," Ceylan says. In "Distant", there are many arguments between Mahmut and Yusuf, but what stays with us is the expression on Yusuf's face, when he feels humiliated after he realizes Mahmut accuses him of theft. The transformation of "the child's gaze" in the cinema of Ceylan is significant, especially following "Cacoon," "The Small Town" and "Clouds of May" which are intertwined like Kiarostami's Koker Trilogy. In "Cacoon," the child, who looks with curiosity at the nature around him, at his mother and father, seems to have grown up in "The Small Town", and become darker. He looks at the turtle which he will soon leave to die. On the other hand, the boy in "Clouds of May" is obsessed with a music-playing lighter, desire is more apparent now. Over time, shame, anger, and pride become more palpable in children's gaze in Ceylan's cinema.

The boy in "Once Upon a Time in Anatolia" looks at his father's murderer with an intense rage, while the boy in "Winter Sleep" almost refuses to look, when is forced to beg for a meaningless apology. And in "About Dry Grasses," a girl looks for the first time: Sevim. Women in Ceylan's cinema get lost sometimes in the blurred part of the frame, they sometimes cry or laugh out loud. In Ebru Ceylan's words, Ceylan is a director who does not like exaggerated emotions both in real life and in cinema. It is as if women in his films are burdened with emotions that the stories cannot contain. They certainly look stronger and angrier in "About Dry Grasses." It is hard not to feel the burden of all these emotions in Sevim's eyes filled with anger after being humiliated by her teacher, Samet.

Drawing a line from "Cacoon" to "About Dry Grasses," we witness the transformation in the meaning Ceylan finds in life and cinema and the great influence of figures like Ebru Ceylan, Ercan Kesal, and Akin Aksu on his films. Although it is possible to explain this transformation in terms of the changes in the director's personal and professional life and his artistic collaborations, socio-political changes, and the direction of national and world cinema, they would not fit here at all. As we conclude this piece that mainly focuses on diverse gazes in Ceylan's cinema, let's look at the transformation of another feeling in his stories: Guilt.

oluruz. Bu dönüşümü gerek yönetmenin kişisel ve mesleki hayatındaki değişimler ve sanatsal işbirlikleriyle, gerek sosyo-politik değişimlerle, gerekse ülke ve dünya sinemasının gittiği yerle açıklamak mümkün olsa da; her biri tek başına yavan kalacak, birlikte ise buraya sığmayacaktır. Bakışlar üzerinden giden bu yazıyı noktalarken, bu bakışların taşıdığı bir başka duygunun, suçluluk duygusunun yıllar içindeki değişimine bakalım. Kasaba'daki çocuk, kaplumbağayı ters çevirip ölümüne terk edişinin ardından annesinin kucağında uyuyakalır ve kabus görür. İnsanın nedensizliğiyle ürküten bu acımasızlığı ve karanlığı, neyse ki yanında bir suçluluk duygusu ve vicdan yüküyle gelmiştir. Mayıs Sıkıntısı'ndaki "ilk günah" ise bu sefer bir öfkenin sonucunda işlenir. Müzik çalan saat alabilmek için otuz günden fazladır cebinde taşıdığı yumurtayı, zorla taşıdığı ağır bir yük nedeniyle kıran Ali, kümeden yeni bir yumurta çalar. Çocukluğun masumiyetinin zedelendiği bu an, ket vurulan bir arzuyu gerçekleştirme çabasından kaynaklanır. Ali, yine annesinin kucağında gördüğü kabusta yumurtadan civciv çıktığını görür, ter içinde uyanır. Arzuların karanlığı getirdiği bu küçük günah anları, Ceylan'ın sineması boyunca sürekli karşımıza çıkacaktır. Uzak'ta Yusuf'un çaldığını sandığı saati bulunca bir suçluluk duygusuyla saklayıverir Mahmut, Bir Zamanlar Anadolu'da'da karısı intihar etmiş olan Savcı Nusret, alaycı bir gülümsemeyle anlatır hikâyesini doktora. Bakışlarındaki derin suçluluk, bu ölümüne neden olan ihaneti sezdirir bize. Filmler ilerledikçe günahlar büyür, vicdan ağırlaşır, yüzleşmek daha da zorlaşır. Dünyanın ve ülkenin mi, yoksa yaşamın karanlığından mı bilinmez, Kuru Otlar Üstüne'ye geldiğimizde vicdan artık yitip gitmek üzeredir. Sadece hayal kırıklığından doğan bir yorgunluk, öfke ve vazgeçmişlik vardır Samet'in bakışlarında, tanrı olmadığının nihai kabullenışı. Yine de aniden bir kuş havalanır, bir fotoğraf çekilir. Birisi öylesine gülümseyiverir. Ceylan'ın filmlerinden büyük bir vicdani yük ve umutsuzlukla, fakat hayatın şirine yine de inanarak çıkarsınız.

*The boy in "Cocoon" falls asleep on his mother's lap and has a nightmare after he turns a turtle upside down and leaves it to die. Fortunately, the moment of cruelty and darkness comes with a burden of guilt and conscience in "Cocoon." Then again, the "original sin" in "Clouds of May" is committed out of rage. Ali, who breaks the egg he has been carrying in his pocket for more than thirty days to buy a music-playing watch, steals a new egg from the henhouse. In this moment, the child loses his innocence with a sudden urge to satisfy a desire. In a nightmare he has in his mother's lap, Ali sees a chick hatching from the egg and wakes up in a sweat. These small moments in which desires bring darkness recur throughout Ceylan's cinema. In "Distant," Mahmut hides the watch he thinks Yusuf stole with a sense of guilt when he finds it; in "Once Upon a Time In Anatolia," Prosecutor Nusret, whose wife committed suicide, tells his story to the doctor with a wry smile. The deep guilt in his eyes gives us a sense of the betrayal that led to his wife's death. As the films go on, sins become darker, conscience becomes heavier, and confrontation becomes more difficult. Whether it is the darkness of the world, the country, or life, by the time we reach "About Dry Grasses," the conscience is about to disappear. There is only a weariness born of disappointment, anger, and resignation in Samet's gaze, a final acceptance that he is no god. Yet suddenly a bird flies, someone takes a photo, someone smiles. You come out of Ceylan's films with a great burden of conscience and despair, but still believing in the poetry of life.*

# KURU OTLAR ÜSTÜNE

YÖNETMEN  
NURİ BİLGE CEYLAN



CANNES FİLM FESTİVALI  
EN İYİ KADIN OYUNCU  
2023

DENİZ ÇELİĞÖĞÜ MERVE DİZDAR MUSAB EKİCİ

EGE BAĞCI ERDEM ŞENOCAK YUKSEL AKSU MÜNİR ÇAN CİNDÖRÜK ONDR BERK ARSLANOĞLU YILDIRIM GÜCÜK CENGİZ BOZKURT S.EMRAH ÖZDEMİR ELİF ÜRSE ELİT ANDAÇ ÇAM NALAN KURUÇİM FERHAT AKGÜN EYLEM ÇANPOLAT SANAT YÖNETMENİ MERAL AKTAN KURGU OĞUZ ATABAŞ NURİ BİLGE CEYLAN GÖRÜNTÜ YÖNETMENİ CEVAHİR ŞAHİN KÜRŞAT ÜRESİN SENARYO AKIN AKSU EBRU CEYLAN NURİ BİLGE CEYLAN İDARİ YAPIMCI BARIŞ YILDIRIM SORUMLU YAPIMCI MEDİHA DİDEM TÜREMEN ÇEKİM SES KAYIT FATİH AYDOĞDU SES EDITÖRÜ CLÉMENT LAFORCE SES MİKSAJ JEAN-PIERRE LAFORCE FOLEY ARTİST PASCALE CHAUVIN GÖRSEL EFEKT SANATÇISI MELİSA BODUR ORTAK YAPIMCILAR ALEXANDRE MALLET-GUY JANINE JACKOWSKI JONAS DORNBAACH MAREN ADE NADİR ÖPERLİ KRISTINA BÖRIESON ANTHONY MUIR SEBASTIEN BEFFA ULUSAL ORTAKLAR OLIVIER PÈRE RÉMI BURAH MEHMET ZAHİD SOBACI CARLOS GERSTENHAUER BETTINA RICKLEFS İŞBİRLİĞİYLE MEMENTO DISTRIBUTİÖN ARTE FRANCE 12 PUNTO (TRT) DOHA FİLM İNSTITUTE KATKILARIYLA BURIMAGES TÜRKİYE RADYO TELEVİZYON KURUMU T.C. KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI SİNEMA GENEL MÜDÜRLÜĞÜ AİDE AUX CINÉMAS DU MONDE CENTRE NATIONAL DU CINÉMA ET DE L'IMAGE ANIMÉE - INSTITUT FRANÇAIS REGION ÎLE-DE-FRANCE MOIN FILM FUND HAMBURG SCHLESWIG-HOLSTEIN PEGASUS HAVA YOLLARI MOJO FX



## KURU OTLAR ÜSTÜNE

YÖNETMEN  
NURİ BİLGE CEYLANANTALYA FİLM FESTİVALI  
30. ALTIN KOZA

DENİZ ÇELİĞÖZ / MERVE DİZDAR / MUSAB EKİCİ

KURU OTLAR ÜSTÜNE  
ABOUT DRY GRASS

2023 / 197' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Nuri Bilge Ceylan

Senaryo/Screenplay: Akın Aksu, Ebru Ceylan ,

Nuri Bilge Ceylan

Müzik / Music : Philip Timofeyev

Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Cevahir Şahin,  
Kürşat Üresin

Sanat Yönetmeni / Art director : Meral Aktan

Kurgu / Editing : Oğuz Atabaş, Nuri Bilge Ceylan

Oyuncular/Cast : Deniz Çellioğlu, Merve Dizdar, Musab

Ekici, Ece Bağcı, Erdem Şenocak, Yüksel Aksu,

Münir Can Cindoruk

Yapımcı / Producer : Nuri Bilge Ceylan

Yapım / Production : NBC FILMS

E-posta / E-mail : mailto:info@nbcfilm.com

## Özet

Doğu Anadolu'nun ücra bir beldesinde zorunlu hizmetini yapmakta olan resim öğretmeni Samet'in başına anlam vermekte zorlandığı bazı olaylar gelir...

## Summary

The film follows Samet, a young teacher, who is finishing his fourth year of compulsory service in a remote village in Anatolia. When some events happen to him that he finds difficult to make sense of, he loses his hopes of escaping the grim life he seems to be stuck in. But his meeting with Nuray, herself a teacher, may help him overcome his angst..





BİYOĞRAFI  
BIOGRAPHY



## NURİ BİLGE CEYLAN

ÖZEL GÖSTERİM SPECIAL SCREENING  
KURU OTLAR ÜSTÜNE ABOUT DRY GRASS

26 Ocak 1959'da İstanbul, Bakırköy'de doğan Nuri Bilge Ceylan'ın çocukluğu baba memleketi olan Çanakkale, Yenice'de geçer. İstanbul Yeşilköy'de Ziraat Araştırma Enstitüsü'nde çalışmakta olan Ziraat mühendisi babasının idealist amaçlarla memleketi Çanakkale'ye tayinini istemesi sonucu, Nuri Bilge iki yaşındayken ailece Yenice'ye taşınırlar.

Nuri Bilge ve ablası Emine için Yenice kırlarında özgür bir çocukluk dönemi demektir bu. Ama bu özgürlük ablası ortaokulu bitirene kadar devam eder ancak. Yenice'de o yıllarda lise bulunmadığı için 1969 yılında tekrar İstanbul'a dönmek zorunda kalırlar. Nuri Bilge Ceylan, ilkokul beşi, ortaokulu ve liseyi Bakırköy'de devlet okullarında okur. Ama yaz tatillerinin bir kısmını genellikle Yenice'de geçirmeyi tercih eder. Liseden sonra, 1976 yılında, İstanbul Teknik Üniversitesi Kimya Mühendisliği bölümüne girer. Ancak olaylı yıllardır. Boykotlar, çatışmalar, siyasi kutuplaşmalar nedeniyle dersler sürekli kesintiye uğrar. O günlerde olayların en yoğun yaşandığı Maçka kampüsüne iki yıl gider gelir. Ancak olaylar derslere pek izin vermez.

1978 yılında tekrar sınava girer ve o yıllarda olayların görece daha az sirayet ettiği Boğaziçi Üniversitesi'nin Elektrik Mühendisliği bölümüne geçer. Lise yıllarında filizlenen fotoğraf merakı burada fotoğraf klübünün de katkısıyla artar. Üstün Barışta'dan aldığı seçmeli sinema dersleri ve sinema klübünün yaptığı özel gösterimler, daha önce Taksim'deki Sinematek gösterimlerinde filizlenmiş sinema sevgisinin pekişmesini sağlar. Boğaziçi yıllarında okul harçlığını çıkarmak için klüpte vesikalık fotoğraf çeker. Fotoğraf klübü dışında, dağcılık ve satranç klüplerinde de faaliyet gösterir.

*Born in Bakırköy, Istanbul on 26 January 1959, Nuri Bilge Ceylan spent his childhood in Yenice, his father's hometown in the North Aegean province of Çanakkale. His father, an agricultural engineer, had been working at the Agricultural Research Institute in Yeşilköy, Istanbul. But when, with idealistic aspirations, he requested a transfer to Çanakkale, the family uprooted and moved to Yenice. Nuri Bilge was just two at the time.*

*For Nuri Bilge and his older sister Emine the move meant a childhood of freedom roaming the Yenice countryside. It was only to last, however, until his sister finished middle school. Since there was no high school in Yenice in those years, the family was forced to return to Istanbul in 1969, as a result of which Nuri Bilge spent the fifth grade of primary school, as well as his middle and high school years at state schools in Bakırköy. All the same, he generally chose to go back to Yenice for at least some of the summer holidays. In 1976, having graduated from high school, he began studying chemical engineering at Istanbul Technical University. These, however, were turbulent times; and lectures were constantly interrupted by boycotts, clashes and political polarization. His course was based at the university's Maçka campus, where incidents were at their most intense, and two years slipped by with little opportunity for study: circumstances simply didn't allow. In 1978, he re-sat the university entrance exams and switched courses to electrical engineering at Boğaziçi University, where there was relatively little trouble at the time.*

*His interest in the art of photography, kindled during his time at high school, blossomed at the Boğaziçi University photography club, where he also took passport-style photos to earn some pocket money. As well as photography, he also became involved with the mountaineering and chess clubs. Meanwhile, the elective film studies course he took with Üstün Barışta and the film club's special screenings did much to reinforce his love of cinema, which had taken root earlier during showings at the Cinémathèque in Istanbul's Taksim.*

1985 yılında okuldan mezun olan Nuri Bilge, 'Ne yapmalıyım?' sorusunun cevabını önce Londra'da, ardından Katmandu'da arar. Aylar süren batı ve doğu seyahatlerinin ardından Türkiye'ye dönen Ceylan askerlik yapmaya karar vererek kararsızlığın verdiği sıkıntılara bir son verir. Ve Ankara Mamak'ta geçen birbuçuk yıllık askerlik günleri boyunca hayatının geri kalanını nasıl şekillendireceğini keşfeder. Sinema...

Askerlikten sonra bu kararını hayata geçirmek amacıyla işe koyulur: Bir yandan geçimini sağlamak için tanıtım fotoğrafları çekmeye bir yandan da Mimar Sinan Üniversitesi Sinema bölümüne devam eder. Ama artık otuz yaşlarında olan okulun bu en yaşlı öğrencisinin hayata atılmak için acelesi vardır, iki sene sonra okulu bırakır.

Önce arkadaşı Mehmet Eryılmaz'ın bir kısa filminde oyunculuk yapar ve teknik sürece baştan sona katılarak bilgisini pekiştirir. Sonra da o filmin çekildiği Arriflex 2B kamerayı kendi kısa filmi için çekmek amacıyla satın alır. O yıllar henüz video kameralar bir opsiyon değildir.

1993 yılı sonlarında, bir kısmını Rusya'dan kendi valizinde getirdiği, bir kısmını TRT'nin verdiği son kullanma tarihi çoktan geçmiş filmlerle kısa filmi Koza'yı çekmeye başlar. Film 1995 Mayıs'ında Cannes'da gösterilir ve Cannes Film Festivalinde yarışmaya seçilen ilk Türk kısa filmi olur.

Ardından Koza'nın devamı sayılabilecek ve bazılarında "taşra üçlemesi" diye nitelendirilen üç uzun metrajlı film gelir: Kasaba (1997), Mayıs Sıkıntısı (1999) ve Uzak (2002). Bu filmlerde Ceylan yakın arkadaşlarını, akrabalarını ve ailesini oyuncu olarak kullanır ve hemen her işi kendisi üstlenir. Görüntü yönetimi, ses dizaynı, yapımcılık, kurgu, senaryo ve yönetmenlik.

Üçlemenin son filmi 'Uzak', 2003 Cannes Film Festivali'nde Büyük Jüri Ödülü'nü alır ve bir anda Ceylan'ı uluslararası alanda tanınan bir isim haline getirir. Cannes sonrasında yolculuğuna devam eden Uzak, 23'ü uluslararası olmak üzere toplam 47 ödül alarak Türk sinemasının en fazla ödül kazanan filmi olur. Ardından bu kez yine 2006 Cannes Film Festivali'nde FIPRESCI ödülünü alacağı 'İklimler' filmi gelir. Filmde eşi Ebru Ceylan ile birlikte başrolü paylaşır.

2008 tarihli filmi 'Üç Maymun' ile 61. Cannes Film Festivali'nde yarışır ve En İyi Yönetmen Ödülü'ne layık görülür. 'Üç Maymun' daha sonra Oscar yarışında da ilk dokuza kalmayı başaran ilk Türk filmi olur.

Nuri Bilge Ceylan 2009 yılında tekrar Cannes'a geri döner. Ancak bu kez ana yarışmada jüri üyesidir. 2011 tarihli filmi "Bir Zamanlar Anadolu'da", Cannes Film Festivali'nde bir kez daha Büyük Jüri Ödülü'nü kazanır.

2014 yılında yine Cannes'da görücüye çıkan son filmi "Kış Uykusu" festivalin büyük ödülü Altın Palmiye ödülüne layık görülür.

2003 yılı sonlarında 'İklimler' filminin mekan aramaları sırasında, askerlik yıllarından beri el sürmediği fotoğraf sanatına geri döner. Sinemanın yanı sıra onu da yürütmeye başlar.

Having graduated in 1985, Nuri Bilge started contemplating the question of what he should do in life first in London, then in Kathmandu. His travels in the east and west lasted months and on return to Turkey he put the agony of indecision to rest by resolving to do his military service. And during those 18 months in the army in Mamak, Ankara, he found out how to give shape to the rest of his life. Through cinema...

With military service over, he set about putting the decision into practice. And while studying film at Mimar Sinan University, he took commercial photographs as a means of livelihood. But at 30-something, he was the university's oldest student and in a hurry to make a career for himself. After two years he abandoned the course.

He began by acting in a short film directed by his friend Mehmet Eryılmaz, but at the same time participating in the entire technical process from beginning to end, thus building on the knowledge he already had. He later bought the Arriflex 2B camera that had been used to shoot that film in order to make his own short film. In those days, video cameras were not yet an option.

Towards the end of 1993, he began shooting the short film KOZA (Cocoon), using a combination of negative he brought back in a suitcase from Russia and some stock long past its expiry date that he was given by the state broadcaster TRT. The film was screened at Cannes in May 1995 and became the first Turkish short to be selected for competition at the Cannes Film Festival.

Three full-length feature films followed that could be cast in terms of a sequel to KOZA; they have also been described by some as his 'provincial trilogy': KASABA (The Small Town, 1997), MAYIS SIKINTISI (Clouds of May, 1999) and UZAK (Distant, 2002). In all of these films, Ceylan enlisted his close friends, relatives and family as actors and took on just about every technical role himself: the cinematography, sound design, production, editing, writing and direction...

When UZAK, the final film of the trilogy, won the Grand Prix at the 2003 Cannes Film Festival, Ceylan suddenly became an internationally recognized name. Continuing on the festival circuit after Cannes, UZAK scooped a total of 47 awards, 23 of them international, and so became the most award-winning film in the history of Turkish cinema. Next to follow in 2006 was İKLİMLER (Climates), which again premiered at the Cannes Film Festival, this time scooping the FIPRESCI Prize. The lead roles in this film were shared by Nuri Bilge and his wife Ebru Ceylan.

Competing at the 61st Cannes Film Festival with his 2008 film ÜÇ MAYMUN (Three Monkeys), Nuri Bilge won the Best Director award. ÜÇ MAYMUN later went on to become the first Turkish film to make the Oscar shortlist in the Academy Awards Foreign Language Film category.

In 2009, the director returned to Cannes, this time as a member of the main competition jury. In 2011, his film "ONCE UPON A TIME IN ANATOLIA" won the Grand Prix again at Cannes Film Festival.

In 2014, his next film "WINTER SLEEP" won the top prize "Palme D'or" at Cannes Film Festival.

At the end of 2003, in the course of location scouting for 'Climates', Nuri Bilge returned to photography for the first time since military service. From this point on, he began devoting his time to both cinema and photography.



DÜNYA SİNEMASI  
WORLD CINEMA

30. ALTIN  
KOZA  
FILM FESTİVİLİ

DÜNYA SİNEMASI  
WORLD CINEMA



FİLMLER  
FILMS



## BİR DÜŞÜŞÜN ANATOMİSİ

ANATOMY OF A FALL / ANATOMIE D'UNE CHUTE

2023 / 151' / Renkli Color / Fransa France

Yönetmen / Director: Justine Triet  
 Senaryo / Screenplay: Justine Triet, Arthur Harari  
 Müzik / Music: Thibault Deboisne  
 Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Simon Beaufils  
 Kurgu / Editing: Laurent Sénéchal  
 Oyuncular / Cast: Samuel Theis, Jehnny Beth, Sandra Hüller, Swann Arlaud, Milo Machado Graner, Antoine Reinartz  
 Yapımcı / Producer: Marie-Ange Luciani  
 Yapım / Productio: Les Films Pelléas, Les Films De Pierre  
 Dağıtım / Distribution: Mars Prodüksiyon  
 marsfilm.net

### Seçilmiş Filmografi / Selected Filmography

2019 Sibyl  
 2016 Viktoria  
 2013 La bataille de Solferino



Yönetmen / Director

### Özet

Alman bir yazar olan Sandra, Fransız kocası Samuel ve on bir yaşındaki oğulları Daniel, bir yıl boyunca Fransız Alpleri'ndeki ücra bir kasabada gözlerden uzak bir hayat sürmüşlerdir. Samuel dağ evlerinin altındaki karda ölü bulunduğu anda, polis olayın intihar mı yoksa cinayet mi olduğunu sorgular. Samuel'in ölümü şüpheli olarak değerlendirilir, cinayet olduğu varsayılır ve Sandra baş şüpheli haline gelir. Dava yavaş yavaş sadece Samuel'in ölüm koşullarının araştırılmasına değil, Sandra ve Samuel'in çatışmalı ilişkilerinin derinliklerine eğilen tedirgin edici bir psikolojik yolculuğa dönüşür.

### Summary

For the past year, Sandra, a German writer, her French husband Samuel, and their eleven-year-old son Daniel have lived a secluded life in a remote town in the French Alps. When Samuel is found dead in the snow below their chalet, the police question whether he committed suicide or was killed. Samuel's death is treated as suspicious, presumed murder, and Sandra becomes the main suspect. Little by little the trial becomes not just an investigation of the circumstances of Samuel's death, but an unsettling psychological journey into the depths of Sandra and Samuel's conflicted relationship.



### Yönetmen

Justine Triet, Paris'teki Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts'tan mezun olmuştur. İlk kurmaca kısa filmi Vilaine Fille, Mauvais Garçon (Two Ships), Fransız ve uluslararası festivallerde bir dizi ödül kazandı. İlk uzun metrajlı filmi La Bataille de Solferino (Age of Panic) Cannes 2013'te ACID'e seçildi ve 2014'te En İyi İlk Film kategorisinde César'a aday gösterildi. İkinci uzun metrajlı filmi Victoria, 2016'da Cannes'da Eleştirmenler Haftası'nın açılışını yaptı. Virginie Efira'nın başrolünü oynadığı film, En İyi Film ve En İyi Kadın Oyuncu dahil olmak üzere beş dalda César'a aday gösterildi. Sanatçının dördüncü uzun metrajlı filmi olan Anatomy of a Fall ise primiyerini Cannes 2023 Resmi Seçkisi'nde yaptı ve Altın Palmiye Ödülü'nü kazandı.

### Director

Justine Triet is a graduate of the Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts in Paris. Her first fiction short, Vilaine Fille, Mauvais Garçon (Two Ships), won a number of prizes at French and international festivals. Her debut feature La Bataille de Solferino (Age of Panic) was selected for ACID in Cannes 2013 and nominated for a 2014 César in the Best First Film category. Victoria, her second feature, opened the Critics' Week in Cannes in 2016. Starring Virginie Efira, the film was nominated for five César, including Best Film and Best Actress. The director's fourth feature film, Anatomy of a Fall, premiered at the Cannes 2023 Official Selection and won the Golden Palm Award.

### Ödüller / Awards

2023 Cannes Film Festivali, Altın Palmiye  
 2023 Cannes Film Festivali, Palme d'Or



## BİR SKANDALIN PEŞİNDE

MAY DECEMBER

2023 / 113' / Renkli Colour / ABD USA

Yönetmen / Director: Todd Haynes  
 Senaryo / Screenplay: Samy Burch, Alex Mechanik  
 Müzik / Music: Marcelo Zavros  
 Görüntü Yönetmeni / Cinematographer:  
 Christopher Blauvelt  
 Kurgu / Editing: Affonso Gonçalves  
 Oyuncular / Cast: Natalie Portman, Julianne Moore,  
 Charles Melton, Cory Michael Smith, Elizabeth Yu, Gabri-  
 el Chung, Piper Curda, D.W. Moffett, Lawrence Arancio  
 Yapımcı / Producer: Jessica Elbaum, Will Ferrell, Chris-  
 tine Vachon, Pam Koffler, Natalie Portman, Sophie Mas,  
 Grant S. Johnson, Tyler W. Konney  
 Yapım / Production: Gloria Sanchez Productions, Killer  
 Films, MountainA, Taylor & Dodge, Project Infinity  
 Dağıtım / Distribution: Bir Film  
 birfilm.net

Seçilmiş Filmografi /  
 Selected Filmography  
 2015 Carol  
 2007 I'm not There  
 1998 Velet Underground  
 1995 Safe



Yönetmen / Director

### Özet

Gracie Atherton-Yoo yirmi yıl önce magazin basınına meşgul etmiş bir skandalın kahramanıdır. Otuz altı yaşındayken yedinci sınıf öğrencisi bir erkek çocukla beraber olduğu ortaya çıkmıştır. Bu ilişki uğruna kocasından ayrılan Gracie, aralarındaki yaş farkına rağmen Joe ile evlenmiştir. Yıllar geçmiştir, Gracie ve Joe artık sakin bir hayat sürdürmektedirler, ta ki geride bıraktıkları skandal yeni çekilecek bir filme konu oluncaya kadar. Filmde Gracie'yi canlandıracak Elizabeth isimli aktris çifti ziyaret edip hayatlarını yakından izlemeye başlar. Geçmişin izlerinin aslında silinmemiş olduğu bu ziyaretle ortaya çıkar.

### Summary

Twenty years ago, thirty-six-year-old Gracie Atherton-Yoo was in the tabloid headlines because of her relationship with a boy from seventh grade. Gracie left her husband and married Joe despite the age difference. Years have passed, and Gracie and Joe are leading a quiet life until their turbulent past becomes the subject of a new film. As the person to portray Gracie in this new film, Elizabeth visits the couple to observe their lives. This surprise visit reveals that there is much that remains of the past.



### Yönetmen

Los Angeles doğumlu olan Todd Haynes, 1981 yılında Brown Üniversitesi'nden Sanat ve Semiyotik alanında Lisans derecesi aldı. Daha sonra New York'a taşındı ve bağımsız filmleri desteklemek amacıyla kar amacı gütmeyen Apparatus Productions'ı kurdu. Yönetmenlik kariyerine 1985 yılında çektiği kısa film "Assassins: A Film Concerning Rimbaud" ile başladı. 1991 yılında, Jean Genet'in yazılarından esinlenerek çektiği "Poison" adlı korku filmi ile yönetmenlik kariyerinde önemli bir adım attı. Eleştirmenler tarafından tartışmalı bulunmasına rağmen, film Sundance Film Festivali'nde Büyük Jüri Ödülü'nü kazandı. Televizyona "Dottie Gets Spanked" (1993) adlı TV filmi ile geçiş yaptı; bu filmde genç bir çocuğun sitcom yıldızına karşı geliştirdiği saplantı ile cinsel uyanışını ele aldı.

### Director

Born in Los Angeles, Todd Haynes graduated from Brown University in 1981 with a degree in Arts and Semiotics. He founded Apparatus Productions in New York to support independent films. His directorial debut, the short film "Assassins: A Film Concerning Rimbaud," was released in 1985. In 1991, Haynes wrote and directed his first feature, a horror film titled "Poison," based on the writings of Jean Genet. Despite controversy, the film won the Grand Jury prize at the Sundance Film Festival. He transitioned to television with the TV movie "Dottie Gets Spanked" (1993), exploring the sexual awakening of a young boy with an infatuation for a sitcom star.

### Ödüller / Awards

2023 Cannes Film Festivali, Altın Palmiye Adayı  
 2023 Cannes Film Festival, Nominee Palme d'Or





## DENİZ KIZI

THE SIREN / LA SIREN

2023 / 90' / Animation / Fransa France Almanya  
Germany Lüksemburg Luxembourg Belçika  
Belgium

Yönetmen / Director: Sepideh Farsi  
Senaryo / Screenplay: Javad Djavahery  
Müzik / Music: Erik Truffaz  
Kurgu / Editing: Isabelle Manquillet, Grégoire Sivan  
Oyuncular / Cast: Hamidreza Djavdan, Mina Kavani  
Yapımcı / Producer: Vanessa Ciszewski, Annemie  
Degryse, David Grumbach, Richard Lutterbeck,  
Sébastien Onomo  
Yapım / Production: Les Films d'Ici, Katuh Studio, Bac  
Cinéma, Lunanime  
TrickStudio, Lutterbeck  
Dünya Hakları / World Sales: Bac Films  
www.bacfilms.com

Seçilmiş Filmografi /  
Selected Filmography  
2019 | Will Cross Tomorrow  
2009 Tehran bedoune mojavéz  
2003 Le voyage de Maryam



Yönetmen / Director

### Özet

1980, Abadan. İran'ın petrol başkenti Irak kuşatması-na direniyor. 14 yaşındaki Omid, kuşatmaya rağmen şehirden ayrılmıyor, büyükbabasının yanında kalıyor. Omid, ağabeyinin cepheden dönmesini beklemektedir. Yanında, her biri kişisel sebeplerden Abadan'ı terk etmeyi reddeden sıradışı karakterler vardır. Her an Iraklıların eline geçebilecek şehrin üzerindeki baskı artarken Omid, Abadan limanında keşfettiği ve kendi gemisine dönüştüreceği terk edilmiş bir gemide sevdiklerini kurtarmaya çalışır.

### Summary

1980, Abadan. The oil capital of Iran resists the Iraqi siege. Omid, 14 years old, doesn't leave town, staying with his grand-father, despite the siege. Omid is waiting for his elder brother to return from the front. By his side, a gallery of unusual characters, each one of whom refuses to leave Abadan for a personal reason. While the vise tightens on the city, that can fall into Iraqi hands any moment, Omid tries to save all those he loves on board of an abandoned ship, that he discovers in the port of Abadan and that he will turn into his ark.



### Yönetmen

Sepideh Farsi Tahran'da doğdu ve 1984'te matematik okumak için Paris'e taşındı, ancak kısa süre sonra sinemaya yöneldi. İlk çalışmalarından biri İran diasporası hakkında bir belgesel olan THE WORLD IS MY HOME idi. İki yıl sonra, Hintli film yapımcısı Homi Sethna'nın portresiyile Bombay'da Fipresci Ödülü'nü ve Fransa'da iki ödülü (Cinéma du Réel) daha kazanarak kariyerine devam etti. Filmleri ve siyasi angajmanları 2009'dan beri ülkesine girişinin yasaklanmasına neden oldu. 2014 yılında, seks sahnelerine yer verdiği ve genç protest kuşak ile Şah rejimine meydan okuyan kuşak arasındaki ilişkileri ele alarak İran sinemasının tabularını yıkan RED ROSE'ü yaptı. Farsi'nin son filmi THE SIREN ilk uzun metrajlı animasyon filmidir.

### Director

Sepideh Farsi was born in Tehran and came to Paris in 1984 to study mathematics, but soon drifted towards cinema. One of her first works was a documentary about the Iranian diaspora, THE WORLD IS MY HOME. Two years later, she continued her career with a portrait of the Indian filmmaker Homi Sethna, which won the Fipresci Prize in Bombay and two more prizes in France (Cinéma du Réel). The film and her political engagements led to her being banned from her country since 2009. In 2014 she made RED ROSE, which breaks the taboos of Iranian cinema by including sex scenes and addressing the relationships between the young protest generation and the generation that had challenged the Shah's regime. Farsi's latest film THE SIREN is her first animated feature film.

### Ödüller / Awards

2023 Berlin Uluslararası Film Festivali, Prömiyer  
2023 Champs-Élysées Film Festivali En İyi Yönetmen  
2023 Berlin International Film Festival, Premiere  
2023 Champs-Élysées Film Festival Winner Best Director



## FANİ DİZELER TERRESTRIAL VERSES

2023 / 77' / Renkli Color / İran İran

Yönetmenler / Directors: Alireza Khatami, Ali Asgari  
Senaryo / Screenplay: Alireza Khatami, Ali Asgari  
Müzik / Music: Masoud Fayaz Zadeh  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Adib Sobhani  
Kurgu / Editing: Ehsan Vaseghi  
Oyuncular / Cast: Bahram Ark, Arghavan Shabani, Servin Zabetian, Sadaf Asgari, Faezeh Rad  
Yapımcı / Producer: Ali Asgari, Milad Khosravi  
Yapım / Production: Taat Films & Seven Springs Pictures  
Dağıtım / Distribution: Mars Prodüksiyon  
marsfilm.net

Seçilmiş Filmografi /  
Selected Filmography  
2017 Oblivion Verses

Seçilmiş Filmografi /  
Selected Filmography  
2022 Until Tomorrow  
2017 Disappearance



Yönetmenler / Directors

### Özet

Fani Dizeler, okul öğretmenlerinden bürokratlara kadar çeşitli sosyal otoriteler tarafından kendilerine dayatılan kültürel, dini ve kurumsal kısıtlamaların üstesinden gelmeye çalışan, hayatın her kesiminden sıradan insanları takip ediyor. Mizahi ve etkileyici bu kısa hikayeler, zorlukların ortasında insanların ruhunu ve kararlılığını yakalayarak karmaşık bir toplumun incelikli bir portresini sunuyor.

### Summary

*Terrestrial Verses follows everyday people from all walks of life as they navigate the cultural, religious, and institutional constraints imposed on them by various social authorities, from school teachers to bureaucrats. These stirring vignettes, humorous and affecting, capture the spirit and determination of people amidst adversity, offering a nuanced portrait of a complex society.*



### Yönetmenler

İran sinemasının önde gelen isimlerinden biri olan Ali Asgari 200'den fazla ödüle sahip. İki kısa filmi, *More Than Two Hours* (2013) ve *The Silence* (2016), Cannes Film Festivali'nde Altın Palmiye'ye aday gösterildi. *The Baby* 2014 yılında Venedik Film Festivali'nde kısa film yarışmasında yer aldı. Ali'nin filmleri, ülkesi İran'da toplumun sınırlarında yaşayan bireylerin riskli hayatlarına odaklanıyor.

Alireza Khatami, Kanada'da yaşayan ödüllü bir İranlı-Amerikalı film yapımcısıdır. İran'ın Khamse kabilesinde doğan Alireza, atalarının zengin hikâye anlatma geleneklerinden etkilenmiştir. Filmlerinde hafıza, travma ve güç dinamiklerinin birbiriyle bağlantısını, genellikle felsefi bir mercekten ve kara bir mizah anlayışıyla dokunaklı bir şekilde inceler. Asghar Farhadi gibi saygın film yapımcılarıyla çalışan Khatami'nin Cannes Film Festivali Cinéfondation Residency'de geliştirdiği ilk uzun metrajlı filmi "Oblivion Verses," in prömiyeri Venedik Film Festivali'nde yapıldı ve En İyi Senaryo dalında Orizzonti Ödülü ve FIPRESCI Ödülü de dahil olmak üzere üç ödül kazandı.

### Directors

*Ali Asgari is a prominent Iranian cinema figure with more than 200 awards to his name. Two of his short films, More Than Two Hours (2013) and The Silence (2016), were nominated for the Palme d'Or at the Festival de Cannes. The Baby was featured in the short film competition at the Venice Film Festival in 2014. Ali's films focus on the precarious lives of individuals living on the margins of society in his native country, Iran.*

*Alireza Khatami is an award-winning IranianAmerican filmmaker based in Canada. Born into the indigenous Khamse tribe in Iran, he is influenced by his heritage's rich storytelling traditions. His films poignantly investigate the interconnection of memory, trauma, and power dynamics, often through a philosophical lens and with a dark sense of humor. He has worked with esteemed filmmakers such as Asghar Farhadi. His debut feature, "Oblivion Verses," developed at the Cinéfondation Residency of the Festival de Cannes, premiered at the Venice Film Festival, winning three awards, including the Orizzonti Award for Best Screenplay and the FIPRESCI Prize.*

### Ödüller / Awards

2023 Cannes Film Festivali, Belirli Bir Bakış Ödülü, Aday  
2023 Cannes Film Festival, Nominee Un Certain Regard Award



## GÖLGESİZ KULE

THE SHADOWLESS TOWER / BA TA ZHI GUANG

2023 / 90' / Renkli Color / Çin China

Yönetmen / Director: Zhang Lu  
 Senaryo / Screenplay: Zhang Lu  
 Müzik / Music: Xiao He  
 Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Piao Songri  
 Kurgu / Editing: Liu Xinzhu  
 Oyuncular / Cast: Xin Baiqing, Huang Yao,  
 Tian Zhuangzhuang  
 Yapımcı / Producer: Xu Jiahua, Peng Jin  
 Yapım / Production: Shanghai Lu Films Co., Ltd.  
 Dünya Hakları / World Sales: Films Boutique  
 www.filmsboutique.com

Seçilmiş Filmografi /  
 Selected Filmography  
 2021 Yanagawa  
 2019 Fukuoka  
 2018 Ode to the Goose



Yönetmen / Director

### Özet

Orta yaşlı bir yemek eleştirmeni olan Gu Wentong, genç fotoğrafçı meslektaşı Oyang ile birlikte hareketli Pekin'in yerel lokantalarını gezmektedir. Boşanmış, 6 yaşında bir kızı olan ve babasıyla yıllardır arası açık olan Gu, bir baba, bir oğul ve bir sevgili olarak hatalarını gözden geçirirken hayata yeni bir bakış açısı aramaktadır. Mevsimler gelip geçerken, insanlar bir araya gelir ve ayrılır. Sadece bir şey aynı kalacaktır: Hepsinin er ya da geç bulduğu Beyaz Pagoda...

### Summary

Gu Wentong, a middle-aged food critic, is drifting through the local eateries of vibrant Beijing with his younger photographer colleague Oyang. A divorcee with a 6-year-old daughter and estranged from his father for decades, he is looking for a new perspective on life while reconsidering his failings as a father, a son, and a lover. While the seasons come and go, people get together and move apart. Only one thing will remain the same: The White Pagoda where they all meet sooner or later...



### Yönetmen

Zhang Lu 1962 yılında Çin'in Yanbian kentinde doğdu. İlk uzun metrajlı filmi Tang Poetry'yi 2004 yılında çekti ve bu film Locarno'ya seçildi. Daha sonra hem Çince hem de Korece film yönetmeni olarak kariyerine başladı ve ondan fazla uzun metrajlı filme imza attı. Bir sonraki filmi Grain in Ear (2005) Cannes Eleştirmenler Haftası'nda Prix ACID- CCAS ödülünü kazandı. Uzun metrajlı filmleri Dooan River, Desert Dream ve Fukuoka'nın prömiyerleri Berlinale'de yapıldı.

### Director

Zhang Lu was born in Yanbian, China in 1962. In 2004 he directed his first feature, Tang Poetry, which was selected for Locarno. He then began his career as a film director in both Chinese and Korean, making more than ten feature films. His next film, Grain in Ear (2005) won the Prix ACID- CCAS at Cannes Critics' Week. His feature films Dooan River, Desert Dream and Fukuoka premiered at Berlinale.

### Ödüller / Awards

2023 Berlin Uluslararası Film Festivali, prömiyer, Berlin Altın Ayı, aday  
 2023 Berlin International Film Festival, premiere, nominee Golden Berlin Bear

LE RÈGNE  
ANIMAL

FESTIVAL DE CANNES  
UN CERTAIN REGARD  
FILM D'OUVERTURE  
SELECTION OFFICIELLE 2023



## HAYVAN KRALLIĞI

THE ANIMAL KINGDOM / LE RÈGNE ANIMAL

2023 / 130 / Renkli Color / Fransa France

Yönetmen / Director: Thomas Cailley  
Senaryo / Screenplay: Thomas Cailley, Pauline Munier  
Müzik / Music: Andrea Laszlo De Simone,  
Sebastien Pan  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer:  
David Cailley  
Kurgu / Editing: Lilian Corbeille  
Oyuncular / Cast: Adèle Exarchopoulos,  
Romain Duris, Tom Mercier  
Yapımcı / Producer: Pierre Guyard  
Yapım / Production: Nord-Ouest Films  
Dağıtım / Distribution: Mars Prodüksiyon  
marsfilm.net

Seçilmiş Filmografi /  
Selected Filmography  
2014 Les combattants



Yönetmen / Director

## Özet

Bazı insanları yavaş yavaş hayvanlara dönüştüren mutasyon dalgasının vurduğu bir dünyada François, bu gizemli durumdan etkilenen karısını kurtarmak için elinden gelen her şeyi yapar. Yaratıklardan bazıları yakınlardaki bir ormanda kaybolurken, François 16 yaşındaki oğulları Emile ile birlikte hayatlarını sonsuza dek değiştirecek bir maceraya atılır.

## Summary

In a world hit by a wave of mutations that are gradually transforming some humans into animals, François does everything he can to save his wife, who is affected by this mysterious condition. As some of the creatures disappear into a nearby forest, he embarks with Emile, their 16-year-old son, on a quest that will change their lives forever.



## Yönetmen

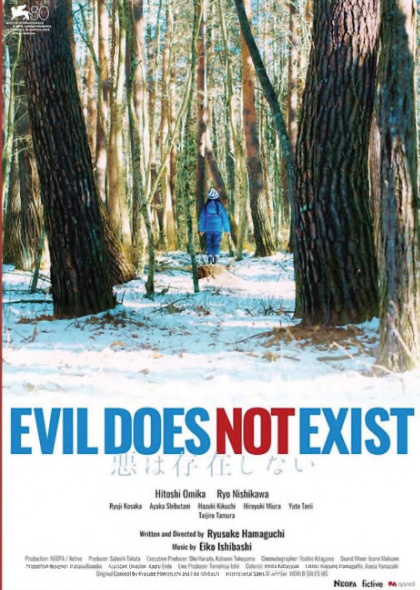
Thomas Cailley 29 Nisan 1980'de Clermont-Ferrand, Puy-de-Dôme, Fransa'da doğdu. Les combattants (2014), Ad Vitam (2018) ve Le règne animal (2023) filmleriyle tanınan bir yazar ve yönetmendir.

## Director

Thomas Cailley was born on April 29, 1980 in Clermont-Ferrand, Puy-de-Dôme, France. He is a writer and director, known for Les combattants (2014), Ad Vitam (2018) and Le règne animal (2023).

## Ödüller / Awards

2023 Cannes Film Festivali, Belirli Bir Bakış Ödülü Adayı  
2023 Cannes Film Festival, Nominee Un Certain Regard Award



# EVIL DOES NOT EXIST

Hitoshi Omika Ryo Nishikawa  
Ayaka Shibutani Hazuki Kikuchi Hiroyuki Miura Yuta Tani  
Tajiro Tanaka

Written and Directed by Ryusuke Hamaguchi

Music by Eiko Ishibashi

Production: NEOPA / Fictive - Producer: Satoshi Takata / Fictive / Passion - Screenplay: Ryusuke Hamaguchi - Casting: Tetsuya Kikuchi - Sound: Shiro Yamashiro  
Posterior: Kōjiro Kōno / Kōjiro Kōno - Assistant Director: Kazuo Ishii - Hair: Fumiko Furuta - Makeup: Mami Kikuchi - Editor: Naoya Yamashiro - Executive Producer: Eiko Ishibashi  
Distributed by: Fictive / Passion / NEOPA / Fictive - International Sales: NEOPA / Fictive

NEOPA Fictive

## KÖTÜLÜK DİYE BİR ŞEY YOK

EVIL DOES NOT EXIST / AKU WA SŌNZAI SHINAI

2023 / 106' / Renkli Color / Japonya Japan

Yönetmen / Director: Ryusuke Hamaguchi  
Senaryo / Screenplay: Ryusuke Hamaguchi  
Müzik / Music: Eiko Ishibashi  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer:  
Yoshio Kitagawa  
Kurgu / Editing: Ryusuke Hamaguchi, Azusa Yamazaki  
Oyuncular / Cast: Hitoshi Omika, Ryo Nishikawa, Ryuji  
Kosaka, Ayaka Shibutani, Hazuki Kikuchi, Hiroyuki Miura  
Yapımcı / Producer: Satoshi Takata  
Yapım / Production: NEOPA Inc., Fictive LLC  
Dağıtım / Distribution: Mars Prodüksiyon  
marsfilm.net

### Seçilmiş Filmografi / Selected Filmography

2021 Drive My Car  
2021 Çarkıfelek  
2018 Asako I & II  
2015 Happy Awa  
2012 Shinmitsusa  
2008 Passion



Yönetmen / Director

### Özet

Tokyo yakınlarındaki sakin bir köyde kentlilerin hırslı doğa ile çatışıyor. Takumi ve kızı Hana, Tokyo yakınlarındaki Mizubiki Köyü'nde yaşamaktadır. Kendilerinden önceki nesiller gibi, doğanın döngülerine ve düzenine göre mütevazı bir yaşam sürmektedirler. Bir gün köy sakinleri, Takumi'nin evinin yakınında şehir sakinlerine doğaya rahat bir 'kaçış alanı' sunan bir doğayla iç içe lüks kamp tatili olan glamping alanı inşaatı planından haberdar olur. Tokyo'dan iki şirket temsilcisi bir toplantı yapmak üzere köye geldiğinde, projenin yerel su kaynağı üzerinde olumsuz bir etkisi olacağı anlaşılır ve huzursuzluğa neden olur. Temsilcilerin niyetleri, hem doğa platosunun ekolojik dengesini hem de Takumi'nin hayatını etkileyen bir sonuçla birlikte yaşam biçimlerini tehlikeye atar.

### Summary

Urban ambitions clash with nature in a quiet village close to Tokyo. Takumi and his daughter Hana live in Mizubiki Village, close to Tokyo. Like generations before them, they live a modest life according to the cycles and order of nature. One day, the village inhabitants become aware of a plan to build a glamping site near Takumi's house; offering city residents a comfortable 'escape' to nature. When two company representatives from Tokyo arrive in the village to hold a meeting, it becomes clear that the project will have a negative impact on the local water supply, causing unrest. The agency's mismatched intentions endanger both the ecological balance of the nature plateau and their way of life, with an aftermath that affects Takumi's life.



### Yönetmen

Ryusuke Hamaguchi 1978 yılında Japonya'da doğdu. Tokyo Sanat Üniversitesi'nden 2008 yılında mezun olan Hamaguchi'nin yüksek lisans çalışması "Passion", San Sebastián Uluslararası Film Festivali ve Tokyo Filmex'e seçildi. 2015 yılında ödüllü filmi "Happy Hour"un prömiyeri 68. Locarno Uluslararası Film Festivali'nde yapıldı. "Çarkıfelek" 2021'de 71. Berlinale'de Gümüş Ayı Büyük Jüri Ödülü'nü kazandı. Drive My Car, 74. Cannes Film Festivali'nde Senaryo Ödülü'nü ve FIPRESCI dahil üç bağımsız ödülü kazandı.

### Directors

Ryusuke Hamaguchi was born in Japan in 1978. In 2008, Passion, his master's degree graduate work from Tokyo University of Arts, was selected at the San Sebastián International Film Festival and Tokyo Filmex. In 2015, his award-winning film Happy Hour premiered at the 68th Locarno International Film Festival. In 2021, Wheel of Fortune and Fantasy won the Silver Bear Grand Jury Prize at the 71st Berlinale. At the 74th edition of Cannes, Drive My Car won the Screenplay Prize and three independent prizes, including FIPRESCI.

### Ödüller / Awards

2023 Venedik IFF Gümüş Aslan, Jüri Büyük Ödülü  
2023 Venice IFF Silver Lion, Grand Jury Prize



## NEZOUH

NEZOUH

2022 / 100' / Renkli Color / İngiltere Suriye  
Fransa UK Syria France

Yönetmen/Director: Soudade Kaadan  
Senaryo/Screenplay: Soudade Kaadan  
Müzik / Music : Rob Lane, Rob Manning  
Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Hélène Louwart,  
Burak Kanbir  
Sanat Yönetmeni / Art director : Osman Özcan  
Kurgu / Editing : Soudade Kaadan, Nelly Quettier  
Oyuncular / Cast : Hala Zein, Kinda Aloush, Nizar Alani,  
Samer Almasri, Darina Al Joundi, Nabil Abousalih,  
Samer Seyyid Ali  
Yapım / Production: Berkeley Media Group (Yu-Fai  
Suen), KAF Production (Soudade Kaadan), Ex Nihilo  
(Marc Bordure)



Yönetmen / Director

### Özet

Bir bomba, 14 yaşındaki Zeina ve ailesinin yaşadığı binanın çatısında dev bir delik açtığı anda, aniden dış dünyaya maruz kalırlar. Bir gün, yakınlarda yaşayan genç bir çocuk delikten bir ip sarkıtır ve Zeina özgürlüğün tadını keşfeder. Babası evde kalmaya ve mülteci olmamaya kararlıyken, bu yeni pencere, Zeina kalmak ya da gitmek ikilemiyle karşı karşıya olan annesine hayal bile edemeyecekleri bir olasılıklar dünyasının kapılarını açar.

### Summary

When a bombshell rips a giant hole in the roof of the building where 14-year-old Zeina and her family live, they are suddenly exposed to the outside world. One day, a young boy living nearby lowers a rope through the opening and Zeina discovers her first taste of freedom. Whilst her father is determined to stay in his home and not become a refugee, this new window opens up an unimaginable world of possibilities to her and her mother who now face a dilemma of whether to stay or leave.



### Yönetmen

Soudade Kaadan Fransa doğumlu Suriyeli bir yönetmendir. Suriye'de Dramatik Sanatlar Yüksek Enstitüsü'nde tiyatro eleştirmenliği ve Lübnan'da Saint Joseph Üniversitesi'nde (IESAV) film yapımı eğitimi aldı. Filmleri ulusal ve uluslararası birçok yerde gösterildi ve uluslararası ödüller aldı. İlk uzun metraj kurmaca filmi THE DAY I LOST MY SHADOW, 2018 Venedik Film Festivali'nde en iyi ilk film dalında THE LION OF THE FUTURE ödülüne ve Los Angeles Film Festivali'nde yönetmenlik dalında jüri ödülüne layık görüldü ve TIFF, BFI, Busan ve IFFR gibi çeşitli festivallerde gösterildi. Son kısa filmi Aziza 2019'da Sundance Büyük Jüri Ödülü'nü kazandı.

### Directors

Soudade Kaadan is a Syrian director, born in France. She studied theater criticism in the Higher Institute of Dramatic Arts in Syria and filmmaking in Saint Joseph University (IESAV) Lebanon. Her films have screened at several venues nationally and internationally and have received international awards. Her first feature fiction film THE DAY I LOST MY SHADOW was awarded THE LION OF THE FUTURE award for best debut film in Venice Film Festival 2018, and the jury prize for directing at LA Festival and has been screened in several festivals: TIFF, BFI, Busan and IFFR. Her recent short film Aziza won Sundance Grand Jury Prize in 2019.

Leonie Benesch



# Das Lehrerzimmer

Ein Film von  
Ilker Çatak



## ÖĞRETMENLER ODASI

THE TEACHERS' LOUNGE / DAS LEHRERZIMMER

2023 / 98' Renkli Color / Almanya Germany

Yönetmen / Director: Ilker Çatak  
Senaryo / Screenplay: Johannes Duncker, Ilker Çatak  
Müzik / Music: Marvin Miller  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer:  
Judith Kaufmann  
Kurgu / Editing: Gesa Jäger  
Oyuncular / Cast: Leonie Benesch, Leonard Stettinisch,  
Eva Löbau, Michael Klammer, Anne-Kathrin Gummich  
Yapımcı / Producer: Ingo Fliess  
Yapım / Production: if... Productions  
Dağıtım / Distribution: Bir Film  
birfilm.net

### Seçilmiş Filmografi / Selected Filmography

2021 Stambul Garden  
2019 Söz Senettir  
2017 Once Upon A Time  
In Indian Country



Yönetmen / Director

### Özet

Carla Nowak, kendini adayan bir spor ve matematik öğretmeni olarak, ilk işine lise düzeyinde başlar. İdealizmi ile yeni kadro arasında dikkat çeker. Okulda bir dizi hırsızlık yaşandığında ve öğrencilerden biri şüphelenildiğinde, Carla meseleyi kendi başına çözmeye karar verir. Öfkeli ebeveynler, kendini beğenmiş meslektaşlar ve saldırgan öğrenciler arasında arabuluculuk yapmaya çalışsa da, okul sisteminin yapılarıyla karşı karşıya kalır. Her şeyi doğru yapmaya çabaladıkça, genç öğretmenin çözümler noktasına geldiği görülür.

### Summary

Carla Nowak, a dedicated sports and math teacher, starts her first job at a high school. She stands out among the new staff because of her idealism. When a series of thefts occur at the school and one of her students is suspected, she decides to get to the bottom of the matter on her own. Carla tries to mediate between outraged parents, opinionated colleagues and aggressive students, but is relentlessly confronted with the structures of the school system. The more desperately she tries to do everything right, the more the young teacher threatens to break.



### Yönetmen

İlker Çatak, Berlin'de doğdu. 2005 yılında kendi kısa filmlerini yönetmeye başladı ve çeşitli şirketler için reklam filmleri çekti. 2010 yılına kadar Berlin'deki Dekra Hochschule für Medien'de film yönetimi eğitimi aldı. Öğrenci kısa filmi "Wo wir sind" (2014), Max-Ophüls-Preis ödülünü kazandı ve Student Academy Awards için kısa liste finale kaldı. Mezuniyet filmi "Sadakat" (2015), birçok ödül aldı. Yönetmen olarak ilk uzun metrajlı filmi, Nils Mohl'un romanından uyarlanan "Once Upon A Time In Indian Country", 2017 yılında gösterime girdi. İki yıl sonra filmi "I Was, I Am, I Will Be", Münih Film Festivali'nde prömiyer yaptı ve birçok ödül kazandı. 2019 yılında, Çatak'ın bir sonraki uzun metrajlı film projesi olan "Stambul Garden" için çekimlere başlandı. Film, Nisan 2021'de dünya prömiyerini yaptı.

### Director

Ilker Çatak was born in Berlin. Çatak started directing his own shorts in 2005 and also worked on commercials for various companies. He studied film direction at Dekra Hochschule für Medien in Berlin until 2010. His student short "Wo wir sind" (2014) won a Max-Ophüls-Preis and was shortlisted for the Student Academy Awards. His graduation short "Sadakat" (2015) received several awards. His debut feature film as director, "Once Upon A Time In Indian Country" based on the novel by Nils Mohl, was released in 2017. Two years later, his film "I Was, I Am, I Will Be" premiered at the Munich Film Festival and won several awards. In 2019, filming began for Çatak's next feature film project, "Stambul Garden". The film had its world premiere in April 2021.

### Ödüller / Awards

2023 Berlin Uluslararası Film Festivali, Label Europa Cinemas Ödülü, C.I.C.A.E. Ödülü, Panorama  
2023 Berlin International Film Festival, Winner Label Europa Cinemas, Winner C.I.C.A.E. Award, Panorama



## SARARMIŞ YAPRAKLAR

FALLEN LEAVES / KUOLLEET LEHDET

2023 / 81' / Renkli Color / Finlandiya Finland  
Almanya Germany

Yönetmen / Director: Aki Kaurismäki  
Senaryo / Screenplay: Aki Kaurismäki  
Müzik / Music: Pietu Korhonen  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Timo Salminen  
Kurgu / Editing: Samu Heikkilä  
Oyuncular / Cast: Alma Pöysti, Jussi Vatanen, Janne Hyttiäinen, Nuppu Koivu  
Yapımcılar / Producers: Aki Kaurismäki, Misha Jaari, Mark Lwoff, Reinhard Brundig  
Yapım / Production: Sputnik Oy, Bufo  
Dağıtım / Distribution: MUBI  
mubi.com

**Seçilmiş Filmografi /  
Selected Filmography**  
2017 Umudun Öteki Yüzü  
2011 Umut Limanı  
2002 Geçmiş Olmayan Adam  
1996 Sürüklenen Bulutlar  
1990 I Hired a Contract Killer  
1989 Leningrad Cowboys Go America



Yönetmen / Director

### Özet

Sararmış Yapraklar, Helsinki gecelerinde tesadüfen karşılaşan ve hayatlarının ilk, tek ve nihai aşkını bulmaya çalışan iki yalnız insanın hikâyesini anlatıyor. Bu onurlu hedefe giden yolları, adamın alkolik olması, telefon numaralarının kaybolması, birbirlerinin isimlerini ya da adreslerini bilmemeleri ve hayatın mutluluğu arayanların önüne engeller koyma eğilimi nedeniyle bulanıklaştırır.

### Summary

*Fallen Leaves tells the story of two lonely people who meet each other by chance in the Helsinki night and try to find the first, only, and ultimate love of their lives. Their path towards this honourable goal is clouded by the man's alcoholism, lost phone numbers, not knowing each other's names or addresses, and life's general tendency to place obstacles in the way of those seeking their happiness.*



### Yönetmen

1957'de doğan Aki Kaurismäki, "televizyonun terörize ettiği çağda" büyüdü ve sadece 35 mm film -elektronik makinelere karşı ışık, teknolojik aşırlığa karşı zanaatkar geleneğinin güzelliği- mümkün kıldığı gerçek dünyanın ve "derin ekranın" ayrılmaz gerçekliklerine tamamen bağlı kalmaya çalıştı ve bunu başardı. Başta video olmak üzere hiçbir zaman başka bir malzeme kullanmadı ve "gerçek sinema"nın sürekliliğine ve geleneğine katıldığı için gurur duyuyor. Minimalist tarzı tamamen kendisine (ve tüm filmlerinin büyük görüntü yönetmeni Timo Salminen'e) aittir; Fin Film Okulu'na hiç girmemiştir

### Directors

*Aki Kaurismäki, born in 1957, grew up into "the age terrorized by the television", and has tried and managed to stick totally to the inseparable realities of the real world and the "deep screen" that only the 35 mm film - light against the electronic machinations, the beauty of artisan tradition against technological overkill - makes possible. He never used any other material, least of all video, and he is simply very proud for having joined in the continuity and tradition of "real cinema". His minimalist style is all his own (and that of the great cinematographer of all his films, Timo Salminen); he never entered the Finnish Film School.*

### Ödüller / Awards

2023 Cannes Film Festivali, Altın Palmiye Adayı, Jüri Ödülü  
2023 San Sebastián Uluslararası Film Festivali, FIPRESCI Ödülü  
2023 Cannes Film Festival, Nominee Palme d'Or  
Winner, Jury Prize  
2023 San Sebastián International Film Festival, Winner FIPRESCI Film of the Year



UNA  
LIBRA  
ESTERLINA  
POR  
OREJA



# LOS COLONOS

UNA PELÍCULA DE FELIPE GÁLVEZ

SÖMÜRGEÇİLER  
THE SETTLERS / LOS COLONOS

2023 / 97' / Renkli Color / Şili Chile Arjantin  
Argentina Fransa France Danimarka Denmark BK  
UK Tayvan Taiwan

Yönetmen / Director: Felipe Gálvez  
Senaryo / Screenplay: Antonia Girardi, Felipe Gálvez,  
Mariano Llinás  
Müzik / Music: Harry Allouche  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer:  
Simone D'Arcangelo  
Kurgu / Editing: Matthieu Taponier  
Oyuncular / Cast: Mark Stanley, Sam Spruell,  
Alfredo Castro  
Yapımcı / Producer: Stefano Centini, Benjamín Doménech  
Yapım / Production: Quijote Films, Rei Cine,  
Quiddity Films Dağıtım / Distribution: MUBI  
mubi.com

Seçilmiş Filmografi /  
Selected Filmography  
2018 Rapaz, Kısa - Short



Yönetmen / Director

## Özet

Şili, 1901. Üç atlı, zengin bir toprak sahibi tarafından geniş arazisinin çevresini işaretlemeleri için kiralanır. Genç Şilili bir melez ve Amerikalı bir paralı askerden oluşan ve pervasız bir İngiliz teğmen tarafından yönetilen keşif gezisi, kısa sürede bir "medenileştirme" baskınına dönüşür. Felipe Gálvez, merakla beklenen ilk uzun metrajlı filminde, Şili'nin sömürge geçmişinin önemli bir bölümünü, gerçek ile tarih arasındaki farkı vurgulayan, görsel açıdan çarpıcı bir dönem dramasıyla inceliyor.

## Summary

Chile, 1901. Three horsemen are hired by a rich landowner to mark out the perimeter of his expansive property. The expedition, composed of a young Chilean half blood, an American mercenary, and led by a reckless British lieutenant, soon turns into a "civilizing" raid. In his awaited début feature, Felipe Gálvez explores a crucial part of Chile's colonial past in a visually stunning period drama that highlights the difference between truth and history.



## Yönetmen

Felipe Gálvez 1983 yılında Santiago de Chile'de doğdu ve Buenos Aires Arjantin'deki Universidad del Cine'den mezun oldu. Yönetmenliğini yaptığı kısa filmler arasında 2009'da BAFICI En İyi Kısa Film Ödülü'nü alan "Be Quiet Please" ve 2011'de Rotterdam Uluslararası Film Festivali'nde prömiyerini yapan I'm Always Looking From Here (Yo de aquí te estoy mirando) öne çıkıyor. Son olarak, prömiyeri 2018 Cannes Film Festivali, Uluslararası Eleştirmenler Haftası'nda yapılan Raptor'u (Rapaz) yönetti. Halen Santiago'da ikamet etmekte olup, aralarında Alex Anwandter'in You'll Never Be Alone (Nunca vas a estar solo) (2015), prömiyerleri Panorama, Berlinale'de yapılan Martín Rodríguez Redondo'nun Marilyn'i (2018) ve prömiyeri TIFF 2017'de yapılan Marialy Rivas'ın yönettiği Princesita olmak üzere birçok uzun metrajlı filmde kurgucu olarak çalışmıştır.

## Director

Felipe Gálvez was born in Santiago de Chile in 1983 and graduated from the Universidad del Cine, in Buenos Aires Argentina. He has directed short films, standing out among them are "Be Quiet Please", which received the BAFICI Best Short Film Award 2009, and I'm Always Looking From Here (Yo de aquí te estoy mirando) premiered at the Rotterdam International Film Festival in 2011. Lately, he directed Raptor (Rapaz), premiered at The International Critics' Week, Cannes Film Festival 2018. He currently resides in Santiago, where he has worked as a film editor in many feature films, among them Alex Anwandter's You'll Never Be Alone (Nunca vas a estar solo) (2015), Martín Rodríguez Redondo's Marilyn (2018), both premiered at Panorama, Berlinale, and Princesita, directed by Marialy Rivas, premiered at TIFF 2017.

## Ödüller / Awards

2023 Cannes Film Festivali, Belirli Bir Bakış Ödülü Adayı, Altın Kamera Adayı  
FIPRESCI Ödülü, Belirli Bir Bakış Ödülü  
2023 Cannes Film Festival, Nominee Un Certain Regard Award, Nominee  
Golden Camera Winner FIPRESCI Prize, Un Certain Regard



## YANKILAR

THE ECHO / EL ECO

2023 / 102 / Renkli Color / Meksika Mexico  
Almanya Germany

Yönetmen / Director: Tatiana Huezo  
Senaryo / Screenplay: Tatiana Huezo  
Müzik / Music: Leonardo Heiblum, Jacobo Lieberman  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Ernesto Pardo  
Kurgu / Editing: Lucrecia Gutiérrez (AMEE),  
Tatiana Huezo  
Oyuncular / Cast: Montserrat Hernández Hernández, Luz  
María Vázquez González, Sarahí Rojas Hernández,  
María de los Angeles Pacheco Tapia  
Yapımcı / Producer: Tatiana Huezo, Dalia Reyes  
Yapım / Production: Radiola films  
Dünya Hakları / World Sales: The Match Factory GmbH  
the-match-factory.com

Seçilmiş Filmografi /  
Selected Filmography  
2021 Yangın Gecesi  
2016 Tempestad  
2011 El lugar más pequeño



Yönetmen / Director

### Özet

Zamanın dışında, uzaklarda var olan El Echo köyünde çocuklar koyunlara ve büyüklere bakarlar. Don ve kuraklık toprağı cezalandırırken, çocuklar ebeveynlerinin her hareketi, sözü ve sessizliğiyle ölümü, hastalığı ve sevgiyi anlamayı öğrenirler. Ruha yapışan şeylerin yankısı, etrafımızdakilerin sağladığı sığınakların keskinliği, hayatın karşısında yaşanan baş dönmesi ve isyan hakkında bir hikaye. Büyümek hakkında.

### Summary

In the remote village of El Echo that exists outside of time, the children care for the sheep and their elders. While the frost and drought punish the land, they learn to understand death, illness and love with each act, word and silence of their parents. A story about the echo of what clings to the soul, about the certainty of shelter provided by those around us, about rebellion and vertigo in the face of life. About growing up.



### Yönetmen

Tatiana Huezo, 80'den fazla uluslararası festivalde gösterilen ilk uzun metrajlı filmi "The Tiniest Place" (2011) ile tanınan Meksikalı-Salvadorlu bir film yapımcısıdır. Huezo, Meksika Sinematografik Sanatlar ve Bilimler Akademisi'nden sekiz Ariel ödülü kazanarak büyük beğeni topladı. Filmleri "Tempestad" Berlinale Forum'da En İyi Belgesel ve En İyi Yönetmen ödüllerini, "Prayers for the Stolen" ise Cannes'da Belirli Bir Bakış bölümünde En İyi Film ödülünü kazandı ve Akademi Ödülleri ile Goya Ödülleri'nde aday gösterildi. "Prayers for the Stolen", Film Independent Spirit Awards ve DGA Awards'ta aday gösterildi ve 2021'de Akademi Ödülleri'nde En İyi Uluslararası Uzun Metraj Film dalında kısa listeye kaldı.

### Directors

Tatiana, Universidad Pompeu Fabra'dan Yaratıcı Belgesel yüksek lisans derecesine sahiptir ve dünya çapında çeşitli kurumlarda dersler ve konferanslar vermek de dahil olmak üzere çeşitli akademik alanlara katkıda bulunmuştur. Ayrıca Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC) ve DocumentaMadrid tarafından hazırlanan "El Viaje, rutas y caminos andados para llegar a otro planeta" adlı kitabın editörlüğünü yapmıştır. Tatiana Huezo is a Mexican-Salvadoran filmmaker known for her debut feature, "The Tiniest Place" (2011), screened at over 80 international festivals. "Prayers for the Stolen," was nominated at the Film Independent Spirit Awards and DGA Awards and shortlisted for Best International Feature Film at the Academy Awards in 2021.

### Ödüller / Awards

2023 Berlin Uluslararası Film Festivali Kazananı, Karşılaşmalar Ödülü - En İyi Yönetmen  
Berlinale Belgesel Ödülü  
2023 Jerusalem Film Festival Kazanan Chantel Akerman Ödülü,  
En İyi DeneySEL Belgesel

2023 Berlin International Film Festival Winner, Encounters Award - Best Director  
Winner, Berlinale Documentary Award  
2023 Jerusalem Film Festival Winner Chantel Akerman Award Best  
Experimental Documentary



AVRUPA RÜYASI  
EUROPEAN DREAM



## EUROPA

EUROPA

2023 / 97' / Renkli Color / Avusturya Austria

Yönetmen / Director: Sudabeh Mortezaei  
 Senaryo / Screenplay: Sudabeh Mortezaei  
 Müzik / Music: Atanas Tcholakov  
 Görüntü Yönetmeni / Cinematographer:  
 Klemens Hufnagl  
 Kurgu / Editing: Julia Drack  
 Oyuncular / Cast: Lilith Stangenberg, Jetnor Gorezi,  
 Steljona Kadillari, Mirando Sylari, Tobias Winter  
 Yapımcı / Producer: Mehrdad Mortezaei,  
 Sudabeh Mortezaei  
 Yapım / Production: Fratella Filmproduktion  
 Dünya Hakları / World Sales: Memento International  
 memento-international.com



Yönetmen / Director

Seçilmiş Filmografi /  
 Selected Filmography  
 2018 Joy  
 2014 Macondo  
 2009 In the Bazaar of Sexes

### Özet

Beate, Balkanlar'a açılmak isteyen gizemli bir şirket olan EUROPA'da çalışan hırslı bir yöneticidir. Görünürde hayırseverliği ve az gelişmiş bölgelere yatırımı teşvik eden Europa'nın aslında Arnavutluk'taki uçra bir vadide yerel halktan toprak satın alması gerekmektedir ve bu belirsiz görev için Beate'i arabulucu olarak kullanmaktadır. Ancak atalarının topraklarını terk etmeyi reddeden inatçı ve ruhani yönü kuvvetli bir çiftçi olan Jetnor ona meydan okuyunca işler planlandığı gibi gitmez.

### Summary

Beate is an ambitious executive working at EUROPA, a mysterious corporation looking to expand into the Balkans region. Seemingly promoting philanthropy and investment in underdeveloped areas, Europa actually needs to buy off lands from locals in a remote valley in Albania using Beate as the main negotiator for this ambiguous mission. But things don't go as planned when she is challenged by Jetnor, a stubborn and spiritual farmer who refuses to leave the land of his ancestors.



### Yönetmen

1968 yılında Almanya'nın Ludwigsburg kentinde İranlı bir ailenin çocuğu olarak dünyaya gelen Sudabeh Mortezaei, Tahrân ve Viyana'da büyüdü. Tiyatro ve sinema eğitimini Viyana ve Los Angeles'ta tamamladı. İlk uzun metrajlı filmi MACONDO'nun prömiyeri 2014 Berlinale'de yarışma bölümünde yapıldı. İkinci uzun metrajı JOY'un prömiyeri 2018'de Venedik'te yapıldı ve Londra Film Festivali'nde En İyi Film ve Marakeş Film Festivali'nde Etoile d'Or dahil olmak üzere çok sayıda uluslararası ödül aldı.

### Director

Born in 1968 in Ludwigsburg, Germany, to Iranian parents, Sudabeh Mortezaei grew up in Tehran and Vienna. She completed theater & film studies in Vienna and Los Angeles. Her feature debut MACONDO premiered in competition at the Berlinale 2014. Her second feature JOY premiered in Venice in 2018 and has received numerous international awards including Best Film at London Film Festival and the Etoile d'Or at Marrakech Film Festival.

### Ödüller / Awards

2023 Saraybosna Film Festivali Aday, En İyi Film  
 2023 Londra Film Festivali En İyi Film Aday, Yarışma  
 2023 Sarajevo Film Festivali Nominee, Best Film  
 2023 London Film Festival Nominee Best Film,  
 Official Competition



## SAMAN ALTINDA SU

BEHIND THE HAYSTACKS / PISO APO TISTHIMONIES

2022 / 118' / Renkli Color / Yunanistan Greece  
Almanya Germany Kuzey Makedonya North  
Macedonia

Yönetmen / Director: Asimina Proedrou  
Senaryo / Screenplay: Asimina Proedrou  
Müzik / Music: Marios Strofalis  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Simos Sarketzi  
Kurgu / Editing: Electra Venaki  
Oyuncular / Cast: Stathis Stamoulakatos, Lena Ouzounidou, Evgenia Lavda, Christos Kontogeorgis, Dina Michailidou, Paschalis Tsarouchas  
Yapımcı / Producer: Ioanna Bolomyti, Markus Halberschmidt, Vladimir Anastasov, Angela Nestorovska  
Yapım / Production: Argonauts SA, FICTION PARK, Sektor Film  
Dünya Hakları / World Sales: TvCo  
www.tvco.eu



Filmler / Filmography  
2013 Red Hulk  
2012 Facets of Loneliness

Yönetmen / Director

### Özet

Yunanistan'ın kuzey sınırında yaşayan ve borç içinde boğulan orta yaşlı bir balıkçı, yüklü bir fiyat karşılığında göçmenleri sınırdan geçirmeye başlar. Ev hanımı ve dindar bir kilise müdavimi olan karısı, Tanrı'nın Sözü'nde gerçeği ararken, kızları da baskıcı bir ortamda kendi hayatını yaratmaya çalışmaktadır. Ta ki ailenin başına gelen trajik bir olay, üç kahramanı kendi kişisel çıkmazları ve zayıflıklarıyla yüzleşmeye iterek hayatlarında ilk kez yaptıklarının bedelini ödemeyi düşünmek zorunda bırakana kadar.

### Summary

A middle-aged fisherman living on Greece's northern border, who is drowning in debt, starts to smuggle migrants across the border lake, in exchange for a hefty fee. His wife, a housewife and devout churchgoer, is seeking the truth in God's Word, while their daughter tries to define her own life within an oppressive environment. Until a tragic incident strikes the family, pushing the three heroes to face their own personal impasses and weaknesses, whilst having to consider, for the first time in their life, the price to pay for their actions.



### Yönetmen

Asimina 1982 yılında Atina, Yunanistan'da doğdu. Müzik (2001'de piyano derecesi), Uluslararası Ekonomi (2005'te lisans ve 2007'de yüksek lisans) ve Film Yönetmenliği (2013'te lisans ve 2016'da yüksek lisans) eğitimi aldı. Yapımcılığını, senaristliğini ve yönetmenliğini kendisinin üstlendiği Red Hulk (2013) adlı kısa filmi Yunanistan'daki iki büyük film festivalinde En İyi Kısa Film Ödülleri kazandı. Clermont-Ferrand (Uluslararası Yarışma 2014) da dahil olmak üzere altmıştan fazla uluslararası film festivaline resmi olarak seçildi ve yedi uluslararası ödül kazandı. İlk uzun metrajlı filmi Behind the Haystacks, Berlinale Script Station ve First Film First aracılığıyla geliştirilen ve diğerlerinin yanı sıra MEDIA, ZDF-Arte ve Eurimages tarafından desteklenen bir Yunan-Alman-Kuzey Makedonya ortak yapımıdır

### Director

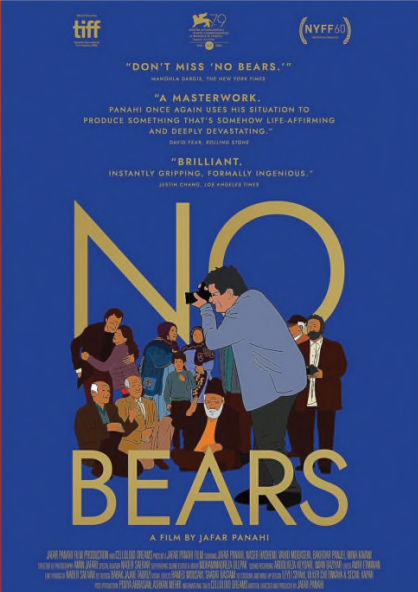
Asimina was born in 1982, in Athens, Greece. She studied music (piano degree in 2001), International Economics (BA in 2005 and MSc in 2007) and Film Directing (BA in 2013 and MA in 2016). Her short film, Red Hulk (2013), which was produced, written and directed by herself, won the Best Short Film Awards at the two major film festivals in Greece. It was officially selected for more than sixty international film festivals, including Clermont-Ferrand (International Competition 2014), and won seven international awards. Her debut feature film, Behind the Haystacks, is a Greek-German-North Macedonian co-production, developed through Berlinale Script Station and First Film First, and supported, among others, by MEDIA, ZDF-Arte and Eurimages.

### Ödüller / Awards

2022 Selanik Film Festivali  
FIPRESCI Ödülü, Özel Mansiyon, Yunan Film Merkezi Ödülü, En İyi İlk Film, Yunan Film Eleştirmenleri Birliği Ödülü  
2022 Thessaloniki Film Festivali  
Winner FIPRESCI Prize, Winner Special Mention, Winner Greek Film Centre Award, Best Debut Film, Winner Greek Film Critics Association Award



ÖZGÜRLÜĞÜN YOLLARI  
ROADS TO FREEDOM



AYI YOK

NO BEARS / KHERS NIST

2022 / 107' / Renkli Color / İran Iran

Yönetmen / Director: Jafar Panahi  
 Senaryo / Screenplay: Jafar Panahi  
 Müzik / Music: Mohammadreza Delpak  
 Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Amin Jafari  
 Kurgu / Editing: Amir Etminan  
 Oyuncular / Cast: Jafar Panahi, Naser Hashemi, vahid Mobaseri, Bakhtiar Panjei, Mina Kavani, Narjes Delaram, Reza Heydari  
 Yapımcı / Producer: Jafar Panahi  
 Yapım / Production: JP Production  
 Dünya Hakları / World Sales: Tamasa Distribution  
 tamasa-cinema.com

#### Seçilmiş Filmografi / Selected Filmography

2018 3 Hayat  
 2015 Taksi Tahrán  
 2011 Bu Bir Film Değil  
 2003 Kanlı Altın  
 2000 Daire  
 1995 Beyaz Balon



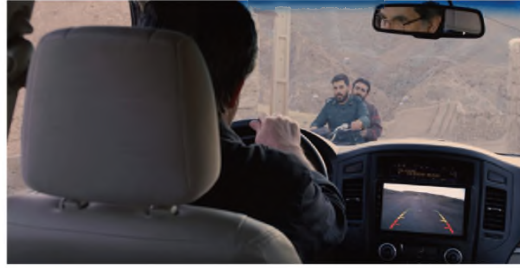
Yönetmen / Director

#### Özet

Birbirine paralel iki aşk hikâyesini anlatıyor. Her ikisinde de aşklar gizli, kaçınılmaz engeller, batıl inançların gücü ve iktidar mekanizmaları tarafından rahatsız edilmektedir.

#### Summary

Portrays two parallel love stories. In both, the lovers are troubled by hidden, inevitable obstacles, the force of superstition and the mechanics of power.



#### Yönetmen

Jafar Panahi (d. 11 Temmuz 1960) İran Yeni Dalgası'nın öncü isimlerinden olan İranlı yönetmendir. İlk uzun metrajlı filmi "The White Balloon" (1995) Cannes'da Altın Kamera Caméra d'Or ödülünü kazandı. İran'da yasaklarla karşılaşmasına rağmen Panahi etkili filmler yapmaya devam etti ve Daire - "The Circle" (2000) ile Venedik'te aldığı Altın Aslan gibi çeşitli ödüllere layık görüldü. Filmleri sıradan İranlıların, özellikle de kadın ve çocukların mücadelelerine odaklanıyor. Panahi, filmlerinin içeriği nedeniyle yasal sorunlarla karşılaştı ve tutuklandı ancak film yapmaya devam etti. "This Is Not a Film" (2011) bir pastanin içinde İran'dan kaçırıldı ve Cannes'da gösterildi. Direnci ve sinemaya katkıları ona, "Taxi" (2015) ile Berlin'de Altın Ayı ve "3 Faces" (2018) ile Cannes'da takdir dahil olmak üzere uluslararası beğeni kazandırdı.

#### Director

Jafar Panahi (Born July 11, 1960) is an Iranian filmmaker associated with the Iranian New Wave. His debut feature, "The White Balloon" (1995), won the Caméra d'Or at Cannes. Despite facing bans in Iran, Panahi continued to make influential films, receiving awards such as the Golden Lion at Venice for "The Circle" (2000). His films focus on the struggles of ordinary Iranians, especially women and children. Panahi faced legal troubles and arrest due to the content of his films but continued to create. "This Is Not a Film" (2011) was smuggled out of Iran inside a cake and screened at Cannes. His resilience and contributions to cinema earned him international acclaim, including the Golden Bear at Berlin for "Taxi" (2015) and Cannes recognition for "3 Faces" (2018).

#### Ödüller / Awards

2022 Venedik Film Festivali Altın Aslan En İyi Film Awardı  
 2022 Venedik Film Festivali Jüri Özel Ödülü  
 2023 Trieste Film Festivali Kazanani SNCCI En İyi Film Ödülü  
 2022 Venice Film Festival Nominee Golden Lion Best Film  
 2022 Venice Film Festival Winner Special Jury Prize  
 2023 Trieste Film Festival Winner SNCCI Award Best Film

YETKİN DİKİNCİLER  
DOLUNAY SOYSERT  
ÖZGE ÖZBERK

yönetmen  
BIKET İLHAN

## MAVİ GÖZLÜ DEV

NÂZİM HİKMET

UĞUR POLAT FERİT KAYA SUDA KESKİN RIZA SÖNMEZ AHMET NİHATLAĞ ERTLİN  
TUNAY FURCI TURKAY KANALIOĞLU NURULLAH KARASU YUNAN ÖZCANBAŞI

## MAVİ GÖZLÜ DEV: NÂZİM HİKMET

BLUE EYE GIANT: NÂZİM HİKMET

2007 / 118' / Renkli Color / Türkiye

Yönetmen / Director: Bicket İlhan  
Senaryo / Screenplay: Metin Belgin  
Müzik / Music: Cem İldiz  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Claudio Bolivar  
Kurgu / Editing: Muammer Koçak  
Oyuncular / Cast: Yetkin Dikinciler, Dolunay Soysert,  
Özge Özberk, Uğur Polat, Ferit Kaya  
Yapımcı / Producer: Nihan Belgin  
Yapım / Production: Sinevizyon Film  
Dağıtım / Distribution: Sinevizyon Film

### Seçilmiş Filmografi / Selected Filmography

2018 Hilal-i Ahmer Hanımlar Merkezi  
2016 Çelo  
2013 Yarım Kalan Mucize  
2005 Ayın Karanlık Yüzü  
1999 Kayıkçı  
1995 Sokaktaki Adam



Yönetmen / Director

### Özet

Mücadelenin, tutkunun ve aşkın büyük Türk şairi Nazım Hikmet'in hikayesidir bu. Komünizmi yaşam felsefesi olarak benimseyerek tüm düşünceleri sanatına yansır; bu nedenle sürekli olarak polis tarafından takip edilir; yaptığı her eylem, yazdığı veya söylediği her şey devletin yakın gözetimi altındadır. İkinci Dünya Savaşı yılları boyunca, dünya çapında tanınmış şair Nazım Hikmet, komünist düşünceleri nedeniyle tekrar tutuklanır. Bu sefer askeri mahkeme onu yirmi sekiz yıl hapis cezasına çarptırır. Uzun hapis süreci boyunca, hapisane koşullarını bir okul ve atölyeye dönüştürür.

### Summary

This is a story of the great Turkish poet Nazım Hikmet, the poet of struggle and combat, the poet of passion and love. Having adopted communism as his life philosophy, all his ideas are reflected in his art; and thus he is continuously chased by the police; any action he takes, anything he writes or says is under the close scrutiny of the state. Years of Second World War, the worldwide reputable poet Nazım Hikmet is put under arrest because of his communist ideas again. This time the military court sentenced him for twenty eight years. During his long imprisonment, he transforms the conditions of prison into a school and workshop.



### Yönetmen

İzmir'de doğdu. Gazi Üniversitesi İngilizce Bölümü'nden mezun oldu. 1981'de asistan olarak başladığı sinema sektöründe yönetmen ve yapımcı olarak çalışmalarını sürdürüyor. 1991 yılında Sinevizyon Film şirketini kurdu.

### Director

She was born in Izmir. He graduated from Gazi University, Department of English. She continues to work as a director and producer in the cinema industry, where he started as an assistant in 1981. She founded the Sinevizyon Film company in 1991.

### Ödüller / Awards

2007 İstanbul Film Festivali, Altın Lale Adayı  
2008 Nürnberg Film Festivali "Türkiye-Almanya"  
2007 İstanbul Film Festivali, Nominee Golden Tulip  
2008 Nuremberg Film Festival "Turkey-Germany"





## MEPHISTO

1981 / 146' / Renkli Color / Macaristan Hungary  
Batı Almanya West Germany Avusturya Austria

Yönetmen / Director: István Szabó  
Senaryo / Screenplay: István Szabó, Péter Dobai  
Müzik / Music: Zdenko Tamássy  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Lajos Koltai  
Kurgu / Editing: Zsuzsa Csákány  
Oyuncular / Cast: Klaus Maria Brandauer, Ildikó Bánsági,  
Krystyna Janda, Rolf Hoppe  
Yapımcı / Producer: Manfred Durniok  
Yapım / Production: Manfred Durniok Produktion für  
Film und Fernsehen, Objektiv Studio  
Dünya Hakları / World Sales: Hungarian Film National  
Film Institute

### Seçilmiş Filmografi / Selected Filmography

2004 Julia Olmak  
2001 Taraf Tutmak  
1999 Sunshine  
1992 Tatlı Emma Sevgili Böbe  
1991 Venüisle Buluşma  
1984 Albay Redl



Yönetmen / Director

### Özet

Hendrik Höfgen, Hamburg'da yaşayan hırslı bir aktördür. Tek arzusu başarılı olmaktır. Faust'ta Mephisto'yu oynadığında ülkenin en popüler aktörü olur. Nazi partisi iktidarı ele geçirdikten sonra da ülkesinde kalır. Arkadaşları, eşi kaçır ama o başarısını sürdürmek için yetkililerle anlaşarak küçük tavizler vermeye hazırdır. Klaus Mann'ın aynı adlı romanından uyarlanan Oscar ödüllü film, ebedi soruya yanıt arıyor: Tarihin baskısı altında Orta Avrupa'da benliği ne olur?

### Summary

Hendrik Höfgen is an ambitious actor in Hamburg. His sole desire is to be a success. When he plays Mephisto in Faust, he becomes the country's most popular actor. And he remains there after the Nazi party takes power. His friends, his wife flee, but he is prepared to make small compromises with the authorities in order to maintain his grip on success. The Oscar winning film based on the novel of the same title by Klaus Mann seeks an answer to the eternal question: what becomes of the personality in Central Europe under the pressure of history.



### Yönetmen

Oscar ödüllü Macar sinemacı István Szabó 1960'lardan bu yana tanınıyor. Uluslararası çıkışını "Te" (Sen) filmiyle yaptı ve bu filmi Orta Avrupa tarihini inceleyen çok sayıda çalışması izledi. "The Age of Daydreaming" ve Yabancı Dilde En İyi Film dalında Oscar kazanan "Mephisto" (1981) gibi filmleriyle Macaristan'ın "yeni dalga" sinemasında önemli bir rol oynadı. Szabó'nun ödüller ve takdirlere dolu olan kariyeri boyunca uluslararası işbirlikleriyle filmler üretmeye devam etti. István Szabó halen daha dünya sinemasının en önemli figürlerinden biri olarak anılıyor.

### Director

István Szabó, an Oscar-winning Hungarian filmmaker, is renowned since the 1960s. His international breakthrough came with the film "Te" (You), followed by numerous works exploring Central European history. He played a significant role in Hungary's "new wave" cinema, with films like "The Age of Daydreaming" and "Mephisto" (1981), which won an Oscar for Best Foreign Language Film. Szabó's career was marked by awards and recognition, and he continued to create films in international collaborations. István Szabó remains a celebrated figure in global cinema.

### Ödüller / Awards

1981 Cannes Film Festivali Jüri Senaryo Ödülü, FIPRESCI Ödülü  
1982 Akademi Ödülleri Yabancı Dilde En İyi Film  
1982 Londra Film Eleştirmenleri Birliği Ödülleri Yılın Yabancı Film  
1981 Cannes Film Festival - Jury's Prize for the Screenplay, FIPRESCI Prize  
1982 Academy Awards - Best Foreign Language Film  
1982 London Film Critics' Circle Awards - Foreign Language Film of the Year



## NERUDA

2016 / 107' / Renkli Color / Şili Chile Fransa,  
France A.B.D. USA

Yönetmen / Director: Pablo Larraín  
Senaryo / Screenplay: Guillermo Calderón  
Müzik / Music: Federico Jusid  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer:  
Sergio Armstrong  
Kurgu / Editing: Hervé Schneid  
Oyuncular / Cast: Gael García Bernal, Luis Gnecco,  
Mercedes Morán, Alfredo Castro  
Yapımcı / Producer: Juan de Dios Larraín,  
Renan Artukmaç  
Yapım / Production: Fabula  
Dağıtım / Distribution: Başka Sinema  
baskasinema.com

### Seçilmiş Filmografi / Selected Filmography

2021 Spencer  
2019 Ema  
2016 Jackie  
2012 No  
2008 Tony Manero



Yönetmen / Director

### Özet

1947 yılında Neruda siyasete atılmış ve senatör seçilmiştir. Karısı ile beraber parıltılı bir hayat yaşamaktayken hükümet tarafından 'hain' ilan edilince bir gecede kaçak durumuna düşer. Dostlarının tavsiyesiyle ve gizli bir operasyonla gönüllü bir sürgüne yolların. Acar polis dedektifi Oscar ise, hükümet tarafından dünyaca ünlü şairin peşine düşüp onu yakalamakla görevlendirilir. Çok geçmeden Oscar, Neruda'yı takıntı haline getirecektir. Gael García Bernal'in performansıyla yıldızlaştığı, yönetmenlik koltuğunda Oscar adayı "No", "The Club" ve "Jackie"nin yönetmeni Pablo Larraín'in oturduğu filmin yapımcılarından biri ise Türk yapımcı Renan Artukmaç. Pedro Almodóvar'ın "bu sene izlediğim en iyi film" dediği NERUDA, Variety tarafından "büyüleyici derecede yaratıcı" şeklinde niteleniyor.

### Summary

In 1947, Neruda entered politics and was elected senator. Living a glittering life with his wife, he is declared a 'traitor' by the government and becomes a fugitive overnight. With the advice of his friends and a secret operation, he is sent into voluntary exile. Bold police detective Oscar is assigned by the government to track down and capture the world-famous poet. Soon Oscar becomes obsessed with Neruda. The film stars Gael García Bernal and is directed by Pablo Larraín, the Oscar-nominated director of "No", "The Club" and "Jackie", and produced by Turkish producer Renan Artukmaç. NERUDA, which Pedro Almodóvar called "the best movie I've seen this year", was described by Variety as "fascinatingly inventive".



### Yönetmen

Pablo Larraín Santiago, Şili'de doğdu. Spencer (2021), Jackie (2016), El Club (2015), NO (2012) gibi filmleriyle tanınan yönetmen, yazar ve yapımcıdır. Kardeşi Juan de Dios Larraín ile birlikte 2004 yılında Latin Amerika'nın en üretken yapım şirketlerinden biri olan Fabula'yı kurdular.

### Director

Pablo Larraín was born in Santiago, Chile. He is a director, writer and producer, known for Spencer (2021), Jackie (2016), El Club (2015), NO (2012), among others. Together with his brother Juan de Dios Larraín, they founded Fabula in 2004, one of the most prolific production companies in Latin America.

### Ödüller / Awards

2017 Palm Springs Uluslararası Film Festivali, FIPRESCI Ödülü  
En İyi Erkek Oyuncu Cine Latino Ödülü

2017 Palm Springs International Film Festival, Winner FIPRESCI  
Prize Best Actor Winner Cine Latino Award

TONY PALMER'S FILM OF

# Testimony

"EXCITING AND DEEPLY MOVING PIECE OF CINEMA" *The Independent*"THE BEST BRITISH FILM OF THE YEAR" *Film & Filmmag*

## TANIKLIK TESTIMONY

**1987 / 157' / Siyah Beyaz Black and White & Renkli Color / Hollanda Netherlands BK UK Danimarka Denmark Batı Almanya West Germany İsveç Sweden**

Yönetmen / Director: Tony Palmer  
Senaryo / Screenplay: David Rudkin, Tony Palmer  
Müzik / Music: Zeljko Marasovich  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Nicholas D. Knowland  
Kurgu / Editing: Tony Palmer  
Oyuncular / Cast: Ben Kingsley, Sherry Baines, Magdalen Asquith, Mark Asquith  
Yapımcı / Producer: Tony Palmer  
Yapım / Production: Isolde Films  
Dünya Hakları / World Sales: Isolde Films  
tonypalmer.org

### Seçilmiş Filmografi / Selected Filmography

- 2005 Margot
- 1998 The Kindness of Strangers
- 1990 The Children
- 1979 The Space Movie
- 1974 Bird on a Wire
- 1971 200 Motels



Yönetmen / Director

### Özet

Tanıklık, Stalin yönetiminin çalkantılı döneminde yaşamış ünlü Rus besteci ve vatansever Dmitri Shostakovich'in olağanüstü hikayesidir. Şostakoviç'in müziği ve hayatı, kişisel ve kamusal sınavlara rağmen kahramanlık, cesaret ve asaleti yansıtmaktadır. Bu biyografi, Stalin dönemindeki Rusya'ya ve müziği ve varlığı yılmaz bir insan ruhunun kanıtı olan bir adamın hayatta kalışına ışık tutuyor.

### Summary

*Testimony is the remarkable story of Dmitri Shostakovich, a celebrated Russian composer and patriot, who lived through the tumultuous era of Stalin's rule. Despite enduring personal and public trials, Shostakovich's music and life reflect heroism, courage, and dignity. This biography sheds light on Russia during Stalin's reign and the survival of a man whose music and existence remain a testament to an indomitable human spirit.*



### Yönetmen

Geniş bir filmografiye sahip olan ve yüzden fazla film yöneten Tony Palmer, kariyerine The Beatles, Cream ve Jimi Hendrix gibi efsanevi isimlerle başlamıştır. Maria Callas ve Leonard Cohen gibi müzisyenleri konu alan belgeselleri ve Ben Kingsley'in yer aldığı "Testimony" gibi önemli uzun metrajlı filmleri bulunmaktadır. En dikkat çekici eserlerinden biri olan Wagner üzerine çektiği 7 saatlik filmi, en güzel filmlerden biri olarak övgü almıştır. Palmer'in filmleri, New York Film ve Televizyon Festivali'nde de dahil olmak üzere birçok ödül kazanmıştır. Aynı zamanda ödüllü bir opera yönetmeni ve müzik dünyasında saygı duyulan bir isimdir. 2014 yılında belgesel film yapımı dalında Glenn Gould Uluslararası Ödülü'ne aday gösterilerek tarihe geçti. Palmer'in Bulgar kültürüne olan bağlılığı 2016 yılında kendisine Aziz Simeon Altın Madalyası kazandırdı. Katkıları, Stravinsky Ödülü ve Tschaikovsky Madalyası gibi ödüllerle dünya çapında kutlanmaya devam ediyor.

### Directors

*Tony Palmer, known for his extensive filmography, has directed over a hundred films. He started with legendary figures like The Beatles, Cream, and Jimi Hendrix. His documentaries explored musicians like Maria Callas and Leonard Cohen, and he's made notable feature films, including "Testimony" with Ben Kingsley. One standout is his 7-hour film on Wagner, hailed as one of the most beautiful ever made. Palmer's films have won numerous awards, including 14 Gold Medals at the New York Film & Television Festival. He's also a prize-winning opera director and a respected figure in music. In 2014, he made history with a Glenn Gould International Prize nomination for documentary filmmaking. Palmer's dedication to Bulgarian culture earned him the Gold Medal of St. Simeon in 2016. His contributions continue to be celebrated globally, with honors like the Stravinsky Prize and Tschaikovsky Medal.*

### Ödüller / Awards

- 1988 São Paulo Uluslararası Film Festivali, Eleştirmenler Ödülü
- 1988 Viareggio Europa Cinema, Europa Cinema Platinum Ödülü, En İyi Film
- 1988 São Paulo International Film Festival, Winner Critics Award
- 1988 Viareggio Europa Cinema, Winner Europa Cinema Platinum Award, Best Film



ANISINA CARLOS SAURA  
IN MEMORIAM CARLOS SAURA

# LA TRILOGIE FLAMENCA CARMEN CARLOS SAURA



AVİCİ: ANTONIO GADES ANTONIO LAURA DEL SOL CARMEN PAGO DE LUCÍA PAGO CRISTINA HOYOS CRISTINA MARSOL PERRA FLORES JUAN ANTONIO JIMÉNEZ JUAN JOSÉ YEPES FETE CRISTINA MARIANO CARLOS SAURA ANTONIO GADES  
YAPIMCI: PROSPER MÉRIMÉE Y CARLOS SAURA  
MÜZİK: PAGO DE LUCÍA  
GÖRÜNTÜ YÖNETMENİ: TEO ESCAMILLA  
KURGU: PEDRO DEL REY  
OLYMPUS  
DÜNYA HAKLARI: TAMASA  
DİSTRİBÜSYON: TAMASA  
WWW.TAMASA-CINEMA.COM

## CARMEN CARMEN

1983 / 102' / Renkli Color / İspanya Spain

Yönetmen / Director: Carlos Saura  
Senaryo / Screenplay: Prosper MÉRIMÉE, Carlos Saura, Antonio Gades  
Müzik / Music: Paco de Lucía  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Teo Escamilla  
Kurgu / Editing: Pedro del Rey  
Oyuncular / Cast: Antonio Gades, Laura del Sol, Paco de Lucía  
Yapımcı / Producer: Emiliano Piedra, Carlos Saura  
Yapım / Production: Emiliano Piedra  
Dünya Hakları / World Sales: Tamasa Distribution  
tamasa-cinema.com

### Seçilmiş Filmografi / Selected Filmography

2016 Flamenco'nun Ötesi  
2007 Fadolar  
2002 Salome  
1995 Flamenko  
1993 İntikam Ateşi  
1986 Büyük Aşk



Yönetmen / Director

### Ödüller / Awards

1985 BAFTA Film Ödülü sahibi, Yabancı Dilde En İyi Film  
1983 Cannes Film Festivali, En İyi Sanatsal Katkı Ödülü,  
Teknik Büyük Ödül Aday, Altın Palmiye  
1985 Winner BAFTA Film Award, Best Foreign Language Film  
1983 Cannes Film Festival Winner, Best Artistic Contribution  
Winner, Technical Grand Prize Nominee, Palme d'Or

### Özet

İspanyol bir koreograf olan Antonio, Bizet'in ünlü operası "Carmen" in müziğiyle bir bale sahnelemek istemektedir. Ancak başrol için uygun bir dansçı bulamamaktadır. Uzun arayışların ardından, Carmen adında mükemmel bir yetenek bulur. Bu keşfi, grubun içinde gerginliklere ve özellikle de grubun en başarılı dansçısı Cristina'nın kıskançlığına neden olur. Antonio, Carmen'i denemeye çağırır ve deneme sonucunda Carmen, başrole seçilir. Ancak bu seçim, grup içinde gerilimleri artırırken, Antonio ve Carmen arasında tutkulu bir aşk başlatır. Antonio, Carmen'in büyüüne kapılırken, Cristina'nın kıskançlığı ve grup içindeki gerginlikler hızla artar.

### Summary

Antonio, a Spanish choreographer, aspires to stage a ballet set to the music of Bizet's famous opera, "Carmen." However, he's in need of a lead performer for the pivotal role. After an extensive search, he finally discovers the perfect candidate, whose name, by sheer luck, happens to be Carmen. Antonio becomes enthusiastic and invites her for an audition, which proves successful. His choice sparks tensions within the group, notably arousing the jealousy of Cristina, considered the troupe's best dancer.



### Yönetmen

1932 yılında doğan İspanyol yönetmen Carlos Saura, liberal bir burjuva ailesinin çocuğu olarak büyümüştür. Saura'nın filmleri genellikle "Los Golfos" ta görüldüğü gibi toplumun kısıyında yaşayan İspanyolları tasvir eder ve "La Chasse" ve "Anna et les loups" ta olduğu gibi rejimin muhafazakâr ve ulusal-Katolik ideolojisinin burjuvazisinde yol açtığı hayal kırıklığını eleştirir. Rejime karşı muhalefetini, özellikle çiftler ve aileler gibi konularda metaforlar ve alegoriler aracılığıyla dile getirmiştir. Bu şekilde, politik eleştirilerini daha geniş bir anlam çerçevesinde sunar. 2010 yılında "Flamenco flamenco" adlı filmi ile dansı, resmi, müziği ve sinemayı bir araya getiren eğlenceli bir deneme yapar. 2015 yılında Arjantin folklorunu konu alan "Argentina" adlı yeni bir müzikal film yapar ve 2016'da "Beyond flamenco" ile çalışmalarına devam eder. Carlos Saura, uzun ve çeşitli kariyeri boyunca sanatın farklı yönlerini keşfetmeye devam eden önemli bir İspanyol yönetmendir.

### Director

Born in 1932, Carlos Saura is a Spanish filmmaker who grew up in a liberal bourgeois family. Although he initially pursued engineering studies, his passion for photography was stronger, leading him to join the Instituto de Investigaciones y Estudios Cinematográficos in Madrid in 1952. Politically aligned with the left, his choice of studies reflected his interest in social issues. In 2010, he released "Flamenco flamenco," a film that playfully blended dance, painting, music, and cinema. In 2015, he directed a new musical film titled "Argentina," focusing on Argentine folklore, followed by "Beyond flamenco" in 2016. Carlos Saura, throughout his long and diverse career, has continued to explore various aspects of art, leaving an indelible mark on Spanish cinema.



**ANISINA JEAN-LUC GODARD**  
SİNEMATEK - SİNEMA EVİ İŞBİRLİĞİ İLE  
*IN MEMORIAM JEAN-LUC GODARD*  
IN COLLABORATION WITH SİNEMATEK-SİNEMA EVİ

INSTITUT  
FRANÇAIS



SİNEMATEK  
SİNEMA EVİ İŞBİRLİĞİ



## SERSERİ AŞIKLAR

BREATHLESS / À BOUT DE SOUFFLE

1960 / 90' / Siyah Beyaz Black and White / Fransa France

Yönetmen / Director: Jean-Luc Godard  
 Senaryo / Screenplay: Jean-Luc Godard  
 Müzik / Music: Martial Solal  
 Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Raoul Coutard  
 Kurgu / Editing: Cécile Decugis  
 Oyuncular / Cast: Jean Seberg, Jean-Paul Belmondo, Van Doude  
 Yapımcı / Producer: Georges de Beauregard  
 Yapım / Production: Les Films Impéria, Les Productions Georges de Beauregard  
 Dağıtım / Distribution: Institut Francais institutfrancais.com

Seçilmiş Filmografi /  
 Selected Filmography  
 2018 İmgeler ve Sözcükler  
 2010 Film socialisme  
 1972 Tout va bien  
 1966 Masculin Féminin  
 1965 Alphaville  
 1965 Çılgın Pierrot



Yönetmen / Director

### Özet

Michel Poiccard Marsilya'da bir araba çalar ve yol kenarında bir polisi vurur. Paris'te, Champs Elysées'de New York Herald Tribune gazetesi satan Amerikalı genç bir kıza, Patricia ile tanışır. Kız onu yanına alır, bir bankadan diğerine dolaşırlar, adam eski arkadaşlarını arayarak para bulmaya çalışır. Polis Michel'in peşine düşer, Patricia onu ihbar eder. Michel Poiccard, Montparnasse'da bir sokakta vurularak öldürülür.

### Summary

Michel Poiccard steals a car in Marseille and shoots a policeman on the side of the road. In Paris, he meets Patricia, a young American girl who sells the New York Herald Tribune on the Champs Elysées. She takes him in, they wander from one bank to the other, he looks for money from his old friends. The police hunt him down, Patricia turns him in. Michel Poiccard is shot dead in a street in Montparnasse.



### Yönetmen

Jean-Luc Godard, Fransız Yeni Dalga akımındaki etkili rolüyle tanınan öncü bir Fransız film yönetmenidir. 3 Aralık 1930'da Paris, Fransa'da doğdu. 1959'da ilk filmi "Breathless" ile uluslararası üne kavuştu. Sıyrılmalı kurgu ve varoluşsal temalar ile karakterize edilen yenilikçi ve alışılmadık sinema yaklaşımı, film yapımı üzerinde büyük bir etki bıraktı. Sinema tarihinde efsanevi bir figür olan Godard'ın çalışmalarını genellikle yabancılaşma, politika ve geleneksel hikaye anlatımının yapı sökümü üzerine yoğunlaşır.

### Director

Jean-Luc Godard is a pioneering French filmmaker known for his influential role in the French New Wave movement. Born on December 3, 1930, in Paris, France, he gained international acclaim with his debut film "Breathless" in 1959. His innovative and unconventional approach to cinema, characterized by jump cuts and a focus on existential themes, has left a profound impact on filmmaking. Godard's work often explores alienation, politics, and the deconstruction of traditional storytelling, making him a legendary figure in the history of cinema.

### Ödüller / Awards

1960 Berlin Uluslararası Film Festivali, Berlin Gümüş Ayı Ödülü,  
 En İyi Yönetmen Berlin Altın Ayı, Aday  
 1960 Berlin International Film Festival, Winner Silver Berlin Bear,  
 Best Director Nominee Golden Berlin Bear



ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI  
NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION

30. ALTIN KOZA  
FİLM FESTİVALİ



ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI  
NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION



ÖN JÜRİ ÜYELERİ  
PRE-SELECTION JURY

**BURAK  
GÖRAL**ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION  
ÖN JÜRİ ÜYELERİ PRE-SELECTION JURY

1996'dan beri çeşitli dergi ve gazetelerde (Milliyet, Sinema Dergisi, Gazete Pazar, Yeni Yüzyıl, Posta, Sözcü, Arka Pencere, Gazete Oksijen) film eleştirileri; 2004 yılından itibaren de senaryo yazmaya başlayan eleştirmen, gazeteci ve yazar Burak Göral, kariyeri boyunca çeşitli sinema filmleri ve TV dizilerinde danışmanlık ve senaryo doktorluğu da yapmıştır. Göral'ın bugüne dek yayınlanmış dört sinema kitabı (Dostlarım Al Pacino ve Sadri Alışık, Hollywood, Neden Bazı Filmler Daha İyidir?, Çocukla Sinema), çekilmiş üç sinema filmi senaryosu (Gece 11:45, Beni Unutma, Bu İşte Bir Yalnızlık Var) bulunmaktadır.

Çeşitli eğitim kurumlarında senaryo eğitmenliği ve proje bazında senaryo danışmanlığı/ doktorluğu yaparken kendi adına açtığı Senaryo Atölyesi'nde de senaryo yazımı konusunda çeşitli 'workshop'lar düzenlemektedir. Kuruculuğunu yaptığı 'Çocukla Sinema' girişimiyle ebeveynler ve çocuklarla filmler üzerinden iletişim kurmak konusunda çalışmalar yürütmekte; eğitmenliğe ve senaryolarına devam etmektedir. Düzenli eleştiri yazılarını da Gazete Oksijen'de sürdürmektedir.

*Burak Göral, a critic, journalist and writer who has been writing film reviews for various magazines and newspapers (Milliyet, Sinema Dergisi, Gazete Pazar, Yeni Yüzyıl, Posta, Sözcü, Arka Pencere, Gazete Oksijen) since 1996 and screenplays since 2004, has also worked as a consultant and script doctor for various feature films and TV series throughout his career. Göral has published four books on cinema (Dostlarım Al Pacino ve Sadri Alışık, Hollywood, Neden Bazı Filmler Daha İyidir?, Çocukla Sinema) and three movie scripts (Gece 11:45, Beni Unutma, Bu İşte Bir Yalnızlık Var).*

*While he works as a script instructor in various educational institutions and as a script consultant/doctor on a project basis, he also organizes various workshops on script writing in the Script Workshop he opened on his own behalf. With the "Çocukla Sinema" initiative he founded, he works on communicating with parents and children through movies; he continues to teach and write screenplays. He also continues to write his regular reviews in Gazete Oksijen.*

**BURÇİN SAİT  
YALÇIN**

ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION  
ÖN JÜRİ ÜYELERİ PRE-SELECTION JURY

Sinema, FİLM+, Empire Türkiye, Digiturk dergilerinin yayın kurullarında editör, yazı işleri müdürü, genel yayın yönetmeni olarak çalıştı. Arka Pencere ve SE7EN dergilerinin kurucu ekibinde yer aldı. Radikal Cumartesi, DVD+, Milliyet Sanat ve Altyazı'da yazıları yayınlandı. Sinema dergiciliğinin her köşesinde muhabir ve yönetici olarak çalıştı. Hâlen Milliyet Sanat dergisi için sinema yazıları kaleme almaya devam ediyor

*He worked as editor, editor-in-chief and executive editor in the editorial boards of Sinema, FİLM+, Empire Turkey and Digiturk magazines. He took part in the founding team of Arka Pencere and SE7EN magazines. His articles were published in Radikal Cumartesi, DVD+, Milliyet Sanat and Altyazı. He worked as a reporter and manager in every corner of the film magazine industry. He still continues to write film articles for Milliyet Sanat magazine.*

**HAKAN  
HAKSUN**ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION  
ÖN JÜRİ ÜYELERİ PRE-SELECTION JURY

Üniversite yıllarıyla beraber başlayan meslek yaşamında, bugüne kadar yüzlerce bölüm dizi film ve onlarca sinema filminin senaryo yazarlığını yapmıştır. Senaryosunu yazdığı filmlerden bir kısmının yönetmenlik ve yapımcılığını üstlenmiş, bir çok kurumda atölye çalışmaları, kısa ya da uzun süreli eğitimler vermiştir. Kendi alanındaki meslek kuruluşlarının kurucu üyeliğinin yanı sıra, yirminin üzerinde ulusal ve uluslararası film festivalinde jüri üyesi olarak yer almıştır. Halen, eylül ayında çekimi planlanan, uzun metrajlı bir dönem filminin senaryo çalışmalarını yürütmekte, saygın bir eğitim vakfının, ayrıca çok amaçlı bir kültür merkezinin yönetim kurulu üyeliğini sürdürmektedir. Yanı sıra dizi film ve filmler için danışmanlık, yazarlık, kreatif yapımcılık yapmaktadır. Evli ve iki çocuk babasıdır.

*In his professional life, which started with his university years, he has written screenplays for hundreds of episodes of TV series and dozens of feature films. He has also directed and produced some of the films for which he has written scripts, and has given workshops, short- or long-term trainings in many institutions. In addition to being a founding member of professional organizations in his field, he has participated as a jury member in more than twenty national and international film festivals. He is currently working on the script of a feature-length period film, which is scheduled to be shot in September, and is a member of the board of directors of a respected educational foundation and a multi-purpose cultural center. He also works as a consultant, writer and creative producer for TV series and movies. He is married and has two children.*

**JANET  
BARIŞ**

ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION  
ÖN JÜRİ ÜYELERİ PRE-SELECTION JURY

1982 yılında doğdu. İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi'nden mezun olduktan sonra Marmara Üniversitesi İletişim Fakültesi'nde yüksek lisans ve doktora yaptı, 2023 yılında sinema alanında doçent unvanını aldı. Ulusal ve uluslararası film festivallerinde jüri üyesi olarak yer aldı. Birçok ulusal gazete, dergi ve online yayınlarda sinema yazıları yayımlandı. 2008 yılından beri SİYAD (Sinema Yazarları Derneği) ve 2010 yılından beri FIPRESCI (The International Federation of Film Critics) üyesidir. Altınbaş Üniversitesi Sinema-Televizyon Bölümü'nde Dr. Öğretim Üyesi olarak çalışmaktadır. Milliyet Sanat ve Altyazı dergilerinde yönetmen ve film analizleri yayımlanmaya devam etmektedir.

*Born in 1982. After graduating from Istanbul University Faculty of Literature, she completed her master's and doctorate degrees at Marmara University Faculty of Communication and received her associate professorship in cinema in 2023. She served as a jury member in national and international film festivals. Her cinema articles were published in many national newspapers, magazines and internet publications. Since 2008, she has been a member of SİYAD (Cinema Writers Association) and since 2010 she has been a member of FIPRESCI (International Federation of Film Critics). She works as a faculty member at Altınbaş University, Department of Cinema-Television. She continues to publish director and film analysis in Milliyet Sanat and Altyazı magazines.*



## ÖZLEM TUĞÇE KELEŞ

ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION  
ÖN JÜRİ ÜYELERİ PRE-SELECTION JURY

Dr. Öğr. Üyesi Özlem Tuğçe Keleş, Lisans eğitimini Kadir Has Üniversitesi'nde tamamlamıştır. Erken dönem sinema tarihi alanındaki doktora çalışmasını Yeditepe Üniversitesi'nde tamamlamıştır. İletişim kuramları, iletişim sosyolojisi, Türk sineması, Sinema ve tarih üzerine çalışmalar yapan Keleş, iklim değişikliğini merkeze alan bir çok iletişim çalışmasında görev almaktadır ve Gelişim Üniversitesi'nde öğretim üyesidir.

*Dr. Özlem Tuğçe Keleş completed her undergraduate education at Kadir Has University. She completed her PhD in early cinema history at Yeditepe University. Keleş, who works on communication theories, communication sociology, Turkish cinema, cinema and history, she takes a part lots of study in a communication project focusing on climate change and she is a faculty member at Gelişim University.*

ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI  
NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION



JÜRİ ÜYELERİ  
JURY MEMBERS

**ÖMER FARUK  
SORAK****JÜRİ BAŞKANI**

PRESIDENT OF THE JURY

ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION  
JÜRİ ÜYELERİ JURY MEMBERS

27 Nisan 1964 yılında, Ankara'da dünyaya geldi. Ankara Üniversitesi Basın Yayın Yüksekoku-lu'ndan mezun oldu. 1987 yılında TRT kadrosuna dahil oldu ve 1995 yılına kadar burada kameraman olarak çalıştı. TRT'den ayrılmasının ardından görüntü yönetmeni olarak çalışmaya başlayan ve 1998 yılında Böcek Yapım Şirketi'ni kuran Sorak, çok sayıda reklam filmi, müzik videosu, televizyon programı, belgesel ve uzun metrajlı film yönetti. Ömer Faruk Sorak'ın yönetmen koltuğunda oturduğu ilk film, 2000 tarihli "Vizontele" oldu. Yılmaz Erdoğan ile beraber yönetmenliğini üstlendiği Vizontele filmi Demet Akbağ, Yılmaz Erdoğan, Altan Erkekli ve Cem Yılmaz gibi yıldız oyuncularını sayesinde kısa sürede büyük bir başarı kazandı ve Sorak'ın beyaz perdede önünü açtı. Film, Türk sinemasında dönemin 3 milyon yerli izleyiciyi geçen ilk filmi oldu. Vizontele'nin ardından 2002 yılında Aşk ve Gurur dizisini yönetti. İkinci filmi bilim kurgu komedisi "GORA" (2004), 4 milyon yerel izleyiciyi aşan ilk film olarak ona bir rekor daha getirdi.

Bir sonraki uzun metraj filmi "Sınava" (2006), kadrosunda Jean-Claude Van Damme'in yer aldığı eğitim sistemini eleştiren gençlik komedisidir. 2009 yılında ise bir Cem Yılmaz filmi olan "Yahşi Batı"da kamera arkasına geçti. Sorak, T.V. ve beyazperde için çektiği yapımların yanı sıra "Bir Divan Gazel" adlı belgesel filminde yönetmenliğini yaptı. 2011 yılında Aşk Tesadüfleri Sever adlı romantik drama filmi ile büyük ilgi gören Sorak, 2020 yılında Aşk Tesadüfleri Sever 2 devam filmini çekti. Yönetmen son olarak Bandırma Füze Kulübü ve Kendi Yolumda isimli filmlere imza attı.

He was born on April 27, 1964, in Ankara. Graduated from Ankara University Faculty of Communication. His professional career started in TRT between years 1987 - 1990 as an assistant cameraman and 1990 - 1995 as a cameraman. From 1995 on, he has worked as DOP and Director. He has directed numerous commercials, music videos, TV shows, documentaries and feature films in Böcek Films, the production company he has incorporated in February 1998. His feature debut "Vizontele" (2001) that he co-directed with Yılmaz Erdoğan marks a new era in Turkish cinema as the first film passing 3 million local admissions. His second film the sci-fi comedy "G.O.R.A." (2004) brought him another record, being the first film that surpassed 4 million local admissions.

His next feature "SINAV" (2006) is an edgy youth comedy criticizing the educational system which also features Jean Claude Van Damme in its cast. His fourth film "Yahşi Batı" (2010) pioneers in the genre of Turkish Western Comedy. His film "Aşk Tesadüfleri Sever" (2011), the sensational romantic drama has been received with great attention nationally and internationally and attracted more than 2,5 million admissions. In 2020, he filmed the sequel "Aşk Tesadüfleri" Sever 2. Lastly, the director shot the films "Bandırma Füze Kulübü" and "Kendi Yolumda".





## BENNU YILDIRIMLAR

ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION  
JÜRİ ÜYELERİ JURY MEMBERS

İstanbul'da doğdu. 1986'da Erenköy Kız Lisesi'ni bitirdikten sonra İstanbul Üniversitesi Devlet Konservatuarı Tiyatro Bölümü'ne girdi. İki sene Eski Yunan Dili ve Edebiyatı bölümünde okudu. Üniversitedeyken 1988 yılında İstanbul Şehir Tiyatrosu'na girdi. 1990-1991 yıllarında İngiltere Londra Westminster Adult Education Institute'te drama üzerine kurs gördü. 1988 yılında İstanbul Büyükşehir Belediyesi'nin Şehir Tiyatroları kadrosunda profesyonel tiyatro oyunculuğu kariyerine başlayan Yıldırımlar, "Uç Kızkardeş", "Saygılı Yosma", "Yaprak Dökümü", "III. Richard", "Huzur", "İntiharın Genel Provası", "Dar Ayakkabıyla Yaşamak" ve "12. Gece" gibi birçok tiyatro oyununda rol aldı.

Süper Baba dizisiyle ilk kez televizyon izleyicisinin karşısına çıkan Yıldırımlar, sonraki yıllarda "Yaprak Dökümü", "Umutsuz Ev Kadınları", "Gönül İşleri", "Olağan Şüpheliler", "Kadın", "Veda Mektubu" gibi dizilerde rol aldı. "Eski Fotoğraflar", "Kaç Para Kaç", "Ağrı'ya Dönüş", "Gece, Melek ve Bizim Çocuklar", "Adada Son Gece", "Hacı Yusuf Efendi", "Gökten Uç Elma Düştü", "Ağustos Böcekleri ve Karıncalar"ın yanı sıra en son rol aldığı ve yönetmenliğini Nuri Bilge Ceylan'ın yaptığı "Ahlat Ağacı" filmi dünya prömiyerini 71. Cannes Film Festivali'nde yaptı.

She was born in Istanbul. After graduating from Erenköy Girls' High School in 1986, she entered Istanbul University State Conservatory Theater Department. She studied Ancient Greek Language and Literature for two years. While at university, she joined Istanbul Municipality City Theater in 1988. In 1990-1991, she took a course on drama at the Westminster Adult Education Institute in London, England. In 1988, Yıldırımlar started her professional acting career at the İstanbul Metropolitan Municipality's City Theatres and starred in many plays such as "Uç Kızkardeş", "Saygılı Yosma", "Yaprak Dökümü", "III. Richard", "Huzur", "İntiharın Genel Provası", "Dar Ayakkabıyla Yaşamak" ve "12. Gece".

Yıldırımlar, who made her debut in the TV series Süper Baba, starred in TV series such as Yaprak Dökümü, Umutsuz Ev Kadınları, Gönül İşleri, Olağan Şüpheliler, Kadın, and Veda Mektubu in the following years. In addition to "Eski Fotoğraflar", "Kaç Para Kaç", "Ağrı'ya Dönüş", "Gece, Melek ve Bizim Çocuklar", "Adada Son Gece", "Hacı Yusuf Efendi", "Gökten Uç Elma Düştü", "Ağustos Böcekleri ve Karıncalar", her most recent film "Ahlat Ağacı" directed by Nuri Bilge Ceylan, had its world premiere at the 71st Cannes Film Festival.

### Ödülleri:

1994 | Ankara Film Festivali | "Ağrı'ya Dönüş" filmi ile "Umut Veren Yeni Kadın Oyuncu",  
1996 | Bedia Muvahhit Ödülleri | "Bir Atın Öyküsü" tiyatro oyunu ile Bedia Muvahhit Ödülü,  
1998 | İsmet Küntay Ödülleri | "Huzur" tiyatro oyunu ile "En İyi Kadın Oyuncu",

2000 | Sadri Alışık Sinema Ödülleri | "Kaç Para Kaç" filmi ile "En İyi Kadın Oyuncu",  
2006 | Lions Tiyatro Ödülleri | "Saygılı Yosma" oyunu ile "En İyi Kadın Oyuncu",  
2008 | Altın Kelebek Ödülleri | "Yaprak Dökümü" dizisi ile "En İyi Kadın Oyuncu"



## MURAT UYURKULAK

ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION  
JÜRİ ÜYELERİ JURY MEMBERS

Murat Uyrkulak 1972 yılında Aydın'da doğdu. İzmirli. İstanbul'da yaşıyor.

Yüksek öğrenimibi Dokuz Eylül Üniversitesi Hukuk Bölümü'nde tamamlamıştır. Daha sonra hukuk bölümündeki ilgisini sanata çevirmiş ve sanat tarihi alanında eğitim almıştır. Milliyet Sanat, Gate, Radikal Kitap gibi dergilerde yazıları yayımlandı. Tol isimli romanı Mahir Günşiray'ın yönetmenliğiyle Tiyatro Oyunevi tarafından sahnelendi. Tol (2002), Har (2006), Merhume (2016), Delibo (2020) adlı romanları; Bazuka (2011) ve Hoca, Baba, Amca, Ben (2021) adlı öykü kitapları bulunuyor. Roman ve hikâyeleri 10 dile çevrildi.

59. Antalya Altın Portakal Film Festivali'nde "Karanlık Gece" ile En İyi Senaryo Ödülünü, filmin yönetmeni Özcan Alper'le paylaştı. Hayatını senaryo yazarlığı yaparak kazanıyor.

Murat Uyrkulak was born in Aydın in 1972. He is from İzmir. He lives in Istanbul.

He completed his higher education at Dokuz Eylül University, Department of Law. Later, he turned his interest in law into art and studied art history. His articles were published in magazines such as Milliyet Sanat, Gate and Radikal Kitap. His novel Tol was staged by Theater Oyunevi under the direction of Mahir Günşiray. He has novels titled Tol (2002), Har (2006), Merhume (2016), Delibo (2020); and story books titled Bazuka (2011) and Hoca, Baba, Amca, Ben (2021). His novels and stories have been translated into 10 languages.

At the 59th Antalya Golden Orange Film Festival, he shared the Best Screenplay Award for "Black Night" with the film's director Özcan Alper. He earns his living as a screenwriter.

**NEFES  
POLAT**ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION  
JÜRİ ÜYELERİ JURY MEMBERS

Nefes Polat 1986 yılı doğumlu bağımsız film yapımcısıdır. Avrupa Film Akademisi, Asya Pasifik Ekran Odülleri Akademisi ve Film Independent üyesidir. Berlinale Talents ve Talents Saraybosna mezunudur. 2017 yılında Berlin Film Festivali Ortak Yapım Marketinde One Çıkan Yetenek Ödülü kazanmıştır. İstanbul Bilgi Üniversitesi'nin Sinema TV bölümünden onur öğrencisi olarak mezun olmuş ve 2012 yılında Eli Kasavi'nin Türkiye - İngiltere ortak yapımı olan Londra Film Okulu yüksek lisans master tezinin yapımcılığını yapmıştır. Zeyno Film'de Kış Uykusu'nun çekimleri sırasında yapımcı asistanı olarak başladığı kariyerine, Mars Prodüksiyon'da Yapımlar Sorumlusu olarak devam etmiş, İşe Yarar Bir Şey ve Sibel filmlerinde yapımcılık yapmıştır. 2018 yılında Sinema Genel Müdürlüğü'nden destek alan filmleri Kumbara & Kar ve Ayı için Nefes' Films'i kurmuştur. Kumbara Blu TV'nin desteği ile çekilmiş En İyi Film, En İyi Senaryo ve En İyi İlk Film de dahil olmak üzere birçok ödül almıştır. Kar ve Ayı ise dünya prömiyerini Toronto Film Festivali'nin keşif bölümünde yapmış, Sinema Genel Müdürlüğü, Eurimages destekli Türkiye - Almanya - Sırbistan ortak yapımıdır. Nefes Polat yaratıcı yapımcı olarak yönetmen, yapımcı ve yapım şirketlerine danışmanlık vermekte ve Inter Yapım & Inter Medya bünyesinde danışman olarak çalışmaktadır. Altıncı uzun metrajlı sinema filmi Dengeler, Sarp Kalfaoğlu tarafından yazılmış, Süleyman Mert Özdemir tarafından yönetilmiş bir Inter Yapım projesidir.

Nefes Polat is an independent filmmaker born in 1986. She is a member of the European Film Academy, Asia Pacific Screen Awards Academy and Film Independent. She is a graduate of Berlinale Talents and Talents Sarajevo. In 2017, she won the Featured Talent Award at the Berlin Film Festival Co-Production Market. She graduated with honors from İstanbul Bilgi University's Cinema TV department and in 2012 she produced Eli Kasavi's master's thesis at the London Film School, a Turkey - UK co-production. She started her career as an assistant producer at Zeyno Film during the filming of "Kış Uykusu" and continued as Production Supervisor at Mars Productions, producing "İşe Yarar Bir Şey" and "Sibel". In 2018, she founded Nefes' Films for her films Kumbara & Kar and Ayı, which received support from the General Directorate of Cinema. "Kumbara" was made with the support of Blu TV and won several awards including Best Film, Best Screenplay and Best First Film. "Kar ve Ayı" had its world premiere in the discovery section of the Toronto Film Festival and is a Turkey - Germany - Serbia co-production supported by the General Directorate of Cinema, Eurimages. Nefes Polat works as a creative producer advising directors, producers and production companies and as a consultant for Inter Yapım & Inter Medya. Her sixth feature film "Dengeler" is an Inter Yapım project written by Sarp Kalfaoğlu and directed by Süleyman Mert Özdemir.

**ÖZCAN  
VARDAR**ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION  
JÜRİ ÜYELERİ JURY MEMBERS

Boğaziçi Üniversitesi Matematik Bölümü'nden mezun oldu ve aynı zamanda Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü bünyesindeki Film Çalışmaları programını bitirdi. Öğrencilik yıllarında Sinema Kulübü ve Müzik Kulübü gibi öğrenci kulüplerinde çalıştı. Zamanının çoğunu geçirdiği Mithat Alam Film Merkezi'nde, başta Görsel Hafıza Projesi olmak üzere, birçok farklı projede çalışmalar yaptı. 2011'de 'Berlinale Talent Campus'e ve yine aynı sene 'Locarno Summer Academy'e seçildi. 2013-2022 yılları arasında, Boğaziçi Üniversitesi'nde kesintisiz olmak üzere, değişik üniversitelerde Film Grameri ve Kurgu dersleri verdi ve birçok atölyede eğitmenlik yaptı. 2014'te 21. Adana Altın Koza Film Festivali'nde yönetmenliğini Nisan Dağ ve Esra Saydam'ın yaptığı Deniz Seviyesi filmiyle En İyi Kurgu Ödülü'nü kazandı. Yönetmen Emin Alper ile de uzun süredir işbirliği içinde olan Vardar, yönetmenin aralarında Berlinale Caligari Ödülü ve Asya Pasifik En İyi Film Ödülü'nün de olduğu çok ödüllü ilk filmi Tepenin Ardı(2012) filmini kurguladı. Yine Alper'in ilk gösterimi 2022'de Cannes Film Festivali'nin Belirli Bir Bakış Bölümü'nde gerçekleşen filmi Kurak Günler'in de ortak kurgucusu oldu. Bu filmle 2022'de Antalya Altın Portakal Film Festivali'nde, Ankara Film Festivali'nde ve 2023'te, SIYAD Türkiye Sineması Ödülleri'nde En İyi Kurgu Ödüllerini aldı. Ayrıca Kurak Günler filmi 2022 yılında Avrupa Oskarları olarak da bilinen Avrupa Film Akademisi Ödülleri'nden En İyi Kurgu ödülünü alan ilk Türkiye yapımı film oldu. Kurmaca ve belgesel film kurgusu çalışmalarına devam eden Vardar, Türkiye'de kurguculuğun gelişmesi ve kurgucuların birbirine destek olması için kurulan Kurgucular Dayanışması'nın (KUDA) kurucu üyelerindedir. Ayrıca Avrupa Film Akademisi üyesi ve sinema öğrencilerine burs vermek için kurulan Mithat Alam Eğitim Vakfı'nın da yönetim kurulu üyesidir.

He graduated from Boğaziçi University, Department of Mathematics and at the same time he completed the Film Studies program in the Department of Western Languages and Literatures. During his student years, he worked in student clubs such as Cinema Club and Music Club. At the Mithat Alam Film Center, where he spent most of his time, he worked on many different projects, especially the Visual Memory Project. In 2011, he was selected for 'Berlinale Talent Campus' and in the same year he was selected for 'Locarno Summer Academy'. Between 2013 and 2022, he taught Film Grammar and Editing at various universities, including continuously at Boğaziçi University, and instructed in many workshops. In 2014, he won the Best Editing Award at the 21st Adana Golden Boll Film Festival for the film Deniz "Seviyesi", directed by Nisan Dağ and Esra Saydam. Vardar has also been collaborating with director Emin Alper for a long time and edited his multi-award-winning debut film "Tepenin Ardı" (2012), which won the Berlinale Caligari Prize and the Asia Pacific Best Film Award. He also co-edited Alper's "Kurak Günler" which premiered at the Un Certain Regard section of the Cannes Film Festival in 2022. For this film, he received the Best Editing Awards at the Antalya Golden Orange Film Festival in 2022, the Ankara Film Festival and the SIYAD Turkish Cinema Awards in 2023. In addition, "Kurak Günler" became the first Turkish film to win the Best Editing award at the European Film Academy Awards, also known as the European Oscars, in 2022. Vardar, who continues to work in fiction and documentary film editing, is one of the founding members of the Editors Solidarity (KUDA), which was established for the development of editing in Turkey and the support of editors. He is also a member of the European Film Academy and a board member of the Mithat Alam Education Foundation, which was established to provide scholarships to film students.



## ÖZGÜR EKEN

ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION  
JÜRİ ÜYELERİ JURY MEMBERS

Görüntü Yönetmeni Özgür Eken, 1993 yılında kamera asistanı olarak başladığı kariyeri boyunca pek çok reklam ve sinema filminde çalıştı. Semih Kaplanoğlu'nun 2007 yapımı "Yumurta" filmindeki ilk görüntü yönetmenliği çalışması ile Fajr Film Festivali'nde En İyi Teknik Başarı Ödülünü aldı. Aynı filmle Antalya Altın Portakal ve 2007 yılı Siyad Ödüllerinde En İyi Görüntü Yönetmeni ödülünü aldı. 2008 yılında aynı yönetmenin 'Süt' adlı filmiyle Adana Altın Koza Film Festivali ve İstanbul Film Festivali'nden de En İyi Görüntü Yönetmeni ödüllerine layık görüldü. 2012 yılında Pelin Esmer'in "Gözetleme Kulesi" adlı filmiyle yine Adana Altın Koza Film Festivalinden ödülle döndü. Semih Kaplanoğlu'nun 2021 yapımı "Bağlılık Hasan" filmindeki çalışması Antalya Altın Portakal ve Boğaziçi Film Festivallerinde ödüllendirildi.

1976'da İstanbul'da doğan Özgür Eken Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema ve Televizyon Bölümü mezunudur.

*Director of Photography Özgür Eken started his career as a camera assistant in 1993 and has worked on many commercials and feature films. He received the Best Technical Achievement Award at the Fajr Film Festival for his first director of photography work on Semih Kaplanoğlu's 2007 film "Yumurta". With the same film, he received the Best Cinematography Award at the Antalya Golden Orange and 2007 Siyad Awards. In 2008, he received the Best Cinematography awards at the Adana Golden Boll Film Festival and the Istanbul Film Festival for the same director's film "Süt". In 2012, he returned from Adana Golden Boll Film Festival with an award for Pelin Esmer's "Gözetleme Kulesi". His work in Semih Kaplanoğlu's 2021 film "Bağlılık Hasan" was awarded at the Antalya Golden Orange and Bosphorus Film Festivals.*

*Born in Istanbul in 1976, Özgür Eken graduated from Marmara University, Faculty of Fine Arts, Department of Cinema and Television.*



Prof. **SENEM  
DURUEL ERKİLİÇ**

ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION  
JÜRİ ÜYELERİ JURY MEMBERS

1971 yılında İstanbul'da doğdu. Mimar Sinan Üniversitesi Sinema-TV Bölümü'nden 1993'te mezun oldu. Çeşitli reklam, dizi ve sinema filmlerinde yönetmen yardımcısı ve kamera asistanı olarak görev aldı. Kısa film ve belgesel yönetmenliği yaptı. Yüksek lisansını 1997 yılında ABD'de Chapman University, Film and TV Production alanında, sanatta yeterliğini 2002 yılında Mimar Sinan Üniversitesi Sinema-TV Bölümü'nde tamamladı. 2008 yılında doçent, 2013 yılında profesör unvanı aldı. 2004'ten beri Mersin Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo, Sinema ve Televizyon Bölümü'nde öğretim üyesidir.

Türk sineması, sinema-tarih ve bellek ilişkisi, sinema dili, film festivalleri ve belgesel alanlarında çalışmalarını sürdürmektedir. Çeşitli derleme kitaplarda ve akademik dergilerde makaleleri bulunmaktadır. Türk Sinemasında Tarih ve Bellek (2014) adlı kitabın yazarıdır.

*She was born in İstanbul in 1971. She completed her undergraduate study at Mimar Sinan University (İstanbul) Film and TV Department in 1993. Professionally worked as assistant director and camera assistant on feature films, commercial films, and TV series besides directing short films and documentaries. She got her master's degree from Chapman University (CA, USA) in 1997. She performed her Proficiency in Art at Mimar Sinan University, Film and TV. She became associate professor in 2008, and professor in 2013. Since 2004, she has been a faculty member at Mersin University in the Department of Radio, Film, and Television.*

*Her field of study involves Turkish cinema, cinema-history and memory relationship, film language, film festivals, and documentary films. She has articles and papers about these subjects in various journals and books. She is the author of History and Memory in Turkish Cinema (2014).*

**SENEM  
ERDENE**ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION  
JÜRİ ÜYELERİ JURY MEMBERS

İzmir'de doğdu. Boğaziçi Üniversitesi Tarih Bölümü'nden mezun oldu. 1995'te Sinema Dergisi ekibine katıldı, uzun yıllar muhabir, sinema yazarı ve editör olarak bu derginin yazı işleri kadrosunda yer aldı. 2006-2013 yılları arasında Sinema Dergisinin yayın yönetmenliğini yaptı. 2016'da TÜRSAK Vakfı'nda (Türkiye Sinema ve Audiovisüel Kültür Vakfı) film program direktörü ve uluslararası ilişkiler yöneticisi olarak göreve başladı; 2018 yılına kadar TÜRSAK Vakfı tarafından gerçekleştirilen birçok projenin yöneticiliğini ve Randevu İstanbul Film Festivali'nin direktörlüğünü yürüttü. Türk Sinematek Derneği'nin 1980'de kapatılmasından beri ülkemizde eksikliği hissedilen sinematek kültürünü yaşatmak ve sinematek fikrini çağın gereklerine uygun şekilde hayata geçirmek üzere Kadıköy Belediyesi'nin girişimiyle 2018 yılında faaliyete geçen Sinematek/Sinema Evi'nin kuruluş çalışmalarını yürüten ekipte yer aldı.

Halen Sinematek/Sinema Evi'nin film program koordinatörlüğünü yapmaktadır. Sinema Yazarları Derneği (SIYAD) üyesidir.

*Senem Erdene is a film journalist and film curator. Born in Izmir, she majored in History at Boğaziçi University. In 1995, she joined the team of the monthly film magazine Sinema and worked for the same magazine for many years as a writer and editor. She served as the editor-in-chief of Sinema between 2007-2013. In 2016, he started to work as the film program director at TÜRSAK Foundation (Turkish Cinema and Audiovisual Culture Foundation). Until 2018, she directed many film events and projects under the roof of TÜRSAK. She served as the festival director of Randevu Istanbul International Film Festival from 2016 to 2019. In 2018, she joined the team that carried out the establishment of Sinematek/Sinema Evi, a new cinemateque initiated by Kadıköy Municipality with the aim of keeping the cinemateque culture alive, 50 years after the first cinemateque in Turkey (Turkish Cinemateque Association) was closed down in 1980 and to implement the cinemateque idea in accordance with the requirements of the time. She is currently working as the film program coordinator at Sinematek/Sinema Evi.*

*She is a member of the Turkish Film Critics Association (SIYAD) and FIPRESCI (International Federation of Film Critics).*

ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI  
NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION



FİLMYÖN JÜRİSİ  
ASSOCIATION OF FILM  
DIRECTORS JURY





## CEYLAN ÖZGÜN ÖZÇELİK

ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION  
FİLMYÖN JÜRİSİ ASSOCIATION OF FILM DIRECTORS JURY

1980 doğumlu. Marmara Üniversitesi Hukuk Fakültesi mezunu. On dört yıl televizyon programcılığı ve sinema yazarlığı yaptı. Kısa ve uzun filmleri; Berlin, SXSW, RIDM, São Paulo, Londra, Ann Arbor, Sitges dâhil yüzden fazla uluslararası festivalde gösterildi. İlk sinema filmi KAYGI sonrasında CADİ UÇLEMESİ projesiyle Berlin-AIR konuk sanatçı programına ve San Francisco SFFILM programına seçildi. Tamamını Iphone'la çektiği hibrid filmi HIÇBİR ŞEY NORMAL DEĞİL ve tiyatro oyunundan uyarlanan psikolojik gerilim ON SANİYE 2024'te seyirciyle buluşacak.

*Ceylan (1980) is an Istanbul-based filmmaker who studied law at Marmara University but never practiced. She produced culture-art shows for TV and radio, and furthermore edited behind-the-scenes. She made her feature debut with INFLAME, a political thriller which made its premiere at the Berlinale's Panorama Special and won the Gamechanger Award at SXSW. Ceylan was an artist-in-residence at Berlin-AIR in 2018 and an SFFILM grantee in 2019 with her project: WITCH TRILOGY that tells its tales in different forms by exploring violence against women. Her hybrid feature about the weirdest eco-hotel STRANGE ABANDONED DERANGED and TEN SECONDS, a single location psychological thriller are in the late post-production now.*

**EMRE  
KAYIŞ**

ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION  
FİLMYÖN JÜRİSİ ASSOCIATION OF FILM DIRECTORS JURY

Lisans eğitimini Ankara Üniversitesi Hukuk Fakültesi, yüksek lisans eğitimini The London Film School'da tamamladı. Kısa filmleri ulusal ve uluslararası pek çok festivalde gösterildi, çeşitli ödüller aldı. Yönetmenin ilk uzun metrajlı filmi 'Anadolu Leoparı' pek çok prestijli uluslararası film festivalinde gösterilmiş; aralarında dünya prömiyerini gerçekleştirdiği 46. Toronto Uluslararası Film Festivali'nde Fipresci ödülünün ve ulusal prömiyerini gerçekleştirdiği 58. Antalya Altın Portakal Film Festivali'nde En İyi İlk Film ödülünün de bulunduğu bir çok ödülün sahibi olmuştur. Emre Kayış Avrupa Film Akademisi üyesi ve Berlinale Talents katılımcısıdır.

*Emre Kayış obtained his BA in law at Ankara University and completed his MA degree at London Film School. His short films screened at various international film festivals and won many awards. His debut film 'Anatolian Leopard' was screened at many prestigious international film festivals and won many awards, including the FIPRESCI prize at the 46th Toronto International Film Festival where it had its world premiere and the Best Debut Film award at the 58th Antalya Golden Orange festival where it had its national premiere. He is a member of EFA and alumni of Berlinale Talents.*



## MAHMUT FAZIL COŞKUN

ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION  
FİLMYÖN JÜRİSİ ASSOCIATION OF FILM DIRECTORS JURY

2000 yılında belgesel yönetmenliğiyle sinemaya adım attı. 2009 yılında çektiği ilk uzun metraj filmi "Uzak İhtimal" Rotterdam Film Festivali En İyi Film ödülü başta olmak üzere, İstanbul Film Festivali ve Adana Altın Koza Film Festivali'nden "En İyi Yönetmen Ödülü" de dahil olmak üzere çok sayıda ödül aldı. İkinci filmi "Yozgat Blues" San Sebastian Film Festivali'nde dünya prömiyerini yaptı. "Yozgat Blues" Adana Altın Koza ve Malatya Film Festivali'nden "En İyi Film" ve Sofya Film Festivali'nden "En İyi Balkan Film" ödüllerini aldı. Dünya prömiyerini Venedik Film Festivali'nde yapan "Anons" ulusal ve uluslararası festivallerden otuzun üzerinde ödül aldı. 2022 yılında çağdaş sanat belgeseli Crossroads'u yönetti. TABİİ dijital platformu için 8 bölümden oluşan "Derin Mor" dizinin yönetmenliğini üstlendi. 1930'lar İstanbul'unda geçen yeni filmi "Ölüleri Yakma Cemiyeti"nin senaryosunu tamamladı.

*In the year 2000, he made his debut in cinema with documentary directing. His first feature film, "Uzak İhtimal," which he directed in 2009, received numerous awards, including the Best Film Award at the Rotterdam Film Festival, as well as the Best Director Award at the Istanbul Film Festival and the Adana Golden Boll Film Festival. His second film, "Yozgat Blues," had its world premiere at the San Sebastian Film Festival. "Yozgat Blues" received the "Best Film" award at the Adana Golden Boll and Malatya Film Festivals, as well as the "Best Balkan Film" award at the Sofia Film Festival. His film "Anons," which had its world premiere at the Venice Film Festival, received over thirty awards from national and international festivals. In 2022, he directed the contemporary art documentary "Crossroads." He took on the role of directing the series "Derin Mor," consisting of 8 episodes, for the TABİİ digital platform. He has completed the screenplay for his new film "The Cremation Society," set in 1930s Istanbul.*

ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI  
NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION

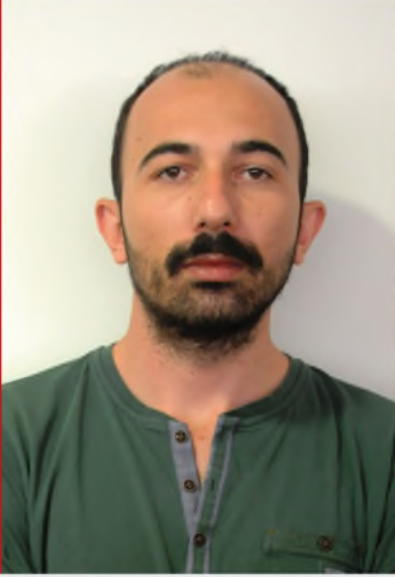


**SİYAD JÜRİSİ**  
TURKISH FILM CRITICS  
ASSOCIATION JURY

**ÖVGÜ  
GÖKÇE**ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION  
SİYAD JÜRİSİ TURKISH FILM CRITICS ASSOCIATION JURY

Boğaziçi Üniversitesi Felsefe Bölümü'nü bitirdi. İstanbul Bilgi Üniversitesi Sinema-TV Bölümü'nde beş yıl araştırma görevlisi olarak çalıştı, çok sayıda sinema dersinin yürütülüşünde yer aldı, konferanslara katıldı. Yüksek lisans tezini aynı bölümde devrim sonrası İran sinemasında anlatım üzerine yazdı. Ardından Ohio Üniversitesi Disiplinlerarası Sanatlar Bölümü'nde sinema ve estetik alanında doktora çalışmalarını sürdürdü. Çeşitli üniversitelerde sinema tarihi, görsel kültür, Türkiye sineması ve ülke sinemalarıyla ilgili lisans ve yüksek lisans dersleri verdi. Kurulduğu 2001 yılından itibaren Altyazı Sinema Dergisi ekibine dahil oldu; sinema yazarı, yayın kurulu üyesi ve editör olarak çok sayıda yayında yer aldı. 2011-2023 yılları arasında farklı disiplinlerde sanat programları ve kültürel işbirlikleri geliştirdiği Diyarbakır Sanat Merkezi'nde program koordinatörü ve direktör olarak görev yaptı. Farklı şehirlerde katılımcılarla belgesel fotoğraf ve film projelerini hayata geçiren ve karşılaştırmalı edebiyata odaklanan programlar tasarladı ve yönetti. Altyazı Sinema Derneği'nin yönetim kurulu üyesi olarak görevini sürdürüyor ve dernek bünyesinde üretilen hak temelli sinema projelerinin ve Altyazı seminerlerinin tasarlanmasına katkı sağlıyor. İlgilendiği alanlar arasında ülke sinemaları, melodram, film estetiği, belgesel sinema, deneysel sinema ve video-denemeler var.

Övgü Gökçe graduated from Boğaziçi University, Department of Philosophy. She worked as a research assistant at İstanbul Bilgi University, Department of Cinema-TV for five years, assisted and lectured many cinema courses and attended conferences. She wrote her master's thesis in the same department on narration in post-revolutionary Iranian cinema. She then continued her doctoral studies in cinema and aesthetics at Ohio University School of Interdisciplinary Arts. She taught undergraduate and graduate courses on cinema history, visual culture, Turkish cinema and international cinemas at various universities. Since its establishment in 2001, she has been a member of the Altyazı Cinema Magazine team and has participated in numerous publications as an editorial board member, film critic, and editor. Between 2011 and 2023, she worked as program coordinator and director at Diyarbakır Arts Center, where she developed art programs and cultural collaborations in different disciplines. She designed and directed programs focusing on comparative literature and implementing documentary photography and film projects with participants in different cities. Övgü Gökçe continues to serve as a board member of Altyazı Cinema Association and contributes to the design of rights-based cinema projects and Altyazı seminars. Her areas of interest include international cinemas, melodrama, film aesthetics, documentary cinema, experimental film and video-essays.

**TALİP  
ERTÜRK**

ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION  
SİYAD JÜRİSİ TURKISH FILM CRITICS ASSOCIATION JURY

20 yılı aşan medya kariyeri boyunca Vatan, Habertürk, Total Film Türkiye, Film+, Arka Pencere başta olmak üzere çeşitli mecralarda çalıştı ve film eleştirileri kaleme aldı. 2010 yılında yönetmen ve senarist olarak imzası bulunan "Ada: Zombilerin Düğünü" filmi sinemalarda gösterildi. 2005'ten bu yana Sinema Yazarları Derneği ve FIPRESCI üyesidir.

*During his more than 20-year media career, he has worked for various media outlets including Vatan, Habertürk, Total Film Turkey, Film+, Arka Pencere and has written film reviews. In 2010, his work as director and screenwriter 'Ada: Zombilerin Düğünü' was released in theaters. He has been a member of the Cinema Writers Association and FIPRESCI since 2005.*



## YEŞİM BURUL

ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION  
SİYAD JÜRİSİ TURKISH FILM CRITICS ASSOCIATION JURY

Lisansını Boğaziçi Üniversitesi Psikoloji bölümünde, yüksek lisansını Goldsmiths College, University of London'da Medya ve İletişim bölümünde tamamladı. Amsterdam Üniversitesi Kültürel Analiz Enstitüsü'nde doktora çalışmaları yaptı. Northwestern Üniversitesi, Boğaziçi Üniversitesi, İstanbul Bilgi Üniversitesi ve Kadir Has Üniversitesi'nde sinema, televizyon, medya ve popüler kültür üzerine dersler verdi. Altyazı sinema dergisi yazarları arasında olan Burul, çeşitli derleme kitaplara Türkiye'de sinema ve popüler kültür üzerine yazılarıyla katkıda bulundu.

1995 yılından beri çevirmen, editör, yapımcı ve sunucu olarak değişik görevler aldığı Açık Radyo'da "Sinefil" programını hazırlayıp sunuyor.

*She completed her BA in Psychology at Boğaziçi University and her MA in Media and Communication at Goldsmiths College, University of London. She did her doctoral studies at the Institute for Cultural Analysis at the University of Amsterdam. She has lectured on cinema, television, media, and popular culture at Northwestern University, Boğaziçi University, Istanbul Bilgi University, and Kadir Has University. Burul is one of the writers of Altyazı Cinema Magazine and has contributed to various compilation books on cinema and popular culture in Turkey.*

*She has been producing and presenting the program "Sinefil" on Açık Radyo for the last 18 years, where she has worked as a translator, editor, producer, and presenter since 1995.*

ULUSAL UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI  
NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION



FİMLER  
FILMS







## AÇIK KAPILAR ARDINDA

YÖNETMEN SENARİST ALPĞIRAY M. UĞURLU  
ZEYNEP NESLİHAN AROL, UFUĞ TAN ALİ, NİHNAYA SİLİN KAVAN, AHMET ÖZER  
ASLIHAN KOZOERELİ, ZENNİFER KİLTİV, MUSTAFA VELİTOĞLU, ZEYNEP ELİBOL  
ÇARDAŞ, ÖZAN KARABAY, ALİCE JASİN, KAMERA YEMER, ŞİMŞEK SES, SAKUR DAP  
YON YARDI, YOLHAN ÜZEL, 2023 FİLM YARIŞMASI, FİLM YARIŞMASI, FİLM YARIŞMASI

AÇIK KAPILAR ARDINDA  
BEHIND OPEN DOORS

2023 / 62' / Siyah Beyaz B&W / Türkiye  
Almanya Turkey Germany

Yönetmen/Director: Alpğiray M. Uğurlu  
Senaryo/Screenplay: Alpğiray M. Uğurlu  
Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Yekmer Şimşek  
Sanat Yönetmeni / Art director : Soner Şanlı  
Kurgu / Editing : Alpğiray M. Uğurlu  
Oyuncular /Cast : Zeynep Neslihan Arol, Ufuk Tan  
Altunkaya, Aslıhan Börühan  
Yapımcı / Producer : Alpğiray M. Uğurlu  
Yapım / Production : Grau Film  
E-posta / E-mail : alpğiraymugurlu@gmail.com



Yönetmen / Director

## Özet

Türkiye'nin politik ve sosyal yaşamından sıkılan Gökçe (30), Berlin'e bilgisayar mühendisi olarak kısa süre önce taşınmıştır. Geçici kaldığı evde bir süre kaldıktan sonra uzun süre kalabileceği evi bulur ancak emlak firması ondan garantör ister.

Kendisi gibi Berlin'e taşınan yakın arkadaşlarından bu konuda destek alabileceğini düşünen Gökçe yanılır ve hiçbiri kabul etmez. Uzun geçen günün ardından kendisi ve Berlin'deki yaşamı ve geleceği hakkında fikirleri değişir.

## Summary

*Gökçe (30), who is fed up with Turkey's political and social life, has recently moved to Berlin as a computer engineer. After staying in temporary accommodation for a while, she finds a place where she can settle for a longer period, but the real estate agency asks for a guarantor.*

*Thinking she can get support from her close friends who also moved to Berlin, Gökçe is mistaken as none of them agree to help. After a long and eventful day, her thoughts about herself, her life in Berlin, and her future start to change.*



## Yönetmen

Yazar, yönetmen ve yapımcı olarak sinema dünyasında çok yönlü taraflarında yer aldım. İstanbul Teknik Üniversitesi'nde mühendislik öğrencisiyken sinemaya olan ilgim kısa filmler yaparak başladı. Yüksek lisans ve doktora dereceleri aldıktan sonra Türkiye'deki çeşitli kurumlarda dersler verdim. Akademik çalışmaların yanında, uzun metrajlı filmler ve belgeseller yaparak ulusal ve uluslararası yarışmalarda ve festivallerde yer aldım. Uvertür, Enkaz ve Organik Aşk Hikayeleri filimlerimden bazıları. Anlatılacak öyküleri yazmaya devam ediyorum.

## Director

*As a Writer, Director, and Producer, I have been involved in various aspects of the film industry. My passion for cinema began while I was an engineering student at Istanbul Technical University, where I started making short films. After obtaining my MA and Ph.D. degrees, I lectured at different institutions in Turkey. Alongside my academic pursuits, I delved into creating feature films and documentaries, which were featured in national and international competitions and festivals. Some of my notable works include "Overture," "Under the Sky," and "Organic Love Stories." I continue to write and explore stories that are yet to be told.*



## ANNESİNİN KUZUSU

MOMMY'S LAMBIE

2022 / 80' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Umut Evirgen  
 Senaryo/Screenplay: Feride Çiçekoğlu, Umut Evirgen  
 Müzik / Music: Saki Çimen  
 Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Sebastian Weber  
 Sanat Yönetmeni / Art director: Meral Aktan  
 Kurgu / Editing: Naim Kanat  
 Oyuncular / Cast: Selin Şekerdi, Kubilay Aka, Necip Memili,  
 Tansu Taşanlar, Hatice Aslan, Aysel Yıldırım, Marta Blanc,  
 Burak Ali Özkan  
 Yapımcı / Producer: Umut Evirgen, Fatih Aksoy  
 Yapım / Production: Set Sanat, Med Yapım  
 E-posta / E-mail: umut@setsanat.com



Yönetmen / Director

### Özet

30 yaşında ve cezaevinde, Murat üzerinden anılarının ve kabuslarının etkisini atamaz. Annesinin travmalarını kendisininmiş gibi içselleştirmiştir. Annesi büyüüp onu kurtarmasını, babası ise, başka bir kadınla evli iken, 7 yaşında bir adam olmasını beklemektedir. Kendi mutluluğu için organize edilmiş gibi görünen sünnet düğünü en büyük kabusu haline gelir. Mahkemede olmasının sebebinin bilemedeni trajikomik bir şekilde farklı hikayelerin arasında savrulur. İşlemediği suçlar için yargılanmakta, çaresi olmayan acıları hafifletmeye çalışmaktadır. Ebeveynlerinin hikayeleri, ilkokul öğretmenleri ve her daim etrafta olan avukat İnanç peşini bırakmaz. Mahkeme salonu her tarafın birbiriyle çatıştığı bir savaş alanına döner.

### Summary

At thirty, and in prison Murat can't shake his memories and nightmares. He has internalized his mom's childhood traumas as if his own. His mom expected him to grow up and to save her, while his father, married to another woman, wanted to make a man out of him at age seven. His circumcision festivity, a night supposedly organized for his joy became his hell. Not knowing the reason he is on trial, Murat oscillates in a tragicomic limbo of different narratives. He is to be punished for crimes he didn't commit, and to ease the pains which he has no cure for. His parents' history, his past teachers, and omnipresent lawyer İnanç are still following him. The courtroom transforms into a battlefield where all sides clash with one another.



### Yönetmen

Umut Evirgen, 1990 yılında İstanbul'da doğdu. Lisans eğitimini New York'da Berkeley College'de İşletme alanında tamamladı. Yüksek lisansını Bilgi Üniversitesi'nde Sinema TV alanında yaptı. İlk kısa filmi olan İyi Yemek Öldürür'le aralarında Edmonton Film Festival (Oscar Qualifying)'in de yer aldığı pek çok festivale katıldı. Senaristliğini yaptığı projeleri hayata geçirebilmek için 2019 yılında Set Sanat Prodüksiyon'u kurdu. İlk uzun metrajlı filmi olan Ben Bir Denizim'in senaristliğini ve yönetmenliğini yaptı. Ben Bir Denizim, Rhode Island Film Festival ve Edmonton Film Festival'den davet aldı ve ilk gösterimini Adana Altın Koza Film Festivali'nde yaptı. Annesinin Kuzusu üçüncü uzun metraj filmidir.

### Director

Umut Evirgen was born in Istanbul in 1990. He studied business at Berkeley College and finished his M.A. in film and television at Istanbul Bilgi University. His first short film Fine Dying was selected to the 33rd Edmonton Film Festival (Oscar Qualifying). He established Set Sanat Production Company to bring to life his own projects. His first feature film I am the Sea, which he wrote and directed, was invited to the Rhode Island and Edmonton Film Festivals and made its debut at the Adana Golden Boll Film Festival. Mommy's Lambie is his third feature film.



## BİR GÜN, 365 SAAT

A DAY, 365 HOURS

2023 / 83' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Eylem Kaftan  
 Senaryo/Screenplay: Eylem Kaftan, Burcu Salihoğlu  
 Müzik / Music: Marc Collin  
 Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Florent Herry  
 Sanat Yönetmeni / Art director: Burcu Salihoğlu  
 Kurgu / Editing: Burçak Yurdakul  
 Oyuncular / Cast : Reyhan, Asya, Leyla, Birsen Baş Topaloğlu  
 Yapımcı / Producer : Eylem Kaftan  
 Yapım / Production: Zk Films Zeynep Koray  
 E-posta / E-mail : eylemkaftan21@gmail.com



Yönetmen / Director

### Özet

Kadın hakları avukatı Birsen hanım'ın telefonu çalar. Arayan nihayet bir avukatı aramaya cesaret eden, 18 yaşındaki Reyhan'dır. Senelerdir babasının aile içinde şiddetine uğramıştır. Avukat hemen Reyhan'ın valizini hazırlamasını, sığınma evine gitmesini ister. Reyhan sığınma evinde onun hayatını değiştirecek bir yol arkadaşısıyla, Asya'yla tanışacaktır. Asya aile baskısından kaçıp, hukuk bölümünü kazanmayı başarmıştır. Bu iki genç kız, aynı travmayı yaşayan başka bir kızı, Leyla'yı da aralarına alırlar. Leyla da aynen Reyhan gibi senelerce aile içi şiddete maruz kalmış, kimseye derdini anlatamamış, defalarca intihara teşebbüs etmiştir. Uç baba mağduru kız el ele verip, birbirlerine tutunurlar.

### Summary

Birsen, a women's rights lawyer, receives a phone call. It is Reyhan who finally dared to make a phone call with a lawyer. Reyhan has been abused for years. The lawyer immediately asks Reyhan to pack her luggage and go to the women's shelter. At the women's shelter, Reyhan meets her future companion, Asya, who will change her life. Just like Reyhan, Asya has been a victim of abuse as well. But she was able to get away from violence and entered the department of law at university. Reyhan and Leyla take along another girl, Leyla, who has experienced the same trauma as they did. Leyla, just like Reyhan, could not tell anyone about her troubles. While trying to survive in Istanbul, they help other women, who experience the same grievances.



### Yönetmen

Eylem Kaftan Boğaziçi Üniversitesi Felsefe bölümünde okudu. İstanbul Bilgi University'sinde ve Kanada'da York University'sinde Sinema ve TV yüksek lisansı yaptı. Kanada'da çeşitli TV kanallarına ve film kuruluşlarına (TeleQuebec, VisionTV, National Film Board of Canada) belgeseller ve programlar yaptı. TRT ve T.C. Kültür Bakanlığı destekli Kovan isimli ilk uzun metraj kurmaca filmini 2019 yılında tamamlamıştır. Film "En İyi Yönetmen" dahil, pek çok uluslararası festivalden önemli ödüllerle dönmüştür. Kaftan'ın son filmi Bir Gün, 365 Saat, Altın Portakal Antalya film festivali 'Work in Progress' bölümünden iki ödül almış, İtalya'nın en önemli festivallerinden Trieste film festivali WEMW'de finalist olmuştur.

### Director

Born in Turkey, Kaftan completed a B.A. in Philosophy at Bosphorus University in Istanbul. She completed her M.A in film and video at York University (Canada) in 2002. Kaftan produced and directed several documentaries for Al Jazeera English channel. Some of them are; The Passion and Penalty, a film about the matchfixing scandal in Turkish football, Sarajevo, My Love, a film about a Serbian general who defended Sarajevo during the siege of the city. Eylem completed her first feature film, called Hive (2020). The film is about a female beekeeper's struggle with wild bees and a bear. Hive (Keeping The Bees) is travelled many international film festivals, winning awards at many prestigious festivals. Her new feature documentary "A Day, 365 Hours" which recently received HBO Award at Trieste Film Festival (Last Stop Trieste), is doing its world premiere at 28th Sarajevo Film Festival.



## CAM PERDE

GLASS CURTAIN

2023 / 86' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Fikret Reyhan  
 Senaryo/Screenplay: Fikret Reyhan  
 Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Banış Aygen  
 Sanat Yönetmeni / Art director : Meral Aktan  
 Kurgu / Editing : Fikret Reyhan  
 Oyuncular / Cast : Selen Kurtaran, Uğur Karabulut,  
 Alper Çankaya, Fatih Sönmez, Tuna Kemal Kara, S.Emrah  
 Özdemir, Elif Çakman, Leyla Üner Ermaya, , Ecre Begüm  
 Bayrak , Onur Gözeten  
 Yapımcı / Producer : Nizam Reyhan  
 E-posta / E-mail : fnrfilm@gmail.com



Yönetmen / Director

### Özet

Dört yaşındaki oğluyla yaşayan Nesrin, bir yandan eski eşi Ömer'in baskıları ve bürokratik engellerle uğraşırken bir yandan da sevgilisi Selim ile olan birlikteliğinde kritik kararlar almanın eşliğindedir.

### Summary

Nesrin is a divorced woman who lives alone with her four-year-old son. While dealing with the pressures of her ex-husband Ömer, she has critical decisions to make regarding her relationship with her boyfriend Selim, whom she got pregnant by, and bureaucratic obstacles.



### Yönetmen

Antakya doğumlu Fikret Reyhan, fizik mühendisidir. İlk uzun metrajlı filmi "Sarı Sıcak" (Yellow Heat, 2017) ve ikinci uzun metrajlı filmi "Çatlak" (Fractured, 2020) dünya çapında birçok festivalde gösterilmiş ve prestijli ödüllere layık görülmüştür.

### Director

Born in Antakya, Fikret Reyhan is a physical engineer. His first feature film "Sarı Sıcak" (Yellow Heat, 2017) and his second feature film "Çatlak" (Fractured, 2020) were screened at many festivals around the world and received prestigious awards.



## CEYLİN

2022 / 104' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Tufan Şimşekcan

Senaryo/Screenplay: Tufan Şimşekcan

Müzik / Music: Ali Atay, Ahmet Mümtaz Taylan

Görüntü Yönetmeni/Cinematography, Co-Director: Ozan Sihay

Sanat Yönetmeni / Art director: Yusuf İnan Güneş

Kurgu / Editing: Tufan Şimşekcan

Oyuncular /Cast : Deniz Büyük, Nihan Aker, Mehmet Avcı,

Cevher Hikmet Güzey, Mehmet Akif Özdemir, Teksin

Pircanlı, Fatih Sarı, Ali Düşenkalkar

Yapımcı / Producer : Mehmet Sarıca, Nurcihan Temur, Menderes Demir

Yapım / Production: SNT Film

E-posta / E-mail : srmhmt@gmail.com



Yönetmen / Director

### Özet

Ceylin, çadır kentte yaşayan on dört yaşında mevsimlik tarım işçisidir. Tek hayali okula gitmek olan Ceylin, bunun imkânsız olduğunu bilmektedir. Annesi Meryem yatalaktır. Abisi Adem'in ise askerden sonra sıkıntılı bir hayatı olmuştur. Tarım işçisi olan babası Cabbar da bir gün buralardan kurtulacağı umuduyla yaşamaktadır.

Çadır kente Bilge adlı belgeselci gelir. İşçilerden sorumlu Mehmet Emmi ile tanışır. Bilge, çadır kente ayna tuttukça sorunlar birbiri ardına görünür hale gelir. Ceylin'i ve tüm çadır kentli etkileyen bir olay ile her şey açığa çıkar.

### Summary

*Ceylin is a fourteen-year-old seasonal agricultural worker living in a tent city. Ceylin, whose only dream is to go to school, knows that this is impossible. Her mother Meryem is bedridden. Her brother Adem has had a troubled life after his military service. Her father Cabbar, an agricultural worker, lives in the hope that one day he will get out of here.*

*A documentary filmmaker named Bilge comes to the tent city. He meets Mehmet Emmi, who is in charge of the workers. As Bilge holds up a mirror to the tent city, one problem after another becomes visible. Everything is revealed with an event that affects Ceylin and the whole tent city.*



### Yönetmen

1979'da Ankara'da doğdu. Çukurova Üniversitesi'nde maden mühendisliği okudu. Tiyatro ve sinema üzerine eğitimler aldı. Kısa filmleri ulusal ve uluslararası festivallerde ödülleri aldı. Yerli ve yabancı yapımlarda yönetmen yardımcısı olarak çalıştı. Üniversitelerde film yapımı üzerine eğitimler vermekte. "Ceylin" yönetmenin ilk uzun metrajlı filmi.

### Director

*He was born in Ankara in 1979. He studied mining engineering at Çukurova University in Adana. He got training on theatre and digital film. His short movies were awarded the prize in national and international festivals. He worked national and international projects as assistant director. He does workshops on making movies in the universities. "Ceylin" is the first feature film of the director*



## KARGANIN UYKUSU

SLEEP OF THE CROW

2023 / 89' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Tunahan Kurt  
 Senaryo/Screenplay: Tunahan Kurt  
 Müzik / Music: Canset Özgecan  
 Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Ziya Kasapoğlu  
 Sanat Yönetmeni / Art director: Görkem Yazgan  
 Kurgu / Editing: Ahmet Teke  
 Oyuncular / Cast: Ahmet Ağgün, Nesrin Yari,  
 Alperen Aktaş, Eser Ağgali, Hakan Erkurun,  
 Engin Yüksel, Kübra Teke, Özlem Kaya  
 Yapımcı / Producer: Hasan Köroğlu  
 Yapım / Production: Kadraj Yapım  
 E-posta / E-mail: info@kadrajyapim.com



Yönetmen / Director

### Özet

İşlev görmeyen bir maden aktarım tesisinde müdür olarak çalışan Nasip, çocukluğundan beri yaşadığı uyurgezerlik sorunu ile baş etmeye çalışmaktadır. Karısının şüpheli ölümünden sonra derin bir yalnızlığın ve sessizliğin içine gömülür. Köyde çıkan söylentilere kulak tıkayan Nasip, yedi yaşındaki oğlu İsmail'e iyi bir baba olamayacağını düşünür. Onu, kendisinin olmayacağı bir dünyaya hazırlamaya çalışırken bir taraftan da ona sahip çıkacak bir aile arayışına girer.

### Summary

Nasip, who works as a manager at a non-functional mine transfer facility, struggles to cope with a sleep-walking problem he has had since childhood. After the suspicious death of his wife, he becomes engulfed in deep loneliness and silence. Ignoring the rumors circulating in the village, Nasip believes he cannot be a good father to his seven-year-old son, Ismail. While trying to prepare Ismail for a world without him, he also embarks on a quest to find a family to take care of him.



### Yönetmen

Tunahan Kurt 1985 yılında Mersin'de doğdu. Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi işletme bölümünden mezun olduktan sonra polis memuru olarak farklı illerde görev aldı. Çekmiş olduğu kısa filmlerle ulusal ve uluslararası bir çok festivalden ödül ve dereceler aldı. Karganın Uykusu yönetmenin ilk uzun metraj sinema filmidir.

### Director

Tunahan Kurt was born in Mersin in 1985. After graduating from the Business Administration department at Mehmet Akif Ersoy University, he served as a police officer in various cities. He received awards and accolades from numerous national and international film festivals for his short films. The Sleep of the Crow is his first feature film as a director.



## KIYIDA ON THE SHORE

2023 / 97' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Büşra Bilginer  
 Senaryo/Screenplay: Büşra Bilginer, Emine Gizem Yıldız  
 Müzik / Music: Nillipek  
 Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Alp Kaan Akkaya  
 Sanat Yönetmeni / Art director : Ece Yazgi  
 Kurgu / Editing : Tuvana Simin Günay  
 Oyuncular /Cast : Ceren Taşçı, Çağla Demir, Deniz Altın,  
 Şimal Emür, Umut Orkun Eskiibatman, Burakhan Yılmaz  
 Yapımcı / Producer : Onur Nayir, Büşra Bilginer  
 E-posta / E-mail : nayir\_onur@hotmail.com



Yönetmen / Director

### Özet

Yasemin (32), Nilüfer (28), Defne (25) ve Deniz (18) babalarının ölümü üzerine yıllar sonra babalarından miras kalan pansiyonda toplanan dört kız kardeştir. En büyükleri Yasemin ve eşi Mustafa yıllardır bu pansiyonda çalışıyorlardır. Nilüfer annelerinin ölümü ve babasının tekrar evlenmesinin ardından yıllarca babasıyla sorun yaşamış üniversite için şehir dışına taşınıp ailesinden uzaklaşmıştır. Defne ailenin özgür ruhlu kızıdır, Nilüfer gibi o da şehir dışına taşınmış ancak ailesinden kopmamıştır. Yıllardır birbirlerinden uzak olan kızlar babalarının ölümü üzerine toplanırlar. Miras hakkında ne yapacaklarını düşünerek pansiyonda birlikte vakit geçirdikleri günlerde tekrar yakınlaşıp birbirlerini anlamaya başlarlar.

### Summary

*Yasemin (32), Nilüfer (28), Defne (25) and Deniz (18) were four sisters who gathered at the hostel inherited from their father years later, after the death of their father. The eldest, Yasemin, and his wife, Mustafa, have worked in this hostel for many years. After the death of their lotus mother and her father's remarriage, she had years of trouble with her father, moving out of town for college and over time, she was separated from her family. Defne is the free-spirited daughter of the family, and like Nilüfer, she has moved out of the city, but is not separated from her family. Girls who've been estranged for years gather over their father's death. Thinking about what they're going to do about their inheritance, in the days when they spend time together at the hostel, they get close and they start to understand each other.*



### Yönetmen

20 Mayıs 1999'da Antalya'nın Manavgat ilçesinde dünyaya geldim. Liseden mezun olup sinema okumak üzere İstanbul'a taşınana kadar hayatımı Side'de geçirdim. 2017 yılında Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi'nde Sinema okumaya başladım. Okul dışında TOY İstanbul'da Pınar Bulut'tan senaryo eğitimini aldım. 2018'de "KIYIDA'yı yazdım. 2021'de okuldaki atölye hocam olan Osman Sınay'ın danışmanlığında filmim için tekrar çalışmaya başladım ve Kasım 2022'de ilk filmim olan Kiyida'nın çekimlerini tamamladım. 2023 yılında "Kiyıda" ile Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi Sinema Televizyon bölümünden mezun oldum.

### Director

*I was born on May 20, 1999, in the district of Manavgat in Antalya. I spent my life in Side until I moved to Istanbul to study cinema, after graduating from high school. In 2017, I started studying Cinema and Television at Mimar Sinan Fine Arts University. I received screenplay training from Pınar Bulut from TOY Istanbul. In 2018, I wrote "On the Shore" In 2021, under the guidance of my instructor at school, Osman Sınay, in 2022 I completed the filming of my first movie "On the Shore" In 2023, I graduated from Mimar Sinan Fine Arts University Cinema and Television department with "On the Shore".*

ÖTE  
ÖTE**2023 / 110' / Renkli Color / Türkiye Turkey**

Yönetmen/Director: Esra Saydam, Malik İsisis  
 Senaryo/Screenplay: Malik İsisis, Esra Saydam  
 Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Junior Gung  
 Sanat Yönetmeni / Art director : Didem Çıvgınoğlu  
 Kurgu / Editing : Malik İsisis  
 Oyuncular /Cast : Iman Artwell-Freeman, Eren Alıcı, Gülsüm  
 Ölgen, Ziya Sudaçıkılmaz, Osman Ada  
 Yapımcı / Producer : Malik İsisis, Esra Saydam, Eda Çarıkçı  
 Yapım / Production: Karlakum Film, Mamacat  
 E-posta / E-mail : malik.isisis@gmail.com  
 esra.saydam@gmail.com



Yönetmenler / Directors

**Özet**

Lela, arkadaşıyla buluşmak için Ermenistan'a giderken Türkiye'de vakit geçirmeye karar veren 30'lu yaşlarında New Yorklu bir öğretmendir. Batı'dan Doğu'ya doğru yaptığı Türkiye seyahatinde, Türkiye'nin çeşitli insanlarıyla bağ kurar: Bunların bazıları hikayeler toplayan bir taksici şoförü, macera arayan Avrupalı bir turist ve bir buhran yaşayan bir oyuncu. Ancak Lela'yı en çok etkileyenler, Türkiye'nin küçük bir sınır kasabasında misafirhane işleten Yusuf'la (33), Yusuf'un hırslı genç kuzeni Ece'dir. Lela Türkiye gezisini uzatır ve pandemi nedeniyle İstanbul'daki kafesini ve evliliğini geride bırakmak zorunda kalan Yusuf ile küçük bir aşk hikayesi başlatır.

**Summary**

Lela, is a 30-something teacher from New York who takes a roadtrip in Turkey on her way to Armenia to meet her friend. During her Turkey travel from West to East, she builds connections with various people of Turkey: a taxi driver who collects stories, a European tourist looking for adventure and an actor in a quarter-life crisis. However, when Lela meets Yusuf who manages a guesthouse in a small border town of Turkey, she decides to extend her stay because both Yusuf and his studious younger cousin Ece make her feel alive. Lela resumes a small love story with Yusuf who had to leave his coffeshop and marriage behind in Istanbul after the pandemic.

**Yönetmenler**

**Esra Saydam** Doğduğu şehir İstanbul ile New York arasında çalışan bir sinemacı olan Esra, eserlerinde dışlanmış ve arada kalmış insanların aşk hikayelerini anlatır. İlk uzun metrajlı filmi DENİZ SEVİYESİ (2014) Slamdance, Milano Int'l FF ve Adana'da birçok ödül kazandı. Columbia Üniversitesi MFA Film Programı mezunu olan Esra, SAG indie, NYSCA ve HFFA'dan fonlara layık gösterildi. NYU ve CUNY City College'da ders akademisyenlik yaptı. Malik İsisis'le birlikte yönettiği son uzun metrajlı filmi ÖTE, primiyerini Tribeca Film Festivali'nde gerçekleştirdi.

**Directors**

**Esra Saydam** Born in the Eurasian city of Istanbul, Esra works between Istanbul and New York as a filmmaker. She specializes in love stories about outsiders and people stuck in-between. Her first feature film, ACROSS THE SEA (2014) won multiple awards at Slamdance, Milano Int'l FF and Adana. It also played at festivals like Warsaw, Istanbul and Raindance, among others. A Graduate of Columbia University MFA Film Program, Esra received fellowships from SAG indie, NYSCA and HFFA. She currently teaches at NYU and CUNY City College. Her latest feature film, ÖTE co-directed with Malik İsisis premiered at Tribeca Film Festival.

**Malik İsisis** Malik, kişisel ve politik konuların belgesel ve kurgu filmlerinde işleyen, drama ile bilimkurguya yoğunlaşan bir sinemacıdır. 2019 Susam Sokağı Yazarlık Atölyesi'ne katıldıktan sonra Susam Sokağı Stüdyosu'nda bir proje geliştirdi. Son derece rekabetçi dans dünyasında hırslı ikilemlerini ve sonuçlarını anlatan uzun metrajlı filmi Bitter Sugar, Black Reel Awards'da En İyi Yabancı Film dalında aday gösterildi.

**Malik İsisis** Malik is a narrative and documentary filmmaker whose body of work explores the intersections of the personal and the political, primarily through drama and science fiction. He was offered a development deal with Sesame Street Studio after participating as 2019 Sesame Street Writing Fellow. Bitter Sugar, his feature film which portrays the dilemmas and consequences of ambition in the extremely competitive world of dance, was nominated for Outstanding Foreign-Language Film at Black Reel Awards.





## SANKİ HER ŞEY BİRAZ FELAKET

ALMOST ENTIRELY A SLIGHT DISASTER

2023 / 88' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Umut Subaşı  
 Senaryo/Screenplay: Umut Subaşı  
 Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Mert Özercan  
 Sanat Yönetmeni / Art director : Ece Kıltaç  
 Kurgu / Editing : Umut Subaşı  
 Oyuncular /Cast : Melisa Bostancıoğlu, Melis Sevinç,  
 İbrahim Arıç, Mert Can Sevimli, Murat Sağlam,  
 Didem Topçuoğlu  
 Yapımcı / Producer : Cemre Erül  
 Yapım / Production: Yunik Film  
 E-posta / E-mail : yunikfilm@gmail.com



Yönetmen / Director

### Özet

İstanbul'da yaşayan yirmilerinde dört genç: Üniversite öğrencisi Zeynep, yalnızlık ve gündelik haberlerin getirdiği endişelerle baş etmeye çalışır. Ev arkadaşı Ayşe, kendine bir gelecek göremediği için Türkiye'den gitmenin yollarını arar. Evli bir mühendis olan Mehmet, ortalamanın üstü bir hayat yaşamasına rağmen bundan bir türlü tatmin olamazken ilkokul arkadaşı Ali, işsiz olduğu için ailesinin evinden ayrılamamanın sıkıntısını çeker. Tesadüfler onları oyunculuk bir şekilde bir araya getirecektir. Sanki Her Şey Biraz Felaket yeni neslin kaygılarını mizahi bir yolla keşfe çıkıyor.

### Summary

Four twenty somethings in contemporary Istanbul: Zeynep is a student who feels distressed from following daily news. Her housemate Ayşe tries to flee abroad because she cannot see a future for herself in Turkey. Mehmet is a married engineer who is never satisfied with his above-average life, while unemployed Ali feels stuck living with his parents. Coincidences bring them together in a playful manner. Almost Entirely a Slight Disaster explores the anxieties faced by the new generation with its humorous and intertwined ways.



### Yönetmen

Umut Subaşı 1990 yılında Ankara'da doğdu. Lisans eğitimini Dokuz Eylül Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Film Tasarımı Bölümü'nde tamamladı. İstanbul Film Festivali ve SİYAD Ödülleri'nde En İyi Kısa Film Ödülü'nü kazanan "Sana İnanmıyorum Ama Yerçekimi Var"ın da aralarında bulunduğu dört kısa film yönetti. İlk uzun metrajlı filmi "Sanki Her Şey Biraz Felaket" dünya prömiyerini 2023 yılında Rotterdam Film Festivali'nde, Kuzey Amerika prömiyerini New Directors/New Films'te yaptı.

### Director

Umut Subaşı was born in Ankara in 1990. He studied Film Design at the Faculty of Fine Arts of Dokuz Eylül University in Izmir. His award-winning short films include "I Don't Believe In You But Then There Is Gravity" (Best Short Film at Istanbul Film Festival and at the SİYAD Turkish Film Critics Association Awards). In 2023, Umut's debut feature "Almost Entirely a Slight Disaster" had its world premiere at International Film Festival Rotterdam and its North American premiere at New Directors/ New Films.



## SUYUN ÜSTÜ

AFLOAT

2023 / 115' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Aslıhan Ünalı  
 Senaryo/Screenplay: Aslıhan Ünalı  
 Müzik / Music : Davut Özdemir, Deniz Güngör  
 Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Andre Jaeger  
 Sanat Yönetmeni / Art director : Emine Özbakır  
 Kurgu / Editing : Aslıhan Ünalı, Melih Kaymaz  
 Oyuncular /Cast : Nihan Aker, Elit Işcan, Serhat Ünalı, Lila Gurmen, Eren Çiğdem, Oscar Pearce  
 Yapımcı / Producer : Aslıhan Ünalı, Kamen Velkovsky  
 Yapım / Production: Siren Film  
 E-posta / E-mail : aslıhan.unaldi@gmail.com



Yönetmen / Director

### Özet

New York'ta yaşayan Zeynep, Amerikalı eşiyle birlikte Muğla'da küçük bir sahil kasabasına varır. Parçalanmış bir aileye geri dönmüştür; ebeveynleri boşanmış, küçük kız kardeşi ise ailesine yabancılaştırılmıştır. Aile, hep birlikte bir haftalık bir yelken seyahatine çıkacaktır. Bu gezi, aynı zamanda Zeynep'in yargılanmakta olan gazeteci babası Yusuf için son bir şanstır. Yusuf, bu gezi sayesinde hapse girmeden önce uzun zamandır görmediği kızlarıyla yeniden bağ kurabilmeyi ümit etmektedir. Aile yeniden bir aradadır, umutla doludurlar. Ancak yavaş yavaş bu gezinin basit bir aile tatilinden ibaret olmadığı ortaya çıkmaya başlar. Hassas aile dinamikleri, yöre halkından genç bir adamın hayatlarına girmesiyle beklenmedik bir yönde değişir.

### Summary

Zeynep arrives from New York to a small town on the coast of Turkey with her American husband. She returns to a family that is broken- parents who are divorced and a younger sister who has become estranged. The troubled family embarks on a week-long sailing trip, meant to be a last chance for Zeynep's father Yusuf, a dissident journalist being prosecuted by the government, to reconnect with his daughters before going to prison. The family is together again - it's joyful, it's hopeful. Yet as the trip continues we begin to realize this is not a simple family reunion. Tensions rise as the family awaits the result of Yusuf's appeal, and when a young local man further disrupts the delicate family dynamics the trip takes an unexpected turn.



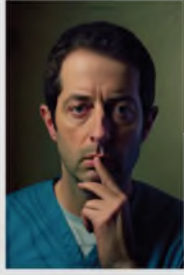
### Yönetmen

Aslıhan Ünalı, İstanbul'da doğup büyümüş bir yazar ve yönetmendir. Aslıhan'ın ödüllü öğrenci filmi "Razan" 2006'da Rotterdam Film Festivali'nde prömiyer yaparken, uzun metrajlı belgeseli "Son Sürat İstanbul" ise 2011'de İstanbul Film Festivali'nde prömiyerini gerçekleştirdi. Aslıhan'ın çalışmaları Tribeca Film Institute, Netflix, Topic, Film Independent, Sloan Foundation, the World Resources Institute, New York Women in Film and TV gibi kurumlar tarafından desteklendi. Kendisi halen New York Üniversitesi ve Columbia Üniversitesi'nin yüksek lisans film programlarında senaryo yazımı dersleri veriyor. Eylül 2021'de ilk uzun metrajlı filmi "Suyun Üstü"nü Fethiye'de çekti. Şu anda 1970'li yıllarda çekilmiş Yeşilçam erotik komedileri hakkında bir belgesel üzerinde çalışıyor.

### Director

Aslıhan Ünalı is a filmmaker born and raised in Istanbul. "Razan", Aslıhan's award-winning student short, premiered at the Rotterdam Film Festival in 2006 and her feature documentary Overdrive at the Istanbul Film Festival in 2011. Aslıhan's work has been supported by the Tribeca Film Institute, Netflix, Topic, Film Independent, Sloan Foundation, the World Resources Institute, New York Women in Film and TV, and others. She currently teaches screenwriting in the graduate film programs of New York University and Columbia University. In September 2021 she directed her feature debut 'Afloat' in southern Turkey. She is currently working on a documentary about the Turkish erotic film industry in the 1970s.

## YÜZLEŞME



JACQUES HAZARD  
Filiz Kuka

Arşiv Zinçerçi, Okan Uzun, Nilay Erdönmez, Güneş Sayın, Alim Kemal Sakaç, Zülkrâ Feri, Fatma, Zülkrâ Feri, Merve Güneş

Prodüksiyon: Filiz Kuka, Senaryo: Filiz Kuka, Görüntü Yönetmeni: Şafak İldiz, Sanat Yönetmeni: Levent Uçma, Kurgu / Editör: Ömer Günürar

Yapımcı / Producer: Seçkin Akyıldız, Filiz Kuka  
Yapım / Production: Film Plus Production, Kuka Film  
E-posta / E-mail: info@filmplus.com.tr

## YÜZLEŞME

CONFRONTATION

2023 / 81' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Filiz Kuka

Senaryo/Screenplay: Filiz Kuka

Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Şafak İldiz

Sanat Yönetmeni / Art director : Levent Uçma

Kurgu / Editing : Ömer Günürar

Oyuncular / Cast : Asiye Dinçsoy, Okan Uzun, Nilay Erdönmez, Güneş Sayın, Mutlu Güney, Tülay Bursa, Fatih Sevdî, Mehmet Bilge Aslan

Yapımcı / Producer : Seçkin Akyıldız, Filiz Kuka

Yapım / Production: Film Plus Production, Kuka Film

E-posta / E-mail : info@filmplus.com.tr



Yönetmen / Director

### Özet

Hızır uzun süredir yoğun bakımda olan karısı Halime'yi kaybeder. Kızı Hatice, annesinin hastalığı boyunca özverili bir şekilde yardımını esirgemeyen hasta-bakıcı Evren'in, annesinin ölümüne sebep olduğunu öğrenir. Hatice eve gelen babasına öğrendiği gerçeği hissettirmeden ilgile davranmaya çalışır ancak bir süre sonra bu sırrı içinde daha fazla taşıyamayıp kız kardeşi Kader ile paylaşır. Hatice, Evren'in itirafını babalarına söylemeleri gerektiğini düşünürken Kader, polise gitmeli ve tüm bildiklerimizi anlatmalıyız, der. Kader'in ablasına olan baskısı Hatice'de bir varoluş problemi yaratır ve Evren'in itirafının ağırlığı altında ezilmeye başlar. Ailece yenilen bir akşam yemeğinde her aile ferdi bu durumla yüzleşmek zorunda kalır.

### Summary

Hızır loses his wife Halime, who has been in intensive care for a long time. Her daughter, Hatice, learns from the nurse Evren, who had been devotedly helping her ailing mother, that he caused her mother's death. Hatice tries to be compassionate to her father, who comes to her house. She refrains from revealing the truth to him, but after a while, she can't keep this secret anymore and shares it with her sister, Kader. While thinking that they should tell Evren's confession to their father, Kader thinks they should go to the police. Kader's persistence on her sister creates an existential problem for Hatice, who is crushed under the weight of Evren's confession. All family members have to face the truth at a family dinner.



### Yönetmen

Filiz Kuka, 1981 Kosova doğumlu. Marmara Üniversitesi, İletişim Fakültesi Radyo-TV-Sinema bölümünden mezun olduktan sonra 15 yıl dizilerde ve sinema filmlerinde yönetmen yardımcısı ve ikinci yönetmen olarak çalıştı. Bu yıl dördüncüsü düzenlenen kadın yönetmenlerin görünür kılınması ve kadın hikayelerini seyirciyle buluşturma amacıyla gerçekleştirilen "Directed by Women Turkey" festivalinin direktörlüğünü yapmaktadır.

### Director

She was born in 1981 in Kosovo. After graduating from Marmara University Radio-TV-Cinema department, she worked as assistant director and second director in TV series and movies. She shot two short films, *Bejlereve*, *Begova*, *Beyler* and *Blondie* also she is the director of the international women's short film festival *Directed by Women Turkey* for four years. *Confrontation* is her first feature film.



BELGESELLER  
DOCUMENTARIES

30. ALTIN  
KOZA  
FİLM FESTİVALİ

**BELGESELLER**  
*DOCUMENTARIES*



**ÖN JÜRİ ÜYELERİ**  
*PRE-SELECTION JURY*



Dr. MUSA  
AK

BELGESELLER DOCUMENTARIES  
ÖN JÜRİ ÜYELERİ PRE-SELECTION JURY

1987 yılında Burdur'da doğdu. Erciyes Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo Sinema ve Televizyon bölümünde lisans eğitimini tamamladı. Aynı anabilim dalında yüksek lisansını yaptı. Doktorasını İstanbul Üniversitesi Radyo Televizyon ve Sinema Anabilim Dalında tamamladı. Belgesel sinema ve dijital sinema üzerine yazdığı makaleler ulusal ve uluslararası dergilerde, kitaplarda yayınlandı. Çok sayıda kısa film ve belgesel film çekti. Dizi ve uzun metraj sinema filminde yönetmen asistanlığı yaptı. "Çerde", "Kafalı", "Tutunmak", "Turab", "Mada" adlı belgesel filmleri ve "İs" adlı kurmaca filmiyle Adana Uluslararası Altın Koza Film Festivali, Ankara Uluslararası Film Festivali dahil olmak üzere ulusal ve uluslararası birçok festivalde çok sayıda ödül aldı. Bunun yanı sıra 11.Uluslararası TRT Belgesel Ödüllerinde "En İyi belgesel Film Projesi" ödülünü aldı. Ayrıca "Salyangoz" adlı kısa film senaryosu Kültür ve Turizm Bakanlığı Geleceğin Sineması, Kısa Metrajlı Film Projelerini Destekleme Yarışmasında Birincilik Ödülünü kazandı. Film festivallerinde jüri üyeliği görevlerinde bulundu. Uluslararası Altın Safran Belgesel Film Festivalinin danışmanlığını yapmaktadır.

50'nin üzerinde ulusal ve uluslararası film festivalinde ülkesini temsil etti. 30'dan fazla ödül aldı. Şu anda Karabük Üniversitesi Türker İnanoğlu İletişim Fakültesinde Doktor öğretim üyesi olarak çalışmaktadır. "Dijitalleşme ve Yeni Medya Döneminde Belgesel Film Estetiği" adlı yayınlanmış bir kitabı bulunmaktadır. Bunun yanı sıra uzun metraj filminin senaryosunun çalışmalarına devam etmektedir. Aynı zamanda bağımsız olarak kısa film ve belgesel film çalışmalarını sürdürmektedir...

He was born in Burdur in 1987. He completed his undergraduate education at Erciyes University, Faculty of Communication, Radio, Cinema and Television. He completed his master's degree in the same department. He completed his doctorate in Istanbul University, Department of Radio, Television and Cinema, with his doctoral thesis titled. His articles on documentary and digital cinema have been published in national and international magazines and books. He made many short films and documentaries. He worked as an assistant director in many TV series and feature films. Adana International Golden Boll with the documentary films "Çerde", "Headed", "Hold on", "Turab", "Mada" and the fictional film "Is" It has received numerous awards in many national and international festivals, including the Film Festival and the Ankara International Film Festival. His short film script named "Snail" won the First Prize in the Ministry of Culture and Tourism Future Cinema, Short Film Projects Support Competition. He served as a jury member in Film Festival. He is the consultant of the International Golden Saffron Documentary Film Festival.

He represented his country in more than 50 national and international film festivals. He received more than 30 awards. He is currently working as a Asst. Prof. Dr. at Karabük University Türker İnanoğlu Faculty of Communication. He has a published book titled "Documentary Film Aesthetics in the Age of Digitalization and New Media Area" In addition, he continues to work on the script of his feature-length film. At the same time, he continues to work on short films and documentaries independently.



Dr. NEFİSEH  
LALEH

BELGESELLER DOCUMENTARIES  
ÖN JÜRİ ÜYELERİ PRE-SELECTION JURY

Nafiseh Laleh, 25 Ağustos 1985 yılında İran'da doğdu. İstanbul Üniversitesi'nde Sinema alanında doktorasını tamamladı. Yazar, yönetmen ve yapımcı olarak, 10 yılı aşkın bir süre Tahran'da birçok oyun sahnelledi. Üç yıl boyunca "İran Ulusal Radyosu" için oyunlar ve kültürel-sanatsal programlar yazdı. Ayrıca, Sabahattin Ali'nin Esirler adlı oyununu Farsçaya çevirdi. 29'uncu Numaralı Gülümseme adlı bir roman ile Kimse Sonsuza Kadar Odada Kalmak İstemez adlı belgesel kitapları yayımladı. Uzun metrajlı kurmaca film Karla'nın senaryosun 2020'de yazdı ve film Amazon Prime platformunda 85'ten fazla ülkede gösterildi. Ruhun Lekesi, Tebriz'in İşgalinden Hatıralar, Şahbaz, Mest-i Aşk, Bembeyaz, Gecenin Sonuna Yolculuk, Güzel Cin gibi belgesel ve uzun metrajlı filmlerde senarist, çevirmen ve yardımcı yönetmen olarak çalıştı.

Yapımcı olarak ilk uzun metrajlı film deneyimi olan Bilmiyorsun, Ama, Bu kesin 42.İstanbul Film Festivali'nin Köprüde Buluşmalar programından SE-YAP ödülünü kazandı.

*Nafiseh Laleh was born on August 25th, 1985, in Iran. She completes her Ph.D in Cinema from Istanbul University. As a writer, director, and producer, she has staged several plays in Tehran for more than 13 years. She has written plays and cultural-artistic programs for the "Iranian National Radio" for three years. Additionally, she translated the play Esirler by Sabahattin Ali and has published a novel named The Smile Number 29 as well as a documentary book named Nobody Wants to Stay in the Room Forever. Karla was the first feature film directed by Ceyhan Kandemir, for which its script was written by Laleh in 2020. The film has been screened on the Amazon Prime platform in more than 85 countries. She has worked as a scriptwriter, translator, and assistant director in documentaries and feature films such as Stain of the Soul, Memories from the Occupation of Tabriz, Shahbaz, Drunken with Love, Pure White, Journey to the End of the Night and Beautiful Jinne.*

*Out of the Blue, is her first feature film experience as a producer which has received the SE-YAP award from the 42nd Meeting on the Bridge program of the Istanbul Film Festival.*

**RENA LUSİN  
BİTMEZ**BELGESELLER DOCUMENTARIES  
ÖN JÜRİ ÜYELERİ PRE-SELECTION JURY

Yönetmen, yapımcı, fotoğrafçı. Yıldız Teknik Üniversitesi'nin ardından Marmara Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema-Tv Bölümünü bitirdi. Tiyatro Araştırma Laboratuvarında (TAL) Ayla Algan'dan oyuncu yönetimi ve dramaturji eğitimi aldı. Uzun yıllar film ve TV projelerinde çalıştı. Genellikle kendi yazdığı, yönettiği projelerini hayata geçirdi.

*Director, producer, photographer. She graduated from Yıldız Technical University and also from Marmara University Institute of Fine Arts from the department of Cinema-TV. She also took actor management and dramaturgy lessons from Ayla Algan in Theater Research Lab (TAL). For a long time she worked in film and TV projects. Generally, she preferred the film projects in which she wrote the script and she directed.*

**Filmografi;**

Başka Zaman Başka Bir Yer  
Suç Senin  
Sevgi Çıkmazı  
İstanbul Meyhaneleri  
Gitmek Üzerine Söyleyemediklerim  
Savaş ve Barış  
Tanrı Göçmen Çocukları Sever mi Anne?

**Ödülleri;**

American Golden Picture FF "En İyi Belgesel"  
IMPACTS DOCS "En İyi Belgesel"  
Tamil Nadu FF "En İyi Belgesel"  
Cinemaking FF "Mansiyon"  
Roma Film Ödülleri "En İyi Uzun Metraj"  
IndieFEST Film "En İyi Belgesel"  
İstanbul FF "En İyi Belgesel"  
Boston Türk FF "Mansiyon"

Film Fest To Go "En İyi Belgesel" "En İyi Senaryo", "En İyi Kurgu"  
"En İyi Görüntü Yönetmeni", "En İyi Ses Tasarımı"  
IGAM "İnsan Hakları Ödülü"  
International Migration & Environmental FF "Mansiyon"  
Ankara FF "En İyi Belgesel"  
Frankfurt Türk FF "En İyi Belgesel"  
Sardinia Babel FF "Mansiyon"  
Accolade Global FF "En İyi Belgesel"  
Cannes World FF "En İyi İnsan Hakları Filmi"  
"En İyi Belgesel Yönetmeni"



**BELGESELLER**  
*DOCUMENTARIES*



**JÜRİ ÜYELERİ**  
*JURY MEMBERS*

**COŞKUN  
ARAL**

BELGESELLER DOCUMENTARIES  
JÜRI ÜYELERİ JURY MEMBERS

1 Mayıs 1956'da Siirt'te doğdu. Sırasıyla 14 Eylül İlkokulu, Oruç Gazi Ortaokulu ve Mecidiyeköy Lisesi'nde eğitimini tamamladı. Basın fotoğrafçılığı mesleğine 1974 yılında Günaydın ve Gün gazetelerinde başladı. 1976 yılında Ekonomi ve Politika gazetesinde devam etti. 1977 yılı, kanlı 1 Mayıs olaylarında çektiği fotoğraflarla ilk kez Sipa Press Ajansı yoluyla adını dünya basınında duyurdu. Bu olaya ilişkin fotoğraflarıyla Time, Newsweek dergilerinde yer aldı. Bunu izleyen yıllarda Sipa Ajansı'nın Türkiye muhabirliğini üstlendi. Bu arada Türk basınında da Türk Haberler Ajansı, Milliyet, Hürriyet gazeteleriyle serbest olarak çalıştı. 1980 yılında ilk defa Sipa Press Ajansı adına Türkiye dışında görev aldı. Polonya'da ünlü Gdansk Grevi, İran, Irak olaylarına ilişkin çalışmalarıyla uluslararası platformda adını duyurmaya başladı. 1980, 12 Eylül darbesini daha önce yaptığı arşiv çalışmalarıyla ünlü Newsweek, L'Express dergilerinin kapaklarında ve yüzlerce uluslararası dergi sayfalarında yansıttı.

14 Ekim 1980 günü kaçırılan bir uçakta dünyada ilk kez hava korsanlarıyla bir röportaj gerçekleştirerek, Türk ve dünya basınında adından söz ettirdi. Aynı olayla Türkiye ve dünyanın çeşitli ülkelerinde ödülleri aldı. 1980 yılından itibaren sürekli olarak Lübnan, İran, Irak, Afganistan, Kuzey İrlanda, Çad ve Uzakdoğu'da meydana gelen savaşları görüntüledi. Time, Newsweek, Paris-Match, Stern, Epoca gibi dergiler adına fotoğrafçı olarak mesleğine devam ediyor.

1986 yılında fotoğrafa ilaveten Türkiye'de 32. Gün adına başladığı savaş TV muhabirliğini asıl mesleği ile birlikte sürdürmektedir. Yapım ve yönetimini üstlendiği <http://www.haberci.com>' Haberci programı Türkiye'nin yanı sıra uluslar-

arası TV kanallarında da yayınlandı. Coşkun Aral, Türkiye'nin ilk bilgi ve belge kanalı İz Tv'nin kurucuları arasında yer aldı. 2006 yılında Avrupa'da verilen Hot Bird TV Ödülleri'nden bir mansiyonla dönen İz Tv, 2007'de belgesel dalında Hot Bird TV ödülüne layık görüldü. 2012 yılında ODTÜ Üniversite Senatosu kararı uyarınca, mesleğinin gelişmesindeki öncü rolü, örnek kişiliği, ulusal ve uluslararası başarıları ve ülkesine yaptığı katkılardan dolayı Üstün Hizmet Ödülü'ne layık görüldü. 2014'te İsveç'te Landskrona Fotoğraf Festivali tarafından seçilen Coşkun Aral, Landskrona'da çalışmalar yapması için konuk edildi. "Exodus" adını verdiği sergisi şehirde sergilendi. Türkiye'de ve dünyada birçok sergisi açıldı. 2016 yılında Exodus Déjà vu adını verdiği mülteciler üzerine gerçekleştirdiği sergi projesi, 6 fotoğrafçının da katılımıyla Kuala Lumpur'da gerçekleşti. 2017'de Ankara ve İstanbul'un ardından 2018'de Bangkok'ta açılan sergi, 2020 yılında 11 fotoğrafçının katılımıyla çevrimiçi olarak New York'ta gerçekleştirildi. Proje, dünyadan farklı fotoğrafçıların katılımıyla büyümeye devam ediyor. Aynı isimle kitabı da basılan sergi, dünyanın değişik bölgelerinde sergilenmeye devam edecek. Coşkun Aral, 2018 yılında YouTube üzerinde "Coskun Aral Anlatıyor" markasıyla yayına başladı.

2019 yılında Süleyman Demirel Üniversitesi tarafından fahri doktora payesiyle onurlandırıldı. 11 Ocak 2020 yılında Türksat ve Tivibu üzerinde yayın hayatına başlayan habitat tv'nin kurucuları arasında yer aldı.

Coşkun Aral, bağımsız ve kurumsal belgeseller yapmaya devam ediyor; fotoğraf etkinlikleri düzenliyor, sergilerde yer alıyor.



Dr. **SEMRA  
GÜZEL KORVER**

BELGESELLER DOCUMENTARIES  
JÜRİ ÜYELERİ JURY MEMBERS

İstanbul Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo-Televizyon-Sinema mezunudur. Aynı üniversitede, aynı alanda master ve doktora derecesi bulunmaktadır. 1992'den bu yana başta belgesel yapımlar olmak üzere; pek çok haber, kültür, sanat reklam ve tanıtım projesine; araştırmacı, yönetmen, prodüktör, editör ve danışman olarak imza atar, ödüller alır. "İlhan Amca", "Fan-Atik", "Alamnya Alamanya", "Multikulti Haberler", "Orada Doğdum Burada Büyüdüm" belgesellerinden bazılarıdır. Oscar Türkiye Seçici Jürisi, PRIX Europa, Al Jazeera, Montenegro, Antalya ve Ankara Film Festivali gibi bir birçok ulusal ve uluslararası festivalde jüri üyesi-başkanı olur, festival danışmanlığı yapar. İstanbul Üniversitesi Radyo-TV Yayıncılığı Bölümünde ders verir (2001-2002). Avrupa Konseyinin "ayrımcılığa karşı sesini yükselt" kampanyasında uzman olarak yer alır (2010). Avrupa Konseyi, İstanbul Avrupa Medya Buluşması'nın koordinatörlüğünü yapar(2010). Güneydoğu Avrupa Yayın Birliği (SEE PMS), Ortak Yapımlar Grubu'nda editör olarak bulunur (2011-2013).

Bir sezon (2009-11) başkanlığını da yaptığı Belgesel Sinemacılar Birliğinin kurucu ve aktif üyelerindedir. Belgesel sinemaya ve medyaya dair pek çok sempozyuma, panele, konferansa konuşmacı ve moderatör olarak katılmakta; festivallerde ve üniversitelerde Belgesel Sinema Atölyeleri yapmaktadır. Gazeteciler Cemiyeti üyesidir. Bazı gazete, dergi ve kitaplarda bilimsel makaleleri, denemeleri ve röportajları yayınlanan Korver, neyyse adlı blogunda özel röportajlar, Cinedergi'de belgeselci adlı köşesinde ve sadibey.com'da sinema üzerine yazmakta ve söyleşiler yapmaktadır.

*She is a graduate of Istanbul University, Faculty of Communication, with a degree in Radio-Television-Cinema. She pursued further studies at the same university, obtaining both master's and doctoral degrees in the same field. Since 1992, she has been actively engaged in various projects including documentary productions, as well as contributions to news, culture, art, advertising, and promotional endeavors. She has left her mark as a researcher, director, producer, editor, and consultant, receiving accolades for her work. Among her notable documentaries are "Uncle İlhan," "Fan-Atik," "Germany Germany," "Multicultural News," and "Born There Rise Here." She has served as a festival consultant, jury member and president at numerous national and international festivals such as Oscar Türkiye Selection Jury, PRIX Europa, Al Jazeera, Montenegro, Antalya and Ankara Film Festival. She lectured at Istanbul University, Radio-TV Broadcasting Department (2001-2002). She also played a role as an expert in the Council of Europe's "Raise Your Voice Against Discrimination" campaign (2010). Furthermore, she coordinated the Council of Europe's Istanbul European Media Encounter (2010). She served as an editor in the Southeast Europe Broadcasters Association (SEE PMS), Joint Productions Group (2011-2013).*

*She is a founding and active member of the Türkiye Documentary Filmmakers Association, having also chaired the association for a season (2009-11). She has contributed as a speaker and moderator in numerous symposiums, panels, and conferences related to documentary cinema and media. She conducts Documentary Cinema Workshops at festivals and universities. She is a member of the Türkiye Journalists Association. Korver, whose scholarly articles, essays, and interviews have been published in various newspapers, magazines, and books, writes and conducts interviews about cinema on her blog titled "neyyse," in her column "belgeselci" in Cinedergi, and on sadibey.com.*

**CENGİZ  
ÖZKARABEKİR**

BELGESELLER DOCUMENTARIES  
JÜRİ ÜYELERİ JURY MEMBERS

1971 yılında Trabzon'da doğdu. İlk, orta ve lise eğitimini İstanbul'da tamamladı. Rol modeli annesiydi; Erkin Koray, Barış Manço ve Cem Karaca plaklarıyla büyüdü, okumayı Hayat ve Ses dergileriyle sevdi. Marmara Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo-Televizyon ve Sinema Bölümü'nden 1992 yılında mezun oldu. Aynı yıl STAR TV'de başladığı mesleğini daha sonra SHOW TV'de sürdürdü. 2000 yılında girdiği CNNTÜRK program bölümünde yıllarca "Belgesel Yapımcısı ve Yönetmeni" olarak çalıştı. Burada kendi tarzında hazırladığı belgesellerin haricinde, iki sezon boyunca Mehmet Yaşın'le "Lezzet Durakları" adlı programı yaptı.

2007 yılında HABERTÜRK TV'ye transfer oldu. Ekibiyle birlikte yaptığı birçok belgeselin dışında "3 İnsan 3 Öykü" ve "Tek Başına" adlı belgesel programlarını hazırladı. Program müdürlüğü görevini de yürüttüğü HABERTÜRK'ten ayrıldıktan sonra AL JAZEERA TÜRK'te "Program Direktörlüğü" yaptı. Daha sonra ise çalışmalarına kurduğu yapım şirketinde devam etti. Belgeselleri, küçük bir kısmı TRT'de olmak üzere, çoğunlukla özel TV kanallarında yayımlandı. Bu çalışmalarında ödülleri alan Özkarakabekir kitaplar da yazdı. 2017 yılında yönetmenliğini yaptığı ve Köy Enstitülerini anlatan Yücel'in Çiçekleri filmi büyük ilgi gördü. 2019 yılında ise Ahmet Ümit'in senaryosunu yazdığı, Yetkin Dikinciler'in başrolde olduğu Merhaba Güzel Vatanım adlı sinema filmi çekti. Hâlen belgesel ve uzun metraj film yönetmenliği yapan Özkarakabekir, İBB Yayınları Koordinatörü olarak kitap ve dergi hazırlayan birimin de başında bulunuyor. Türkiye Gazeteciler Cemiyeti üyesi ve Film Yönetmenleri Derneği yöneticisi olan Cengiz Özkarakabekir evli ve iki çocuk babasıdır...

Born in 1971 in Trabzon, he completed his primary, secondary and high school education in Istanbul. His mother was his role model; he grew up with Erkin Koray, Barış Manço and Cem Karaca records, and he loved reading with Hayat and Ses magazines. He graduated from Marmara University, Faculty of Communication, Department of Radio-Television and Cinema in 1992. In the same year, he started his career at STAR TV and continued at SHOW TV. In 2000, he joined CNNTÜRK program department and worked as documentary producer and director for years. In addition to the documentaries which he made in his own style, he produced the program "Lezzet Durakları" with Mehmet Yaşın for two seasons.

In 2007, he was transferred to HABERTÜRK TV. Apart from the many documentaries he made with his team, he prepared the documentary programs "3 İnsan 3 Öykü" and "Tek Başına". After leaving HABERTÜRK, where he also worked as program manager, he started to work as program director at AL JAZEERA TURK. Afterwards, he continued his work in the production company he founded. His documentaries were mostly broadcast on private TV channels, with a small number on TRT. Özkarakabekir received awards for these works and also wrote books. In 2017, the film "Yücel'in Çiçekleri", which he directed and tells the story of the Village Institutes, attracted great attention. In 2019, he directed the film "Merhaba Güzel Vatanım", written by Ahmet Ümit and starring Yetkin Dikinciler. Özkarakabekir, who is still working as a documentary and feature film director, also heads the department that prepares books and magazines as İBB (Istanbul Metropolitan Municipality) Publications Coordinator. Cengiz Özkarakabekir is a member of the Association of Journalists of Turkey and the director of the Film Directors Association. He is married with two children.

**MUSTAFA  
ÜNLÜ**BELGESELLER DOCUMENTARIES  
JÜRİ ÜYELERİ JURY MEMBERS

Mustafa Ünlü 1963'te Ankara'da doğdu. Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi'ni bitirdi. Öğrenciliği sırasında çeşitli dergi ve gazetelerden sonra, TRT haber merkezi ve 32. Gün haber programında çalıştı. 1989'dan itibaren belgesel sinema alanına girdi ve bazıları ödüllü pek çok filme yönetmen, yapımcı, metin yazarı olarak imza attı. Çeşitli fakülte ve yüksek okullarda yönetmenlik ve belgesel sinema dersleri verdi. Kurucuları arasında bulunduğu Belgesel Sinemacılar Birliği'nin 2015-2019 yılları arasında yönetim kurulu başkanlığını üstlendi. Halen ortağı olduğu Kutup Ayısı Belgesel Yapımlar şirketi bünyesinde belgesel çalışmalarını sürdürürken Okan Üniversitesi Sinema-TV bölümünde ders veriyor ve Punto 24 Bağımsız Gazetecilik Derneği Yönetim Kurulunda bulunuyor.

Mustafa Ünlü was born in 1963 in Ankara. He graduated from Ankara University Faculty of Communications. After he experienced journalism in various magazines and newspapers during school years, he worked respectively at TRT news department and the 32nd Day news show. Since he entered the field of documentary in 1989 wrote, directed and produced many films, some awarded. He is the founding member and chairman of board in 2015-2019 of the Association of Documentary Filmmakers in Turkey. Currently, he is a partner of the Kutup Ayısı Documentary Productions Company established in 2001 and lecturer for documentary cinema in Okan University, Cinema-TV department, Istanbul, Chairman of Punto24 Platform for Independent Journalism.

BELGESSELLER  
DOCUMENTARIES



FILMLER  
FILMS



## ALADAĞ



'BİR YÜREK YANGINI'



DOCUMENTARY FILM BY ERSİN ERÇİN



EXECUTIVE PRODUCER: ÖZGÜR KARADUMAN DIRECTOR ASSISTANT: GAMZE ŞANLI  
 DIRECTOR: ERSİN ERÇİN EDITING: ERSİN ERÇİN / GAMZE ŞANLI SOUND: AYFER ÇALIKIRAN  
 MUSIC: RUHİ SUALP ERKİN ÇAKMAK / ERSİN ERÇİN  
 SCRIPT EDITOR: AYFER ÇALIKIRAN

## ALADAĞ 'BİR YÜREK YANGINI'

ALADAĞ 'THE HEARTRENDING FIRE'

2023 / 37' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Ersin Erçin  
 Senaryo/Screenplay: Ersin Erçin, Ayfer Çalıkıran  
 Müzik / Music : Ruhi Su, Ersin Erçin, Alp Erkin Çakmak  
 Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Ersin Erçin  
 Kurgu / Editing : Ersin Erçin, Gamze Şanlı  
 Yapımcı / Producer : Ersin Erçin  
 Yapım / Production: Ersin Erçin, Bağımsız Sinema Kolektifi, Birikimhane  
 E-posta / E-mail : ersinercin@gmail.com



Yönetmen / Director

## Özet

29 Kasım 2016 tarihinde Adana'nın Aladağ ilçesindeki kız yurdu yangınına konu alan film bölgedeki köyleme yaşayan yoksul insanların eğitim, barınma, yaşam ve adalet mücadelesini anlatmaktadır.

## Summary

The film which is about the fire in the girls' dormitory in Adana's Aladağ district on November 29, 2016, tells the struggle of poor people living in the villages of the region for education, shelter, life and justice.



## Yönetmen

Ersin Erçin, 1983 İzmit doğumlu. İTÜ İnşaat Mühendisliği ardından Marmara Üniversitesi Sinema bölümünde misafir öğrenci olarak çalışmalar yaptı. İstanbul Üniversitesi'nde Tarih ve Anadolu Üniversitesi'nde Felsefe bölümlerinde okudu. Tiyatro ve drama eğitmeni Ali Kırkar'dan dersler alarak tiyatro çalışmalarına başladı. Sinemaya Zeki Demirkubuz'un "Kıskanmak" filminde kamera arkası çalışarak başladı. "Nezarethane" kısa filmini yazıp yönetti ve birçok kısa filmde senarist, oyuncu, görüntü yönetmeni, kurgucu olarak görev aldı. "Yusuf", yönetmenliğini yaptığı ilk uzun metrajlı filmidir. 'Şenliğimiz Var' ve 'Dansistanbul' yaratıcı belgesel projelerinin yönetmenliğini yaptı. Son olarak Aladağ'daki kız yurdu yangınına konu alan 'Aladağ: Bir Yürek Yangını' belgeselini çekti. 2014 yılında Bağımsız Sinema Kolektifi'ni kurarak burada sinema ve diğer sanat disiplinlerini kapsayan çeşitli atölye çalışmaları gerçekleştirdi.

## Director

Ersin Erçin was born in 1983 in İzmit. After ITU Civil Engineering, he worked as a visiting student at Marmara University Cinema Department. He studied History at Istanbul University and Philosophy at Anadolu University. He started his theater studies by taking lessons from theater and drama instructor Ali Kırkar. Behind the scenes in Zeki Demirkubuz's "Jealousy" he started working in cinema. He wrote and directed the short film "Nezarethane" and worked as a screenwriter, actor, cinematographer and editor in many short films. "Yusuf" is his first feature film directed. He directed the creative documentary projects 'We Have a Festival' and 'Dansistanbul'. Lastly, he shot the documentary Aladağ: A Heart's Fire, about the girls' dormitory fire in Aladağ. In 2014, he founded the Independent Cinema Collective and held various workshops covering cinema and other art disciplines.

# BALKANLARIN TÜRKÇE HAFIZASI

THE TURKISH MEMORY OF THE BALKANS

Bir İsmet Arasan Belgeseli

Yönetmen, Yapımcı ve Yazar: İsmet ARASAN • Görüntü Yönetmeni: Berkant CURI, Tamer AKOĞLU  
Senaryo: İsmet ARASAN, Arslanbeygi Önel, İsmet ARASAN • Çizgi: Mehmet ÇELİK GÜNEŞ  
Müzik: Ali • Yayıncı: Cumhuriyet Kültür İZLÜNCÜSÜ İFAATK • İşbirliği: Çukurova İNGİZBÜSİATİ  
EYL 2022 TR



## BALKANLARIN TÜRKÇE HAFIZASI TURKISH MEMORY OF THE BALKANS

2022 / 52' / Renkli Color / Türkiye Turkey  
Kosova Kosovo

Yönetmen/Director: İsmet Arasan  
Senaryo/Screenplay: İsmet Arasan  
Müzik / Music : Erdal Güney  
Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Berkant Curi ,  
Tamer Akçıl , İlker Akülker  
Kurgu / Editing : Kanka Film Yapım  
Yapımcı / Producer : İsmet Arasan  
Yapım / Production: Kanka Film Yapım  
E-posta / E-mail : arasanismet@gmail.com



Yönetmen / Director

### Özet

"Balkanların Türkçe Hafızası" belgesel filmi Balkanlar'daki Türk dilinin kader yolculuğuna, Kosova Prizren'de yaşayan iki Türk bilimci; Prof. Nimetullah Hafız ve Prof. Tacida Zubceviç Hafız'ın hayatı, sanatı ve eserleri üzerinden halklara ve dillerine, kültürel arayışlarına yeni bir bakış getirme çabasıdır.

### Summary

The documentary "Balkanların Türkçe Hafızası" (The Turkish Memory of the Balkans) is an effort to trace the pathway of the Turkish language in the Balkans and to set light to people living here in terms of their languages and cultural quests by focusing on the lives, art, and works of Prof. Nimetullah Hafız and Prof. Tacida Zübceviç Hafız, the Turkologists who live in Prizren, Kosovo.



### Yönetmen

Bağımsız bir film yapımcısı. 1959 yılında Istanca'da doğdu. MSÜ Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema Televizyon Bölümü'nden mezun oldu (1985). Türk Sinemasının ustalarının öğrencisi oldu. Halit Refiğ, Okan Uysal ve Suha Arın'da yönetmen yardımcılığı yaptı. TRT, Yeşilçam'da ve televizyonda çalıştı. Belgesel film konusunda uzmanlaştı. 30'dan fazla filmi var. Eserleri yurt içinde ve yurt dışında ödüllere layık görüldü, televizyonlarda gösterildi ve ülkemizi temsil etti. Mesleki alanda da öğretmenlik yapan Arasan'ın "Zelenika" ve "Girgina" adlı iki şiir kitabı bulunmaktadır.

### Director

He is an independent filmmaker, writer, and producer. He was born in 1959 in Strandja. He graduated from MSU, Faculty of Fine Arts, Cinema and Television, Bachelor of Arts (1985). He became a student of the masters of Turkish Cinema. He served as assistant director for Halit Refiğ, Okan Uysal, and Suha Arın. He worked in TRT, Yeşilçam, and television markets. He specialized in documentary film. He has more than 30 movies. His works were deemed worthy of awards at home and abroad, were shown on television, and represented our country. Arasan, who also teaches in the field of profession, has two poetry books called "Zelenika" and "Girgina"



## flanöz

FLANÖZ  
FLANEUSE

2023 / 40' / Siyah Beyaz B&amp;W / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Vahit Sarıtaş

Senaryo/Screenplay: Vahit Sarıtaş

Müzik / Music : Onur Keskin

Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Vahit Sarıtaş

Sanat Yönetmeni / Art director : Fabio Rosa

Kurgu / Editing : Vahit Sarıtaş, Fabio Rosa

Oyuncular / Cast : Emine Durmuş, Meryem Demir, Ilgın

Sarıtaş, Abdullah Demir, Vahap Demir

Yapımcı / Producer : Nesligül Satır

Yapım / Production: Dekadraj Film

E-posta / E-mail : nesligulsatir@gmail.com



Yönetmen / Director

## Özet

70 yıllık ömründe köyünden başka hiçbir yerde yaşamamış olan Emine kocasını kaybeder. Yaşamına köyünde, kendisi gibi yalnız kalmış diğer kadınlarla birlikte devam etmek ister. Fakat, geçirdiği kalp krizinden sonra dokuz çocuğu Emine'nin yalnız başına köyde kalmasını istemez. Ne kadar zor olsa da Emine, şehre çocuklarının yanına gitmeyi iki şartla kabul eder: Hayvanlarını satacak ve kocasının ölümünün kırkıncı gününü dolduracaktır. Yazdığı şiirlerini hatırlamaya çalışarak geçmişine veda etmeye hazırlanan Emine'nin hayvanların fiyatını yükseltmesi hem satışları hem de hayatını her geçen gün güçleştirecektir.

## Summary

*Emine (70), due to the recent death of her husband, is supposed to leave her hometown, which she has not left all her life. Although leaving the village is painful for Emine, it is hard to persuade her nine children to let her stay there alone, especially after her heart attack. Emine has two conditions for moving to the city: trading in her animals and waiting for forty days after her husband's death. However, she increases the price of the animals and so, day by day it becomes more difficult not only to sell the animals but also for Emine to survive alone in the village. As she tries to recall the poems she wrote, Emine struggles to say goodbye to her past.*



## Yönetmen

Vahit Sarıtaş, tiyatro oyuncusu, yazar ve yönetmendir. Ankara Üniversitesi Tiyatro Bölümü'nden lisans derecesiyle mezun olmuş ve Paris'te Centre Recherche Central'den sertifika almıştır. Marmara Üniversitesi İletişim Fakültesi Sinema Bölümü'nde yüksek lisansını tamamlamıştır. Kısa film alanında stop-motion animasyon projelerine imza atmış, ulusal ve uluslararası festivallerde gösterim yapma fırsatı elde etmiştir. Ayrıca, Simge Film'de içerik danışmanı olarak görev yapmaktadır.

## Director

*Vahit Sarıtaş is a theater actor, writer, and director. He graduated from Ankara University with a bachelor's degree in Theater and received a certificate from the Centre Recherche Central in Paris. He completed his master's degree in Cinema at Marmara University Faculty of Communication. He has made short films some of which were stop-motion animations. Apart from being selected to Sarajevo Talents (2018) as a scriptwriter, he has had the opportunity to showcase his work at national and international festivals. Additionally, he works as a content consultant at Simge Film.*



## HAYAL EYLER GÖNÜL GEÇMİŞ ZAMANI

THE HEART IMAGINES THE PAST TIME

2022 / 69' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Tuba Deniz  
 Senaryo/Screenplay: Tuba Deniz  
 Kurgu / Editing : Erman Kalay  
 Yapımcı / Producer : Havva Yılmaz  
 Yapım / Production: Bilsan Basın Yayın İletişim Dan.Org.  
 E-posta / E-mail : bilgi@kuruyeyayinlari.com



Yönetmen / Director

### Özet

Bu belgesel, bir asra yaklaşan ömrüne 400 senaryo sığdıran, 36 filme yönetmenlik yapan ve 395 filme çekilmiş senaryosu ile Guinness Rekorlar Kitabı'na giren, adeta yaşayan bir tarih olan Safa Önal'ın hayatını konu ediyor. Çocukluk yıllarında karartma gecelerine şahitlik eden; henüz ortaokul yıllarında iken yazmaya başlayan ve uzun seneler Babiali'de çalışan; Peyami Safa, Özdemir Asaf, Kemal Tahir gibi usta kalemlerle dostluk kuran; Yahya Kemal, Ahmet Hamdi Tanpınar, Neçip Fazıl Kısakürek gibi isimlerle yolları kesişen Safa Önal'ın daha çok Yeşilçam'daki serüvenine odaklanıyor. Belgeselde Safa Önal'ın hikâyesini büyük oranda kendi ağzından dinliyoruz.

### Summary

This documentary depicts the life of Safa Önal, who has wrote 400 scenarios during his almost a century-long life, directed 36 movies, entered The Guinness Book of Records within his 395-filmed scenario, and virtually a living history. It focuses more on Yeşilçam adventure of Önal, who witnessed blackout nights in his childhood; started writing during his secondary school years and worked for many years in the Babiali; established friendship with master writers such as Peyami Safa, Özdemir Asaf, Kemal Tahir; and his path intersected with names such as Yahya Kemal, Ahmet Hamdi Tanpınar, and Necip Fazıl Kısakürek. In the documentary, we mostly listen to Safa Önal's story from his mouth.

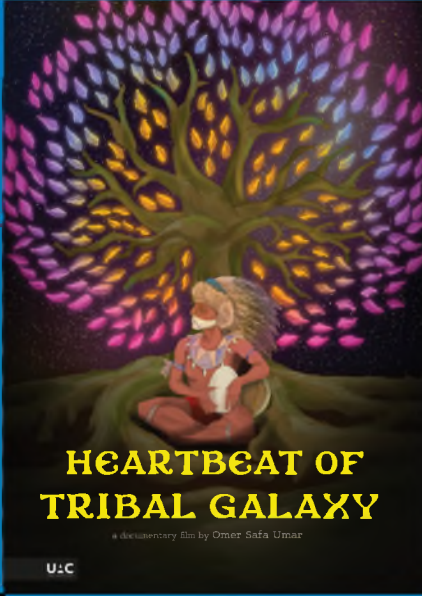


### Yönetmen

Istanbul Üniversitesi Mühendislik Fakültesi Kimya Bölümü mezunu. 2000'li yıllarda İFSAK'ta fotoğraf eğitimi aldı, 2004 yılında usta fotoğrafçı Stanley Greene'nin atölyesine katıldı. Stanley Greene'nin referansıyla aynı yıl içerisinde Bill Gates'in fotoğraf ajansı Corbis ile sözleşme imzaladı. 2006'da Mecid Mecidi ile yapılan bir haftalık sinema atölyesine katıldı ve atölyenin nihayetinde yönetmen yardımcılığını yaptığı Mavi adlı kısa film çekildi. Hayal Perdesi Sinema Dergisi'nin kurucuları arasında yer aldı. Türk Sineması Araştırmaları'nın web içerik editörlüğünü yaptı. Sempozyum, film günleri, panel ve yönetmen söyleşileri gibi pek çok programın koordinatörlüğünü üstlendi. 5. Uluslararası Dostluk Kısa Film Festivali'nde Etkinlik Koordinatörü olarak çalıştı. TRT 2 Yönetmen Sineması programının konuşmacıları arasında yer alıyor.

### Director

Graduated from Istanbul University, Faculty of Engineering, Department of Chemistry. She studied photography at İFSAK in the 2000s and attended master photographer Stanley Greene's workshop in 2004. With Stanley Greene's reference, he signed a contract with Bill Gates' photo agency Corbis in the same year. In 2006, she participated in a one-week film workshop with Mecid Mecidi, which culminated in the production of the short film Mavi, for which she was an assistant director. She was among the founders of Hayal Perdesi Cinema Magazine. She was the web content editor of Turkish Cinema Research. She coordinated many programs such as symposiums, film days, panels and director interviews. At the 5th International Amity Short Film Festival, she worked as Event Coordinator. One of the speakers of the TRT 2 Director's Cinema program.



## HEARTBEAT OF TRIBAL GALAXY

a documentary film by Ömer Safa Umar

U.C

## HEARTBEAT OF TRIBAL GALAXY

HEARTBEAT OF TRIBAL GALAXY

2023 / 66' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Ömer Safa Umar

Senaryo/Screenplay: Ömer Safa Umar

Müzik / Music : Tribal Galaxy

Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Ömer Safa Umar

Kurgu / Editing : Ömer Safa Umar

Oyuncular /Cast : Ali Ceyhun Kartalsuna, Khaliliah Camacho Ali, Giorgi Mikadze, Han Beyli, Jared Bistrong, Kaan Karaaslan, Patricia Ligia, Jude Papaloko, Robert Benjamin Pelton, Daniela Sage, Lex Schmidt, Martin Viana

Yapımcı / Producer : Ömer Safa Umar

Yapım / Production: Urban Art Colony Film

Yapım ve Medya

E-posta / E-mail : urbanartcolony@gmail.com



Yönetmen / Director

### Özet

Heartbeat of Tribal Galaxy, Ali Ceyhun Kartalsuna'nın Miami'de kurduğu müzik grubu Tribal Galaxy aracılığıyla müziğin insanı iyileştiren niteliğini ortaya çıkardığı dünyayı keşfediyor.

### Summary

Heartbeat of Tribal Galaxy, explores the world where Ali Ceyhun Kartalsuna reveals the healing qualities of music through the music group Tribal Galaxy, founded in Miami.



### Yönetmen

Ömer Safa Umar 26 Temmuz 1989'da İstanbul'da doğdu. Haliç Üniversitesi'nde Endüstriyel Tasarımı öğrenimi gördükten sonra Amerika'ya Sinema eğitimi almaya gitti. New York Digital Film Academy'de Film Prodüksiyon bölümünü bitirdi. Belgesellerde, kısa filmlerde ve reklam filmlerinde görüntü yönetmeni, yönetmen ve yapımcı olarak çalıştı. 2019 yılında Türkiye'ye döndükten sonra 2021 yılında Urban Art Colony film yapım şirketini kurdu.

### Director

Ömer Safa Umar is a Turkish filmmaker, producer and cinematographer based in İstanbul. Umar studied Industrial Design at Haliç University and Film Production at New York DFA. He independently creates and produces, short films and documentary films, which won him several international awards.



## İKİ NEHİR ARASINDA

### THE WATER OF BABYLON

2022 / 79' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Berfi Dicle Ögüt  
 Senaryo/Screenplay: Berfi Dicle Ögüt  
 Müzik / Music: Markus Schmidt  
 Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Semih Yıldız  
 Sanat Yönetmeni / Art director: Doğan Şahin  
 Kurgu / Editing: Ove Gensen, Geoffrey Smith,  
 Frat Terzioğlu  
 Oyuncular /Cast: Jonathan Arch, Mehmet Konuralp  
 Yapımcı / Producer: Berfi Dicle Ögüt  
 Yapım / Production: Tane Film Production  
 E-posta / E-mail: berfidicle@gmail.com



Yönetmen / Director

### Özet

1914-1918, Burma, Türk savaş esirleri kampı ve Türkiye, İngiliz savaş esirleri kampı. Aradan geçen yüzyıla rağmen hala sessiz koruyan gerçekler. 1. Dünya Savaşı sırasında Mezopotamya'da yolları keşinen Türk ve İngiliz askerlerinin torunları, dedelerinin bilinmeyen hikayelerini ve hayatlarını nasıl etkilediğini düşünüyorlar. Tarihsel çerçevenin dışında kalan iki farklı ulusun savaş esirlerinin tanıklıklarıyla ilerleyen film, savaşın zulmünün bireyler üzerindeki ortak acı etkisini, tarihin gerçekliğini, hafıza ve bağışlama-dan ayıran keskin bağıni gözler önüne seriyor. Film, 1. Dünya savaşı sırasında Mezopotamya'da; Hint ordusunda askeri doktor olarak bulunan W.C. Spackman ile İttihatçılar tarafından Basra'ya sürgüne gönderilmiş Albay Suphi Bey'in trajik hikâyesini mercek altına alıyor.

### Summary

1914-1918, Burma, Turkish POW camp, and other side Turkey, British POW camp. Hidden truths that still remain silent despite the intervening century. Descendants of Turkish and British soldiers who crossed paths in Mesopotamia during the First World War think upon the unknown stories of their grandfathers and how it has affected their lives. The film progresses with testimonies from two different nations' prisoners of war, who have been left outside of the historical framework, and showcases the shared painful effects of war's cruelty upon individuals, and the bond that distinguishes the reality of history from memory and forgiveness. The film focuses on the tragic stories of W. C. Spackman, an English military doctor working in the Indian Army, and Colonel Suphi Bey, a Turkish officer, whose destinies intersect in Mesopotamia.

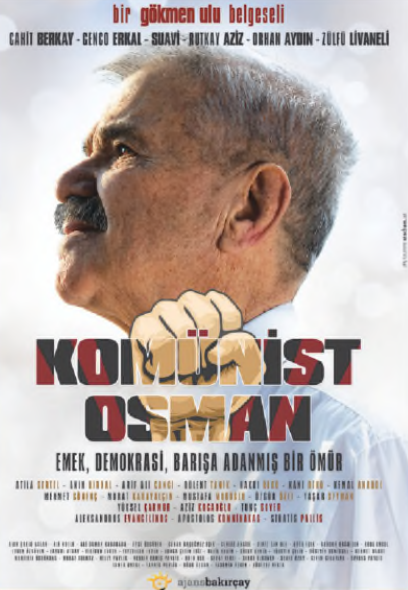


### Yönetmen

Üniversite eğitimine Dokuz Eylül Üniversitesi Mühendislik Fakültesinde başladı. Ardından Fransa'ya gitti. Ateliers Français Paris'te sinema ve dil eğitimi aldı. Akademi İstanbul'da tiyatro ve dramaturji eğitimi aldı. 1997-2003 yılları arasında Plato Filmde çalıştı. 2004 yılında "Bir Acayip Öfke," yi yazdı ve bu roman Phoenix Yayınevinden basıldı. 2005 yılında "Bir Anlık Bakış," isimli kısa metrajlı filmini çekti. 2008 yılında televizyon filmi olan "Nisan Balığı," filmini yönetti. Ardından belgesel sinemaya ağırlık verdi.

### Director

After leaving her education at the Dokuz Eylül University, Faculty of Engineering, she went to France where she took cinema and language education, at Ateliers Français, Paris. She studied dramaturgy and theater at the Akademi İstanbul. In 1997 till 2003 she worked as an assistant of director in Plato Film. In 2004 she wrote her first novel "Bir Acayip Öfke," (A Strange Fury), published by Phoenix Press in 2008.



## KOMÜNİST OSMAN

COMMUNIST OSMAN

2023 / 107' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Gökmen Ulu  
 Senaryo/Screenplay: Gökmen Ulu  
 Müzik / Music : Samet Önder Kök  
 Görüntü Yönetmeni/Cinematography:  
 Ahmet Doğan Ceylan  
 Kurgu / Editing : Bulut Bardak  
 Anlatıcılar : Osman Özgüven, Zülfi Livaneli, Genco Erkal,  
 Suavi, Orhan Aydın, Cahit Berkay, Murat Karayalçın,  
 Özgür Özel, Yaşar Seyman, Yüksel Çakmur, Aziz Kocaoğlu,  
 Tunç Soyer, Bülent Tamlık, Mehmet Göneng, Atilla  
 Sertel, Kani Beko, Arif Ali Cangı, Senih Özay, Muhittin  
 Üstündağ, Akın Birdal, Stratis Pallas, Apostolos Komn-  
 inakas, Aleksandros Evangelinos, Yannis Pavlis, Christina  
 Chatzidakı, Spiros Pavlis ve Özgüven'in ailesi, çevreciler,  
 sendikacılar, işçiler, esnaflar, belediyeciler, yerel tarihçi  
 ve gazeteciler.  
 Yapımcı / Producer : Oben Ulu  
 Yapım / Production : Ajans Bakırçay  
 E-posta / E-mail : ajansbakircay@gmail.com"



Yönetmen / Director

### Özet

Bu belgesel, Osman Özgüven ve yoldaşlarının sıra dışı serüvenini anlatmaktadır. Adalet, eşitlik, özgürlük hasretlerini haykırarak, emek, demokrasi, barış mücadelesi verenlere adanmıştır. "Komünist Osman" lakabıyla da tanınan Özgüven, Türkiye ekoloji hareketinin önderleri arasında yer almıştır. Bir insan hakları savunucusu ve barış aktivistidir. Dikili'yi barışseverlerin buluşma merkezi haline getirmiştir. Türkiye ve Yunanistan halkları arasında ilişkilerin kopuk olduğu on yıllardan sonra 1986 senesinde karşı kıyıdaiki Midilli'ye dostluk elini uzatarak Ege'de barış kapısının yeniden açılmasını sağlamıştır. Birçok uluslararası ödüle değer görülmüştür. Aktif siyaset yaşamı 10 yıl önce sona eren Osman Özgüven bugün 80 yaşındadır, mal varlığı yoktur, tek gelir kaynağı emekli maaşıdır. Dikili Demokrasi Platformu'nun eylemlerine katılarak mücadelesine devam etmektedir.

### Summary

This documentary tells the extraordinary journey of Osman Özgüven and his comrades. It is dedicated to those who struggle for labor, democracy and peace by shouting their longing for justice, equality and freedom. Özgüven, also known as "Communist Osman", was one of the leaders of the Turkey's ecology movement. He is a human rights defender and peace activist. He turned Dikili into a meeting center for peace lovers. After decades of estranged relations between the peoples of Turkey and Greece, in 1986 he extended the hand of friendship to Lesbos on the opposite shore and reopened the door of peace in the Aegean. He has received many international awards. Osman Özgüven, whose active political life ended 10 years ago, is now 80 years old, has no assets and his only source of income is his pension. He continues his struggle by participating in the actions of the Dikili Democracy Platform.

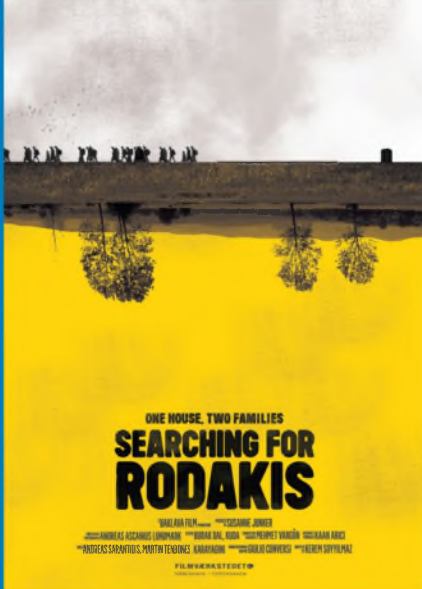


### Yönetmen

1976 yılında İzmir'in Dikili ilçesinde dünyaya gelen Gökmen Ulu 1994 - 1996 yılları arasında Ankara Üniversitesi TÖMER bünyesinde TRT yapımcı ve spikerlerinden eğitim aldıktan sonra muhabir, ana haber bülteni ve program sunucusu olarak Ege TV ve Artı Bir TV'de çalıştı. Marmaris Televizyonu'nun kurucu genel yayın yönetmenliğini yaptı. 2013 yılından bu yana Sözcü Gazetesinde muhabir ve editör olarak çalışmaktadır. İzmir Gazeteciler Cemiyeti Hasan Tahsin Gazetecilik Yarışması'nda en iyi haber ve en iyi haber spikeri ödülleri bulunan Gökmen Ulu, 2018'de Yılın Basın Özgürlüğü Ödülü ile aynı yıl ÇGD Uğur Mumcu Yılın Basın Ödülü'ne değer görülmüştür.

### Director

Born in 1976 in Dikili, Izmir, Gökmen Ulu received training from TRT producers and announcers at Ankara University TOMER between 1994 and 1996 and worked as a reporter, news anchor and program host at Ege TV and Artı Bir TV. He was the founding editor-in-chief of Marmaris Television. Since 2013, he has been working as a reporter and editor at Sözcü Newspaper. Gökmen Ulu, who won the best news and best news anchor awards at the Izmir Journalists Association Hasan Tahsin Journalism Competition, was awarded the Press Freedom of the Year Award in 2018 and the ÇGD Uğur Mumcu Press of the Year Award in the same year



## RODAKİS'İ ARARKEN

SEARCHING FOR RODAKIS

2023 / 57' / Renkli Color / Türkiye Turkey  
Danimarka Denmark

Yönetmen/Director: Kerem Soyylmaz  
Senaryo/Screenplay: Kerem Soyylmaz  
Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Andreas Ascanius  
Lundmark Jakobsen  
Kurgu / Editing : Burak Dal, Kuda  
Yapımcı / Producer : Kerem Soyylmaz  
Yapım / Production: Totem Dİğital  
E-posta / E-mail : keremso@gmail.com



Yönetmen / Director

### Özet

1887 yılında 17 yaşında ölen Chrysoula, İstanbul'a 100 km uzaklıktaki küçük bir köydeki evlerinin zeminine gömüldü. 37 yıl sonra Chrysoula'nın ailesi nüfus mübadelesi nedeniyle onu evin zemininde gömülü bırakıp Kuzey Yunanistan'a sınır dışı edildi. 100 yıl sonra bu eski yaşayan bir aile zemin tamirati yaparken Chrysoula'nın mezar taşını buldu. Film yönetmen Kerem Soyylmaz'ın 2016'da taşın bulunması, taşın ailesinin araştırılması ve 2022'de Selanik'te son bulan arayış üzerine kendi ve ailesinin başından geçenleri anlattığı bir öykü.

### Summary

As a Greek tombstone of unknown origin is discovered underneath the floorboards in an old village house in Turkey, an almost forgotten story from the country's creation unravels; the forced population exchange between Greece and Turkey in 1923. The engraved Cyrillic letters tell of a woman, Chrysoula Rodaki, who died in 1887. And so the search for her descendants begins: It leads director Kerem Soyylmaz to local archives, where his own family's role in history is laid bare; to abandoned ghost towns and through the memories of older villagers - all while Soyylmaz meets massive support for his quest from Greeks on the other side of the border. The stone becomes a portal to the past - and for a while, the trauma becomes redeemed when the previous owners of the village house return.



### Yönetmen

Yeditepe Üniversitesi Radyo-TV ve New York Film Academy'de aldığı eğitimler sonrası reklam film yönetmeni olarak çalıştı. 5 yıldır Kopenhag'da yaşıyor, film çalışmalarının yanı sıra karşılıklı kültürel projeler yöneticisi olarak çalışmakta. Rodakis'i ararken kendisinin ilk uzun metrajlı filmi.

### Director

Kerem Soyylmaz (1984), born and raised in Besiktas, Istanbul. With a background in commercial films, this is his first documentary feature. He is currently based in Copenhagen, working on film and cross-cultural projects between Denmark and Turkey.



ULUSLARARASI KISA FİLM YARIŞMASI  
INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION

30. ALTIN  
KOZA  
FİLM FESTİVALİ

ULUSLARARASI KISA FİLM YARIŞMASI  
INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION



ÖN JÜRİ ÜYELERİ  
PRE-SELECTION JURY





Dr. Öğr. Üyesi **BATU  
ANADOLU**

ULUSLARARASI KISA FİLM YARIŞMASI INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION  
ÖN JÜRİ ÜYELERİ PRE-SELECTION JURY

2009 yılında İstanbul Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo, Televizyon ve Sinema Bölümü'nden mezun olarak lisans derecesini aldı. Yüksek Lisans ve doktorasını aynı üniversitede tamamladı. "Yeni İletişim Ortamlarında Sinemanın Gösterim Olanakları ve Değişen İzleyici Pratikleri" başlıklı doktora tezinde sinema salonunda ve diğer ortamlarda film izleme deneyimlerini, üniversitelerin sinema kulüpleri örnekleminde inceledi. 2020 yılından bu yana Çukurova Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo, Televizyon ve Sinema Bölümü'nde görev yapmaktadır. Çeşitli çevrimiçi ve basılı yayım organları için yazılar kaleme almış ve röportajlar gerçekleştirmiştir. Yeni Medya ve sinema ilişkisi, film biçimi ve çözümlemesi, izleyici araştırmaları ve göstergebilim konularında çalışmalarını sürdürmektedir.

*In 2009, he graduated from Istanbul University Faculty of Communication, Department of Radio, Television and Cinema and received his bachelor's degree. He completed his master's and doctorate at the same university. In his doctoral dissertation titled "Screening Possibilities of Cinema in New Communication Environments and Changing Audience Practices", he examined the experiences of watching films in film theaters and other environments in the sample of cinema clubs of universities. Since 2020, he has been working at Çukurova University Faculty of Communication, Department of Radio, Television and Cinema. He has written articles and conducted interviews for various online and print media outlets. He continues his studies on the relationship between New Media and cinema, film style and analysis, audience research and semiotics.*

**BİLAL  
ÇAKAY**

ULUSLARARASI KISA FİLM YARIŞMASI INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION  
ÖN JÜRİ ÜYELERİ PRE-SELECTION JURY

Mersin Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo, Sinema ve Televizyon Bölümünden mezun oldu. Öğrencilik döneminde gerçekleştirdiği kısa filmler, ulusal ve uluslararası festivallerde yer buldu. Mezuniyetini takiben sinema-TV sektöründe kurgucu olarak çalışmaya başladı. Şu an bir devlet üniversitesinde öğretim görevlisi olarak çalışmalarını sürdürmektedir.

*He graduated from Mersin University Faculty of Communication, Department of Radio, Cinema and Television. The short films he made during his student years took part in national and international festivals. Following his graduation, he started working as an editor in the cinema-TV industry. He is currently working as a lecturer at a state university.*

ULUSLARARASI KISA FİLM YARIŞMASI  
INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION



JÜRİ ÜYELERİ  
JURY MEMBERS



Prof. Dr. **BÜLENT  
ÇAPLI**

ULUSLARARASI KISA FİLM YARIŞMASI INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION  
JÜRİ ÜYELERİ JURY MEMBERS

Bülent Çaplı, lisans eğitimini Gazetecilik Halkla İlişkiler Yüksek Okulu'nda, yüksek lisans eğitimini Utah Eyalet Üniversitesi'nde tamamladı. Ohio Üniversitesi'nde doktora programına devam eden Çaplı, doktora diplomasını İstanbul Üniversitesi'nden aldı. Chevening bursuyla Ankara Üniversitesi'ndeki 25 yıllık görevinin yanı sıra, Manchester ve Florida üniversitelerinde konuk araştırmacı olarak çalıştı. Medya etiği, medyanın ekonomi politiği, televizyon haberciliği ve belgesel alanlarında akademik çalışmalar yaptı; bu konularda çok sayıda kitap ve makale yazdı. İletişim alanında çok sayıda ulusal ve uluslararası araştırma projesinin yürüten Çaplı, Türkiye'nin siyasi tarihini konu alan belgeseller hazırladı ve ödüller kazandı. Halen, Bilkent Üniversitesi İletişim ve Tasarım Bölümü'nde Profesör olarak görev yapıyor.

*Bülent Çaplı graduated from the School of Journalism. He received a Master of Science degree from Utah State University. He attended Ph.D. programme at Ohio University and received his Ph.D. from Istanbul University. He is the recipient of both Fulbright and Chevening scholarships. Dr. Caplı was visiting fellow at the University of Manchester and the University of Florida. His research and teaching interests include broadcast journalism, media policies, the political economy of media, media ethics, and documentary filmmaking. He has written numerous books and articles on broadcasting policies, media ethics, and documentaries. He is also the director and co-director of many documentaries. His works have won several awards in Turkey. He is a Professor at Bilkent University, Department of Communication and Design.*

Hazırlayan Birand'la Son Randevu (Can Dündar ve Nihat Özcan ile birlikte), Kanal D & CNN Türk (2013)  
Hazırlayan (Can Dündar ile birlikte) Halef, CNN Türk, NTV (2001)  
Hazırlayan (Can Dündar ile birlikte) İsmet Paşa, CNN Türk (2000)

Yönetmen Çınarların Ruhu Ölümsüzdür, Ankara Üniversitesi (1996)  
Hazırlayan (Can Dündar ve M. Ali Birand ile birlikte) 12 MART, Show TV (1994)  
Hazırlayan (Can Dündar ve M. Ali Birand ile birlikte) Demir Kırat, TRT 1 (1991)

**EMIL  
OVANESOV**ULUSLARARASI KISA FİLM YARIŞMASI INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION  
JÜRİ ÜYELERİ JURY MEMBERS

Emil Ovanesov 1980 yılında Burgas, Bulgaristan'da doğdu. Veliko Tarnovo "Sv. Sv. Kiril I Metodii" Üniversitesi Tarih Bölümü'nden mezun oldu. Emil, etkinlik yönetimi ajansında 10 yıl çalıştı. Bu süre zarfında 50 kişiden 600 kişiye kadar çeşitli kapasitelerde 150'den fazla etkinlik organize etmiştir. Ayrıca, Sofya'daki Soleil Gallery'nin kurucu ortağı ve "Theatre in Advance" festivalinin sanat yönetmenidir. 2015 yılında, son 8 yıldır dünyanın dört bir yanından gelen binlerce sanat sineması severin müdavimi olduğu Burgas Uluslararası Film Festivali'ni başlattı. Overflow (2019) adlı kısa film, Burgas Film Lab ve Bataki Studio ile iş birliği içinde gerçekleştirdiği ilk yapımcılık çalışmasıdır.

*Emil Ovanesov was born in Burgas, Bulgaria in 1980. He graduated History in Veliko Tarnovo University "Sv. Sv. Kiril I Metodii". Emil worked 10 years in event management agency. During that time he had organized more than 150 events for 50 - 600 people together. Also he has co-founder of Soleil Gallery in Sofia and artistic director of the festival "Theatre in advance". In 2015 he founded Burgas International Film Festival where for the last 8 years, has become a regular fixture for thousands of art cinema lovers coming from all over the globe. The short film Overflow (2019) is his debut as a producer created in collaboration with Burgas Film Lab and Bataki Studio.*

FERİDE  
ÇETİNULUSLARARASI KISA FİLM YARIŞMASI INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION  
JÜRİ ÜYELERİ JURY MEMBERS

İstanbul doğumlu. İstanbul Üniversitesi İletişim Fakültesi'nde radyo, TV ve sinema eğitimi aldı. Ardından eğitimini Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi'nin şimdiki adı "Film Tasarımı" olan bölümünde ve Amerika'da New York Film Academy'de sürdürdü. 2005'te gösterime giren "2 Genç Kız" filmindeki performansıyla tanındı, bu performansıyla Altın Koza 'En iyi kadın oyuncu', Ankara Film Festivali ile Sadri Alışık Sinema Ödülleri'nde 'Umut veren oyuncu' ödülleri aldı. Yer aldığı diziler "Rüya Gibi", "Hatırla Sevgili", "Son Ağa", "İstiklal Şahin Bey", "Yalancısın Sen", "Aşk ve Ceza", "Anneler ve Kızları", "Eve Dönüş", "Hercai", "Duy Beni", "Taçsız Prenses"; filmler "2 Genç Kız", "Gomeda", "Ulak", "Güzel Günler Göreceğiz", "Aziz Ayşe", "Taş Mektep", "Lal", "Put Şeylere", "Manyak", "Güven", "Kim Mihri", "Bebek Geliyorum Demez", "Sesinde Aşk Var", "Sabırsızlık Zamanı" ve "Kalbim Yaralı"dır. İlk öykü kitabı "Duyulur Dünyanın Şakası", 2015'te İletişim Yayınları tarafından yayımlanan Feride Çetin'in son kitabı ise 2019 yılında "Annemiz Aşktır" ismiyle yayımlandı.

Feride Çetin was born in Istanbul. She studied radio, TV and cinema at Istanbul University Faculty of Communication. She then continued her education at Marmara University Faculty of Fine Arts, now called "Film Design" and at the New York Film Academy in the USA. She was recognized for her performance in the film "2 Genç Kız" released in 2005, for which she received the Golden Boll 'Best Actress' award and the 'Promising Actress' award at the Ankara Film Festival and Sadri Alışık Cinema Awards. TV series she took part in "Rüya Gibi", "Hatırla Sevgili", "Son Ağa", "İstiklal Şahin Bey", "Yalancısın Sen", "Aşk ve Ceza", "Anneler ve Kızları", "Eve Dönüş", "Hercai", "Duy Beni", "Taçsız Princess"; films "2 Genç Kız", "Gomeda", "Ulak", "Güzel Günler Göreceğiz", "Aziz Ayşe", "Taş Mektep", "Lal", "Put Şeylere", "Manyak", "Güven", "Kim Mihri", "Bebek Geliyorum Demez", "Sesinde Aşk Var", "Sabırsızlık Zamanı" and "Kalbim Yaralı". Feride Çetin's first story book "Duyulur Dünya Şakası" was published by İletişim Publications in 2015, and her last book "Annemiz Aşktır" was published in 2019.



## İLKER SAVAŞKURT

ULUSLARARASI KISA FİLM YARIŞMASI INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION  
JÜRİ ÜYELERİ JURY MEMBERS

İlker Savaş Kurt yönetmen, editör ve müzisyendir. İstanbul Yeditepe Üniversitesi'nde Sinema ve Televizyon okudu. Müzik endüstrisinde Altar ve UCK Grind gibi gruplarla çalıştı. Türkiye'nin her yerinde müzikal ve kültürel etkinlikler düzenledi. 2006 yılında Teksas, ABD'ye taşındı. İstanbul'a döndükten sonra sinema kariyerine devam etti. Televizyon programlarının uluslararası uyarlamaları için projelerde çalıştı. Bir çok reklam yönetti. Yanı sıra tiyatro, televizyon ve sinemada oyunculuk kariyerine devam etti. Film yapım şirketi Amirler Film'in kurucusudur. 2012'den beri Openvizor için ortak ve film yapımcısı olarak çalışmaktadır. 2015 yılında Paris, Fransa'ya taşındı. 2015 yılında ilk uzun metrajlı belgeseli "Sürgün Türküleri - Yılmaz Güney"i yönetti. Rotterdam Uluslararası Film Festivali'nde prömiyeri yapıldı. 2016 yılında ilk uzun metrajlı filmi "Damat Koşuşu"nu yönetti. Sofya Uluslararası Film Festivali'nde prömiyer yaptı ve bir çok ödül aldı. Ekim 2020'de ikinci uzun metrajlı filmi "Reflection- Akis"i yönetti. New York Harlem Uluslararası Film Festivali'nde ilk kez gösterildi ve En İyi Yabancı Film ödülüne layık görüldü. Halen İstanbul, Türkiye'de ikamet etmektedir.

*İlker Savaş Kurt is a director, editor and musician. He studied Cinema and Television at Yeditepe University in Istanbul. He worked in the music industry with bands like Altar and UCK Grind. He organized musical and cultural events all over Turkey. In 2006, he moved to Texas, USA. After returning to Istanbul, he continued his film career. He worked on projects for international adaptations of television programs. He directed many commercials. He also continued his acting career in theater, television and cinema. He is the founder of the film production company Amirler Film. Since 2012 he has been working as a partner and filmmaker for Openvizor. In 2015 he moved to Paris, France. In 2015 he directed his first feature-length documentary "Sürgün Türküleri- Yılmaz Güney". The film premiered at the Rotterdam International Film Festival. In 2016, he directed his first feature film "Damat Koşuşu". The film premiered at the Sofia International Film Festival and received several awards. In October 2020, he directed his second feature film "Reflection-Akis". It premiered at the Harlem International Film Festival in New York and won the Best Foreign Film award. He currently resides in Istanbul, Turkey.*

### Filmler / Filmography

2013- Sahnede İsyân (Kısa belgesel / Short Documentary)

2014- Ziyaret-i Şahane (Kısa Film / Short Film)

2015- Sürgün Türküleri Yılmaz Güney (Belgesel / Documentary)

2017- Damat Koşuşu (Film - Feature Film)

2021- Çiftçi: Rekora Giden Yol (Belgesel - Documentary)

2022- Akis (Reflection) (Film - Feature Film)

ULUSLARARASI KISA FİLM YARIŞMASI  
INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION



FİMLER  
FILMS







## Pássaro Memória

A Bird Called Memory

LEONARDO MARTINELLI | NETWORK 404 | ESCUL | VUBR | FIMBRI | APLA GABRIELA

### ANI KUŞ

A BIRD CALLED MEMORY

2023 / Kurmaca Fiction / 15' 04" / Renkli Color / Brezilya Brasil

Yönetmen / Director: Leonardo Martinelli

Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Guilherme Tostes

Kurgu / Editing: Lobo Mauro

Müzik / Music: Carol Maia, José Miguel Brasil

Yapımcılar / Producers: Rafael Teixeira, Naomi Pacifique,

Rafael Manuel, Leonardo Martinelli



Yönetmen / Director

### Özet

Adı Anı olan bir kuş eve dönüş yolunu unutmuştur. Transeksüel bir kadın olan Lua sokaklarda Anı Kuş'u arar fakat şehir bazen oldukça tehlikeli bir yer olmaktadır.

### Summary

A bird called Memory has forgotten how to come back home. Lua, a trans woman, searches for Memory in the streets, but the city can be a hostile place.



### Yönetmen

Leonardo Martinelli, Rio de Janeiro'lu bir film yapımcısıdır. 2021 yılında Fantasma Neon adlı filmi ile Locarno Film Festivali'nde En İyi Uluslararası Kısa Film dalında Altın Leopar ödülünü kazanmıştır. Filmleri Locarno, Toronto, San Sebastián, BFI London, Clermont-Ferrand, Palm Springs, Montreal, Biarritz, Toulouse, Poitiers dahil olmak üzere dünya çapındaki birçok festivalde yarışmış ve ödül almıştır. Aynı zamanda PUC-Rio'dan İletişim alanında yüksek lisans derecesine sahip olan Leonardo Martinelli şu anda ilk uzun metrajlı filmine hazırlanmaktadır.

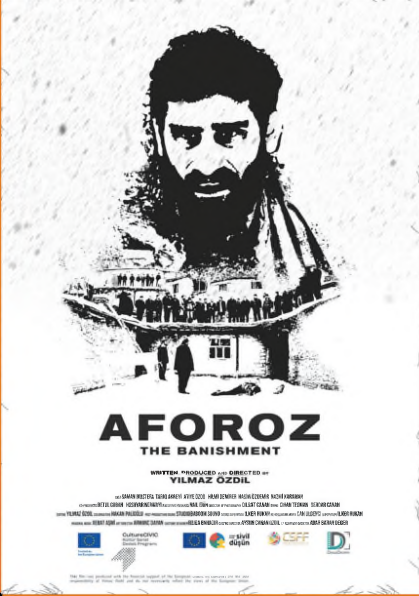
### Director

Leonardo Martinelli is a filmmaker from Rio de Janeiro. In 2021, his film *Fantasma Neon* won the Golden Leopard for Best International Short Film at the Locarno Film Festival. His films have been selected at festivals worldwide, including Locarno, Toronto, San Sebastián, BFI London, Clermont-Ferrand, Palm Springs, Montreal, Biarritz, Toulouse, Poitiers and others. He also holds a Master's degree in Communication from PUC-Rio and is currently developing his first feature film, which was selected for the Locarno Residency.

### Filmler / Filmography

Fantasma Neon (2021)

Pássaro Memória (2023)



## AFOROZ THE BANISHMENT

2022 / Kurmaca Fiction / 20' / Renkli Color /  
Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Yılmaz Özdil  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Dilşat Canan  
Kurgu / Editing: Yılmaz Özdil  
Müzik / Music: Xebat Aşmi  
Yapımcı / Producer: Yılmaz Özdil



Yönetmen / Director

### Özet

Uyurgezer bir genç olan ZIKO, uykusunda işlediği « ağır bir günahın » dolayı köyünden aforoz edilir ve aforoz kararı civardaki diğer köylere de bildirilir. Amansız bir kış gününde köyden kovulan Ziko, yarı çıplak ve aç bir şekilde kendisini nefretle bekleyen köylerden geçerek şehre varmaya çalışır. Bütün bunlardan habersiz olan sağır ve dilsiz bir avcı da aynı gün, aynı yoldan geçerek şehre gitmek zorundadır.

### Summary

A sleepwalker young man, ZIKO is excommunicated from his village for a "serious sin" he committed in his sleep. This decision is reported to the other surrounding villages. Expelled from his village by a cruel winter day, Ziko, half-naked and hungry, tries to reach the city through the villages that await him with hatred. But a deaf-mute hunter who ignores all this must go to town the same day, by the same route.



### Yönetmen

1979 yılında Hakkâri'de doğdu. Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi'nden mezun olduktan sonra, 2003 ve 2006 yılları arasında Van Yüzcüncü Yıl Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Radyo, TV ve Sinema Bölümü'nde araştırma görevlisi olarak çalıştı. 2007 yılında Paris1 Panthéon Sorbonne Üniversitesi'nde sinema alanında yüksek lisansını tamamladı. 2013 yılında, Paris3 Sorbonne Nouvelle Üniversitesi'nde "Sinemada Kürt kimliklerinin görsel inşası" başlıklı doktora tezini savundu. Çeşitli belgeseller yönetti ve Türkiye, Irak ve Fransa'da çekilen birçok filmde yardımcı yönetmenlik yaptı ve çeşitli film festivallerinde jüri üyesi ve danışman olarak çalıştı. Halen Van Yüzcüncü Yıl Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi bünyesinde Dr. Öğretim Üyesi olarak çalışmaktadır. Yılmaz Özdil, ilk kısa filmi Barê Giran (Ağır Yük, 2019) ile 120'den fazla festivale katıldı ve biri Oscar sertifikalı olmak üzere 32 ödül kazandı. 2022 yılında çekimlerini bitirdiği ikinci kurmaca kısa filmi AFOROZ ise şimdiye kadar 70'ün üstünde uluslararası film festivalinde gösterildi ve bu festivallerden 14 ödül aldı.

### Director

Yılmaz Özdil was born in Hakkari in 1979. After graduating from Ankara University, Faculty of Communication, he worked as a research assistant at Van Yüzcüncü Yıl University, Faculty of Fine Arts, Radio, TV and Cinema Department between 2003 and 2006. He completed his master's degree in cinema at Paris1 Panthéon Sorbonne University in 2007. In 2013, he defended his PHD thesis titled "The Visual Construction of Kurdish Identities in Cinema" at Paris3 Sorbonne Nouvelle University. He directed various documentaries, worked as an assistant director in many films shot in Turkey, Iraq and France, and worked as a jury member and consultant at various film festivals. He is still working as a lecturer at Van Yüzcüncü Yıl University, Faculty of Fine Arts. Yılmaz Özdil participated in more than 120 festivals with his first short film Barê Giran (Heavy Load, 2019) and won 32 awards, one of which was Oscar certified. His second fictional short film The Banishment, which he finished shooting in 2022, was screened in more than 70 international film festivals and received 14 awards from these festivals.



2022 / Deneysel Experimental / 14' 18" /  
Renkli Color / Kolombiya Colombia

Yönetmenler / Directors: Angélica Restrepo,  
Carlos Velandia

Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Angélica  
Restrepo, Carlos Velandia

Kurgu / Editing: Angélica Restrepo, Carlos Velandia

Müzik / Music: Carlos Velandia

Yapımcı / Producer: Angélica Restrepo, Carlos Velandia



Yönetmenler / Directors



## Özet

Araya giren ve peşine düşülen anılar arasında bir kadın, varlığının derinliklerinden gelen rahatsız edici bir çağrı duyar. Anlaşılabilecek hale gelen şifreli bir yardım çağırısı onu asıl yaraya, içindeki çocuğa yönlendirir ve kendi koruyucusu haline gelir.

## Summary

Among intrusive and sought-after memories, a woman hears a disconcerting call from the depths of her being. A cryptic cry for help that becomes intelligible guides her to the original wound, to her inner child, becoming her own protector.



## Yönetmenler / Directors

**Angélica Restrepo**, Kolombiya Ulusal Üniversitesi Film ve Televizyon Okulu'ndan mezun olmuş Kolombiyalı bir film yapımcısıdır. Çalışmaları yeni medya ve sanat yönetmenliği arasında değişmektedir. En son çalışması "All my Scars Vanish in the Wind" Dünya Prömiyerini Anancy Uluslararası Animasyon Festivali'nde yaptı ve ZINEBI- Uluslararası Bilbao Belgesel ve Kısa Film Festivali'nde Büyük Ödülü kazandı. Ayrıca Apichatpong Weerasethakul'un Memoria filminde ve Selección Natural web dizisinde sanat departmanında yer aldı.

**Angélica Restrepo** Angélica Restrepo is a Colombian filmmaker graduated from the School of Film and Television of the National University of Colombia. Her work oscillates between new media and art direction. Her most recent work "All my Scars Vanish in the Wind" had its World Premiere in competition at the Anancy International Animation Festival and won the Grand Award at ZINEBI - International Festival of Documentary and Short Film of Bilbao. She was also part of the Art Department in the film Memoria by Apichatpong Weerasethakul and the web series Selección Natural.

**Carlos Velandia**, çalışmaları feminizm, sömürgecilik karşıtlığı, genişletilmiş animasyon ve yeni teknolojiler üzerine odaklanan Film Programcısı ve film yapımcısıdır. Filmleri ZINEBI- Uluslararası Bilbao Belgesel ve Kısa Film Festivali'nde Büyük Ödül, FEST- Yeni Yönetmenler | Yeni Filmler'de Gümüş Lynx Deneysel Ödülü kazandı ve Anancy Uluslararası Animasyon Festivali, Vancouver Uluslararası Film Festivali ve Internationale Kurzfilmtage Winterthur gibi festivallerde gösterildi. Ayrıca, çalışmaları Museo la Tertulia, Museo Rayo ve Bogotá Cinematheque gibi Kolombiya müzelerinde sergilendi.

**Carlos Velandia** Film Programmer and filmmaker whose work focuses on feminism, anti-colonialism, expanded animation and new technologies. His films have won the Grand Award at ZINEBI - International Festival of Documentary and Short Film of Bilbao, the Silver Lynx Experimental Award at FEST - New Directors | New Films and have been showcased in festivals such as Anancy International Animation Festival, Vancouver International Film Festival and Internationale Kurzfilmtage Winterthur, among others. Additionally, his work has been exhibited in Colombian museums like Museo la Tertulia, Museo Rayo and the Bogotá Cinematheque.



## AMAIA'NIN KONUKLARI

AMAIA'S GUESTS

2023 / Kurmaca Fiction / 20' / Renkli Color /  
Gürcistan Georgia

Yönetmen / Director: George Todria  
Senaryo / Screenplay: Maka Kukulava  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer:  
Gorka Gómez Andreu  
Kurgu / Editing: Yurena Carrero, George Todria  
Müzik / Music: Viktoria Kapanadze  
Yapımcı / Producer: Miguel Angel Jiménez



Yönetmen / Director

### Özet

Amaia ve Nerea, bir evde birlikte sıkışıp kalmışlardır. Amaia Alzheimer hastasıdır ve artık kendi kızını tanıyamamaktadır. Kapalı bir mekânda olmak, anne-kız arasındaki ilişkiyi dayanılmaz hale getirir. Aralarındaki gizli çatışmalar açığa çıkmaya başlar... Amaia, evin duvarlarına duvar kâğıdı gibi yapıştırılmış olan çocukluğunun manzarasını hayal etmeye devam eder. Bu arada, çeşitli hayaletler tarafından kendisine eziyet edilir, bazen garip bir kadın onu ziyaret ediyor gibi görünür, bazen farklı yaşlarda kendisidir, ama gerçekte tüm bu karakterler Nerea'dır, annesine kim olduğunu hatırlatmaya ve ölmeden önce ona hiç söylemediği şeyleri söylemeye çalışır.

### Summary

*Amaia and Nerea, are stuck together in one house. Amaia has Alzheimer's and can no longer recognize her own daughter. Being in a closed space makes the relationship between mother and daughter unbearable. The hidden conflicts between them are opening up... Amaia continues to imagine the landscape of her childhood that is pasted on the walls of the house like wallpaper. Meanwhile, she is tormented by various ghosts, sometimes it seems that a strange woman visits her, sometimes it is herself at different ages, but in reality, all these characters are Nerea, trying to remind her mother of who she is and to tell her what she had never told her before she dies.*



### Yönetmen

Gürcü asıllı Amerikalı film yapımcısı George Todria 1982 yılında doğdu. New York'ta büyüdü ve eğitim gördü, daha sonra Roma, İtalya'daki Cinecittà Stüdyoları'nda N.U.C.T film okulundan mezun oldu. O zamandan beri çeşitli Amerikan ve Avrupa projelerinde yönetmen yardımcısı olarak çalıştı. Şimdiye kadar üç kısa film yönetti; bunlardan sonuncusu olan Lost Village, Clermont-Ferrand Uluslararası Kısa Film Festivali'nde yarıştı ve dünya çapında çeşitli film festivallerinde ödüller kazandı. 2013 yılında üç Gürcü film yapımcısıyla birlikte Archanda Films adlı yapım şirketini kurdu.

### Director

*George Todria, a Georgian-American filmmaker, was born in 1982. He grew up and studied in New York, later graduating from the N.U.C.T film school at Cinecittà Studios in Rome, Italy. Since then he has worked as an assistant director on various American and European projects. So far, he has directed three short films, the last of which, Lost Village, was in competition at Clermont-Ferrand International Short Film Festival and a winner of awards in various film festivals around the world. In 2013, along with three Georgian filmmakers, he founded the production company Archanda Films.*

### Filmler / Filmography

The Craving / 2003  
Laudizione / 2006  
La Mie Parte / 2008  
The Doctor / 2013  
Lost Village / 2015

# ANIMALS

A FILM BY JORDAN K. PAUL



## HAYVANLAR ANIMALS

2023 / Kurmaca Fiction / 15' / Renkli Color / Virjin Adaları ABD Virgin Islands USA

Yönetmen / Director: Jordan K. Paul  
Senaryo / Screenplay: Jordan K. Paul  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Joseph Warner  
Kurgu / Editing: Tee Vaden  
Müzik / Music: Jaimie Pangan  
Yapımcılar / Producers: Xan Churchwell, Jordan K. Paul



Yönetmen / Director

### Özet

ABD Virgin Adaları'ndan Los Angeles'a taşınalı aylar olan Jordan ve Beyaz oda arkadaşı Tyler, genç polis memuru Miller tarafından durdurulur. Bu iki arkadaş ve polis memurları arasında yaşanan olaydan sonra Jordan, Amerikan polislik sistemine dair bu hızlandırılmış kurstan sonra sonsuza dek değişmiştir.

### Summary

Months into his move to Los Angeles from the US Virgin Islands, Jordan and his White roommate Tyler are stopped by the young LAPD Officer, Miller. After the things between two friends and the policemen, Jordan is changed forever after this crash course in the American policing system.



### Yönetmen

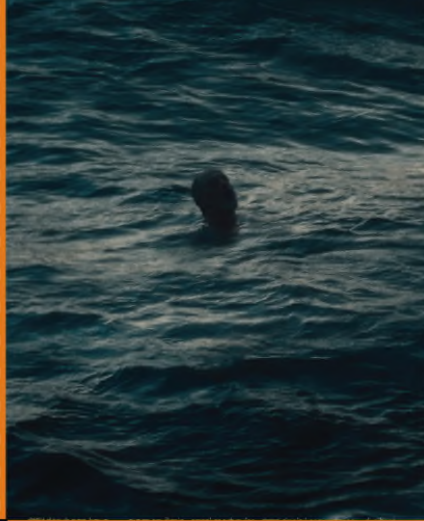
Jordan K. Paul, ABD Virgin Adaları'ndaki St Croix adasında doğan Batı Hintli Adaları'ndan bir yazar/yönetmen. Adada film programı olmadığı için Jordan film yapımının temellerini kendi kendine öğrendi. ABD anararasına gitti ve DeSales Üniversitesi'nden TV/film prodüksiyonu alanında lisans derecesini aldı. Mezun olduktan hemen sonra yönetmenlik kariyerine devam etmek için Los Angeles'a taşındı. Los Angeles'ta yaşadığı 9 yıl boyunca Jordan, teknik ve sanatsal becerilerini geliştirmek için film endüstrisinin her departmanında çalışmayı kendine ait bir yolculuk haline getirdi. Jordan, Entertainment Weekly'de çevrimiçi içerikler ve LA Dancer dergisinde kapak içerikleri üretti. Jordan, 2023 yılında yarı biyografik kısa filmi ANIMALS ile ilk yönetmenlik denemesini yaptı. Filmlere olan sevgisi, kendi adasının kıyılarınin ötesinde düşünmesine yardımcı oldu ve daha fazla Karayipli film yapımcısına aynı şeyi yapmaları için ilham vermeyi umuyor.

### Director

Jordan K. Paul is a West Indian writer/director from the island of St. Croix in the US Virgin Islands. With no on-island film programs, Jordan taught himself the fundamentals of filmmaking. He traveled to the mainland US and received his BA in TV/film production from DeSales University immediately after graduating, he moved to Los Angeles to pursue his directing career. Over the 9 years of living in LA Jordan has made it his journey to work in every department of the film industry to develop his technical and artistic skills. Jordan has produced online content featured in Entertainment Weekly and a cover feature in LA Dancer magazine. In 2023 Jordan made his directorial debut with his semi-biographical short film ANIMALS. Jordan's love of films helped him think beyond the coasts of his home island and he hopes to inspire more Caribbean filmmakers to do the same.

## AY BULUTTA

INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION

AY BULUTTA  
AY BULUTTA2022 / Kurmaca Fiction / 18' 23" HD / Renkli Color  
/ Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Doruk Can Kaya  
 Senaryo / Screenplay: Doruk Can Kaya  
 Görüntü Yönetmeni / Cinematographer:  
 Deniz Koray Yılmaz  
 Kurgu / Editing: Ami Mor  
 Yapımcılar / Producers: Pinar Sevilmiş, Sami Morhayim

ULUSLARARASI KISA FİLM YARIŞMASI



Yönetmen / Director

## Özet

Depremden sonra D. kendini doğayla çevreler, bir münzevi haline gelir. Mevsim değiştikçe hem D. hem de doğa bir dönüşüm geçirir. Rüzgârlar uçuldu, dalgalar yükselir ve cırcır böcekleri artık cıvıdamaz. Fırtına kurumuş toprağı ıslatır, çatlaklı yüzeyini iyileştirir ve yeni bir yaşam döngüsü başlatır. D. ortadan kaybolur ve yazlık ev yalnız varoluşuna geri döner.

## Summary

After the earthquake; D. surrounds himself with nature, becoming a recluse. Both D. and nature go through a transformation as the season changes. Winds howl, waves soar and the crickets chirp no more. The storm wets the dried earth healing its cracked surface and starting a new cycle of life. D. disappears and the summer house returns to its lonely existence.



## Yönetmen

Doruk Can Kaya, 1998 yılında Türkiye'de doğdu, işletme eğitimi aldı. 2017 yılında ilk kısa filmi "-2"yi yönetti. 2019 yılında "Ay Bulutta" adlı kısa filmi Köprüde Buluşmalar Kısa Film Atölyesi için 5 katılımcı projeden biri olarak seçildi. 2022 yılında SorgeFilm kolektifini kurdu.

## Director

Doruk Can Kaya, born in 1998 in Turkey, studied Business Administration. In 2017 he directed his first short film "-2". In 2019, his short film "Ay Bulutta" was chosen as one of the 5 participating projects for the Meetings On the Bridge Short Film Workshop. In 2022 he founded the SorgeFilm collective.



## DEHLİZ

THE VESTIBULE

2023 / Belgesel Documentary / 11' 57" / Siyah Beyaz Black&White / Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Eser Tokaş  
 Senaryo / Screenplay: Eser Tokaş  
 Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Mustafa Solmaz  
 Kurgu / Editing: Eser Tokaş  
 Müzik / Music: Rafael Krux  
 Yapımcı / Producer: Eser Tokaş, Ali Kocabiyik



Yönetmen / Director

### Özet

Ahmet Akten, elli yıldır mezar taşı ustasıdır. El emeğini kullanarak mezar taşı yapmaktadır. Ölümün kıyısında olmak, onun düşünce dünyasında derin izler bırakmıştır. Beyitlerle süslediği mezar taşları, geçmişin hikayelerini sonsuzluğa taşımaktadır. Mezar taşı ustası Ahmet Akten yaşamın kırılganlığını ve değerini anlatır. Mesleği gereği kabirlerin sessizliğinde yaşamın anlamını yakalamıştır. Yaşamın ardındaki sırta bir ışık tutar.

### Summary

Ahmet Akten has been a tombstone craftsman for fifty years. He creates tombstones using his craftsmanship, employing his manual skills. Being on the brink of death has left deep imprints on his thoughts. The tombstones adorned with verses carry the stories of the past into eternity. Tombstone craftsman Ahmet Akten depicts the fragility and value of life. He captures the meaning of life in the silence of graves. He sheds light on the mystery behind life's essence.



### Yönetmen

Eser Tokaş 1993 yılında Van'da doğdu. İşletme bölümünü bitirdi. Çeşitli reklam şirketlerinde Grafik Tasarımcılık yaparken edebiyat dergilerinde öyküleri ve şiirleri yayınlandı. Sinema eğitimleri aldı Görüntü Yönetmenliği ve Kurgu-Montaj alanlarına yöneldi. Birçok film setinde Işık Şefi, Boom Operatörü ve Kurgucu olarak görev yaptı. 2020 Yılında ilk kısa filmi olan Azrar'ı çekti ardından 2022 Yılında ortalarında ikinci kısa filmi Yıkılma Sakın'ı çekti. Yıkılma Sakın dünyanın prestijli festivalleri tarafından beğeni ile karşılandı. Fotoğraf çekmeyi, kara filmleri, atları ve çokça Çay içmeyi sever.

### Director

Eser Tokaş was born in 1993 in Van. He graduated from the Business Department. While working as a Graphic Designer in various advertising companies, his short stories and poems were published in literary magazines. He received training in cinema and focused on Cinematography and Editing fields. He served as a Lighting Supervisor, Boom Operator, and Editor on many film sets. In 2020, he directed his first short film titled "Azrar," and in the middle of 2022, he shot his second short film "Yıkılma Sakın" (Never Despair). "Yıkılma Sakın" received acclaim from prestigious international film festivals. He enjoys photography, black and white films, horses, and drinking tea a lot.

### Filmler / Filmography

Azrar (2020) - Kısa Kurmaca / Short Fiction  
 Yıkılma Sakın (2022) - Kısa Kurmaca / Short Fiction



## DİYET

THE PAYOFF

2022 / Kurmaca Fiction / 14' 48" / Renkli Color / Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Handan İpekçi  
Senaryo / Screenplay: Handan İpekçi  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Meryem Yavuz  
Kurgu / Editing: Aziz İmamoğlu  
Yapımcı / Producer: Handan İpekçi



Yönetmen / Director

### Özet

Terkedilmiş köpekler sahil kasabasının sokaklarında terkedilmenin mutsuzluğu ve sınırı ile dolaşırken onları daha da kötü bir son beklememektedir. Tıpkı savaşa gönderilen askerler, işe yaramayan yaşlılar, savaştan kaçan göçmenler ve cinsiyet kıyımına uğrayan kadınlar gibi...

### Summary

Abandoned by vacationers, distressed and angry dogs roam the streets of a seaside town but a far worse fate awaits them. Just like soldiers sent to combat, good-for-nothing elderly folk, women slaughtered by gender inequality and refugees fleeing war.



### Yönetmen

İpekçi 1956 yılında Ankara'da doğdu. Gazi Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo Televizyon Bölümü'nden 1986 yılında mezun olan İpekçi, birçok TV programlarında, dizilerinde ve reklam filmlerinde asistanlık yaptı. 1994 yılında, 1980 askeri darbesini çocukların gözünden irdeleyen "Babam Askerde"yi çekti. "Babam Askerde" Berlin Film Festivali Panorama bölümü de dahil olmak üzere birçok festivalde gösterildi. 2001 yılında, "farklılıklar zenginliktir" diyen "Büyük Adam Küçük Aşk" filmini yaptı. İpekçi'nin bir sonraki filmi, namus adına işlenen cinayetleri ele aldığı "Saklı Yüzler" oldu. 2010-2016 yılları arasında, Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema Televizyon bölümünde, İzmir Ekonomi Üniversitesi İletişim Fakültesi'nde ve Nazım Hikmet Akademisi'nde senaryo dersleri, Yaşar Üniversitesi Film Tasarımı Bölümü'nde yönetmenlik dersleri verdi.

### Director

İpekçi was born in Ankara in 1956. After graduating from Gazi University, Faculty of Communication, Department of Radio and Television in 1986, İpekçi worked as an assistant in many TV programs, series and commercials. In 1994, she shot "Babam Askerde", which examines the 1980 military coup through the eyes of children. "Babam Askerde" was screened at many festivals, including the Panorama section of the Berlin Film Festival. In 2001, she made the film "Büyük Adam, Küçük Aşk", which emphasized that "differences are richness". İpekçi's next film was "Saklı Yüzler", which dealt with murders committed in the name of honor. Between 2010 and 2016, she taught screenplay courses at Marmara University, Faculty of Fine Arts, Department of Cinema and Television, İzmir University of Economics, Faculty of Communication and Nazım Hikmet Academy, and directing courses at Yaşar University, Department of Film Design.

### Filmler / Filmography

Hokka Burunlu Kadınlar (2018) - Belgesel / Documentary  
Çınar Ağacı (2011) - Sinema Filmi / Feature Film  
Saklı Yüzler (2007) - Sinema Filmi / Feature Film  
Büyük Adam Küçük Aşk (2001) - Sinema Filmi / Feature Film  
Babam Askerde (1994) - Sinema Filmi / Feature Film  
Kemençenin Türküsü (1994) - Belgesel / Documentary





## DUVAR

THE WALL

**2023 / Belgesel Documentary / 19' 15" / Renkli Color / Türkiye Türkiye**

Yönetmen / Director: Evrim İnci  
 Senaryo / Screenplay: Elif Feyza Demir  
 Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Cihangir Öztürk  
 Kurgu / Editing: Enis Manaz  
 Müzik / Music: Erdem Çelik  
 Yapımcı / Producer: Evrim İnci



Yönetmen / Director

### Özet

Türkiye'yi olimpiyatlarda temsil eden ilk kadın para-olimpik tenisçi olan Büşra Ün'ün günlük yaşamından spor kariyerine giden yolda hayata karşı duruşu ve yaptığı fedakârlıklara dair masalsi bir belgesel.

### Summary

A fairy tale documentary of Büşra Ün, the first female tennis player to represent Turkey in the Olympics, her stance against life and the sacrifices she has made on the way from her daily life to her sports career.



### Yönetmen

Evrim İnci, 1992 yılı Ocak ayında İzmir'de doğdu. 2015 yılında İzmir, Yaşar Üniversitesi, Radyo, Televizyon ve Sinema bölümünden fakülte birincisi olarak mezun oldu. Daha sonra Uluslararası Gönüllü Projesi SERVAS'a katılarak Antakya'ya çocuklara sinema eğitimi vermeye gitti. Döndükten sonra UNICEF'e bağlı Sığınmacılar ve Göçmenler Dayanışma Derneği'nde göçmen çocuklara film atölyesi düzenlemeye başladı. 2019 yılında İzmir, Dokuz Eylül Üniversitesi, Film Tasarımı yüksek lisansını "Doğa Filmlerinde İnsan Temsili ve Sunumu" üzerine tez yazarak tamamladı. 2021 yılında Türkiye'nin en çok ödül alan kısa metraj belgesel yönetmeni oldu. 2019 yılından beri TRT Belgesel kanalında Uygulayıcı Yapımcı olarak çalışmaya devam etmekte.

### Director

Evrim İnci was born in January 1st, 1992 in Izmir. He studied department of Radio, Television and Cinema and he graduated Izmir Yaşar University as a top scoring student. Then he moved to Antakya under favour of SERVAS International Project for volunteering movie workshop with village children. Then he realized movie workshop and international Project for migratory kids in SGDD-ASAM, in UNICEF. In addition, he graduated "Film Design" master student in Dokuz Eylül University and his paper about "Nature and Human Relationship In Movies". After the graduation he started to work in TRT Documentary Channel as a executive producer and he still continues.



## YÜZLER

FACES

**2022 / Belgesel Documentary / 7' 40" / Renkli  
Color Siyah Beyaz Black&White / Türkiye Türkiye**

Yönetmen / Director: Zeynep Demirhan  
Senaryo / Screenplay: Zeynep Demirhan  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer:  
Zeynep Demirhan  
Kurgu / Editing: Zeynep Demirhan  
Müzik / Music: Buğra Baran  
Yapımcılar / Producers: Zeynep Demirhan, Burak Oskay



Yönetmen / Director

### Özet

Kişi hafızasını kaybetmeye başladığı zaman bu dünyadaki varlığı da yavaş yavaş silinir mi? Anıları, duyguları ve hisleri nereye gider? Bu unutulmuş hali bazı durumlar için iyileştirici olabilir mi? "Yüzler" kısa belgeselinde yönetmen, 15 sene önce Alzheimer teşhisi konulan anneannesinin deneyimlerinden yola çıkarak bellek, zaman ve mekan ile olan etkileşimini inceliyor. Yok olan bir hafıza karşısında var olmayı sürdürmeye çalışan bir beden ile kişisel belleğin formunu sorguluyor.

### Summary

When a person begins to lose her memory, will her presence gradually disappear? Where will her memories and emotions go? Can this state of forgetfulness be curative in particular situations? The director examines memory, time, and space based on her grandmother's experiences, who was diagnosed with Alzheimer 15 years ago. It questions the form of personal memory with her body trying to survive physically in the face of a vanishing memory. It questions the form of personal memory of whom body trying to survive physically and the images surviving in its consciousness.



### Yönetmen

TOBB Ekonomi ve Teknoloji Üniversitesi mimarlık bölümü mezuniyeti sonrası, İstanbul Bilgi Üniversitesi Sinema ve Televizyon bölümünde yüksek lisans tezini tamamladı. Kennedy Karpal ile yazdığı "Urban Environments and Agnès Varda's Genius loci" başlıklı makalesi Bloomsbury, İngiltere tarafından "The Sustainable Legacy of Agnes Varda" kitabında yayımlandı. "The Cover" ve "Play-building" isimli fotoğrafları Sony World Photography Awards Open Competition kategorisine seçildi. Fotoğraf üzerine çalışmaları Venedik Mimarlık Bienali, ShopigoArt, Mamut Art Project, Base İstanbul, Art Ankara ve Cathan Art Hotel tarafından sergilendi. 2022'de tamamladığı kısa belgeseli "Faces" ile ulusal ve uluslararası film festivallerinde finalist olarak seçildi ve ödül kazandı.

### Director

After her graduation from TOBB Economics and Technology University Department of Architecture, she completed her master's thesis at the film and television department of İstanbul Bilgi University. Her article "Urban Environments and Agnès Varda's Genius loci" co-authored with Kennedy Karpal is published in "The Sustainable Legacy of Agnes Varda" by the London-based publisher Bloomsbury. Her photography "Play-building" and "The Cover" were selected to shortlist in Sony World Photography Awards. Her photography series was exhibited as part of the Venice Architectural Biennale, ShopigoArt, Mamut Art Project, Base İstanbul, Art Ankara, and Cathan Art Hotel. Besides, she had experiences as a video editor in music clips, short films and documentaries. Her short documentary "Faces" (2022) was selected as a finalist and won prizes in several national and international film festivals.



## AFFET BENİ BU GECE

FORGIVE ME TONIGHT

2023 / Kurmaca Fiction / 19' 50" / Renkli Color /  
Azerbaycan Azerbajjan

Yönetmen / Director: Elvin Adigozel  
Senaryo / Screenplay: Elvin Adigozel  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Daniel Guliyev  
Kurgu / Editing: Elvin Adigozel, Elchin Shukur  
Yapımcı / Producer: Maria Ibrahimova



Yönetmen / Director

### Özet

Fuat bir et fabrikasında çalışarak az da olsa geçimini sağlar. Tek tesellisi küçük oğlu ve bir gün karısıyla tekrar bir araya geleceğine dair zayıf umududur. Bir şarap barında gizemli bir aileyle şans eseri karşılaşması, kaybettiği aşkını geri kazanması için ona yeni bir ruh verir. Ancak kendi suya düşen umutlarının mimarı olduğunda, suçuyla en gerçeküstü bir şekilde yüzleşmek zorundadır.

### Summary

Fuad ekés out a tiny living working at a meat factory. His only solace is his little son and the slim hope that he will one day get back together with his wife. A chance encounter with a mysterious family in a wine-bar gives him a new found spirit to reclaim his lost love. But when he is the architect of his own dashed hopes he has to face up to his culpability in a most surreal fashion.



### Yönetmen

Elvin Adigozel, 1989 yılında halen yaşamakta olduğu Azerbaycan'ın Goranboy bölgesinde doğdu. 2009 yılında Devlet Sanat Akademisi yönetmenlik okulundan mezun oldu. İlk kısa filmlerini bir televizyon kanalında çalışırken çekti. 2013'te, prömiyeri Locarno IFF'de (2013) yapılan ilk uzun metrajlı filmi "Chameleon"un ortak yönetmenliğini yaptı. Yerel Kültür Bakanlığı'ndan herhangi bir destek almadan, Dünya Prömiyerini 2018'de FIDMarsilya'da yapan ikinci uzun metrajlı filmi "Reporting from Darkness" için özel bir fon kaynağı buldu. Bağımsız sinema ve kendi vizyonu ile yeni bir yol çizmeyi hedefledi. 2019'da "Rena Hanımın Filmini Çekmek!" adlı bir kısa film çekti. Ardından 2020'de vizyona giren yeni uzun metrajlı filmi "Bilesuvar" izledi. Her ikisi de, Busan Uluslararası Film Festivali'nin ana yarışmasına seçildi. İstanbul IFF'de Köprüde Buluşmalar'da ödül kazanan ve senaryo geliştirme dalında Hubert Bals Ödülü alan iddialı bir dördüncü uzun metrajlı film projesi "Yashar"ı geliştiriyor.

### Director

Elvin Adigozel was born in 1989 in the Goranboy region of Azerbaijan, where he still lives. In 2009, he graduated from the school of directing of the State Academy of Arts. He shot his first short films while working at a television channel. In 2013 he co-directed his first feature film "Chameleon" that premiered at Locarno IFF (2013). With no support from the local Ministry of Culture he found a private source of funds for his second feature film "Reporting from Darkness" which had its World Premiere in FIDMarseille in 2018. Independent cinema and forging a new path with his own vision are his main goals. In 2019 he shot a short film "Shooting Ms Rena's Film!" followed by his new feature film "Bilesuvar" released in 2020. The latter one was selected for the main competition of the Busan international Film Festival. He has been developing "Yashar" an ambitious fourth feature film project which won an award at Meetings on the Bridge at the Istanbul IFF and received the Hubert Bals Award for script development.

### Filmler / Filmography

Chameleon (2013)  
Reporting From Darkness (2018)  
30 (+) Films Pour La 30ème (2019)  
Shooting Ms Rena's Film (2019)  
Bilesuvar (2020)

EROL BABAĞLU OZGUR YASIN KARDELEN GOKTAS KUBRA AKSOY

## HEDGEHOG

M. SEZER BILDİREN

JOURNER

ANIMA  
İstanbul

sezerbildirenfilm

KIRPI  
HEDGEHOG2023 / Kırmacı Fiction / 15' 54" / Renkli Color /  
Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Muhammed Sezer Bildiren  
 Senaryo / Screenplay: Muhammed Sezer Bildiren,  
 Mustafa Sefa Bildiren, Alp Özgür Yaşın  
 Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Cafer Karakaya  
 Kurgu / Editing: Muhammed Sezer Bildiren  
 Müzik / Music: Onur Tarçın  
 Yapımcılar / Producers: Seda Eroğlu,  
 Zeynep Gökçe Ünsal



Yönetmen / Director

## Özet

Suat ve Mustafa bir huzurevinin gece vardiyasında çalışan iki devlet personelidir. Bir gece huzurevindeki yaşlılardan birisi ölür. Ve aynı gece huzurevinde bir başka olayda peşinden gelir. Alışılmışlık ve kendi gerçeklerinden kafasını kaldıramayan bu üç devlet personeli, ölüme ve acılara rağmen tek odaklandıkları şey kendi yaşamlarıdır.

## Summary

*Suat and Mustafa are two government employees working the night shift in a nursing home. One night, one of the elderly in the nursing home dies. And the same night, another incident in the nursing home follows. These three state employees, who cannot lift their heads from the habit and their own realities, focus only on their own lives despite death and pain.*



## Yönetmen

Türk kısa film yönetmeni ve senaristi Sezer Bildiren, 9 Mayıs 2000 Sivas doğumludur. İlk ödülünü 16 yaşında ilk yabancı dildeki kısa filmi olan "Les Chats Aussi Partent" ile aldı. 18 yaşında ilk Uluslararası ödülünü "Kenger" adlı kısa filmiyle aldı. Notre Dame de Sion Fransız Lisesi'nden "En İyi Görüntü Yönetmeni" ödülünü aldı. "Kenger" birçok Uluslararası Film Festivalinde gösterildi. Lise yıllarında felsefe hocasından duyduğu bir hikayeden ilham alarak 2019'da "İnanç" filmi yaptı. Kısa Film Festivali'nde kardeşi Sefa Bildiren ile birlikte "İnanç" filmiyle "En İyi Senaryo" ödülünü aldı. "İnanç" ve "Kenger" filmleri Blu Tv'de 2 yıl gösterildi. "İnanç" en çok izlenen filmler arasında girdi. Sezer Bildiren şuan Anima İstanbul ve Crew United ile iş birliği yapmakta. Son filmi olan Kirpi'nin yapımcılığını Anima İstanbul, ortak yapımcılığını ise Fransız bir yapımcı üstlenmekte.

## Director

*Sezer Bildiren, a Turkish short film director and screenwriter, born on May 9, 2000 in Sivas. He received his first award at the age of 16 for his first foreign language short film "Les Chats Aussi Partent". At the age of 18, he received his first international award for his short film "Kenger" and the "Best Cinematography" award from the short film festival organized by the Notre Dame de Sion French High School. "Kenger" was also shown in many international film festivals. He heard from philosophy teacher in high school and made the movie "Faith" during his in 2019. He received the "Best Screenplay" award with his brother Sefa Bildiren for his movie "İnanç" at the Kısa Film Festival organized by Bahçeşehir University. "İnanç" and "Kenger" movies can be watched on Blu Tv. Cooperation Anima İstanbul and Crew United.*

## Filmler / Filmography

İnanç (2019) - Kısa Kırmacı / Short Fiction  
 Kenger (2018) - Kısa Kırmacı / Short Fiction

K°Laj



by GÜLCE BESEN DİLEK animation: GÜLCE BESEN DİLEK, İLYA LORENZ BARRETT, KATHARINA ERNERT  
 editing/consulting: REVAN SARIKAYA composing: LUIS KLEMT music: HANNES BRITZ  
 sounddesign/ Foley artist: MARİKKE CZOGALLA Foley mixer: MAXIMILIAN HARTSTANG  
 Foley editing/pre-mix: TIANJUN LI re-recording mixer: FREDERIC HELLMANN  
 cast: BERIVAN YURTSEVENER, TULİN BRYAR



© Filmakademie Baden-Württemberg 2022

**KOLAJ**  
COLLAGE

**2022 / Canlandırma Animation / 08' 35" 2D /  
Renkli Color / Türkiye Türkiye**

Yönetmen / Director: Gülce Besen Dilek  
 Senaryo / Screenplay: Gülce Besen Dilek  
 Canlandırma / Animation: Gülce Besen Dilek,  
 İlyaz Lorenz Barrett, Katharina Ernert  
 Kurgu / Editing: Revan Sarıkaya  
 Müzik / Music: Hannes Britz  
 Yapımcı / Producer: Gülce Besen Dilek



Yönetmen / Director

## Özet

Büydükten sonra dünyası karmaşıklaşan genç kız, insanların yüzlerinde daha önce görmediği çizgilerin belirmeye başladığını fark eder. Komşularının, yüz hatlarının arasındaki saklı yaşamları gözlemlemeye çabalarken, bir yandan da kendi yüzünün, çocukluğundan kalma, istenmeyen bir çizgiyi geri getirmek için verdiği mücadeleye tanıklık eder.

## Summary

As a girl grows up, her world start to become more complicated. She notices lines appearing on people's faces that she hadn't noticed before. While trying to see the hidden lives in between her neighbors' facial features, her own face struggles to ignore an unwanted line from her childhood.



## Yönetmen

Gülce Besen Dilek Almanya'da yaşayan bir yönetmen ve konsept sanatçısıdır. Türkiye, İstanbul'da doğup büyü müştür. On beş yaşındayken Avusturya'ya taşınıp liseye başlamıştır. Daha sonra Almanya'da giden Besen, Filmakademie Baden-Württemberg'de animasyon okumaya başlamış ve diploma filmi "Kolaj" ile eğitimini tamamlamıştır.

## Director

Gülce Besen Dilek is a director and concept artist living in Germany. She was born and raised in Istanbul, Turkey. At the age of fifteen, she moved to Austria to attend high school. Besen then went to Germany and studied animation at Filmakademie Baden-Württemberg and graduated with her diploma film "Kolaj"

## Filmler / Filmography

Das Verbotene T-Shirt (2018) - Stopmotion  
 Make Up Your Mind (2019) - 2D Canlandırma / 2D Animation  
 Face Your Deer! (2020) - 2D Canlandırma / 2D Animation



## KOYUN THE SHEEP

**2022 / Kurmaca Fiction / 20' / Renkli Color Siyah Beyaz Black&White / Türkiye Türkiye**

Yönetmen / Director: Benhür Bolhava  
Senaryo / Screenplay: Benhür Bolhava, Kadir Demir  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Emre Pekçakır  
Kurgu / Editing: İsmet Araç  
Müzik / Music: Mine Pake  
Yapımcı / Producer: Ersin Çelik



Yönetmen / Director

### Özet

Bekir, 40'lı yaşlarında, İstanbul'un Maslak - Levent bölgesinde bir oto sanayinin hemen girişinde derme çatma kulübesinde adakçılık yaparak geçimini sağlar. Bu kulübe ve oto sanayi Bekir'in tüm yaşamını belirlemektedir. Yılbaşı yaklaşırken, bir müşteri Bekir'in elinde kalan son iki koyunu daha sonra teslim almak üzere satın alır. Koyunların parasını peşin alan Bekir, bu parayla yeni yaptırdığı dış kaplamasının kalan borcunu öder. Kulübesine döndüğünde koyunlardan birinin yerinde olmadığını fark eder. Plazaların ve gökdelenlerin arasında diğer koyunuyla yalnız kalan Bekir'in kayıp koyunu ya da yerine koyabileceği parayı bulması için iki günü vardır.

### Summary

Bekir, in his 40's, makes a living by selling sacrificial sheep in his patchy shack which is at the entrance of organized industrial site in Maslak - Levent. This shack and organized industrial site defines the entire life of Bekir. As the New Year's Eve approaches, a customer buys the last two sheep of Bekir for later delivery. Bekir takes the money of the sheep in advance, pays the remaining debt of his tooth coating operation. When he returned to his shack, he realizes that one of the sheep was missing. Bekir, alone with his other sheep among the plazas and skyscrapers, has only two days to find the lost sheep or the money he can replace.



### Yönetmen

20 Ekim 1990 Batman'da doğdu. İstanbul'da Sinema Bölümü'nden mezun oldu. 2017 yılında yazmış olduğu kısa film senaryosu Akbank Sanat tarafından En İyi Senaryo Ödülüne layık görüldü. Yazarlığını ve yönetmenliği yaptığı ilk kısa film çalışması 'Finiş' T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Sinema Genel Müdürlüğü Kısa Film Yapım desteğine layık görülmüştür. Ulusal ve uluslararası festivallerde gösterim alan 'Finiş'in ardından ikinci kısa filmi 'Koyun' ile de bakanlıktan destek almaya değer görülmüş ve Akbank Kısa Film Senaryo Atölyesi'ne kabul almıştır.

### Director

He was born on October 20, 1990 in Batman. He graduated University Cinema Department. The short film script he wrote in 2017, was awarded of the Best Screenplay Award by Akbank Sanat. His first short film work, 'Finish', which he wrote and directed, was awarded Short Film Production Support by T.C. Ministry of Culture and Tourism, General Directorate of Cinema. After completing 'Finish', which was screened various of national and international festivals, he was deemed worthy to receive support from the Ministry of Culture with his second short film 'The Sheep'. Besides, he received acceptance to the Akbank Short Film Script Workshop with his last project 'The Sheep'.

### Filmler / Filmography

Finiş (2018)



## KURDUN KUTUSU

WOLF'S BOX

**2023 / Canlandırma Animation / 19' 54" / Renkli Color / Türkiye Türkiye**

Yönetmen / Director: Uğur Savaş  
 Senaryo / Screenplay: Uğur Savaş  
 Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Deniz Ateşer  
 Kurgu / Editing: Uğur Savaş, Doğuş Minsin  
 Müzik / Music: Deniz Balım  
 Yapımcılar / Producers: Emir Külal Haznevi, Berat İlk, Doğuş Minsin



Yönetmen / Director

### Özet

İdealleri uğruna bir gece kurda dönüşen adam, bulutlardan doğan bir grup külahlı cüceyi iş teklifi için evine davet eder.

### Summary

A man living alone at the top of a valley turns into a wolf with the book he reads. The dwarfs born from the rain clouds come to his village and the wolf continues to harbor some of these dwarfs. Others establish living quarters there. The wolf eats the dwarfs' heads and turns them into monsters. And sail with them...



### Yönetmen

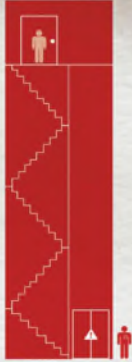
Uğur Savaş 1987 yılında Hatay'da doğdu. 2005 yılında Anadolu Avni Akyol Güzel Sanatlar Lisesi'nden mezun olduktan sonra Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi Heykel Bölümü'nde eğitim gördü. Eğitim sırasında bir çok karma sergiye ve çeşitli heykel sempozyumlarına katıldı. Aynı bölümde Yüksek Lisansını 2015 yılında tamamladıktan sonra yazmış olduğu "Canlandırma Heykel" isimli eser metninden yola çıkarak animasyon ve heykeli bir arada kullandığı eserler üretmeye başlamış, çeşitli film festivallerine katılmıştır. Kendi atölyesinde Heykel ve Animasyon çalışmalarını sürdürmektedir.

### Director

Uğur Savaş is born 1987 in Hatay. He was graduated Anadolu Avni Akyol Fine Arts High School at 2005. He studied at the Mimar Sinan Fine Arts University in Sculpture Department. While he was studying he joined many exhibitions. He studied his master degree program at same department and he wrote thesis about "Animated Sculptures". He is working at his studio and making his projects.

### Filmler / Filmography

Labirent Faresi (2023)  
 Düş ve His (2018)



### 收樓的決心 NO PLACE FOR OLD MEN

2023 / 20' / Renkli Color / Hong Kong

## YAŞILARA YER YOK NO PLACE FOR OLD MEN

2023 / Kurgu Fiction / 20' / Renkli Color / Hong Kong

Yönetmen / Director: Anson Chu, Louis Wong  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Somerley Ha  
Kurgu / Editing: Gigi James Cheung  
Müzik / Music: JVSJ  
Yapımcılar / Producers: Chan Mou Yin, Anselm Jomin Chan



Yönetmen / Director

### Özet

Gayrimenkul almak, satmak ve takas etmek her zaman Hong Kong'un temel değerleri olmuştur. Gelişmenin önünü açabilmek için, yaşlı sakinler genellikle tereddüt edilmeden tahliye edilir. Gecenin geç bir saatinde Fat Boy, patronu tarafından binadan taşınmayı reddeden yaşlı bir adamdan anahtarları alması için görevlendirilir. Ancak, eski binaya girdiğinde aniden ürpertici bir rüzgâr esmeye başlar ve bunu bir dizi paranormal olay takip eder. Doğaüstü olaylara rağmen Fat Boy komisyonunu ne pahasına olursa olsun kazanmaya kararlıdır. Çabaları sayesinde yaşlı adamın anlatılmamış hikâyesini ortaya çıkarır.

### Summary

Buying, selling, and flipping properties have always been the core values of Hong Kong. To make way for development, the elderly residents are often evicted without hesitation. Late at night, Fat Boy was instructed by his boss to collect the keys from an old man who refused to move out of the building. However, as he entered the old building, a chilling wind suddenly blew, and a series of paranormal events followed. Despite the supernatural occurrences, Fat Boy was determined to earn his commission by any means necessary. Through his efforts, he uncovered the untold story of the old man.



### Yönetmen

1990'da Hong Kong'da doğdum ve 2013 yılında Hong Kong Baptist Üniversitesi Film Akademisi'nden yönetmenlik ve senaryo yazarlığı bölümlerinden mezun oldum. Mezuniyetimden beri Hong Kong film endüstrisinde yönetmen yardımcısı olarak çalışıyorum. Babam büyük bir sinema tutkunu olduğu için çocukluk anılarımın çoğu sinema salonlarında onun en sevdiği filmleri birlikte izleyerek geçti. Her filmin bana farklı hayat dersleri veren bir ders kitabı olduğunu fark ettim ve bu benim tutkum haline geldi. Yaratmakla başlayıp, yaratmakla bitirmek benim hayat amacım oldu.

### Director

I was born in Hong Kong in 1990 and graduated from the Academy of Film at Hong Kong Baptist University in 2013, majoring in directing and screenwriting. Since graduation, I have been working as an assistant director in the Hong Kong film industry up to the present day. As my father was a huge movie enthusiast, most of my childhood memories were spent in movie theaters, watching his favorite films together. I realized that every movie is a textbook that teaches me different life lessons and has become my passion. Starting with creation, ending with creation, became my life purpose.

### Filmler / Filmography

Ready or Knot (2021)  
To Love or Not to Love (2017)



KAMEL EL BASHA

SHAFIQA ALTAL

## دوكرنا و آشنا

OUR MALES AND FE MALES

Directed by  
AHMAD ALYASEERBAYLAR BAYANLAR  
OUR MALES AND FEMALES2023 / Kurmaca Fiction / 11' 04" / Renkli Color /  
Ürdün Jordan

Yönetmen / Director: Ahmad Alyaseer  
 Senaryo / Screenplay: Rana Alyaseer, Ahmad Alyaseer  
 Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Samer Nimri  
 Kurgu / Editing: Abdallah Sada  
 Müzik / Music: Philip Hashweh  
 Yapımcılar / Producers: Mais Salman, Ahmad Alyaseer



Yönetmen / Director

## Özet

Bir anne ve baba, vefat eden trans kızlarını yıkamak ve kefenlemek gibi acı verici bir görevle karşı karşıyadır. Kefenleme, ölümün ardından yerine getirilmesi zorunlu kabul edilen İslami bir dini uygulamadır. Ancak kimse onu yıkamayı kabul etmediğinde ve ailenin üzerine utanç çöktüğünde, baba "oğlunun" yıkandığından emin olmak için ne kadar ileri gitmeye isteklidir?

## Summary

A father and mother are faced with the painful task of washing and shrouding their deceased transgender daughter. Shrouding is an Islamic religious practice that is deemed obligatory to carry out upon death. But when no one agrees to wash her and shame falls onto the family, how far is the father willing to go to make sure his "son" is washed?



## Yönetmen

Ahmad Alyaseer Ürdünlü bir yönetmen, yapımcı ve yazardır. Yakın zamanda Emmy Ödülü adayı olan çocuk şovunu (Ahlan Simsim - Susam Atölyesi) yönetti. Bilimkurgu türündeki deneysel filmi (When Time Becomes a Woman, 2012) Boston Bilimkurgu Film Festivali de dahil olmak üzere çeşitli film festivallerinde gösterildi. Ahmad, geliştirme desteği alan ve çeşitli laboratuvar ve atölyelere seçilen uzun metrajlı filmi (To Him We Return) üzerine çalışmaktadır. Ahmad ayrıca Shahid, VIU ve MBC gibi bölgesel platformlarda dokuz yıldan fazla TV dizisi yönetmenliği ve yapımcılığı deneyimine sahiptir.

## Director

Ahmad Alyaseer is a Jordanian director, producer and writer. He recently directed the Emmy Award nominated kids show (Ahlan Simsim - Sesame Workshop). His Sci-Fi experimental feature (When Time Becomes a Woman, 2012) was screened at various film festivals including Boston Sci-Fi Film Festival. Ahmad is developing his feature (To Him We Return) which received development support and has been selected at several labs and workshops. Additionally, Ahmad has more than nine years of experience directing and producing TV series for regional platforms including Shahid, VIU and MBC.



2022 / Deneysel Experimental / 09' 59" / Renkli  
Color / Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Halime Usta  
Senaryo / Screenplay: Halime Usta  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Orçun Özkılıç  
Kurgu / Editing: Buğra Dedeoğlu  
Müzik / Music: Bengi Şiir Mutlu  
Yapımcı / Producer: Halime Usta



Yönetmen / Director

### Özet

Ailesi ve çevresine yabancılaşmış, izole bir yaşam süren, genç bir kadın olan Yelda, bir gün annesinin ani ölüm haberini alır ve uzun süredir görüşmediği kız kardeşi ile aynı evde bir gece geçirmek zorunda kalır. Çocukluk hayaletlerini bastırmak bu sefer hiç kolay olmayacak ve daha önce olmadığı kadar karanlık bir gece yaşayacaktır.

### Summary

Yelda, a young woman who is estranged from her family and environment leads an isolated life. One day she receives the news of her mother's sudden death and has to spend a night in the same house with her sister, whom she hasn't seen for a long time. Suppressing her childhood ghosts won't be easy this time and she will experience a dark night like never before.



### Yönetmen

9 Ekim 1990'da İstanbul'da doğdu. Sinematek'te senaryo ve yönetmenlik eğitimleri aldı. İki uzun ve kısa metraj senaryoları vardır.

### Director

She was born on October 9, 1990 in Istanbul. She took screenwriting and directing education at Sinematek. She has two feature film and short film scripts. She is also a doctor.



ÇALIŞTIRAN: FARZAD SHAHAB, ALI NARIMANI / YAKALAN: FARZAD SHAHAB / YAKALAN: FARZAD SHAHAB / YAKALAN: FARZAD SHAHAB  
 SENARYO: FARZAD SHAHAB, ALI NARIMANI / GÖRÜNTÜ YÖNETMENİ: FARZAD SHAHAB / MÜZİK: ABDOLREZA HEYDARI  
 YAPIMCI: FARZAD SHAHAB, ALI NARIMANI / YAPIMCI: FARZAD SHAHAB, ALI NARIMANI / YAPIMCI: FARZAD SHAHAB, ALI NARIMANI  
 YAPIMCI: FARZAD SHAHAB, ALI NARIMANI / YAPIMCI: FARZAD SHAHAB, ALI NARIMANI / YAPIMCI: FARZAD SHAHAB, ALI NARIMANI

## BİFTEK THE STEAK

2023 / Kurmaca Fiction / 08' 13" / Renkli Color /  
İran İran

Yönetmen / Director: Kiarash Dadgar  
 Senaryo / Screenplay: Kiarash Dadgar, Ali Narimani  
 Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Farzad Shahab  
 Kurgu / Editing: Amin Enteshari  
 Müzik / Music: Abdolreza Heydari  
 Yapımcı / Producer: Kiarash Dadgar



Yönetmen / Director

### Özet

Sıradan bir günde, bir anne kızının doğum günü için pasta ve yemek hazırlar. Aniden, düşman ordusu bir saldırı başlatır ve anneye kaçacak zaman bırakmaz, ancak kızını korumak için bir dolaba saklar. Askerler eve saldırır ve anneyi öldürür. Bir sivihiye eri kızı bulur ve doğum gününü kutlayarak onu neşelendirmeye çalışır. Ancak doğum günü bir cenaze törenine dönüşür.

### Summary

On an ordinary day, a mother prepares a cake and food for her daughter's birthday. Suddenly, the enemy's Army launches a surprise attack, leaving the mother with no time to escape. But to protect her daughter, she hides the girl in a closet. The Soldiers attack the house and kill the mother. A medic soldier discovers the girl and tries to bring joy by celebrating her birthday. However, the birthday changed to a funeral.



### Yönetmen

1994 yılında doğan ve şu an Kanada'da yaşayan Kiarash Dadgar İranlı sinema ve tiyatro sanatçısıdır. Tahran Soore Sanat Üniversitesi'nden Dramatik Edebiyat alanında yüksek lisans derecesi aldı ve İran'da kısa film, dizi ve tiyatro yapımlarında çeşitli projelerde çalıştı. Ayrıca bazı kısa filmlerde yapımcı olarak çalıştı ve bunlardan biri olan "Jouissance" in prömiyeri BUSAN Uluslararası Film Festivali'nde (2022) yapıldı. 2022'de "Steak" adlı bir kısa film çekti ve filminin dünya prömiyerini bekliyor. 2022'de Kanada'ya taşındı ve kariyerine orada devam etmek istiyor.

### Director

Kiarash Dadgar, b. 1994, a film and theatre artist from Iran, living in Canada now. He received his M.A. in Dramatic Literature from the Soore Art University of Tehran and worked on several projects in Iranian short films, series and theatre productions. He also worked as a producer in some short films that one of them "Jouissance" was premiered at BU-SAN International Film Festival (2022). He made a short film "Steak" in 2022 and is waiting for his film's world premiere. He moved to Canada in 2022 and he's willing to continue his career there.



## YADA YAĞMURLARI

JADE RAIN

**2023 / Belgesel Documentary / 16' 06" / Renkli Color / Türkiye Türkiye**

Yönetmen / Director: Volkan Durmuş  
 Senaryo / Screenplay: Volkan Durmuş, Doğan Aktaş,  
 Egehan Gökhan Yılmaz  
 Görüntü Yönetmeni / Cinematographer:  
 Egehan Gökhan Yılmaz  
 Kurgu / Editing: Doğan Aktaş  
 Yapımcı / Producer: Doğan Aktaş



Yönetmen / Director

### Özet

Serah çalışmak için Uganda'dan Türkiye'ye gelen Afrika'lı bir kadındır. Denediği birçok işin ardından bir hamamda natır olarak çalışmaya karar verir. Siyahi olması kadın olması ve aynı zamanda yabancı uyruklu olması sebebiyle karşılaştığı kötü olaylar yüzünden kirlenen ruhunu arındırabilecek midir?

### Summary

Serah is an African woman who comes to Turkey from Uganda to work. After trying many jobs, she decides to work as a rubber in a Turkish bath. Will she be able to purify her soul, which has been contaminated by the bad events she has encountered because she is black, a woman and also a foreigner?



### Yönetmen

Volkan Durmuş 1988 senesinde İzmir'in Tire ilçesinde doğdu. Lise öğrenimini Tire Kutsan Anadolu lisesinde gördü. Bu dönemde Müzik ve Fotoğrafçılık ile ilgilenmeye başladı. Üniversiteyi Isparta Süleyman Demirel Üniversitesinde Kimya bölümü okuyarak tamamladı. Aynı zamanda Anadolu Üniversitesi Radyo ve Televizyon Programcılığı bölümünde okuyor. İlk bağımsız kısa filmi '15' ile yurtiçi ve yurtdışındaki festivallerde gösterimler ve ödüller aldı. 'Karanlıkta' kurmaca ve 'Yada Yağmurları' belgesel filmleri ile yolculuğuna devam ediyor.

### Director

Volkan Durmuş was born in 1988 in Tire district of Izmir. He attended high school at Tire Kutsan Anatolian High School. During this period, he started to be interested in Music and Photography. He completed his university education by studying Chemistry at Isparta Süleyman Demirel University. He is also studying at Anadolu University, Department of Radio and Television Programming. His first independent short film '15' was screened at festivals in Turkey and abroad and received awards. He continues his journey with his fiction film "Karanlıkta" and documentary film "Yada Yağmurları"

### Filmler / Filmography

Karanlıkta (2022)  
 15 (2022)



ULUSAL ÖĞRENCİ FİLMLERİ YARIŞMASI  
NATIONAL STUDENT FILMS COMPETITION

ULUSAL ÖĞRENCİ FİMLERİ YARIŞMASI  
NATIONAL STUDENT FILMS COMPETITION



ÖN JÜRİ ÜYELERİ  
PRE-SELECTION JURY

**İLKER  
ZOR**ULUSAL ÖĞRENCİ FİLMLERİ YARIŞMASI NATIONAL STUDENT FILMS COMPETITION  
ÖN JÜRİ ÜYELERİ PRE-SELECTION JURY

İlker Zor, 2004 yılında Selçuk Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo, Televizyon ve Sinema Bölümünden lisans, 2013 yılında Anadolu Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü'nden yüksek lisans derecesi almıştır. Yüksek Lisans Tezi "Kısa Filmde Anlatı Yapısı: Cannes Film Festivali'nde Gösterime Girmiş Dört Türk Film Üzerine Bir Çözümleme" başlığını taşımaktadır. Doktora eğitimini Anadolu Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Sinema ve Televizyon anabilim dalında "Asghar Farhadi Sinemasında Trajedi" başlıklı teziyle tamamlamıştır. Akademik araştırma alanları sinema, kısa film, belgesel ve sosyal medyadır. 2010-2018 yılları arasında Anadolu Üniversitesi'nde araştırma görevlisi olarak çalışmıştır. 2018 yılından itibaren Çukurova Üniversitesi İletişim Fakültesi'nde araştırma görevlisi doktor olarak çalışmaktadır.

*İlker Zor has graduated from Selçuk University Faculty of Communication, Department of Radio, Television and Cinema in 2004 and master's degree from Anadolu University Institute of Social Sciences in 2013. Master's thesis is "Narrative Structure In Short Film: An Analysis Of Four Turkish Films Screened At Cannes Film Festival". He completed his doctorate in Anadolu University Social Sciences Institute, Department of Cinema and Television, with thesis titled "Tragedy in Asghar Farhadi Cinema". His academic research areas are cinema, short film and media. He worked in Anadolu University as research assistant between the years of 2010 and 2018. He is working at Çukurova University as a research assistant doctor since 2018.*

**VAHİT  
TANSOY**

ULUSAL ÖĞRENCİ FİLMLERİ YARIŞMASI NATIONAL STUDENT FILMS COMPETITION  
ÖN JÜRİ ÜYELERİ PRE-SELECTION JURY

Ara Güler “Yaşam size verilmiş boş bir filmidir. Her karesini mükemmel bir biçimde doldurmaya çalışın” demiş. Bu cümlemin somut hali benim. Doğmuş olduğum Konya’da başladığım sinema tutkum. Okuldan, eğlenceden, düğünden kaçarak sinemaya giderdim. Kısaca hayatım sinema oldu. O renkli dünya beni her şeyden çok mutlu etti. Antalya’da yaşıyor burada bir dergide sinema üzerine yazılar yazıyorum. Ve Türkiye’deki tüm film festivallerine elimden geldiği kadar takip ediyorum. Bu tutkum İKSV tarafından 2007 senesinde İstanbul Film Festivalinde dünyada ilk kez yaşam boyu bilet ödülü ile taçlandırıldım.

Son söz olarak: Yaşasın Sanat, Yaşasın Sinema.

Ara Güler said, ‘Life is a blank film roll given to you. Try to fill every frame of it perfectly’. I am the concrete version of this saying. My passion for cinema started in Konya where I was born. I used to run away from school, activities and weddings to go to the cinema. In short, cinema became my life. That colorful world made me happier than anything else. I live in Antalya where I write articles on cinema for a magazine. And I follow all the film festivals in Turkey as much as I can. Thanks to this passion of mine, I was crowned by İKSV with a lifetime ticket award for the first time in the world at the İstanbul Film Festival in 2007.

As last words: Long Live Art, Long Live Cinema.



ULUSAL ÖĞRENCİ FİMLERİ YARIŞMASI  
NATIONAL STUDENT FILMS COMPETITION



JÜRİ ÜYELERİ  
JURY MEMBERS

**BARIŞ  
ATAY**ULUSAL ÖĞRENCİ FİLMLERİ YARIŞMASI NATIONAL STUDENT FILMS COMPETITION  
JÜRİ ÜYELERİ JURY MEMBERS

22.09.1981 tarihinde Almanya'da doğdu. İlk, orta ve lise öğrenimini Antakya'da tamamladıktan sonra Çukurova Üniversitesi Biyoloji Bölümü'nü kazandı. Bu fakülte'deki öğrenimini son sınıfta bırakarak, Yeditepe Üniversitesi Tiyatro Bölümü'ne yetenek sınavıyla girdi. Mezun olduktan sonra Kadir Has Üniversitesi Sinema TV Bölümü'nde yüksek lisans yaptı. Atay, birçok TV dizisinde, tiyatro oyununda ve festivallere seçilmiş, ödüller almış sinema filmlerinde rol aldı. Yönetmenliğini yaptığı ilk film olan Eksik; İstanbul Film Festivaline seçilmiş, Adana Altın Koza Film Festivali'nde en iyi yardımcı erkek oyuncu, Malatya Film Festivali'nde en iyi erkek oyuncu ve en iyi senaryo ödülleri almış ve Montreal World Film Festival ve Channai Film Festival'de gösterilmiştir. 2. Filmi Aden ise dünya prömiyerini Varşova Film Festivali Uluslararası Yarışma'da yapmış ve Türkiye prömiyerini yaptığı İstanbul Film Festivali'nde Özel Mansiyon Ödülü almıştır.

He was born in Germany on the 22nd of September, in 1981. He graduated from elementary school and high school in Antakya and entered the Department of Biology at Cukurova University. He dropped out in his senior year, took an aptitude test and entered the Department of Theatre at Yeditepe University. After graduation, he got his master's degree in Cinema and Television Arts from Kadir Has University. Atay appeared in a number of TV movies, theatre plays and motion pictures that have been nominated for many awards, some of which they won. His directorial debut "Lack" was screened during the Istanbul Film Festival. It also received the award for best supporting actor in the Adana Golden Boll Film Festival and the award for best actor in Malatya Film Festival. The film was also screened in the Montreal World Film Festival and the Channai Film Festival.

**SERHAT  
GÖNEN**ULUSAL ÖĞRENCİ FİLMLERİ YARIŞMASI NATIONAL STUDENT FILMS COMPETITION  
JÜRİ ÜYELERİ JURY MEMBERS

1992 yılında Diyarbakır'da doğdu. Akdeniz Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema TV bölümünü okudu. Lisans bitirme tezi olan Ayak-Kabı kısa filmi ile dünya genelinde 50'den fazla festivalde yarıştı 8 ödül kazandı. Beyaz Güvercin filmi ile festivallerde yarıştı ödüller aldı. Los Angeles'da sinema üzerine eğitim aldı ve orda çeşitli kısa filmlerde çalıştı. 2015'de kurduğu Gönen Film ile sinema filmlerinin yurtdışı ve yurtiçi festival dağıtımlarını yaptı. 2019'da kurduğu Diyarbakır'da Kültür Sanat ve Sinema Derneğini başkanlığını yapmaktadır. Diyarbakır Kısa Film Festivali kurucu direktörlüğünü yapmaktadır. Aynı zamanda film gösterimleri ve söyleşilerin olduğu her yıl başka şehirde düzenlenen SinemAnadolu Film Günlerini düzenlemektedir. Post-produksiyon aşamasında olan MTA Film yapımı Hatırladığım Ağaçlar filmi ve 16 Yıl Sonra belgesel filmin ortak yapımcılığını yapmaktadır.

He was born in 1992 in Diyarbakir. He graduated from Akdeniz University, Faculty of Fine Arts, Cinema-TV department. His short film, Ayak-Kabı, which is his graduate thesis, he competed in more than 50 festivals around the world and won 8 awards. He competed in festivals with the film White Pigeon and received awards. He studied cinema in Los Angeles and worked on various short films there. He distributed films in international and domestic film festivals with Gönen Film, which he founded in 2015. He is president of the Culture, Art and Cinema Association, which was established in Diyarbakir in 2019. He is the founding director of Diyarbakir Short Film Festival. Also organize the SinemAnadolu Film Days, which are held in another city every year. He is the co-producer of MTA Film's feature film, I Remember Trees and After 16 Years which is in post-production.

**Filmleri / Films**

Ayak-Kabı- Yönetmen / Yapımcı  
Beyaz Güvercin- Yönetmen / Yapımcı  
Şampiyon- Yapımcı / Yönetmen  
Hatırladığım Ağaçlar- Ortak Yapımcı  
16 Yıl Sonra- Ortak Yapımcı



## VUSLAT SARAÇOĞLU

ULUSAL ÖĞRENCİ FİLMLERİ YARIŞMASI NATIONAL STUDENT FILMS COMPETITION  
JÜRİ ÜYELERİ JURY MEMBERS

2010 yılında Sarajevo Talent Campus'e katılan Vuslat Saraçoğlu, NEDEN TARKOVSKY OLAMI-YORUM adlı uzun metraj kurmaca filmde hem oyuncu hem de prodüksiyon koordinatörü olarak yer aldı. BORÇ adlı ilk uzun metraj filmi birçok uluslararası festivalde gösterilip yarışırken, ulusal alanda ise başta 37. İstanbul Film Festivali'nde 'Altın Lale En İyi Film' ödülü olmak üzere çeşitli ödüller kazandı. BİLDİĞİN GİBİ DEĞİL adlı ikinci uzun metraj kurmaca filmi ise 2023 yılının Haziran ayında tamamlandı. Vuslat Saraçoğlu, yeni projeleri için çalışmalarına devam etmektedir.

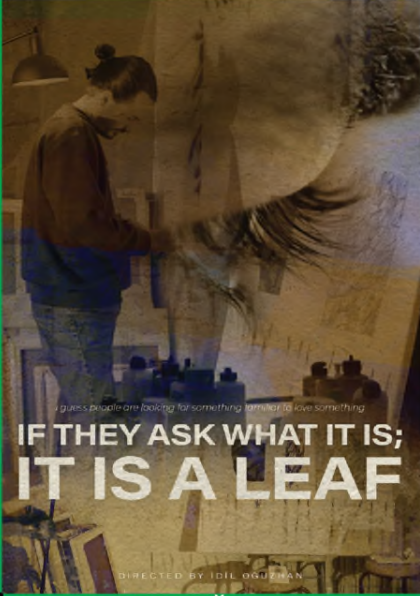
*In 2010, Vuslat Saracoglu attended the Sarajevo Talent Campus. She was among the cast and worked as the production coordinator in the feature film WHY CAN'T I BE TARKOVSKY. Her first feature DEBT was screened at various international festivals. It was also granted with Golden Tulip for the Best Film at 37th Istanbul Film Festival and various awards in Turkey. Her second feature film NOT WHAT YOU THINK has been completed on June, 2023. Vuslat Saracoglu is working on her new projects.*

ULUSAL ÖĞRENCİ FİLMLERİ YARIŞMASI  
NATIONAL STUDENT FILMS COMPETITION



BELGESELLER  
DOCUMENTARY





...guess people are looking for something familiar to see something

## IF THEY ASK WHAT IT IS; IT IS A LEAF

DIRECTED BY İDİL OĞUZHAN

**BUNUN NE OLDUĞUNU  
SORARLARSA; BU BİR YAPRAK**  
IF THEY ASK WHAT IT IS; IT IS A LEAF

**2023 / Belgesel Documentary / 07' 21" HD / Renkli  
Color / Türkiye Türkiye**

Yönetmen / Director: İdil Oğuzhan  
Kurgu / Editing: İdil Oğuzhan  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Özgür Kartal  
Müzik / Music: Erik Satie – Gnossienne No:1,  
Korablove – Frosty Morning  
Yapımcı / Producer: İdil Oğuzhan



Yönetmen / Director

### Özet

İranlı ressam ve akademisyen Farzin Rahneshin, İran'da kendini ve sanatını var etmeye çalışırken bir dizi büyük engelle karşılaşmıştır. Toplumla yabancılaşan Farzin, geçici süreliğine İstanbul'a gelir. Göç sonrası sanatında aynı güçlü etkiyi İstanbul'da da aldığını söyleyen ressam, yaşadığı yerin sanatını nasıl etkilediğini anlatıyor.

### Summary

Farzin Rahneshin, an Iranian painter and academic, has faced a series of major obstacles while trying to establish himself and his art in Iran. Alienated from society, Farzin comes to Istanbul temporarily. The painter, who says that she had the same strong influence on her art in Istanbul after her migration, explains how the place she lived in influenced her art.



### Yönetmen

İdil Oğuzhan, 1999 yılında İstanbul'da doğdu. Lisansını Anadolu Üniversitesi Sinema ve Televizyon dalında tamamladı. Video Grafiker olarak çalışmalarını sürdürürken bir yandan da filmler çekmeye devam eden İdil, küçük yaşlardan beri yarattığı hikayeleri gerçek görsellere dönüştürmenin hayalini kurmakta.

### Director

İdil Oğuzhan was born in Istanbul in 1999. She completed her undergraduate degree in Cinema and Television at Anadolu University. İdil, who continues to work as a Video Graphic Designer while continuing to make movies, has been dreaming of transforming the stories she has created into real visuals since a young age.

### Filmler / Filmography

ZAN 6 (2022) – Kısa Kurmaca / Short Fiction

DİLEK  
KUTUSU

YÖNETMEN  
BÜŞRA BARAN - FEYZİ BARAN

YAPIMCI - KAMİL KAHRAMAN - CENGİZ KUDAT

LEVENTO YÖNETMENİ - CENGİZ KUDAT

YERİNCİLER

OLGA DEMİR - ERGİN ÖZALP - MURAT ÇELİKBERK - KADIR ÖZALP - İYER - ÇARDAK DEMİR - SERAPTEPE - ÇARDAK DEMİR

ŞENBERK - YELİZ ÖZCAN - SAHAT YÖNETMENİ - DİLEK ÖZTÜRK - YARINBAŞI YÖNETMENİ - CENGİZ KUDAT

YARINBAŞI YÖNETMENİ - KADIR ÖZALP - SERAPTEPE - ÇARDAK DEMİR - İYER - ÇARDAK DEMİR - MURAT ÇELİKBERK - KADIR ÖZALP - İYER

SEKİZİNCİLER

AYDIN - SELİM AKKURT - AYŞE SÖĞÜK - İYER - ÇARDAK DEMİR



FİYAKA

TÜRSAK

İstanbul Vakfı

DİLEK KUTUSU  
WISH BOX

2023 / Belgesel Documentary / 05' 00" HD / Renkli  
Color / Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Feyzi Baran  
Senaryo / Screenplay: Feyzi Baran  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Cengiz Kudat  
Yapımcı / Producer: Kamil Kahraman  
Kurgu / Editing: Ömer Leventoğlu  
Müzik / Music: Sait Yıldız



Yönetmen / Director

## Özet

14 yaşındayken zorla evlendirilen Muhtar Dilek Demir'in tek bir amacı vardır. Kendisi gibi erken yaşta evlendirilecek kız çocuklarını bulup kurtarmak ve eğitimlerine devam etmelerini sağlamak. Ancak bu hedef suç oranının oldukça yüksek olduğu, dar sokaklarla dolu Muradiye Mahallesi'nde hiç de kolay olmayacaktır. Dilek muhtar kızlarla ilginç bir iletişim yöntemi bulur. "Dilek Kutusu". Bu kutu görevde olduğu 6 yıl içerisinde 80 kız çocuğunu erken yaşta evlenmekten kurtaracaktır.

## Summary

Forced into marriage at the age of 14, Mukhtar Dilek Demir has only one goal. She wants to find and rescue girls like her who will be married off at an early age and ensure that they continue their education. However, this goal will not be easy in Muradiye, a neighborhood full of narrow streets with a high crime rate. Dilek finds an interesting method of communication with the mukhtar girls. "Wish Box". This box will save 80 girls from early marriage in the 6 years she is in office.



## Yönetmen

Diyarbakır doğumlu yapımcı-yönetmen. Dicle Üniversitesi Radyo Televizyon Bölümü mezunu. Batman Üniversitesi Güzel Sanatlar 4. sınıf öğrencisi. İnsan ve çevre hakları aktivisti. Ankara Film Festivali, Boğaziçi Film Festivali, TRT Belgesel Proje Destek Ödülleri, Türk Dünya Film Festivali'nin de aralarında olduğu çok sayıda festivalde filmleri gösterim veya ödül aldı.

## Director

Diyarbakır born producer-director. Graduated from Dicle University, Department of Radio and Television. Batman University Fine Arts 4th year student. Human and environmental rights activist. His films have been screened or awarded at numerous festivals including Ankara Film Festival, Bosphorus Film Festival, TRT Documentary Project Support Awards, Turkish World Film Festival.

## Filmler / Filmography

Bu da mı Gol Değil? - 2020 Kısa Belgesel / Short Documentary  
Baba Ne Oldu? - 2021 Kısa Belgesel / Short Documentary



## HAYALLERİN ÖTESİNDE ATELIER BEYOND

2023 / Belgesel Documentary / 07' 03" HD / Renkli  
Color / Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Deniz Midik  
Senaryo / Screenplay: Deniz Midik  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Deniz Midik  
Kurgu / Editing: Deniz Midik  
Yapımcı / Producer: Deniz Midik



Yönetmen / Director

### Özet

Gaspard Delanoe, art squatting hareketine katılarak Paris'te terk edilmiş bir binaya yerleşir. Burada 30 sanatçıdan oluşan bir kolektif kurar ve binanın üst katına çeşitli objeleri toplayarak dadaist bir müze oluşturur. Bu müzenin yeni Aşıklar Köprüsü haline gelmesini ve yıllar önceki hayallerinin çok ötesinde olmalarını, bu belgeselde izliyoruz.

### Summary

Gaspard Delanoe joined the art squatting movement and squatted an abandoned building in Paris with his friends. The building soon became home to an accumulation of 30 artists who created a Dadaist museum on the top floor by collecting various objects. The documentary showcases how this museum eventually became the new "Pont des Arts" (Lovers' Bridge), and how the artists' success went beyond their dreams from years before.



### Yönetmen

Deniz Midik, 2003 yılında Samsun'da doğdu ve ilk ve orta öğrenimini TED kolejinde tamamladı. Ortaokulun son yılından beri senaryolar yazıp kısa filmler çekmekte. Lise eğitimini tamamladıktan sonra, Paris'e giderek Cinestudio Paris School of Film and Media'da film okulu eğitimi aldı. "Atelier Beyond" filmi ile Kaş Film Festivali, Directed by Women gibi yarışmalarda finalist oldu, Dijital Detaylar festivalinde En İyi Kurgu ödülünü aldı. Şu anda Galatasaray Üniversitesi İletişim Bölümü'nde öğrenim görmekte ve sinema alanındaki çalışmalarına devam etmektedir.

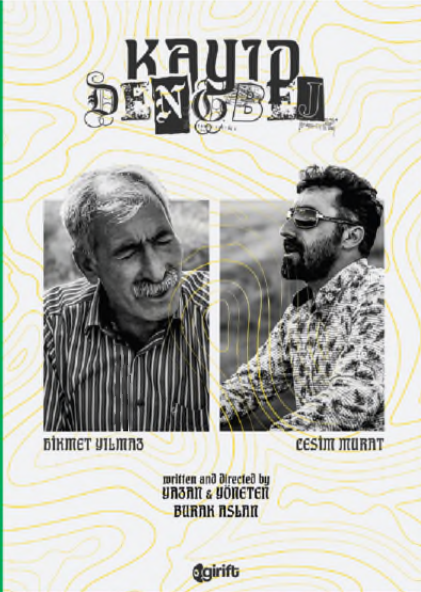
### Director

Deniz Midik was born in Samsun in 2003 and completed her primary and secondary education at TED College. Since the last year of middle school, she has been writing screenplays and making short films. After completing high school, she went to Paris and studied at Cinestudio Paris School of Film and Media. With her short film "Atelier Beyond", she became a finalist in festivals like KIFF and Directed by Women. She is currently studying Communication at Galatasaray University and continuing to work in cinema.

### Filmler / Filmography

Duvarlarım Var (2022) - Kısa Kurmaca / Short Fiction  
Rüyalarını Sat! (2022) - Kısa Kurmaca / Short Fiction  
Milyon Kere (2022) - Kısa Kurmaca / Short Fiction  
Dokunmak (2022) - Kısa Kurmaca / Short Fiction





## KAYIP: DENGBEJ

LOST: DENGBEJ

2022 / Belgesel Documentary / 08' 14" HD / Renkli Color / Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Burak Aslan  
Senaryo / Screenplay: Burak Aslan  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Burak Aslan  
Kurgu / Editing: Burak Aslan  
Yapımcı / Producer: Burak Aslan



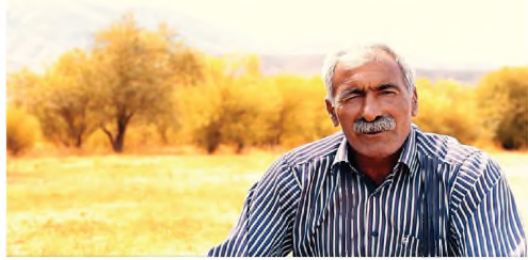
Yönetmen / Director

### Özet

Dengbejlik geleneği, Kürt kültürünün en eski sözlü edebiyatıdır. Dengbejlik, ilk olarak serhat bölgesi dediğimiz, Ağrı ve diğer Doğu Anadolu illerinde ortaya çıkmıştır. Dengbejlik aynı zamanda Kürt kültürünün önemli sembollerinden biridir. Toplumun yaşam biçimini anlatır.

### Summary

The Dengbej tradition is the oldest oral literature of Kurdish culture. It first emerged in Ağrı and other Eastern Anatolian provinces, which we call the Serhat Region. The Dengbej Tradition is also one of the important symbols of Kurdish culture. It expresses the way of life of the society.



### Yönetmen

Burak Aslan, 2 Temmuz 2001'de Ağrı'nın Taşlıçay ilçesinde doğdu. 2005 yılında İzmir'e yerleşerek ilk ve orta öğrenimini burada tamamladı. Fotoğrafçı dükkanlarında çalışarak çeşitli lise yıllarında fotoğrafçılık becerilerini geliştirdi. Ancak fotoğrafçılık becerilerinin ilerlemesi nedeniyle sinema, kısa film ve belgesel çalışmaları yaptı. Halen Atatürk Üniversitesi Radyo, Televizyon ve Sinema bölümünde okuyan ve sinema alanında becerilerini geliştiren çalışmalar yapmaktadır.

### Director

Burak Aslan was born on July 2, 2001 in Taşlıçay district of Ağrı. In 2005, he moved to İzmir and completed his primary and secondary education here. He developed his photography skills in various high school years by working in photographer shops. However, due to the progress of his photography skills, he worked on cinema, short films and documentaries. He is currently studying at Atatürk University, Department of Radio, Television and Cinema and is working on developing his skills in the field of cinema.

### Filmler / Filmography

Bedbaht (2021) - Kısa Kurmaca / Short Fiction  
Akümüle (2022) - Kısa Kurmaca / Short Fiction  
Özne (2022) - Kısa Kurmaca / Short Fiction

YÖNETMEN DENİZ DEVREZ

## Onlar İçin İMROZ



Bir Toplumun Sesi

ONLAR İÇİN İMROZ  
IT IS İMROZ FOR THEM2023 / Belgesel Documentary / 14' 56" HD / Renkli  
Color / Türkiye TürkiyeYönetmen / Director: Deniz Devrez  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Tayfun Bürker  
Kurgu / Editing: Mert Bayındır  
Yapımcı / Producer: Deniz Devrez

Yönetmen / Director

## Özet

İmroz (Gökçeada) Rumlarının başına gelen talihsiz ve üzücü olayların hikayesi.

## Summary

The story of the unfortunate and sad events that happened to the Greeks of Imbros (Gökçeada).



## Yönetmen

21 Mayıs 2000'de Türkiye'de doğdu. Anadolu Üniversitesi Sinema Televizyon bölümü öğrencisidir. Bağımsız filmler çekiyor ve sinema sektöründe çalışmaya devam ediyor.

## Director

He was born on May 21, 2000 in Turkey. He is a student of Anadolu University Cinema and Television Department. He make independent films and continue to work in the film industry.

ULUSAL ÖĞRENCİ FİMLERİ YARIŞMASI  
NATIONAL STUDENT FILMS COMPETITION



CANLANDIRMA  
ANIMATION





## YENİ YIL HEDİYESİ

CHRISTMAS PRESENT

2023 / Canlandırma Animation / 04'29" / Renkli  
Color / Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Esin Gülsevil  
Senaryo / Screenplay: Eser Kaya  
Animatör / Animator: Zeynep Yüksel, Kaan Çelik  
Müzik / Music: Kunter Çalışkan  
Render: Eray Tümay Gedikli



Yönetmen / Director

### Özet

Sürprizlerden hoşlanır mısınız? Bir daha düşünün! Bir Noel arifesinde, Noel yemeği için bir araya gelen 4 kişilik bir aile, beklenmedik bir şeyle karşılaşılır. Yılbaşı ağacının altındaki hediyelerden biri aileyi tehdit eder. Sorunu çözmek ve çocukların bu gizemli düşmandan korumak isteyen anne ve baba hediyeye paketine meydan okurken paket de her seferinde onlara cevap vermekten geri durmaz.

### Summary

Do you like surprises? Think again! On a Christmas Eve, a family of four is gathered for the Christmas dinner when they encounter something unexpected. One of the presents under the Christmas tree threatens the family. The parents want to overcome this attack and solve the problem so they challenge the present to protect their children, but the present also answers their every move without hesitation.



### Yönetmen

Esin Gülsevil 2002 yılında İstanbul'da doğdu. Birçok çocuk gibi o da genç yaşlardan itibaren animasyon ilgi duymaya başladı. 2016 yılında karakterlerine stop motion tekniği ile hayat verdiği bir Youtube kanalı açtı. Pek çok izleyicinin ilgisini çeken bu videolar Esin'in animasyona olan tutkusunu videolarıyla daha da güçlendirdi. Esin şu anda İstanbul'da Marmara Üniversitesi'nde Radyo, Televizyon ve Sinema bölümünde okuyor. Aynı zamanda Marmara Üniversitesi Film, Tasarım ve Yönetimi bölümünde yandal yapmaktadır. Akademik çalışmalarının yanı sıra becerilerini geliştirmek amacıyla çeşitli animasyon atölyelerine ve eğitim programlarına aktif olarak katılmıştır. 2021 yılında İstanbul Kalkınma Ajansı'nın desteklediği ANİM.İST Projesi'nden burs alarak projeye yer almaya hak kazanmıştır. Proje kapsamında Esin ilk defa yönetmenlik yapma fırsatı elde etmiş ve "A Christmas Present" adlı filmin yönetmenliğini yapmıştır.

### Director

Esin Gülsevil was born in Istanbul in 2002. Like many children, she became interested in animation from a young age. In 2016, she opened a YouTube channel where she brought her toy dolls to life using the stop motion technique. In this channel she created many unique and entertaining videos that attracted many viewers. Through her videos, Esin's passion for animation grew even stronger. Currently, Esin is studying radio, television, and cinema department at Marmara University in Istanbul. In addition to her academic pursuits, she has actively participated in various animation workshops and training programs to enhance her skills. In 2021, she received a scholarship from the ANİM.İST Istanbul Animation Platform Project, which was supported by the Istanbul Development Agency, and was entitled to take part in the project. As part of the project, Esin directed her first film "A Christmas Present."



## BİR SON İÇİN MERHABA

FOR THE LAST TIME ONLY

2023 / Canlandırma Animation / 03' 01" HD /  
Renkli Color / Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Selin Toprak  
Senaryo / Screenplay: Selin Toprak  
Seslendirme / Voice: Selin Toprak  
Müzik / Music: Bora Günaydın  
Danışman / Advisor: Prof. Dr. Fethi Kaba



Yönetmen / Director

### Özet

"Bir Son İçin Merhaba" kendi zihninin içinde dolaşan genç bir kıza anlatıyor. Yakın zamanda kaybettiği dedesi hakkındaki sorularına cevaplar arıyor. Bu kayıp sonrasında kendi düşünceleri ve bilinciyle iyileştiğini görüyoruz.

### Summary

"For the Last Time Only" is a short film about a young girl traveling inside her own mind. She is trying to find answers to questions in her mind about her grandpa who passed away only recently. We see her recovering from her loss through her thoughts and conscious.



### Yönetmen

Selin Toprak 1 Ocak 2003'te Eskişehir'de doğdu. TED Eskişehir Koleji Özel Anadolu Lisesinden mezun oldu. Şu anda Anadolu Üniversitesinde Çizgi Film ve Animasyon bölümünde okumaktadır. İlgi alanları seyahat etmek, film izlemek, şiir yazmak, kurabiye pişirmek, seramik yapmak, kendi kısa film projeleri üstünde çalışmaktır.

### Director

Selin Toprak was born on 1st of January in 2003 in Eskişehir. She graduated from TED Eskişehir College (Private Anatolian High School). Currently she is a student at Cartoon and Animation Department at Anadolu University Faculty of Fine Arts. Her hobbies are travelling, watching movies, writing poems, baking cookies, making ceramics and working on her short film projects.



## KARA VEBAL

LACK DEPTH

2023 / Canlandırma Animation / 03' 50" HD /  
Renkli Color / Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Mina N. Köksal  
Senaryo / Screenplay: Mina N. Köksal  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Mina N. Köksal  
Ses Tasarımı / Sound Design: Meriç Çenber  
Kurgu / Editing: Mina N. Köksal  
Yapımcı: Mina N. Köksal



Yönetmen / Director

### Özet

Topluma uyum sağlamak adına tek boyutlu kişilikler yaratır ve yarattığımız maskeleri sağladığı güvenli bölgelerin ardına sığınırız. Birisi bu maskeyi çıkarmaya cesaret etseydi ne olurdu?

### Summary

In order to fit in with society, we create one-dimensional personalities and take refuge behind the safe zones provided by the masks we create. What would happen if someone dared to take off this mask?



### Yönetmen

1999 yılında Marmaris'te doğdu. Yaşar üniversitesi Sanat ve Tasarım Fakültesi, Film Tasarımı bölümünden mezun oldu. İlk kısa filmi "Karaltı" film festivallerinde gösterildi. İlk stop-motion çalışması " Kara Vebal" festival yolculuğuna devam etmekte.

### Director

Born in 1999 in Marmaris. She graduated from Yaşar University, Faculty of Art and Design, Department of Film Design. Her first short film "Karaltı" was shown at film festivals. Her first stop-motion work " Kara Vebal" continues its festival journey.

### Filmler / Filmography

Karaltı (2022) – Kısa Kurmaca / Short Fiction



## MAGUS BABA'NIN MAVİ MAYMUNU

THE BLUE MONKEY OF MAGUS BABA

2023 / Canlandırma Animation / 07' 14" HD /  
Renkli Color / Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Rumeysa Bora  
Senaryo / Screenplay: Tugay Cemal Süren  
Müzik / Music: Ahmet Cemal Öksüz  
Yapımcı / Producer: Meryem Sena Metin



Yönetmen / Director

### Özet

Modern dünya ile geçmişin bağıni diktığı oyuncaklarla devam ettiren yaşlı oyuncak ustasının hikayesi.

### Summary

The story of a master toymaker who protects his bond with the past by keep producing hand-made toys in the modern world.



### Yönetmen

Rumeysa Bora 1999 doğumlu, İstanbul'da yaşayan bir film yapımcısı ve senaristtir. Animasyona olan ilgisi onu Bahçeşehir Üniversitesi Çizgi Film ve Animasyon bölümünde okumaya yönlendirdi. Yakın zamanda İstanbul Animasyon Platformu bünyesinde üretilen "Magus Baba'nın Mavi Maymunu" adlı kısa animasyon filmini yönetti. Sinema, yazı ve sanata olan tutkusuyla Rumeysa, uzmanlığını sürekli olarak animasyon üretim hattının çeşitli bölümlerine yayarak geliştirmeye çalışıyor.

### Director

Rumeysa Bora is a filmmaker and a scriptwriter located in Istanbul, born in 1999. Her interest in animation led her to pursue studies in the Cartoon and Animation department at Bahçeşehir University. She has recently directed an animated short film called "The Blue Monkey of Magus Baba", produced within the Istanbul Animation Platform. With an enthusiasm for cinema, writing and art, Rumeysa consistently seeks to boarden her expertise across various segments of the animation pipeline.

### Filmler / Filmography

Hoofs & Hands (2022)

## NEFES



YÖNETMENLER: ŞULE BARMAN VE ERDEM BOZ  
SENARYO: ERDEM BOZ  
KURGU VE MONTAJ: ŞULE BARMAN VE ERDEM BOZ  
MONTAJ VE SES TASARIMI: ULAŞ AYDIN  
YAPIMCI: AYŞE ZÜMRA BARMAK

NEFES  
BREATH2023 / Canlandırma Animation / 05' 23" HD /  
Renkli Color / Türkiye Türkiye

**Yönetmenler / Directors:** Şule Barman, Erdem Boz  
**Senaryo / Screenplay:** Erdem Boz  
**Kurgu / Editing:** Şule Barman, Erdem Boz,  
Görkem Şarman  
**Görüntü Yönetmeni / Cinematographer:** Şule Barman  
**Ses Tasarım / Sound Design:** Ulaş Aydın  
**Yapımcı / Producer:** Ayşe Zümra Barkak



Yönetmenler / Directors



## Özet

"Nefesini tut, gözlerini dört aç." Robot Herb'ün tek görevi, ne olursa olsun sorumlu olduğu fanustaki çiçekleri eksiksiz olarak yetiştirmektir. Bir gün hiç beklenmedik şekilde saksıların birinden Tırtıl Guru çıkar. Herb, kendini hem çiçekleri yiyen Guru'ya hem de tükenen şarjına karşı mücadele ettiği bir koşuşturmacanın içinde bulur.

## Summary

"Hold your breath, keep your eyes open." Herb the robot's only job is to make sure that the flowers in the pot he is in charge of grow perfectly, no matter what. One day, unexpectedly, Guru the Caterpillar emerges from one of the pots. Herb finds himself in a tug-of-war against both the flower-eating Guru and his dying battery.



## Yönetmenler/ Directors

Şule Barman, Darüşşafaka Lisesi'nden mezun oldum. Şu anda Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi'nde Sinema ve Televizyon Bölümü'nde eğitim görüyorum. Bahçeşehir Üniversitesi'nin desteklediği Animlst'te Animasyon Yönetmenliği eğitimi aldım. Şu anda animasyon sektöründe prodüksiyon alanında çalışıyorum.

*Şule Barman, I graduated from Darüşşafaka High School. I am studying at the Department of Cinema and Television at Bahçeşehir University. I received Animation Directing training at Animlst, supported by Bahçeşehir University. I am currently working in the animation industry in the field of production.*

## Filmler / Filmography

*Darüşşafaka'lı Olmak - Kısa Belgesel / Short Documentary*

Erdem Boz, Güncel olarak Marmara Üniversitesi'nde Film Tasarımı ve Yönetimi / Film Senaryosu bölümü, 4. Sınıf öğrencisiyim. Kısa-uzun metraj senaryo ve animasyon senaristliği ile hikâye ve reklam yazarlığı yapmaktayım. Bağımsız ve kişisel projelerimde ise yönetmenlik yapıyorum. ANIM.İST İstanbul Animasyon Platformu projesinde Animasyon Senaryosu eğitimi aldım ve platform kapsamında yayınlanan NEFES projesinin senaristliği ve ikinci yönetmenliğini, Ziplanacak Binbir Yer projesinin de senaristliğini yaptım.

*Erdem Boz, I am currently a 4th year student at Marmara University, Department of Film Design and Management / Film Scenario. I work as a short-length and feature-length screenplay and animation screenwriter, story and advertisement writer. I direct my independent and personal projects. I received Animation Screenplay training at ANIM.İST İstanbul Animation Platform project and I was the screenwriter and second director of the NEFES project published within the scope of the platform, and the screenwriter of the "Ziplanacak Binbir Yer" project.*

## Filmler / Filmography

*Ziyaretçi - Kısa Kurgu / Short Fiction*

*Tek Kişilik Gösteri - Kısa Canlandırma / Short Animation*



Ecem Çörtle Doğa Uluçay Ataberk Eyalcu



## GALAKTİK HAZİNE

THE GALACTIC TREASURE

2023 / Canlandırma Animation / 13' 35" HD /  
Renkli Color / Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Ecem Çörtle  
Senaryo / Screenplay: Ecem Çörtle  
Kurgu / Editing: Ecem Çörtle  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Ecem Çörtle  
Yapımcı / Producer: Ecem Çörtle



Yönetmen / Director

### Özet

Genç bir hazine avcısı olan Faye, sefil Samanyolu galaksisinden kurtulmayı ve yeni, huzurlu bir hayat kurmayı hayal eder. Faye ekibiyle birlikte, bir kara deliğin içinde saklı olduğu söylenen efsanevi bir hazinenin peşine düşer. Bu hazineyle elde edeceği zenginlik sayesinde, refah dolu Andromeda galaksisinde yeni bir hayat kurabileceğini düşünür. Yolculuk sırasında yıldız gemisi arızalanır. Faye yolculuğa tek başına devam etmeye karar verir. Kara deliğin içinde ilerlerken gizemli bir bulmacayla karşılaşır. Bulmacayı çözmeyi başardıktan sonra ilerlemeye devam eder ve kendini antik bir tapınağın ortasında bulur. Tapınağın geçidine ait anahtarı aradığı sırada bir hata yapar ve karanlığın derinliklerine gömülür. Uçsuz bucaksız bir çölün ortasında uyanan Faye, bir çıkış yolu aramaya başlar. Bu sırada tehlikeli bir kovalamacadan kurtulur. Bir süre sonra sıradışı bir mağara keşfeder.

### Summary

Faye, a young treasure hunter, dreams of escaping the miserable Milky Way galaxy and building a new, peaceful life. Together with her team, Faye hunts for a legendary treasure rumored to be hidden inside a black hole. With the riches she will acquire with this treasure, she thinks she can build a new life in the prosperous Andromeda galaxy. During the journey, the starship malfunctions. Faye decides to continue the journey alone. While traveling through a black hole, she encounters a mysterious puzzle. After she manages to solve the puzzle, she continues to move forward and finds herself in the middle of an ancient temple. While searching for the key to the temple's gate, she makes a mistake and sinks into the depths of darkness. Waking up in the middle of a vast desert, Faye starts looking for a way out. In the process, she survives a dangerous chase. After a while she discovers an extraordinary cave.



### Yönetmen

Ecem Çörtle, 29 Şubat 2000 tarihinde Konak'ta doğdu. 2019 yılında İzmir Ekonomi Üniversitesi, Sinema ve Dijital Medya Bölümü'nde lisans eğitimine başladı. Öğrenciliği halen devam etmektedir.

### Director

Ecem Çörtle was born on February 29, 2000 in Konak. In 2019, she started her undergraduate education at Izmir University of Economics, Department of Cinema and Digital Media. She is still a student.

### Filmler / Filmography

Confined (2022) - Kısa Belgesel / Short Documentary

ULUSAL ÖĞRENCİ FİMLERİ YARIŞMASI  
NATIONAL STUDENT FILMS COMPETITION



DENEYSSEL  
EXPERIMENTAL



BEGÜM İNCİ

OKAN TÜFENKÇİOĞLU

## THE NIGHT

Film By: ORKUN ALP EĞİNLİOĞLU

GECE  
THE NIGHT2023 / Deneysel Experimental / 19' 43" HD /  
Renkli Color / Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Orkun Alp Eğinlioğlu  
 Senaryo / Screenplay: Orkun Alp Eğinlioğlu  
 Kurgu / Editing: Altar Alagöz, Murat Mert Özatağ  
 Görüntü Yönetmeni / Cinematographer:  
 Yakup Mert Aksoy  
 Yapımcı / Producer: Orkun Alp Eğinlioğlu



Yönetmen / Director

## Özet

Berk, bir gece arkadaşlarının zorbalığından bunalır ve dışarı bira almaya gider. Buse ise o sırada arkadaşlarıyla barda eğlenmektedir ve adeti olduğu için dışarıya hijyenik ped almaya çıkar. Berk ve Buse yozlaşmış gece hayatında ve sokaklarda bazı zorluklarla karşılaşır. Sonunda, şans eseri olarak "tantuncici" olarak bilinen bir yerde yolları kesişir ve birbirlerini tanımaya başlarlar. Bu karşılaşmanın sonucunda toplumla ve yaşam tarzlarıyla yüzleşmek mecburiyetinde kalırlar.

## Summary

Berk gets tired of his friends bullying and he goes out to buy a beer. Buse is simultaneously hanging out at the bar with her friends and running out to get a sanitary pad because she is on her period. Berk and Buse encounter a number of challenges in the corrupt nightlife and on the streets. Finally, by chance, they run across someone known as "tantuncici" and begin to get to know each other. They are compelled to confront society and their way of life as a result of this encounter.



## Yönetmen

Orkun Alp Eğinlioğlu 21 Mayıs 2002 tarihinde İstanbul'da doğdu. Dokuz Eylül Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesinde Film Tasarımı ve Senaryo Yazarlığı bölümünün de okumak üzere İzmir'e taşındı. Kısa filmler, Belgeseller, Klipler, Tanıtım videoları ve reklam dahil olmak üzere birçok proje üzerinde mesleki profesyonellik kazanmak için çalıştı. Kariyerine önce ışık asistanı olarak başladı ve şu anda rejisi alanında devam etmektedir. Aynı zamanda ulusal ve uluslararası festivalleri amaçlayan, kendi yazıp - yönettiği kısa filmler üretmektedir.

## Director

Orkun Alp Eğinlioğlu was born on May 21, 2002 in Istanbul. Later, he moved Izmir to study Scriptwriting at Dokuz Eylül University, Fine Arts Faculty. He worked on a variety of projects, including short films, documentaries, music videos, promotional videos, and advertising, to obtain professional expertise. He began his career as a lighting assistant before moving on to become an assistant director and continue in the field of directing. He writes and directs short films that he also produces.

OKTAY BİRCAN

ELİP ATAMAN

GÖZLERİNİ  
KAPATYÖNETMEN  
VEYSEL AYVAZOĞLUcast OKTAY BİRCAN - ELİP ATAMAN editor VEYSEL AYVAZOĞLU  
cinematography ENES BEDİR İLHAN assistant director METİN KAPLAN  
music JANNBERK ÖZDEMİR producer CEREN BULUT  
reg. LAİ OKYAR da BİRSE YAĞAN and CAN BONZGÖZLERİNİ KAPAT  
CLOSE YOUR EYES2023 / Deneysel Experimental / 18' 00" HD /  
Renkli Color / Türkiye TürkiyeYönetmen / Director: VeySEL Ayvazoğlu  
Senaryo / Screenplay: VeySEL Ayvazoğlu  
Kurgu / Editing: VeySEL Ayvazoğlu  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer:  
Enes Bedir İlhan  
Yapımcılar / Producers: VeySEL Ayvazoğlu,  
Kerim Ayvazoğlu

Yönetmen / Director

## Özet

Zeliha, uzun süren huzursuz bir evliliğin ardından boşanma belgelerini imzalamak üzere kararlı bir şekilde Yusuf'un evine gider. Ancak, Zeliha'nın beklemediğinin aksine, Yusuf belgeleri imzalamak istemez. İki taraf arasında gergin ve yükselen tansiyonlu bir tartışma başlar. Eski kırgınlıkları ve anıları yüzeye çıkar.

## Summary

After a long and uneasy marriage, Zeliha goes to Yusuf's house determined to sign the divorce papers. However, contrary to Zeliha's expectations, Yusuf does not want to sign the papers. A tense and escalating argument begins between the two parties. Old resentments and memories come to the surface.



## Yönetmen

2000 Almanya/Nürnberg doğumlu olup Gümüşhane'nin Kelkit ilçesi nüfusuna kayıtlıdır. 2019 yılında Kelkit 15 Temmuz Şehitler Anadolu Lisesi'nden mezun olmuş akabinde Eskişehir Anadolu Üniversitesi İletişim Bilimler Fakültesi Sinema Televizyon Bölümünü kazanmıştır. 2015 yılı itibari ile de kısa filmler çekmeye başlamıştır. 2019 yılı içerisinde ulusal ve uluslararası festivallere katılmış ödül ve dereceler kazanmıştır.

## Director

He was born in 2000 in Nuremberg, Germany and registered to the population of Kelkit district of Gümüşhane. In 2019, he graduated from Kelkit 15 July Martyrs Anatolian High School and then he won Eskişehir Anadolu University Faculty of Communication Sciences Cinema and Television Department. As of 2015, he started shooting short films. In 2019, he participated in national and international festivals and won awards and degrees.

## Filmler / Filmography

Zemindekiler (2022) – Kısa Kurgu / Short Fiction  
Borç (2021) – Kısa Kurgu / Short Fiction  
Kelkit (2020) – Kısa Kurgu / Short Fiction  
Kırık Kalemler (2019) – Kısa Kurgu / Short Fiction



## İNSAN ÖRTÜSÜ

THE COVER OF HUMANITY

2023 / Deneysel Experimental / 10' 59" HD / Renkli Color / Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Hazan Beklen  
Senaryo / Screenplay: Hazan Beklen  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Mehmet Sine  
Kurgu / Editing: Hazan Beklen, Mehmet Sine  
Müzik / Music: Nazım Çınar  
Yapımcı / Producer: Göktuğ Derici



Yönetmen / Director

### Özet

Hastalarına özel bir yöntemle teşhis koymaya çalışan psikiyatristi denetlemek üzere akıl hastanesine bir müfettiş gelir. Müfettişle birlikte hastaların nasıl tedavi edildiğini öğrenir ve yaşantılarına tanıklık ederiz.

### Summary

An inspector comes to the mental hospital to inspect the psychiatrist who tries to diagnose his patients with a special method. Together with the inspector, we learn how the patients are treated and witness their lives.



### Yönetmen

22 Kasım 2001'de doğdu. İlk, orta ve lise öğrenimini İzmir'in Tire ilçesinde geçirdi. Sinema ve tiyatro ile 7 yaşında tanıştı. Bu tanışıklığı onda derin bir merak uyandırdırca ortaokul ve lise yıllarında amatör tiyatro ile ilgilendi. Lisenin ilk yıllarında Rus edebiyatı ve İran sinemasıyla tanışıp odağını bu alanlara kaydırıldı. Bu iki ülkenin sanat anlayışı onu ve sinema tarzını büyük ölçüde etkiledi. Liseyi bitirdikten sonra Onur Bursu kazanarak Işık Üniversitesi Sinema Televizyon Bölümüne birincilikle girdi. Bu dönemlerde izleme ve okuma alışkanlıkları da değişti ve gelişti. Düzenli olarak edebiyat, psikoloji, resim ve felsefe okumaya büyük önem verdi. Üniversite hayatı boyunca birçok projede senarist ve yönetmen olarak çalıştı. Şu an İstanbul'da yaşamaktadır.

### Director

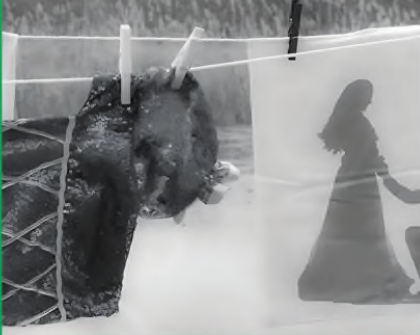
Born on November 22, 2001, he spent his primary, secondary and high school education in Tire district of Izmir. He met cinema and theater at the age of 7. When this acquaintance aroused a deep curiosity in him, he became interested in amateur theater during his middle and high school years. In the first years of high school, he became acquainted with Russian literature and Iranian cinema and shifted his focus to these fields. The artistic understanding of these two countries greatly influenced him and his style of cinema. After graduating from high school, he won an Honor Scholarship and entered the Department of Cinema and Television at Işık University with the first rank. During this period, his viewing and reading habits also changed and developed. He attached great importance to reading literature, psychology, painting and philosophy on a regular basis. During his university life, he worked as a screenwriter and director in many projects. He currently lives in Istanbul.

### Filmler / Filmography

Ekmek İçi'n (2018) - Kısa Belgesel / Short Documentary  
Bu Bir Elma Değildir (2021) - Kısa Kurgu / Short Fiction

a film by BORA YAVUZ SUBAŞI

# PAMUK PRENSES VE CÜCE

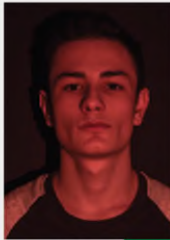


## PAMUK PRENSES VE CÜCE

SNOW WHITE AND THE DWARF

2023 / Deneysel Experimental / 05' 26" HD / Renkli Color, Siyah Beyaz Black&White / Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Bora Yavuz Subaşı  
Senaryo / Screenplay: Bora Yavuz Subaşı  
Kurgu / Editing: Bora Yavuz Subaşı  
Yapımcı / Producer: Bora Yavuz Subaşı



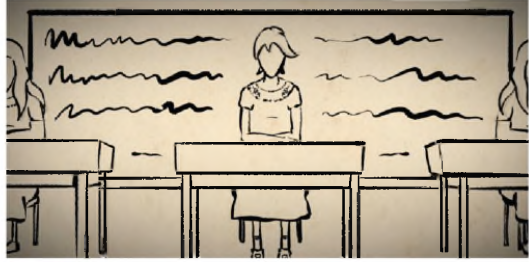
Yönetmen / Director

### Özet

Leyla, 23 Nisan Çocuk Bayramı gösterisi için Pamuk Prenses olmak ister. Öğretmeni onu seçmese bile sonunda prenses olmayı başarır.

### Summary

Leyla wants to be Snow White for the April 23rd Children's Day show, and even though her teacher doesn't choose her, she eventually succeeds in becoming a princess.



### Yönetmen

11 Mayıs 2000, İstanbul doğumlu. İlkokul, ortaokul ve lise eğitimini İstanbul Yeşilköy'de tamamladı. Sinema ile erken yaşta tanıştı ve kısa filmler üretmeye başladı. Lisede arkadaşlarıyla beraber bir film ekibi kurdu ve çeşitli başarılar kazandı. Birçok reklam filmleri, tanıtım ve müzik videolarının yönetmenliği yaptı. Şu anda Kadir Has Üniversitesi Radyo, Televizyon ve Sinema bölümünde eğitim hayatına devam ediyor.

### Director

Born on May 11, 2000 in Istanbul. He completed his primary, secondary and high school education in Yeşilköy, Istanbul. He met cinema at an early age and started to produce short films. In high school, he established a film team with his friends and won various successes. He directed many commercials, promotional and music videos. He is currently continuing his education at Kadir Has University, Department of Radio, Television and Cinema.

Directed by ZEYNEP SUDE KARABULUT

# Together. Forever?

Starring Adem Akyazıcı & Oğuzhan İmert



Yönetici: Zeynep Süde Karabulut & Berke S. Kaya / Produced by Zeynep Süde Karabulut  
 Çizim: Kerem Uğur & Çiğdem Çim Dülger / Seslendirme: Alperen Çetinkaya  
 Görsel Müzik: Mustafa Güneş / Arpa / Özgün Seslendirme: Berke S. Kaya / Çiğdem Çim Dülger / Uca  
 Fotoğrafçılık: Nihal Bayraktar

## SONSUZA DEK BİRLİKTE?

TOGETHER, FOREVER?

2023 / Deneyisel Experimental / 11' 13" HD /  
 Renkli Color / Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Zeynep Süde Karabulut  
 Senaryo / Screenplay: Zeynep Süde Karabulut,  
 Berke S. Kaya  
 Kurgu / Editing: Ayşe Özgen  
 Görüntü Yönetmeni / Cinematographer:  
 Alperen Çetinkaya  
 Müzik: Furkan Usta  
 Yapımcı / Producer: Zeynep Süde Karabulut



Yönetmen / Director

### Özet

Adil ve Akil, aynı anda uyanan, aynı büyük havlunun iki ucunu kullanan, birbirlerinin düğmelerini ilikleyen kardeşlerdir. Gömülecekleri mezarın bakımını bile birlikte yaparlar. İzledikleri bir filmde etkilenen Adil, bir gün elinde bir balıkla çıkarılır. Artık balıkla ilgilenmekten, hayal kurmaktan Akil ile işlerini aksatmaya başlar. Bir gün balık ortadan kaybolur ve iki kardeş arasında sessiz bir çatışma başlar.

### Summary

Adil and Akil are brothers who wake up at the same time, use two ends of the same large towel, button each other's buttons. They even take care of the grave they will be buried in together. Adil, impressed by a movie they watch, shows up one day with a fish in his hand. He starts to interfere with Akil's work because of his interest in the fish and daydreaming. One day the fish disappears and a silent conflict begins between the two brothers.



### Yönetmen

16 Haziran 1999'da İstanbul'da doğdum. Oğuz Canpolat Anadolu Lisesi'nin OCL Band'ine arka vokal olarak katıldım. Bu sayede bir TV programında röportaj fırsatı yakalayarak, bu yolda ilerleyebileceğimi fark ettim. İstanbul Bilgi Üniversitesi Sinema ve Televizyon Bölümü'nü yüksek onur derecesiyle tamamladım. Raver Production & Studio'da bir yıl asistanlık yaptım. Hala proje bazlı olarak çalışmaya devam etmekteyim. Ayrıca bir sanat departmanında prop buyer olarak çalışma fırsatı da buldum. 2022 yılında, ilk kısa filmim Jane Doe ile 29. Adana Altın Koza Film Festivali dahil olmak üzere birçok film festivaline katılma hakkı kazandım. Şu anda mezuniyet projem olan ikinci kısa filmim Sonsuza Dek Birlikte? 'yi tamamladım.

### Director

I was born on June 16, 1999 in Istanbul. I joined Oğuz Canpolat Anatolian High School's OCL Band as a backing vocalist. This gave me the opportunity to be interviewed on a TV show and I realized that I could continue on this path. I graduated from Istanbul Bilgi University, Department of Cinema and Television with high honors. I worked as an assistant at Raver Production & Studio for a year. I still continue to work on a project basis. I also had the opportunity to work as a prop buyer in an art department. In 2022, with my first short film Jane Doe, I won the right to participate in many film festivals, including the 29th Adana Golden Boll Film Festival. I completed my second short film Together. Forever? which is my graduation project.

### Filmler / Filmography

Jane Doe (2022) – Kısa Deneyisel / Short Experimental

## UNCONSCIOUS

WRITTEN AND DIRECTED BY  
ALİ MERT OLGUNBİLİNÇDİŞİ  
UNCONSCIOUS

2023 / Deneysel Experimental / 04' 51" HD / Renkli Color, Siyah Beyaz Black&amp;White / Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Ali Mert Olgun  
 Senaryo / Screenplay: Ali Mert Olgun  
 Kurgu / Editing: Mehmet Sine  
 Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Ali Mert Olgun  
 Yapımcı / Producer: Ali Mert Olgun



Yönetmen / Director

## Özet

Bilinçdışı, binlerce kapının etrafı çevrelediği büyük bir oda gibidir. Her kapı kendine özgü bir renge, içeriğe, kişiliğe sahiptir ve her kapının ardında; korkularımız, arzularımız, mutluluklarımız, travmalarımız bulunmaktadır. Bu hikâyede, karakter kendi kapısının aralıklarından geçerek bilinçdışına ulaşacak; hatıraları, anıları, travmaları, arzuları ve korkuları ile bir savaşa girecek ve sonucunda kendi hiçliğine ulaşacaktır.

## Summary

*Unconscious is like a big room surrounded by thousands of doors. Each door has its own unique color, content and personality, and behind each door; We have fears, desires, happiness, traumas. In this story, the character will reach the unconscious by passing through the cracks of his own door; He will enter into a war with his memories, memories, traumas, desires and fears, and as a result, he will reach his own nothingness.*



## Yönetmen

9 Ocak 2001 tarihinde Adana'nın Seyhan ilçesinde doğdum. Küçük yaşlardan itibaren tiyatro ve sinema ile ilgilendim. 2019 yılında; Işık Üniversitesi, Sinema ve Televizyon bölümünde eğitim görmeye hak kazandım. Işık Üniversitesi; Sanat, Tasarım ve Mimarlık fakültesi, Sinema ve Televizyon bölümündeki lisans eğitimimi 2023 yılının yaz ayında bölüm ikinciliği derecesi ile tamamladım. Lisans hayatım boyunca; iki defa bölüm birinciliği, dört defa ise bölüm ikinciliği derecelerini kazanma başarısı gösterdim. Hikayesini kaleme aldığım, yönettiğim ve solo oyunculuğunu üstlendiğim ilk kısa film projem Defaten Mevt (2022) ile sinema kariyerime başlangıç yaptım. Bu projem ile birlikte birçok uluslararası film festivalinde gösterim yaptım ve dereceler elde ettim. Ardından 'arthouse' film projelerimi hayata geçirmeye büyük bir hız ile devam ettim. Son olarak senaryosunu kaleme aldığım, yönetmenliği ve görüntü yönetmenliğini yaptığım 'Unconscious' (2023) filmimin çekimlerini tamamladım.

## Director

*I was born on January 9, 2001 in the Seyhan district of Adana. I have been interested in theater and cinema from a young age. In 2019; I was entitled to study at Işık University, Department of Cinema and Television. Işık University; I completed my undergraduate education at the Faculty of Art, Design and Architecture, Cinema and Television in the summer of 2023, with the second degree of the department. Throughout my undergraduate life; I was successful in winning the first place in the department twice and the second place in the department four times. I started my film career with my first short film project Defaten Mevt (2022), the story of which I wrote, directed and acted as a solo actor. With this project, I screened in many international film festivals and got degrees. Then I continued to realize my 'arthouse' film projects with great speed. Finally, I completed the shooting of my movie 'Unconscious' (2023), which I wrote the script for, directed and directed the cinematography.*

## Filmler / Filmography

Defaten Mevt (2021) - Kısa Deneysel / Short Experimental



ULUSAL ÖĞRENCİ FİMLERİ YARIŞMASI  
NATIONAL STUDENT FILMS COMPETITION



KURMACA  
FICTION





## AKŞAMÜSTÜ RÜYASI

AFTERNOON REVERIE

2023 / Kurmaca Fiction / 07' 33" HD / Renkli Color / Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Mustafa Mert Yağcı  
Senaryo / Screenplay: Mustafa Mert Yağcı  
Müzik / Music: Emre Tarakçı  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Zeynep Ülger  
Kurgu / Editing: Helin Erdoğan, Mustafa Mert Yağcı  
Yapımcı / Producer: Helin Erdoğan



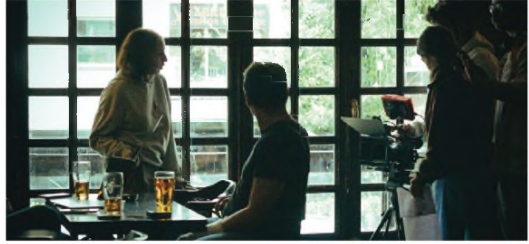
Yönetmen / Director

### Özet

Mühendislikle ilgili iş görüşmesine gitmek için metroda olan başarısız genç sanatçının gerçekleri ve hayalleri arasında bir karar vermesi gerekir. Deniz mühendislik işi için iş görüşmesine çağrılır, Deniz ne kadar gitmek istemese de arkadaş baskıları yüzünden geleceğini ve ne yapacağını metro yolculuğunda düşünmeye karar verir. Deniz 22 yaşında onur derecesiyle mühendislikten mezun olmuştur fakat onun kalbinde her zaman sanatçı olmak yatmaktadır. Mezun olduktan sonra baskıcı ailesini karşısına almak pahasına kısa film çekmeye karar verir. Ailesinden para alamadığı için kendi biriktirdiği bütün parayı, festivallerde para kazanması umuduyla, bu filme yatırır.

### Summary

On the subway to an engineering job interview, a failed young artist must decide between his reality and his dreams. Deniz is called for a job interview for an engineering job, and although he doesn't want to go, due to peer pressure he decides to think about his future and what he will do on the subway ride. Deniz graduated from engineering with honors at the age of 22, but in his heart he has always wanted to be an artist. After graduation, he decides to make a short film at the expense of his oppressive family. Since he can't get money from his family, he invests all the money he has saved in this film in the hope that it will win money at festivals.



### Yönetmen

11 Ağustos 2001'de Ankara'da doğdu. Küçüklüğünde daha çok sporlarla ve yeni medyayla ilgilenen Mert lisede sanat, felsefe ve politikayla ilgilenmeye başladı. Aktif olarak sanat yapmaya Ankara Sanat Tiyatrosunda başladı, burada kursiyer olarak eğitim gören Mert sırasıyla "Televizyon Cumhuriyeti" ve "Azizname" oyunlarını Ankara Sanat Tiyatrosu sahnesinde oynarken bir kısa filmde de lisesi Ayrancı Anadolu'yu temsil etti. Anadolu Ateşi'nin dans şovunda "Prometheus" adlı oyunda oyuncu olarak görev aldı. Oyunculuk, fotoğrafçılık ve bateristliği aynı anda yaparken asıl ilgisinin hikaye anlatmakta olduğunu keşfetti. Üniversitede "Cure for the Itch" adlı fotoroman ve "Çanta" adlı deneysel kısa filmler yönetti. Bilinçli rüyalar ve insanların korkuları üzerine iki farklı instalasyon yaptı. "GÖK", "Çok geç", "O" adlı kısa film senaryoları ve "Yolculuk, intikam ve Sevda" adlı uzun metraj film senaryosu yazmıştır.

### Director

Born on August 11, 2001 in Ankara. Mert, who was mostly interested in sports and new media when he was young, became interested in art, philosophy and politics in high school. He started actively practicing art at the Ankara Art Theater, where he was trained as a trainee and performed in the plays "Televizyon cumhuriyeti" and "Azizname" on the stage of the Ankara Art Theater, and represented his high school Ayrancı Anadolu in a short film. He took part in the dance show of the Anadolu Ateşi, as an actor in the play "Prometheus". While working as an actor, photographer and drummer at the same time, he discovered that his real interest was in storytelling. He first tried storytelling in the poems and songs he wrote. In college, he directed a photonovela called "Cure for the Itch" and an experimental short film called "Çanta".

### Filmler / Filmography

Nostaljinin Dayanılmaz Acısı (2020) - Kısa Kurmaca / Short Fiction  
Çanta (2021) - Kısa Deneysel / Short Experimental  
Everlasting (2022) - Kısa Kurmaca / Short Fiction

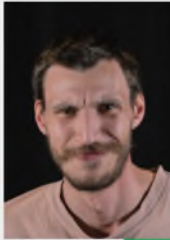
SEVKİ  
ÇEPA MEHMET  
AKAY CANER  
GEZENER MEHMET  
SERTAKAN

## Apartman Boşluğu

yazan ve yöneten  
Can Baran

İ.L. BİLKENT ÜNİVERSİTESİ PRESENTS A BİLKENT COMİ PRODUCTION

YÖNETMEN: SEVKİ ÇEPA, MEHMET AKAY, CANER GEZENER, MEHMET SERTAKAN, AYDIN AKINTI, YAPIMCI: CAN BARAN, MÜZİK YAPIMCI: EGE DEMİR AĞ, YARIMCI: ARTUN CANDURAN

APARTMAN BOŞLUĞU  
TENEMENT2023 / Kurmaca Fiction / 19' 59" HD / Renkli Color  
/ Türkiye TürkiyeYönetmen / Director: Can Baran  
Senaryo / Screenplay: Can Baran, Koray Al,  
Ege Demirağ, Artun Canduran  
Kurgu / Editing: Can Baran  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Ege Demirağ  
Müzik / Music: Arın Aykut  
Yapımcı / Producer: Buse Yılmaz, Can Baran

Yönetmen / Director

## Özet

Ev sahiplerinin evlerine gizlice girerek farklı hayatlar yaşama fırsatı yaratan kapıcı Serkan, yaşlı ve yalnız bir adam olan Yücel'in evinde dia-pozitif fotoğraflar ve ses kayıtları bulur. Serkan'ın dikkatini çeken kayıtlar iki-li arasında tuhaf bir bağın da keşfedilmesine yol açar. Serkan'ın Yücel'i taklit etmesi her ikisinin de kaderini etkileyecek bir kazaya yol açacaktır.

## Summary

The janitor Serkan, who created the opportunity to experience different lives by sneaking into residents' houses, finds diapositive photographs and audio recordings in the Yücel's house, an old and lonely man. Recordings, which attract Serkan's attention, also lead to the exploration of a strange bond between the two. Serkan's imitation of Yücel will lead to an accident that affects both of their destinies.



## Yönetmen

Can Baran, 2 Mayıs 1998 tarihinde Ankara'da doğdu. 2017 yılında Bilkent Üniversitesi İletişim ve Tasarım bölümüne girdi. Kendini multi-disipliner olarak geliştirmeye çabalarak, kendi sinema anlatısını farklı medyumlardan ve sosyal disiplinlerden beslenerek oluşturdu. Öğrencilik yılları boyunca belgesel, müzik klipi ve canlı yayın yönetmenliği gibi farklı medyumların yönetmenliğini üstlenme fırsatı buldu. 2021 yılında Soul Train adında ilk kısa metraj filmini çekti. 2022 yılında ikinci kısa metrajı olan The Fugue ile birlikte yerli ve uluslararası birçok film festivalinde seyirciyle buluşma fırsatı buldu. 2023 yılında çektiği kısa metraj filmi Apartman Boşluğu' nun senaristliğini ve yönetmenliğini üstlendi.

## Director

Can Baran was born on May 2, 1998, in Ankara. In 2017, he enrolled in Bilkent University, Department of Communication and Design. He created his cinematic narrative by nurturing different mediums and social disciplines by developing himself as a multidisciplinary. During his college years, he had the opportunity to direct various productions such as documentaries, music videos, and live broadcasts. In 2021, he shot his first short film called Soul Train. In 2022, he had the opportunity to meet with an audience at lots of national and international film festivals with his second short, The Fugue. He undertook the scriptwriting and directing of the short film Tenement, which he shot in 2023.

## Filmler / Filmography

Soul Train (2021) - Kısa Kurmaca / Short Fiction  
Fragile - Ece Tansel (2022) - Kısa Belgesel / Short Documentary  
The Fugue (2022) - Kısa Kurmaca / Short Fiction

# BEHIND THE CURTAIN

BERK ARCAN



BERK ARCAN

WRITTEN AND DIRECTED BY  
İCLAL YİĞİTOĞLU

İKİLE JESSE BİSTEN SİLTİS  
DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY METİN KAPLAN ART DIRECTOR İCLAL YİĞİTOĞLU KANAKUL KANAKUL  
EDITED BY İCLAL YİĞİTOĞLU METİN KAPLAN MUSIC BY İCLAL YİĞİTOĞLU İCLAL YİĞİTOĞLU PRODUCTION MANAGER İCLAL YİĞİTOĞLU  
EXECUTIVE PRODUCERS İCLAL YİĞİTOĞLU İCLAL YİĞİTOĞLU PRODUCERS İCLAL YİĞİTOĞLU İCLAL YİĞİTOĞLU  
CASTING İCLAL YİĞİTOĞLU COSTUME DESIGNER İCLAL YİĞİTOĞLU HAIR İCLAL YİĞİTOĞLU MAKEUP İCLAL YİĞİTOĞLU  
CAMEO İCLAL YİĞİTOĞLU EXECUTIVE PRODUCERS İCLAL YİĞİTOĞLU İCLAL YİĞİTOĞLU PRODUCERS İCLAL YİĞİTOĞLU İCLAL YİĞİTOĞLU  
MUSIC OPERATORS İCLAL YİĞİTOĞLU İCLAL YİĞİTOĞLU PRODUCERS İCLAL YİĞİTOĞLU İCLAL YİĞİTOĞLU PRODUCERS İCLAL YİĞİTOĞLU İCLAL YİĞİTOĞLU  
EXECUTIVE PRODUCERS İCLAL YİĞİTOĞLU İCLAL YİĞİTOĞLU PRODUCERS İCLAL YİĞİTOĞLU İCLAL YİĞİTOĞLU PRODUCERS İCLAL YİĞİTOĞLU İCLAL YİĞİTOĞLU

## PERDENİN ARDINDA BEHIND THE CURTAIN

2023 / Kurmaca Fiction / 19' 59" HD / Renkli Color  
/ Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: İclal Yiğitoğlu  
Senaryo / Screenplay: İclal Yiğitoğlu  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Metin Kaplan  
Kurgu / Editing: İclal Yiğitoğlu, Metin Kaplan  
Yapımcı / Producer: İclal Yiğitoğlu



Yönetmen / Director

### Özet

Mete Uyar'ın ileri seviye sosyal anksiyetesi vardır. Bu sebeple alkol ve sigara bağımlılığı da üst düzeydedir. Mete, sosyal medyadan takip ettiği, Selin Yıldırım'dan hoşlanmaktadır. Ancak genç kadına mesaj atmaya hiçbir zaman cesaret edemez. Mete'nin yaşadığı sokakta aralıklı olarak bağırarak ve yoldan geçen insanlarla konuşan bir adam vardır. Mete adamı hiçbir zaman görmemiştir. Bu adam yoldan geçen tanımadığı, insanlara anlamsız sorular yönelir ve bu şekilde Mete'nin dikkatini, çekmeyi başarır.

### Summary

*Mete Uyar has an advanced level of social anxiety. Consequently, his alcohol and cigarette addiction are also at a high level. Mete has a crush on Selin Yıldırım, whom he follows on social media. However, he never dares to message her. In the street where Mete lives, there is a man who sporadically shouts and talks to passersby, whom Mete has never seen before. This man asks meaningless questions to passersby and in this way manages to attract Mete's attention.*



### Yönetmen

25 Temmuz 2000'de Bursa'da doğdu. 2018-2020 yılları arasında İstanbul Şişli Meslek Yüksekokulu'nda Radyo ve Televizyon Programcılığı bölümünde eğitimi aldı. 2020 yılından beri Anadolu Üniversitesi, Sinema ve Televizyon bölümünde lisans eğitimine devam ediyor.

### Director

*She was born on July 25, 2000 in Bursa. She studied Radio and Television Programming at Istanbul Sisli Vocational School between 2018 and 2020. Since 2020, she has been continuing her undergraduate education in the Cinema and Television department at Anadolu University.*

### Filmler / Filmography

Bahar (2022) - Kısa Kurmaca / Short Fiction  
Geç (2022) - Kısa Kurmaca / Short Fiction  
Karamazov (2022) - Kısa Belgesel / Short Documentary  
Yaşam Dediğin (2022) - Kısa Belgesel / Short Documentary



## BİR İHTİMAL DAHA

ONE MORE POSSIBILITY

2022 / Kurmaca Fiction / 19' 51" HD / Renkli Color / Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Ali Alkım Duman

Senaryo / Screenplay: Ali Alkım Duman

Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Mehmet İsa Kanat

Mehmet İsa Kanat

Kurgu / Editing: Abdullah Birgün

Yapımcı / Producer: Ali Alkım Duman, Göksel Karacaoğlu, Nejdet Berkaç, Murat Subay



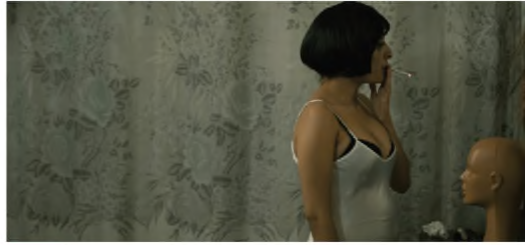
Yönetmen / Director

### Özet

İş hayatının kurallarına ve günümüz modern toplumuna yabancı olan Yusuf'un patronuyla, müşterileriyle, arkadaşıyla ve sevgilisiyle sorunları vardır. Bir akşam kafede gülüp eğlenen müşterilerin arasında Rüya dikkatini çeker ve gerçeği yakaladığını düşünür. Rüya'yı takip edip evine geldiğinde fahişe olduğunu anlar ve buraya geliş amacının sevişmek olmadığını belirtir. İkilinin gece saatlerinde yaşanan yüzleşmeleri acı ve gözyaşıyla sonuçlanır.

### Summary

Unfamiliar with the rules of business life and today's modern society, Yusuf has problems with his boss, customers, friend and lover. One evening, among the customers laughing and having fun in the cafe, Rüya catches her attention and thinks she has caught the reality. When she follows Rüya and comes to her house, she realizes that she is a prostitute and states that her purpose in coming here is not to make love. The confrontations between the two of them at night end in pain and tears.



### Yönetmen

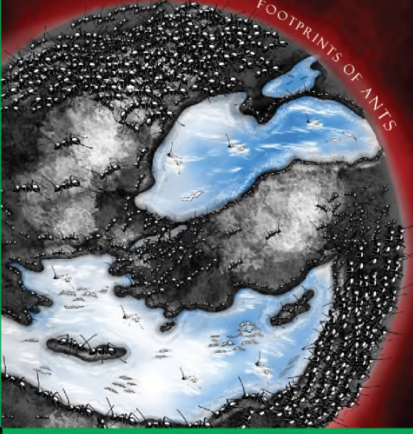
2001 yılında Ankara'da doğdum. 22 yaşında, Dokuz Eylül Üniversitesi Film Tasarımı ve Yönetmenliği Bölümü öğrencisiyim.

### Director

I was born in Ankara in 2001. I am 22 years old and currently a student at Dokuz Eylül University, Department of Film Design and Directing.

### Filmler / Filmography

İnce Düşünen

WRITTEN AND DIRECTED BY  
ÜMIT GÜÇ

## KARINCANIN AYAK İZLERİ

FOOTPRINTS OF ANTS

2022 / Kurmaca Fiction / 16' 21" HD / Renkli Color  
/ Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Ümit Güç  
Senaryo / Screenplay: Ümit Güç  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Necati Öz  
Müzik / Music: Mohsen Namjoo, Ciwan Haco,  
Mohammed Esfahani  
Kurgu / Editing: Necati Öz  
Yapımcı / Producer: Ümit Güç, Önder Kırık



Yönetmen / Director

### Özet

Siğirci ve yerli tarım işçilerinin beraber kaldığı bir çadır kampında, yerel işçilerin siğircilere olan öfkesi yoksulluğun da etkisiyle iyice yükselmektedir. Bu öfkeden habersiz olan Barış ve Evin isminde iki çocuk bir gün ortadan kaybolur. Çadırlardaki yerli ve siğirci işçiler çocukları aramaya koyulur. Arayış esnasında yerli ve siğirci işçiler bir süreliğine de olsa ortak duyguları hissederler. Çocukların arayışı yol boyunca insani değerlerin arayışına dönüşür.

### Summary

In a tent camp where asylum seekers and local agricultural workers stay together, the anger of the local workers against the refugees increases with the poverty. Two children, Barış and Evin, who are unaware of this anger, disappear one day. Local and refugee workers in the tents go out to find for the children. During the search, local and refugee workers feel common feelings for a while. The search for children turns into a search for human values along the way.



### Yönetmen

1989 Antakya doğumludur. Cukurova Üniversitesi Radyo TV ve Sinema bölümü 4. sınıf öğrencisidir. İlk kısa filmi "Taşköprü'yü Kim Yaptı?" (2018) ve ikinci filmi "Yeryüzü Ayakları" (2020) ile ulusal ve uluslararası festivallerde finalist olarak yarışmış ve ödüller almıştır.

### Director

He was born in 1989 in Antakya. He is a 4th year student at Cukurova University, Department of Radio, TV and Cinema. His first short film "Who Built The Stone Bridge?" (2018) and his second film "Feets of Earth" (2020) competed as a finalist in national and international festivals and received awards.

### Filmler / Filmography

Taşköprü'yü Kim Yaptı? (2018) - Kısa Kurmaca / Short Fiction  
Yeryüzü Ayakları (2020) - Kısa Belgesel / Short Documentary



## KUŞLAR İŞER Mİ? DO BIRDS PEE?

2023 / Kurmaca Fiction / 18' 07" HD / Renkli Color  
/ Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Arif Canpolat  
Senaryo / Screenplay: Arif Canpolat- Beyza Uruş  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer:  
Mustafa Eğriboz  
Kurgu / Editing: Doğuş Aslan  
Müzik / Music: Cem Batu Altıntaş  
Yapımcı / Producer: Mustafa Eğriboz



Yönetmen / Director

### Özet

Zinar; 10 yaşında ilkokula giden bir çocuktur. Yapı olarak çok meraklı ve heyecanlıdır. Sürekli kafasına takılan her şeyi araştıran, kurcalayan biridir. Zinar bir gün okulda hocasının işlediği "canlılarda besin zinciri" konusunda dersten bağımsız olarak hocasına kuşların işeyip işemediğini sorusunu sorar. Hocasının verdiği cevap Zinar'ı tatmin etmez. Ve bu soru kafasını kurcalamaya devam eder. Bunun üzerine kuşları inceleme, takip etme fikri aklına gelir. İlk önce abisi Ağıt'ten (12 Y.) destek ister. Abisi bunun saçma olduğunu düşünse de yardımcı olmayı kabul eder. Zinar ve Ağıt bu yolculukta ilk defa fark edebilecekleri bir şey olacak o da köylerinde neredeyse hiç kuş olmadığıdır. Bu duruma daha önce ne kendileri ne de etrafındakiler farkına varmıştır. Ama bu Zinar'ı kuşları takip etme isteğinden alıkoymaz günlerce kuşların köyde gelip gidebileceği birçok yerde bekler ve oraları arar. Arada birkaç tane kuş görse de onları yeterli gözlemlemeden izlerini kaybeder.

### Summary

Zinar is a 10-year-old boy attending primary school. He is very curious and excited. He is someone who is constantly researching and poking everything that is on his mind. One day at school, Zinar asks his teacher whether birds can urinate or not, independently of the lesson on "food chain in living things". Zinar is not satisfied with his teacher's answer. And this question continues to haunt him. Then he comes up with the idea of studying and following birds. He first asks his older brother Ağıt (12 Y.) for support. Even though he thinks it is absurd, he agrees to help. On this journey, Zinar and Ağıt realize for the first time that there are almost no birds in their village. Neither they nor the people around them have realized this before. But this does not stop Zinar from wanting to follow the birds, he waits and searches for days in many places in the village where birds can come and go. Although he sees a few birds here and there, he loses track of them before he can observe them.



### Yönetmen

Arif Canpolat 1997'de Erzurum'da doğdu. İlk ve ortaokulu Erzurum'da okudu. Lise öğrenimin yarısında İstanbul'a taşındı. Liseyi Açık öğretimde bitirdi. 2017-2019 yılları arasında amatör ve profesyonel ekiplerde tiyatro oyunculuğu yaptı. Tiyatro yaptığı dönemde sinemaya ilgi duymaya başladı ve 2019'da İstanbul Yeni Yüzyıl Üniversitesi'nde tam burslu bir şekilde Radyo TV Sinema Bölümü'ne girdi. 2023 yılında mezun oldu. Şu an Tüplü Televizyon Yapım firmasında kameraman olarak çalışmaktadır.

### Director

Arif Canpolat was born in Erzurum in 1997. He attended primary and secondary school in Erzurum. He moved to Istanbul halfway through his high school education. He finished high school in open education. Between 2017-2019, he worked as a theater actor in amateur and professional teams. During the period when he was doing theater, he started to be interested in cinema and in 2019 he entered the Radio TV Cinema department at Istanbul Yeni Yüzyıl University with a full scholarship. He graduated in 2023. He is currently working as a cameraman in Tüplü Television Production Company.



## ŞÖHRET FAME

2023 / Kurmaca Fiction / 07' 28" HD / Renkli Color  
/ Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Ercem Metin  
Senaryo / Screenplay: Ercem Metin, H.C. Gültekin  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer:  
Volkan Emre YeğİN  
Kurgu / Editing: Ercem Metin  
Yapımcı / Producer: Ercem Metin



Yönetmen / Director

### Özet

Tek elden çıkan cansız mankenler aynı hayalleri paylaşmaktadır. Tüm gözlerin üzerlerinde olması, şöhret basamaklarını hızlıca çıkmak ve başarı odaklı hayallerinin temelinde şöhret olmanın getireceği hedonist yönelimler yatmaktadır. Gözlerin üzerinde olması için tanınmışlıkla bağdaşmaları gerekmektedir. Fakat bu atfedilmiş bir şöhret olacağı için, şöhretimsi olanın üzerinden gözler, hızlıca başka bir yere kayacaktır. Gözler üzerinden çekildiğinde metalaşmış şöhretimsi olan cansız mankenlerin sonu gözden düşmüşlerin terk edildiği yığıntı çöplüğüdür.

### Summary

*Lifeless mannequins from one hand share the same dreams. All eyes are on them, climbing the fame ladder quickly, and the hedonist orientations of being a celebrity lie on the basis of their success-oriented dreams. In order to be on the eye, they must be compatible with recognition. But since this will be an ascribed fame, the eyes will quickly shift to another place over the famous one. The end of lifeless mannequins, which become commodified when the eyes are pulled from them, is a heap dump where the disgraced are abandoned.*



### Yönetmen

Ercem Metin, 1996 yılında Ankara'da dünyaya geldi. Sinemaya olan ilgisi küçük yaşlarında başladı. 2015'te Akdeniz Üniversitesi'nde başladığı üniversite eğitimini yarıda bırakarak, Hacettepe Üniversitesi, Sosyal Bilimler Fakültesi, Sahne, Işık ve Ses Teknolojileri bölümüne 2017 yılında geçiş yaptı. Buradan mezun olduktan sonra, 2019 yılında Ankara Üniversitesi, İletişim Fakültesi, Radyo, Televizyon ve Sinema bölümünde eğitimine devam etmeye başladı. Ders ve bireysel film projelerinin yapımını ve yönetmenliğini üstlendi. Ercem Metin, film projeleri üzerinde çalışmaya ve Ankara Üniversitesi'ndeki eğitimine devam etmektedir.

### Director

*Ercem Metin was born in Ankara in 1996. His interest in cinema started at an early age. He left his university education at Akdeniz University in 2015 and transferred to Hacettepe University, Faculty of Social Sciences, Department of Stage, Light and Sound Technologies in 2017. After graduating from here, he continued his education at Ankara University, Faculty of Communication, Department of Radio, Television and Cinema in 2019. He has undertaken the production and direction of course and individual film projects. Ercem Metin continues to work on film projects and continues his education at Ankara University.*

### Filmler / Filmography

Şüphe (2019)  
Kibrin Portresi (2020)  
Rutin (2021)  
Köpeğim Nerede (2022)  
Sahte Gülümseme (2022)





ADANA KISA FİLM YARIŞMASI  
ADANA SHORT FILM COMPETITION

30. ALTIN  
KOZA  
FİLM FESTİVALİ

ADANA KISA FİLM YARIŞMASI  
ADANA SHORT FILM COMPETITION



ÖN JÜRİ ÜYELERİ  
PRE-SELECTION JURY

**BURHAN  
İLKILIÇ**ADANA KISA FİLM YARIŞMASI ADANA SHORT FILM COMPETITION  
ÖN JÜRİ ÜYELERİ PRE-SELECTION JURY

Burhan İlkılıç 1971 Sivas doğumlu. Felsefe Grubu öğretmeni. Adana Erkek Lisesinde öğretmenliğe devam ediyor. Çukurova Üniversitesi Fotoğraf ve Sinema Kulübü kuruculuğu ve başkanlığı yapmıştır. Çukurova Üniversitesi Resim bölümünde Sanat metinleri inceleme dersleri verdi, geçtiğimiz yıllarda Fotoğrafya'da felsefe seminerleri, Sinema ve psikolojik film okuma atölye çalışmaları gerçekleştirdi. Youtubeda Tufan Şimsekcan ile birlikte film okumalarının olduğu bir kanalı vardır Haluk Levent ve Şair Adnan Yücel konulu iki belgesel çekmiştir. Ceylin Filminin senaryo danışmanlığını yapmıştır.

*Burhan İlkılıç was born in Sivas in 1971. He is a philosophy group teacher. He continues to teach at Adana Boys' High School. He was the founder and president of Çukurova University Photography and Cinema Club. In the past years, he has conducted philosophy seminars, cinema and psychological film reading workshops at Fotoğrafya. He has a channel on Youtube where he does film readings with Tufan Şimsekcan. He shot two documentaries on Haluk Levent and Poet Adnan Yücel. He was the script consultant of the film "Ceylin".*



## CEYHUN BÜYÜKBEŞE

ADANA KISA FİLM YARIŞMASI ADANA SHORT FILM COMPETITION  
ÖN JÜRİ ÜYELERİ PRE-SELECTION JURY

Ceyhun Büyükbeşe, Yeditepe Üniversitesi'nde Radyo Televizyon okudu. Mezun olduktan sonra, reklam ve sinema dünyasına girdi. Prodüksiyon asistanlığından başlayarak, kendi filmlerini yapmaya başladı. 2011'de "Günah Keçisi" ile yapımcılığa adım attı. 2012'de de "Öz Hakkı Karakol" ile başarısını sürdürdü. Ceyhun Büyükbeşe, sinemada ve reklamda yaratıcı ve özgün işler yapmaya devam ediyor.

*Ceyhun Büyükbeşe studied Radio and Television at Yeditepe University. After graduation, he entered the world of advertising and cinema. Büyükbeşe started his career as a production assistant and continues by making his own films. In 2011, he stepped into production with "Günah Keçisi". In 2012, he continued his success with "Öz Hakkı Karakol". Ceyhun Büyükbeşe continues to make creative and original works in cinema and advertising.*

### Filmler / Filmography

Bodrum Seferi - 2023 - İdari Yapımcı / Executive Producer

Haile: Bir Aile Kabusu 2023 İdari Yapımcı / Executive Producer

Üçlü Pürüz - 2023 - İdari Yapımcı / Executive Producer

Savunma Sanayisinin Yalnız Dehalanı - 2022 - Uygulayıcı Yapımcı / Line Producer

Seni Bulacam Oğlum! - 2021 - İdari Yapımcı / Executive Producer

Asgar: Cin Vadisi - 2019 - Yapımcı / Producer

Batlır - 2018 - Yardımcı Yapımcı / Associate Producer

Sandık - 2018 - Yapımcı / Producer

ADANA KISA FİLM YARIŞMASI  
ADANA SHORT FILM COMPETITION



JÜRİ ÜYELERİ  
JURY MEMBERS

**BÜLENT  
ÖZKAM**ADANA KISA FİLM YARIŞMASI ADANA SHORT FILM COMPETITION  
JÜRİ ÜYELERİ JURY MEMBERS

Karşıyaka' da doğdu. 1989 yılında Ankara Üniversitesi Basın Yayın Yüksekokulu'nu bitirdi. 1986'da TRT Eğitim Kültür Programları Müdürlüğü bünyesinde yapım yardımcısı, yönetmen yardımcısı ve yardımcı yönetmen olarak çalışmaya başladı. Sayısız belgesel ve eğitim kültür programlarına bu çerçevede katkıda bulundu. 1989 yılında GAP TV'nin kuruluşunda yapımcı/yardımcı yönetmen olarak görev aldı. 1990 yılında Prof. Dr. Bülent Çaplı ile birlikte Demirkırat ve 12 Mart belgesellerinde çalışmaya başladı. Bu belgesellerin görüntülü ve yazılı kaynak araştırmalarını yaptı, bu belgesellerin yapımında bulundu. 1992 yılında Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi' nde Öğretim Görevlisi olarak göreve başladı. 1994-1996 yılları arasında yılında Can Dündar ile birlikte Sarı Zeybek, Gölgedekiler, Aynalar Belgesellerinde araştırmacı/yapımcı olarak çalıştı. 1996 yılında Çınarların Ruhu Ölümsüzdür ve 1999 yılında İsmet Paşa Belgesellerinde yardımcı yönetmen olarak görev aldı. 2001 yılında Halef adlı Belgeselin yönetmenliğini yaptı. 2006 yılında Karadeniz Gemisi Belgeselinin danışmanlığında bulundu. Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi Kısa Film ve Belgesel Atölyesi'nde pek çok öğrenci belgeseline ve kısa filmine danışmanlık yaptı. Halen Ankara Üniversitesi Uzaktan Eğitim Merkezi Multimedya İçerikler sorumlusu olarak çalışmakta.

He was born in Karşıyaka. Graduated from Ankara University, Press School in 1989. In 1986 at TRT Education & Culture Programs Directorate worked as assistant producer, director and second director. He contributed countless documentaries and TV programs during his time. In 1989 worked as producer/assistant director during the foundation of GAP TV. In 1990 he started working on Demirkırat and 12 Mart Documentaries with Prof. Dr. Bülent Çaplı. He was tasked with finding visual and written archives and production of said documents. In 1992 he started as an instructor in Ankara University Faculty of Communication. Between the years 1994-1996 he worked in Sarı Zeybek, Gölgedekiler, Aynalar documentaries with Can Dündar as researcher and producer. He worked as assistant director both in documentaries, Çınarların Ruhu Ölümsüzdür in 1996 and İsmet Paşa in 1999. In 2001 he directed Halef Documentary. In 2006 he worked as a consultant for Karadeniz Gemisi Documentary. During his time in Ankara University he led the Short Film and Documentary workshop, within this time he consulted many award winning student documentaries and short films. He is still the content supervisor of the Ankara University Distance Education and Multimedia Center.



**MİNE  
ÇAYIROĞLU**

ADANA KISA FİLM YARIŞMASI ADANA SHORT FILM COMPETITION  
JÜRİ ÜYELERİ JURY MEMBERS

İstanbul'da doğan oyuncu ve şarkıcı Mine Çayıroğlu, kariyerine altı yaşındayken "İmparator" filmiyle başladı. Türk edebiyatının saygın yazarlarının romanlarından uyarlanan "Kırık Hayatlar" ve "Çalığışu" adlı TV yapımlarıyla tanındı. Özellikle "Munise" karakteri ile izleyicinin saygısını kazandı. "Yeniden Doğmak"ta Bulgar zulmünü anlatan "Aysel" karakterine hayat vererek çok iyi bir performans sergiledi. Seyirciyle arasındaki bağı iyice güçlendirdi. İngiltere'deki oyunculuk okullarının seçmelerine hazırlanmadan önce 1997 yılına kadar çeşitli film ve TV yapımlarında rol aldı. Seçmelerde başarılı oldu ve İngiltere'nin en iyi drama okullarından biri olan "Guildford School of Acting"e kabul edildi. Çocukluğundan beri konservatuar eğitimi almak hayaliydi. Tiyatrodaki "Oresteia" üçlemesinde "Cassandra" gibi önemli rollerde oynadı. 2000 yılında mezun olduktan sonra Türkiye'ye döndü ve çeşitli TV yapımlarında rol aldı. 2003 yılında "Zümrüt Gibi" albümüyle müzik kariyerine başladı. Konservatuar eğitimi öncesinde ve eğitim süresince Güzin Gürel, Peter Roberts'dan özel şan dersleri aldı ve Türkiye'ye döndükten sonra Nilgün Serimoğlu'ndan şan dersleri almaya devam etti. 2014 yılında ikinci albümü "Hayalperest"i yayınladı ve konserler vermeye devam ediyor.

Born in Istanbul, actress and singer Mine Çayıroğlu started her career with the movie "İmparator" when she was six years old. She gained recognition from the TV productions; "Kırık Hayatlar" and "Çalığışu" adaptation from the novels of Turkish respectful authors. In particular, she won the audience's respect with the character "Munise". She did a very good performance in "Yeniden Doğmak", by giving life to a character "Aysel", who's been describing the Bulgarian atrocities. She strengthened the bond with the audience thoroughly. She starred in various films and TV productions until 1997, before being prepared for the auditions of acting schools in UK. She was successful at the audition and was accepted to "Guildford School of Acting" one of the best drama schools in UK. That was her dream to have a conservatory training since childhood. She played important parts in the theatre such as "Cassandra" in "The Oresteia" trilogy. Graduated in 2000, she returned to Turkey and starred in various TV productions. In 2003, she started her music career with the album "Zümrüt Gibi". Before conservatory training and during the training, she took private singing lessons from Güzin Gürel, Peter Roberts and continued to take singing lessons from Nilgün Serimoğlu after she returned to Turkey. In 2014, she released her second album "Hayalperest" and she has been giving concerts.

#### Filmler / Filmography

İmparator - 1983  
Kırık Hayatları - 1984  
Amansız Yol - 1985  
Bir Kadın Bir Hayat - 1985  
Acımak - 1985  
Çalığışu - 1986  
Şarhoş - 1986

Yeniden Doğmak - 1987  
Siyabend-ü Xece - 1990  
Berdel - 1990  
Childhood - 1991  
Aysarı'nın Zilleri - 1991  
Son Söz: Sevginin - 1993  
Bizim Aile - 1995

Gölgeler Uzarken - 1996  
Herşey Oğlum İçin - 1998  
Şara - 1999  
Figüran - 1999  
Beni Unutma - 2000  
Aşk Güzel Şeydir - 2000  
Baba Evi - 2000

Gölgeler Uzarken - 1996  
Yazgılı - 2001  
Kırık Ayna - 2002  
Metropol Kabusu - 2003  
Avrupa Yakası - 2004  
Beysa'nın Kadınları - 2005  
Aşka Sürgün - 2005

İffet - 2011  
İşler Güçler - 2012  
80'lerde Büyüme - 2016  
Söz - 2018  
Akif - 2021  
Kırık Hayatlar - 2021  
Alaca - 2023



## SAVAŞ SATIŞ

ADANA KISA FİLM YARIŞMASI ADANA SHORT FILM COMPETITION  
JÜRİ ÜYELERİ JURY MEMBERS

1 Ağustos 1989 İzmit Kocaeli’de dünyaya gelmiştir. Çocukluk yılları, Kocaeli, Ankara ve İstanbul’da geçmiştir. Çukurova Üniversitesi Mühendislik ve Mimarlık fakültesi, Tekstil Mühendisliği Bölümü mezunudur. 2009-2014 yılları arasında, Ç.Ü. Drama topluluğu bünyesinde tiyatro faaliyetlerinde bulunmuş ve ardından, 2014 yılında IBB tarafından her yıl düzenlenen 12. Üniversiteler arası tiyatro festivali kapsamında, Keşanlı Ali Destanı oyunu ile (Keşanlı Ali rolü) En İyi Erkek Oyuncu Komedi Odülünü almıştır. Sonrasında çeşitli atölyelere katılarak, kamera önü oyunculuğu, metin yazarlığı ve sinema oyuncuğu eğitimleri almıştır.

*He was born on August 1, 1989 in İzmit Kocaeli. His childhood years were spent in Kocaeli, Ankara and İstanbul. He graduated from Çukurova University, Faculty of Engineering and Architecture, Department of Textile Engineering. Between 2009 and 2014, he was involved in theater activities within the Drama Society of Ç.Ü. and then, in 2014, he received the Best Actor Comedy Award for the play Keşanlı Ali Destanı (the role of Keşanlı Ali) within the scope of the 12th Inter-University Theater Festival organized annually by IBB in 2014. Afterwards, he attended various workshops and received training in front of the camera acting, copywriting and film acting.*

### Filmler / Filmography

Ertuğrul 1890 (2015) - Oyuncu / Actor  
Sıfır Bir 'Bir zamanlar Adana'da' Dizisi (2016-2019) - Baş rol / Leading Actor  
'Sıfır Bir' Sinema filmi (2020) - Baş rol / Leading Actor

ATEŞ' Sinema filmi (2023) - Baş Rol / Leading Actor, Yazan ve Yöneten / Writer and Director  
Şebeke' Dizisi (2023)  
Hep Yek 6 (2023)  
KARASUNLAR' Belgesel film / Documentary



ADANA KISA FİLM YARIŞMASI  
ADANA SHORT FILM COMPETITION



FİLMLER  
FILMS





## AYNALI ZIRHLI

YAZAR & YÖNETMEN  
ABDULLAH DOĞALA

MÜZİKLER FİDAN - BİYBER BİRBAYRAK - İRİN AKIN

DİREKTÖR VE PRODUKSİYONER ABDULLAH DOĞALA YÖNETMENLERİ BİRBAYR BUI YAZILIK - ACAYIL YERLİLER DİZİMENİ YÖNETMENİ BİRBAYR BİRBAYRAK  
KURUCU VE YÖNETMENİ BİRBAYR BİRBAYRAK YÖNETMENİ ABDULLAH DOĞALA YÖNETMENİ FİDAN YAZILIK YÖNETMENİ İRİN AKIN YÖNETMENİ BİRBAYR BİRBAYRAK

## AYNALI ZIRHLI MIRROR ARMORED

2023 / Kurmaca Fiction / 18' 10" HD /  
Renkli Color / Türkiye Türkiye

Yönetmen: Abdullah Doğala  
Senarist: Abdullah Doğala  
Görüntü Yönetmeni: Ahmad Adamov  
Kurgu: Mümün Dereli



Yönetmen / Director

### Özet

Muzo'nun tek hayali Almanya'ya gitmektir. İnsan kaçakçısına ödemesi gereken 4000 Euro'yu bulması gerekmektedir. Fakat elinde yalnızca 30.000 TL'ye satabileceği güvercinleri vardır. Muzo, evin damında çocukluk arkadaşı Rido ile esrar içerken daha önce hiç görmediği cinsten bir güvercin yakalar. Güvercinin cinsini ve fiyatını öğrenmek için Muzo'nun babasının eski arkadaşı Cin Ali'nin yanına giderler. Yakaladığı güvercinin cinsi "Aynalı Zirhli" olduğunu ve seksen bin TL'ye satabileceğini öğrenir. Muzo güvercini satacağı adam ile konuşur. Adam, ertesi sabah gelip güvercini göreceğini ve orjinal ise satın alacağını söyler. Muzo mahallenin tekinsizliğine güvenemez ve damda Rido ile birlikte nöbet tutmaya karar verir.

### Summary

Muzo's only dream is to go to Germany. He has to find the 4000 Euros he has to pay the human smuggler. But he only has pigeons that he can sell for 30,000 TL. While smoking pot with his childhood friend Rido on the roof of the house, Muzo catches a pigeon that he has never seen before. They go to Muzo's father's old friend, Cin Ali, to learn the breed and price of the pigeon. He learns that the pigeon he caught is "Mirrored Armored" and that he can sell it for eighty thousand TL. Muzo talks to the man to whom he will sell the pigeon. The man says he will come and see the pigeon the next morning and buy it if it is original. Muzo cannot trust the uncanny of the neighborhood and decides to keep watch on the roof with Rido.



### Yönetmen

Abdullah Doğala, 1998 yılında Mardin'de doğdu. Altı yaşındayken ailesi Mardin'den Adana'nın tehlikeli getto mahallelerinden birine taşındı. İlkokul ve liseyi burada okudu. 2017 yılında kazandığı Marmara Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo, Televizyon ve Sinema bölümünü okumak için İstanbul'a taşındı. Bir yıl boyunca Marmara Üniversitesi'nin medya merkezi stüdyolarında çeşitli bölümlerde çalıştı. Üniversite son sınıfta Ay Yapım'ın haftalık dizisi "Baba" da bir sezon yönetmen yardımcısı olarak çalıştı. 2022 yılında üniversiteden mezun oldu. Daha sonra büyük markalar için tanıtım ve reklam filmleri hazırlayan bir ajansta kameraman, fotoğrafçı, editör ve prodüksiyon sorumlusu olarak bir yıl çalıştı. Şu an kendi projelerini yürütmekte.

### Director

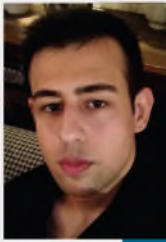
Abdullah Doğala was born in 1998 in Mardin. When he was young, his family moved from Mardin to one of Adana's dangerous ghetto neighborhoods. He attended primary and high school here. He moved to Istanbul to study at Marmara University, Faculty of Communication, Radio, Television and Cinema, which he won in 2017. He worked in various departments in the media center studios of Marmara University for a year. In his senior year at university, he worked for one season as an assistant director in Ay Yapım's weekly TV series "Baba". He graduated from the university in 2022. Later, he worked as a videographer, photographer, editor and production manager in an agency that prepared promotional and commercial films for big brands for a year. He is currently carrying out his own projects.



## EFRUZ

2023 / Kurmaca Fiction / 08' 06" HD / Renkli Color / Türkiye Türkiye

Yönetmen: Emre Karakuş  
Senarist: Edibe Sena Üveyik  
Görüntü Yönetmeni: Ahmad Adamov  
Kurgu: Ahmad Adamov, Furkan Mehmet Akça



Yönetmen / Director

### Özet

Efruz, Anne ve babası küçük yaşlarda ölen, anneannesinin yanında büyüyen bir kızdır. Küçük yaşlardan itibaren bunun büyük bir eksiklik olduğunu düşünen Efruz, uzak bir yerde üniversite okurken ani bir şekilde anneannesinin ölüm haberini alır. Efruz anneannesinin ölüm haberini belirli bir süre kabullenemez ve anneannesinin çok istediği bir hediye alır. Efruz büyüdüğü yere geldiğinde anneannesini çoktan defnetmişlerdir. Doğup büyüdüğü eve gider. Efruz evin içerisinde dolaşırken anneannesiyile yaşadığı anılarını hatırlar ve Anneannesiyile oyunlar oynadığı ağaca anneannesine aldığı hediyeyi asar. Ağaç yıllar içerisinde dilek ağacına dönüşür.

### Summary

Efruz is a girl whose parents died at an early age and who has grown up with her grandmother. Efruz, who thinks that this is a great deficiency from a young age, suddenly received the news of her grandmother's death while studying at a university in a distant place. Efruz couldn't accept the news of her grandmother's death for a certain period of time and bought a gift that her grandmother wanted very much. When Efruz arrived at the place where she grew up, her grandmother had already been buried. She wandered around the house for minutes, feeling her grandmother's presence was inside the house. As Efruz wanders around the house, she remembers her memories of her grandmother and hangs the gift she bought for her grandmother on the tree where she used to play games with her. The tree turns into a wish tree over the years.



### Yönetmen

Ben Emre Karakuş 2003 yılında Adana'da doğdum, eğitim hayatım 15 senedir Adana'da devam ediyor, Çukurova Üniversitesi Radyo, Televizyon ve Sinema Bölümünde 3. Sınıf olarak okuyorum daha önce bulunduğum projeler arasında şunlar bulunuyor: Bir Zamanlar Çukurova (Ekip başı), Şahmeran (Figüran), Kaçış (Ekip başı), Yalı Çapkını (Figüran), Elif Ana (Figüran-Ekip başı), Magarsus (Figüran), Bakara (Ekip başı). Bunlar dışında amatör olarak ilk yönetmenlik deneyimimi Doğanın Sesleri adlı kısa filmimle yaptım, Doğanın sesleri filminden sonra Paralel adlı filmimi çektim. Son olarak ise 2023 yılında Efruz filmimi çektim.

### Director

I am Emre Karakuş and I was born in Adana in 2003. I have been studying in Adana for 15 years and I am a 3rd year student at Çukurova University Radio, Television and Cinema Department. I have took parts in projects like: Bir Zamanlar Çukurova (Supporting cast chief), Sahmeran (Extra), Kaçış (Supporting cast chief), Yalı Çapkını (Extra), Elif Ana (extra and supporting cast chief), Magarsus (Extra), Bakara (Supporting cast chief). Apart from these, I had my first amateur directorial experience with my short film named Doğa'nın Sesleri. After Doğa'nın Sesleri, I shot my second short film Parallel. Finally, I shot my movie Efruz in 2023.

### Filmler / Filmography

Doğanın Sesleri (2022)  
Paralel (2022)



## KARTON KUTU

**Yazan-Yöneten:** Hakkı Büyükmertoğlu **Yardımcı Yönetmen:** Şevval Soylu  
**Görüntü Yönetmeni:** Fadime Aygün **İkinci Reji:** Yasemin İnanc **Üçüncü Reji:** Fatma Zehra Zalım **Sanat Yönetmeni:** Hilal Yalçın Bal **Ses:** Şeniz Tekin  
**Kurgu:** Batukan Ceyran **Müzik:** Cüneyt Büyükmertoğlu Ahmet Hakan  
**Oyuncular:** Abdülrah Koç, Fatma Hikmet Yeşil, Tamer Aktulum, Bang Açıkgöz, Zafar Çiftioğlu, Sonay Topçu, Muhammed Çiçek, Emrah Şahan, Veysel Baştağul, Mehmet Cihan Yavuz, Semra Uzman

2023

## KARTON KUTU

THE CARDBOARD BOX

2023 / Kurmaca Fiction / 13' 00" HD / Renkli Color / Türkiye Türkiye

**Yönetmen:** Hakkı Büyükmertoğlu  
**Senarist:** Hakkı Büyükmertoğlu  
**Görüntü Yönetmeni:** Fadime Aygün  
**Kurgu:** Batukan Ceyran  
**Müzik:** Güneş Büyükmertoğlu, Ahmet Hakan

### Özet

Hasan yalnız bir insandır. Aynı işyerinde birlikte çalıştığı sarışın bir kadına pazardan aldığı bilekliği hediye olarak vermeye çalışır. Günler haftalar geçer ve hediye veremez. Bir gece evdeki dağınık eşyaların arasından o karton kutuyu çıkarır. Cebinden çıkardığı hediye paketini diğer sahipsiz hediyelerin arasına bırakır.

### Summary

Hasan is a lonely person. He tries to give the bracelet he bought from the market as a gift to a blonde woman he works with at the same workplace. Days and weeks pass and he cannot give the gift. One night, among the scattered things in the house, he finds the cardboard box. He takes the gift package out of his pocket and puts it into the cardboard box among other unclaimed gifts.



### Yönetmen

1966 yılında Balıkesir'de doğdum. Amatör, yarı profesyonel ve profesyonel tiyatro geçmişim olduğu gibi sinema oyunculuğu geçmişim de var. 2018 yılında Altın Koza Film Festivali'nde "Taraftar" senaryosu ile çekim desteği aldım. Yönetmenliğini Batukan Ceyran'ın yaptığı "Savaş Nedimesi ve Statüko" isimli kısa filmde teknik kadroda yer aldım. 2019 yılında çektiğimiz "Yolda" filmimiz aynı yıl düzenlenen Altın Koza Film Festivali'nin kısa film dalında ilk elemeyi geçip finale kalmıştır.

### Director

I was born in Balıkesir, in 1966. I have an amateur, semi-professional and professional theater background, as well as a film acting background. In 2018, I received production support from International Adana Golden Boll Film Festival with my short film script "Taraftar". I took part in the technical staff of the short film "Savaş Nedimesi ve Statüko" directed by Batukan Ceyran. Our film "Yolda"(2019) passed the first selection in the short film category of the International Adana Golden Boll Film Festival and made it to the finals.



Yönetmen / Director

MENTALLY  
BROKENPSİKOLOJİK  
ENKAZDIRECTOR / YÖNETMEN  
CEM GÜZELPSİKOLOJİK ENKAZ  
MENTALLY BROKEN2023 / Belgesel Documentary / 15' 00" HD / Renkli  
Color / Türkiye TürkiyeYönetmen: Cem Güzel  
Senarist: Cem Güzel  
Görüntü Yönetmeni: Bora Buğday, Cem Güzel  
Kurgu: Cem Güzel  
Müzik: Rafael Krux

Yönetmen / Director

## Özet

6 Şubat depreminin yarattığı fiziksel tahribatın haricinde gerçekleşen psikolojik yıkım üzerine temellen-dirilmiş belgesel film.

## Summary

The psychological destruction caused by the 6 February 2023 Türkiye Earthquake.



## Yönetmen

Sosyal farkındalık, psikoloji ve spesifik konuları işleyen yirmili yaşlarında Adanalı genç yönetmen. Adana'da yaşıyor. 11 yıl önce Arabistan'da elektrik işçisi olan babasına zorla aldırıldığı mini bir kompakt kamera ile film üretmeye başladı. Adana'da 3 sene tiyatro eğitimi aldı. Ardından Akdeniz Üniversitesi Reklamcılık bölümünden mezun oldu. Aktif olarak Dijital Medya Eğitmenliği yapmaktadır. Yerel ve ulusal platformlarda yayımlanmış film projeleri bulunmakta.

## Director

A young director from Adana in his twenties dealing with social awareness, psychology and specific topics. He lives in Adana. 11 years ago, he started producing films with a mini compact camera, which he forced out to his father, who was an electrical worker in Arabia. He studied theater in Adana for 3 years and then graduated from Akdeniz University, Department of Advertising.

## Filmler / Filmography

Gönlüßen - 2022 / Zafer Özgentürk, Cem Güzel  
Devotion to Adanaspor - 2021  
Akdeniz'de Kadın Olmak - 2019  
Şehr-i Adana - 2010  
Geleceğimiz Çocuklar - 2022  
Yorgun Nehir - 2022  
Engelsiz Gün - 2021



2023 / Belgesel Documentary / 17' 50" HD / Renkli  
Color / Türkiye Türkiye

Yönetmen: Batukan Ceyran  
Senarist: Batukan Ceyran  
Görüntü Yönetmeni: Fadime Aygün  
Kurgu: Batukan Ceyran  
Müzik: Murat Kalaçoğlu



Yönetmen / Director

## Özet

Makinist Sabri Şenevi'nin uğraşlarından biri de film bobini koleksiyonu yapmaktır. Bu bobinleri tamir edip izlenebilir hale getirerek, zaman zaman açık hava sinemasında mahalle halkına izletir. Yüzlerce bobini olan Sabri Şenevi, bu bobinleri muhafaza etmekte sorun yaşamaktadır.

## Summary

The documentary focuses on a facet of Sabri Şenevi's cinema museum. One of the endeavors of Sabri Şenevi, a former cinema projectionist who turned his home into a cinema museum, is to create a collection of film reels. He repairs and makes these reels watchable, occasionally showcasing them to the local community in open-air cinema screenings. Sabri Şenevi, who possesses hundreds of film reels, faces challenges in preserving and storing them.



## Yönetmen

1990 Adana doğumlu olan Batukan Ceyran, 2013 yılında Çanakkale 18 Mart Üniversitesi Sinema ve televizyon bölümünden mezun olmuştur. Handan İpekçin'in Eğitimliğini yaptığı Senaryo Workshop'u belgesine sahiptir. Çeşitli kısa filmlerde Yönetmen, Senarist olarak çalışmıştır. TRT Genç sinemacılar projesinde "Ufka Bakmak" adlı kısa metraj filmin yönetmenliğini ve senaristliğini yaptı. 2014'te İstanbul film akademisi tarafından düzenlenen senaryo yarışmasında dereceye (7.) girdi. 2014 yılından beri Adana'da Videografiker olarak çalışmaktadır. Ayrıca çeşitli projelerde kurgu operatörü olarak çalışmaktadır.

## Director

Born in Adana province of Turkey in 1990, Batukan Ceyran graduated from Çanakkale 18 Mart University's Motion Pictures and Television Department in 2013. He was certified for completing trainer Handan İpekçi's Script Workshop. He has been the director and scriptwriter of various short films, including "Looking at the Horizon" [Ufka Bakmak] in Turkish Radio and Television Corporation's Young Filmmakers project. In 2014, he ranked 7th in the script competition organized by İstanbul Film Academy. He has been working as a videographer in Adana province since 2014, also supporting various projects as an editing operator.

## Önemli Filmleri / Selected Filmography

Cevap / Answer (2011) Kurmaca  
Ötekiler / Others (2011) Kurmaca  
Ufka Bakmak / Looking at the Horizon (2012) Kurmaca  
İkilem / Dilemma (2012) Kurmaca  
Düşler Mezarlığı / The Graveyard of Dreams (2018) Deneyisel  
Savaş Nedimesi / Bridesmaid of War (2018) Kurmaca  
Çöpova (2021) Belgesel



## YÜK BURDEN

2023 / Kurmaca Fiction / 18' 40" HD / Renkli Color  
/ Türkiye Türkiye

Yönetmen: Ali Aktemur  
Senarist: Ali Aktemur  
Görüntü Yönetmeni: Emrullah Tuna  
Kurgu: Emrullah Tuna, Ali Aktemur



Yönetmen / Director

### Özet

Masumiyet, kader ve ölümün sınırlarında dolaşan kamyon şoförü İbrahim'i ve hikâyesini, baktığımız yere göre farklı görebilir miyiz? Bu bakış, İbrahim'i masum ya da suçlu yapar mı?

### Summary

Can we see the truck driver İbrahim and his story, wandering on the borders of innocence, destiny and death, differently depending on where we look? Does this look make İbrahim innocent or guilty?



### Yönetmen

Siverek'ten Adana'ya göç eden bir ailenin çocuğu olarak 1973 yılında Adana'da doğdum. İlk öğretilimi Adana, orta öğretilimi Ankara'da tamamladıktan sonra, Uludağ Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı bölümünü bitirdim. 3 yıl Diyarbakır'da çalıştıktan sonra Adana'ya döndüm halen Adana'da öğretmenlik yapmaktayım. Şiir ve sinema ile ilgileniyorum. Sinemaya ilgim İran sineması ve edebiyatı ile başladı.

### Director

I was born in Siverek in 1973. After finishing my primary school in Adana and secondary school in Ankara. I studied Turkish Language and Literature in Uludağ University. After working as a teacher in Diyarbakır for three years, I came back to Adana. I still work as a teacher in Adana. My interest on cinema began with Iran cinema and literature.

### Önemli Filmleri / Selected Filmography

Yüzler, Kurmaca  
Dumandan Hikayeler, Belgesel  
Zeytin Ağacı, (The Olive Tree), Kurmaca  
İki Mevsim, (Two Seasons) Kurmaca



ULUSAL KISA GÖSTERİM SEÇKİSİ  
NATIONAL SHORT SCREENING SELECTION

30. ALTIN KOZA  
FILM FESTİVİELİ



ULUSAL KISA GÖSTERİM SEÇKİSİ  
NATIONAL SHORT SCREENING SELECTION



FİLMLER  
FILMS

# 60 saniye

## 60 seconds

yazan ve yöneten  
written and directed by  
ÖZGEN ZEYBEK

60 SANİYE  
60 SECONDS

2023 / Kurmaca Fiction / 07' 28" HD / Renkli Color  
/ Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Özgen Zeybek  
Senaryo / Screenplay: Özgen Zeybek  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Hakan Sümer  
Müzik / Music: Özgen Zeybek  
Kurgu / Editing: Özgen Zeybek  
Yapımcı / Producer: Özgen Zeybek



Yönetmen / Director

### Özet

Aslı (35) muhasebe işi yapan bekar bir kadındır. İki çocuğuyla birlikte iyi şartlarda yaşamaktadır. Bir gece sabaha karşı, Aslı Eda'yı piyano başından kaldırıp yatağına yatırdığı sırada deprem olmaya başlar. Depremden çok fazla etkilenen, evini kaybeden Aslı ve çocukları farklı bir şehre İstanbul'a, Aslı'nın yakın arkadaşı olan Nazan'ın(40) evine giderler. Evli bir kadın olan Nazan'ın biri engelli iki çocuğu vardır. Zor durumda kalan Aslı'ya ve çocuklarına evinin kapısını açar. Aslı arkadaşının evinde kaldığı bu süreçte, yeni iş, yeni ev ve çocuklarına yeni okul arama çabasına girer. Fakat işler yolunda gitmez ve zorlu günler geçirirler.

### Summary

Aslı (35) is a single woman who has a job as an accountant. She lives a prosperous life with her two children. One night towards sunrise, an earthquake starts as Aslı makes Eda give up playing the piano and go to bed. Being highly affected from the earthquake Aslı and her children lose their house and go to a different city for living there. They go to Nazan's(40) house who is a close friend of Aslı. Being a married woman with two children, one of whom disabled, Nazan opens her home to Aslı and her children who are in a difficult situation. Aslı starts searching for a new job, new house and new school for her children in this process while staying at her friend's house. However things don't go well and they experience challenging times.



### Yönetmen

1982'de Akşehir'de doğdu. Ortaokul yıllarında müziğe olan yeteneği fark edildi ve Güzel Sanatlar Lisesinde eğitim gördü. 2005 yılında İzmir Dokuz Eylül Üniversitesi Müzik Bölümünden mezun oldu. Okul yıllarında üniversitenin tiyatro topluluğuna katılarak çeşitli oyunlarda yer aldı. Sinemaya ve senaryo yazmaya olan tutkusu nedeniyle Radyo Televizyon Sinema okumaya karar verdi. Ayrıca, Kamera Önü Oyunculuk Eğitimi ve İstanbul Başkent İletişim Akademisinde Dublaj, Seslendirme, Diksiyon eğitimleri aldı. Bazı kısa filmler için özgün müzikler yaptı. 2023'te son sınıf öğrencisi iken '60 SANİYE' adlı ilk filmini yazdı, yönetti, başrol oynadı, müziğini ve kurgusunu yaptı. 2023 Haziran ayında İstanbul Üniversitesi AUZEF Radyo, Televizyon ve Sinema bölümünden mezun oldu. Halen İstanbul Kabataş Erkek Lisesinde müzik öğretmenliği görevini sürdürmektedir.

### Director

She was born in Akşehir/Turkey in 1982. She discovered her talent for music in her secondary school years and had her high school education in Fine Arts High School. She graduated from İzmir Dokuz Eylül University music department in 2005. She took part in university's theatre club and had some performances in different plays. Due to her passion for cinema and screenwriting, she decided to study Radio-Television and Cinema. She also had on-camera acting, dubbing and elocation education at İstanbul Başkent Communication Academy. She composed music for some short films. While she was a senior student in 2023, she made his first short film, called 60 SECONDS. She wrote, directed, starred, composed and edited this film. She graduated from İstanbul University AUZEF Radio-Television and Cinema department in 2023. She is still working as a music teacher at İstanbul Kabataş Erkek High School.



2022 / Kurmaca Fiction / 19' 59" HD / Renkli Color / Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Seval Şener  
Senaryo / Screenplay: Seval Şener, M. Ali Çakmak  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: İsmail Eser  
Müzik / Music: Dennis Stelmakh, Urban Desert Wave  
Kurgu / Editing: Sercan Subaşı, Eren Şahin  
Yapımcılar / Producers: M. Ali Çakmak, Seval Şener



Yönetmen / Director

## Özet

Her geçen gün artan mülteci sorunu ile birlikte annesiyle sorunlarını aşamayan Derin'in içindeki öfke günden güne büyümektedir. Artık kendini sıkışmış ve yorulmuş hisseden Derin'in tek bir amacı vardır, bu ülkeden gitmek! Bu durum, karşı dairesine taşınan Kanadalı komşusu ile arkadaş olması üzerine değişecek midir?

## Summary

*Derin's anger grows with each passing day due to the refugee problem increasing day by day and also her problems with her mother she cannot overcome. Feeling stuck and tired, Derin's only goal is to leave this country! Will this change when he befriends his Canadian neighbor who has just moved in across the street from his apartment?*



## Yönetmen

1991 yılında Balıkesir'in Gönen ilçesinde doğdu. İzmir 9 Eylül Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Film Tasarımı Bölümü'nden mezun oldu. Benim Adım Gültepe, Aşkın Bedeli, Asla Vazgeçme, Güllerin Savaşı, Kiralık Aşk, Kertenkele, Baba Candır, Evlat Kokusu, Siyah İnci, Mehmetçik Kutül Amare, Kızım TV dizilerinde; 7 Yüz, Şahmaran, Hot Skull adlı Dijital Platform projelerinde ve Mehmet Salih, İfrit'in Diyeti, Ver Kaç, Mest-i Aşk, Bir Nefes Daha, Geçen Yaz, Bir Gün, Aniden gibi uzun metraj sinema filmlerinde devamlılık asistanı, yardımcı yönetmen ve rejii koordinasyon pozisyonlarında görev almıştır.

## Director

*Seval Şener was born in 1991 in the Gönen district of Balıkesir. She graduated from İzmir 9 Eylül University, Faculty of Fine Arts, Department of Film Design. She worked as assistant director in TV series like Benim Adım Gültepe, Aşkın Bedeli, Asla Vazgeçme, Güllerin Savaşı, Kiralık Aşk, Kertenkele, Baba Candır, Evlat Kokusu, Siyah İnci, Mehmetçik Kutül Amare, Kızım; Digital Platform projects 7 Yüz, Şahmaran, Hot Skull and feature films such as Mehmet Salih, İfrit'in Diyeti, Ver Kaç, Mest-i Aşk, Bir Nefes Daha, Geçen Yaz, Bir Gün, Aniden.*

## KUŞKU

SENARYO &amp; YÖNETMEN GÖKÇE PEKHAMARAT

KUŞKU  
DOUBT

2022 / Kurmaca Fiction / 18' 49" HD / Renkli Color / Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Gökçe Pekhamarat  
 Senaryo / Screenplay: Gökçe Pekhamarat  
 Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Ece Latifaoğlu  
 Kurgu / Editing: Burak Dal  
 Yapımcılar / Producers: Ulduz Madatkhonova,  
 Sevim Pekhamarat



Yönetmen / Director

## Özet

Sait, dünyevi her şeyden vazgeçmiş, kendisine cennetin kapısını açacağına inandığı Hamit Efendi isminde bir evliyanın türbedarlığını yapmaktadır. Tasasız, rutin ve huzurlu bir yaşamı vardır. Ancak bu huzurlu yaşam, televizyonda izlediği bir haber ve gece yarısı kapısını çalan bir belediyeye çalışanı tarafından kökünden sarsılır. Sait'in mutlak doğrusu yara almıştır. İçinde susturamadığı büyük bir kuşku büyümeye başlar. Zihnini ele geçiren kuşku, Sait'i bir karar vermeye zorlamaktadır; ya gerçeğe ulaşmak için sert, keskin ve dikenlerle kaplı yoldan gidecek ya da inancın, sakin sularına sığınacaktır.

## Summary

Sait, a man committed to his faith, has turned his back on the material world. He devotes himself instead to tending the tomb of an Islamic saint, Hamit Effendi, who he believes will open the gates of heaven to him. His life is routine, quiet and carefree. But one day, this peaceful existence is shattered by a news story he sees on television and a municipal worker who comes knocking on his door in the middle of the night. The effect is to undermine Sait's ultimate truth. He begins to be filled with a gnawing and irrepressible sense of doubt that invades his mind, forcing him to make a decision: he must either tread the thorny, uphill path that will lead him to the truth, or take refuge in the calm waters of faith.



## Yönetmen

Gökçe Pekhamarat 2 Nisan 1987'de İstanbul'da doğdu. İş hayatına 2012 yılında CNNTürk'te başladı. Türkiye'nin en önemli güzel sanat üniversitelerinden biri olan Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi Sinema - TV Bölümü'ne girdi. Bitirme projesi olan "Babamın Sesi" mezun olduğu dönemin en iyi filmi seçildi. Beş yıl boyunca haber yazarı, muhabir, sunucu gibi farklı görevlerde çalıştığı CNNTürk'ten ayrılıp Sugarworkz yapımevinde Yönetmen yardımcısı olarak çalışmaya başladı. Burada iki uzun metrajlı film ve bir televizyon dizisinin yapımcılığında yer aldı. 2018 yılının sonunda Sugarworkz'den ayrılarak bağımsız sinemacı olarak yoluna devam etmeye karar verdi. Dört kısa ve bir orta metrajlı film yazıp yönetti.

## Director

Gökçe Pekhamarat was born in Istanbul on April 2, 1987. He began working as an editor at CNN Türk. He then enrolled at the Mimar Sinan University of Fine Arts, one of Turkey's most prestigious, to study film. During his studying years he had written and directed an experimental short film called *Faili Meşhur (The Undetermined)* and two short drama films; *Fotoğraf (Photograph)* and *Kırmızı Bisiklet (The Red Bicycle)*. After five years as a reporter, writer, and presenter at CNN Türk, he joined the Sugarworkz production house as an assistant director. Here he worked on the production side of two feature-length films called *Görevimiz Tatil (Off Duty)* in 2017 and *Çakallarla Dans 5 (Dance of the Coyotes 5)* in 2018. Striking out on his own as an independent filmmaker in 2018, Gökçe has directed one mid-length film called *Babamın Sesi (My Father's Voice)* and a short documentary film *Karadeniz Yollarında (In Search of the Black Sea)*.

## VAKİTSİZ ÖTEN



SENARYO/ARAT TARKAN TAYGAR - SES ORHAN ERÇALAN - YARIMCI YÖNETMEN GÜRCÜ İPÇİLİ  
SİYET AMİNİ SELİM YIGİT - GİZLİ ÖZKAN İRANAN - SARAY ERGİN İNANAN - YÖZEN / BEKME CİRA

VAKİTSİZ ÖTEN  
TIMELESS CROW

2022 / Kurmaca Fiction / 16' 16" HD / Renkli Color  
/ Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Mustafa Engin Ökmen  
Senaryo / Screenplay: Mustafa Engin Ökmen  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Tarkan Taygar  
Kurgu / Editing: Mustafa Engin Ökmen  
Yapımcı / Producer: Mustafa Engin Ökmen



Yönetmen / Director

## Özet

Akşamki maçta dövüşmesi planlanan horozlar sebepsiz yere dövüşmeyi reddeder. Fakat dövüşün organizatörü olan İrfan'ın maçı iptal etme gibi bir planı yoktur.

## Summary

The roosters that are planned to fight in the evening's match refuse to fight for no reason. However, İrfan, who is the organizer of the fight, has no plans to cancel the match.

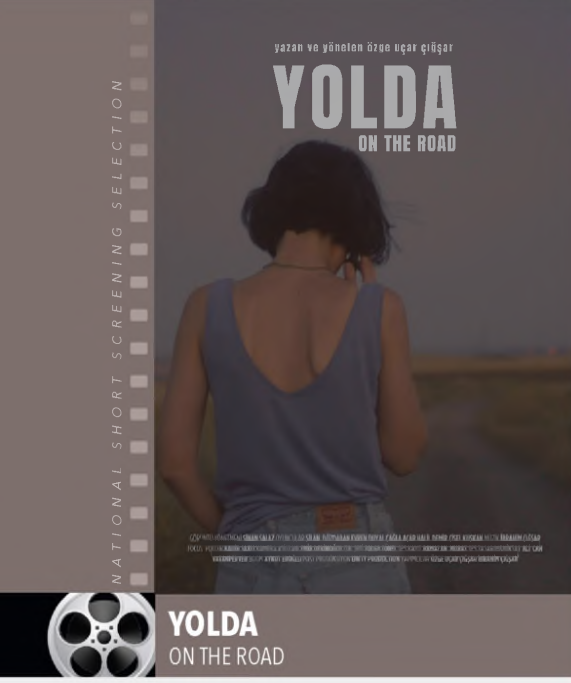


## Yönetmen

Dokuz Eylül Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Yönetmenlik Bölümü'nden 2021 yılında mezun oldu. Kısa filmi Bi' Zahmet, TRT Geleceğin İletişimcileri Yarışması'nda ve 30. Uluslararası Adana Altın Koza Film Festivali Öğrenci Filmleri Yarışması Deneysel Kategorisinde birincilik ödülü aldı. Güzel Ordu Kısa Film Festivali ve Fransa'da düzenlenen Genç Yaratıcı Ödülleri'nde finalist oldu.

## Director

He graduated from Dokuz Eylül University Fine Arts Faculty Directing Department in 2021. His short film Bi' Zahmet won the first prize in the TRT Future Communicators Competition and 30th International Adana Golden Boll Film Festival's best experimental short film award in National Students Short Film Competition. It was also a finalist at the Güzel Ordu Short Film Festival and the Young Creative Awards held in France.



## YOLDA ON THE ROAD

2023 / Kurmaca Fiction / 16' 51" HD / Renkli Color / Türkiye Türkiye

Yönetmen / Director: Özge Uçar Çığışar  
Senaryo / Screenplay: Özge Uçar Çığışar  
Görüntü Yönetmeni / Cinematographer: Sinan Salaz  
Post Prodüksiyon / Post Production: Unity Production  
Yapımcılar / Producers: Özge Uçar Çığışar, İbrahim Çığışar



Yönetmen / Director

### Özet

Aysun, yirmili yaşlarının sonlarında bir yönetmendir. Çekimlerine hazırladığı filmin oyuncu seçimleri sırasında yurtdışındaki ablası Arzu'dan kargo gelir. Arzu, bir mektup ve Aysun'un on iki yaşındayken çektiği kamera kayıtlarının bulunduğu bir kaset göndermiştir. Kamera kaydında, ailesinin araba yolculuğu bulunmaktadır. Aysun'un çocukluğunda yaşadığı bu olay aynı zamanda yeni çekeceği filmin konusudur.

### Summary

Aysun is a director in her late twenties. During the casting of the film she is preparing to shoot, a cargo arrives from her sister Arzu, who is abroad. Arzu sent a letter and a cassette containing camera recordings taken by Aysun when she was twelve. The footage features her family's car ride. This event that Aysun experienced in her childhood is also the subject of the movie she will shoot.



### Yönetmen

29 Eylül 1992 Eskişehir doğumludur. Liseyi, İzmir Gaziemir Nevvar Salih İsgören Anadolu Lisesi'nde tamamlamıştır. İstanbul Üniversitesi İşletme Bölümü'nde lisans eğitimi sırasında metin yazarı olarak dijital reklam ajansında çalışma hayatına başlamıştır. Lisans eğitimi tamamlandıktan sonra 2018 yılında Beykent Üniversitesi Sinema ve Televizyon Yüksek Lisans Programına hak kazanmıştır. Bitirme tezi olarak çektiği 'Mezarlık Bekçisi' adlı filmi Erzincan Uluslararası Film Festivali'nde finalistler arasında yer almış ve gösterimi yapılmıştır. 2020 yılında Beykent Üniversitesi'nde Sinema ve Televizyon Doktora/Sanatta Yeterlik programına başlamıştır. 2010 yılından bu yana çeşitli projelerde senarist, metin yazarı ve yönetmen olarak yer almış ve halen MEB'e bağlı kurumlarda senaryo yazarlığı dersi vermektedir.

### Director

She was born on September 29, 1992 in Eskişehir. She completed her high school education in İzmir Gaziemir Nevvar Salih İsgören Anatolian High School. She started her career as a copywriter at a digital advertising agency during her undergraduate studies at Istanbul University, Department of Business Administration. After completing her undergraduate education, she earned the opportunity to attend the Master's Program in Cinema and Television at Beykent University in 2018. The film 'Graveyard Watchman', which she shot as a graduation thesis, was among the finalists at the Erzincan International Film Festival and was screened. In 2020, she started the Cinema and Television PhD/Proficiency in Art program at Beykent University. Since 2010, she has been involved in various projects as a screenwriter, copywriter, and director. Currently, she also teaches screenwriting courses at institutions affiliated with the Ministry of National Education (MEB).

### Filmler / Filmography

Mezarlık Bekçisi (2021)  
Kısa Kurmaca / Short Fiction



ANISINA  
IN MEMORIAM

30. ALTIN  
KOZA  
FILM FESTİVALİ

ANISINA  
*IN MEMORIAM*







ANISINA  
IN MEMORIAM



## HORUZ DÖVÜŞÜ

GAME BIRDS

2022 / 87' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Majid Panahi  
 Senaryo/Screenplay: Patrick Graham, Majid Panahi  
 Müzik / Music : Kaveh Salehi  
 Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Refik Çakar  
 Sanat Yönetmeni / Art director : Ahmet Bilal Karataş  
 Kurgu / Editing : Mesut Ulutaş  
 Oyuncular /Cast : Meli Bendeli, Gonca Vuslateri, Nilay Erdönmez, Serkan Kuru, Rıza Akın, Mehmet Usta, Meysa Alissa  
 Yapımcı / Producer : Aydın Orak , Patrick Graham  
 Yapım / Production : Orak Film , Ion inc.  
 E-posta / E-mail : :orakaydin@gmail.com



Yönetmen / Director

### Özet

Türk savaş fotoğrafçısı Hazar, Ortadoğu savaşı sırasında cihatçıların işkencesinde bir gözünü kaybeder. İki yıl hapis yattıktan sonra kaçır. Eve vardığında kızının öldüğünü öğrenen Hazar, yeni bir travmayı daha kaldıramaz. Toplumdan uzaklaşır ve kendisini herkesten, hatta çok sevdiği eşinden bile soyutlar. Ta ki işkencecisiyle İstanbul'da bir hamamda karşılaşınca kadar.

### Summary

Hazar, a Turkish war photographer lost one of his eyes under torture of jihadi's in middle east war. After two years in prison, he flees. At home, Hazar learns about his daughter's death and cannot handle another trauma anymore. He alienates from society and isolates himself from everybody, even his beloved wife. Until he faces his torturer in a Turkish bath in Istanbul.



### Yönetmen

Yazar ve yönetmen Majid Panahi, 1981 Tahran'da doğdu. 2002 yılında Bozorgmehrfarfa tarafından kurulan "Behandish" Film Okulu'ndan mezun oldu. 2007 yılında ilk kısa çizgi filmi "Sara's Balon"u yönetti. 2009-2011 yılları arasında Tahran'da Karnameh Film Okulu'nda Abbas Kiarostami ile sinema eğitimini devam ettirdi ve Kiarostami'nin bir hikayesine dayanan ilk canlı aksiyon kısa filmi "Chalanger"ı tamamladı. 2011 yılında İstanbul'a taşındı ve çeşitli yerli ve Uluslararası dizi ve sinema projelerinde editör, yazar ve yönetmen olarak çalıştı. İlk uzun metraj sinema filmi Horoz dövüşü 2022 yılında dünya prömiyerini 76.Salerno Film festivalinde yaptı.

### Director

Writer and director Majid Panahi was born in 1981 in Tehran. He graduated from "Behandish" Film School founded by Bozorgmehrfarfa in 2002. In 2007, he directed his first short cartoon "Sara's Balon". Between 2009 and 2011, he continued his film studies with Abbas Kiarostami at Karnameh Film School in Tehran and completed his first live action short film "Chalanger" based on a story by Kiarostami. He moved to Istanbul in 2011 and worked as an editor, writer and director in various domestic and international TV series and cinema projects. His first feature film, "Horoz Dövüşü", had its world premiere in 2022 at the 76th Salerno Film Festival.



57<sup>th</sup> International Berlin Film Festival  
Forum of New Cinema

a film by  
tayfun pirselimoglu  
**rıza**



rıza akınhanca eren hayati pirselimoglu muhammed cangoren melisa ahmed  
fatih perildirerth duzentgurbuz demir emir baslırgay tenis kulmahir ipek kengeli gonyer  
an director nitali yeres music cengiz onural director of photography colin mounier editor çiçek kahraman  
producers tayfun pirselimoglu/ilknur akanlar scriptwriter/director tayfun pirselimoglu

PNM FILM

OFFICE

ZUZU  
film

canika

TRUST  
DIGITAL

**RIZA**  
RIZA

**2007 / 109' / Renkli Color / Türkiye Turkey**

Yönetmen/Director: Tayfun Pirselimoglu  
Senaryo/Screenplay: Tayfun Pirselimoglu  
Müzik / Music : Cengiz Onural  
Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Colin Mounier  
Sanat Yönetmeni / Art director : Natali Yeres  
Kurgu / Editing : Çiçek Kahraman  
Oyuncular /Cast : Rıza Akın, Nurcan Eren, Hayati Pirselimoglu, Muhammed Cangören, Melisa Ahmedi, Fatih Sevdı, Melih Düzenli, Gürbüz Demir, Emin Baş, Turgay Tanülkü, Mahir İpek, Engin Günay  
Yapımcı / Producer : Tayfun Pirselimoglu, İlnur Akanlar



Yönetmen / Director

## Özet

Bir kamyon şoförü olan Rıza'nın kamyonu bozulunca çalışamaz ve geçimi tehlikeye girer. Mümkün olan her yolu kullanarak, çaresizce onarımlar için para toplamaya çalışır. Buna acımasız bir suç işlemeye hazırlanmak da dahildir.

## Summary

Rıza is a truck driver. When his truck breaks down, Rıza can't work and his livelihood is threatened. Using every possible means, he desperately tries to drum up the money for the repairs. And this includes being prepared to commit a brutal crime.



## Yönetmen

1959 yılında Trabzon'da doğmuştur. Orta Doğu Teknik Üniversitesi'ni bitirdikten sonra Viyana'da Hochschule für Angewandte Kunst'ta resim ve gravür eğitimi almıştır. Sinema kariyerine senarist olarak başlayan Pirselimoglu yönetmen olarak ilk kısa filmi Dayım'ı 1999'da, Il Silenzio e d'Oro'yu (Sükut Altındır) 2002'de çekmiştir. İlk uzun metrajlı filmi Türkiye-Almanya ortak yapımı Hiçbir yerde'yi 2002 yılında yazıp yönetmiştir. İlk uzun metrajlı filmi Hiçbir yerde'den sonra yönetmen, senarist ve yapımcılığını üstlendiği 'vicdan ve ölüm' temalı üçlemesi olan, Rıza (2007), Pus (2009 Türkiye-Yunanistan ortak yapımı) ve Saç (2010 Türkiye-Yunanistan ortak yapımı) filmleriyle Berlinale Forum, Locarno, İstanbul Film Festivali gibi birçok festival tarafından seçilmiş ve ödülleri almıştır. Pirselimoglu, Ben O Değilim (2013), Yol Kenarı (2017) ve Kerr (2021) filmleriyle yine birçok ulusal ve uluslararası festival tarafından ödülle layık görülmüştür. Son filmi olan Kerr 95. Akademi Ödülleri En İyi Uluslararası Film dalında Türkiye'den aday gösterilmiştir. Aynı zamanda yazar olan Pirselimoglu'nun altı romanı ve üç hikâye kitabı vardır. 3. romanı olan Malihulya Yunanca'ya çevirilerek basılmıştır. Yurtiçinde ve yurt dışında birçok sergi açan Pirselimoglu, kuruluşuna katıldığı bağımsız bir sanat inisiyatifi olan Akademie Genius'ta ve çeşitli platformlarda resim ve sinema (yönetmenlik/senaryo) atölyelerinde dersler vermiştir.

## Director

He was born in 1959 in Trabzon. After graduating from Middle East Technical University, he studied painting and engraving at the Hochschule für Angewandte Kunst in Vienna. Pirselimoglu began his career in cinema as a screenwriter and made his first short film as a director, "Dayım", in 1999 and Il Silenzio e d'Oro (Silence is Golden/Sükut Altındır) in 2002. He wrote and directed his first feature film, the Turkish-German co-production "Hiçbir yerde" in 2002. After his first feature film "Hiçbir yerde" he directed, scripted and produced a trilogy of films on the theme of 'conscience and death', "Rıza" (2007), Pus (2009 Turkey-Greece co-production) and "Saç" (2010 Turkey-Greece co-production), which were selected and awarded by many festivals such as Berlinale Forum, Locarno and İstanbul Film Festival. Pirselimoglu's films "Ben O Değilim" (2013), "Yol Kenarı" (2017) and "Kerr" (2021) were also selected and awarded by many national and international festivals. His latest film "Kerr" was nominated for the 95th Academy Awards for Best International Film from Turkey. Pirselimoglu is also a writer and has written six novels and three storybooks. His third novel "Malihulya" was translated and published in Greek. Pirselimoglu has held many exhibitions in Turkey and abroad and has taught painting and cinema (directing/screenplay) workshops at Akademie Genius, an independent art initiative he participated in the establishment of, and on various platforms.



USTALARA SAYGI  
RESPECT TO MASTERS

30. ALTIN  
KOZA  
FILM FESTİVALİ

USTALARA SAYGI  
RESPECT TO MASTERS



FİLMLER  
FILMS

# Aşk, Ateş ve Anarşi Günleri

TÜRK SİNEMATEKİ VE ONAT KUTLAR



## AŞK, ATEŞ VE ANARŞI GÜNLERİ

DAYS OF FIRE, LOVE AND ANARCHY

2023 / 76' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Önder Esmer  
Senaryo/Screenplay: Önder Esmer  
Müzik / Music : Alper Maral  
Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Serdar Aydın  
Kurgu / Editing : Tuvana Simin Günay  
Yapımcı / Producer : Matthias Kyska  
E-posta / E-mail : Matthias.kyska@gmail.com



Yönetmen / Director

### Özet

1961 yılında genç yazar Onat Kutlar felsefe okumak için Paris'e gider. Fransız Sinematek'i'ne gittikten sonra sinemaya olan tutkusunu keşfeder ve İstanbul'da da bir sinematek kurmaya karar verir. Türk Sinematek Derneği birkaç yıl sonra, 1965'te Onat Kutlar ve bir grup aydın tarafından kurulur. Sinematek beklenenin üzerinde, müthiş bir ilgi görür ve dünyanın dört bir yanından sanat filmleri burada ilk kez gösterilir. Sinematek sadece film göstermekle kalmaz, aynı zamanda entelektüel bir film kültürünün ortaya çıktığı ve yeni nesil sinemacıların, eleştirmenlerin, sinefillerin yetiştiği bir yer haline gelir. Çok geçmeden Sinematek kendini Yeşilçam çevresiyle beklenmedik bir çatışmanın ortasında bulur.

### Summary

*Cinémathèque, he discovers his passion for cinema and decides to establish a cinemathèque in Istanbul as well. Only a few years later, in 1965, the Turkish Sinematek is founded by Onat Kutlar and a group of intellectuals. The interest in the Sinematek exceeds all expectations, and art films from all over the world are screened there for the first time. The Sinematek not only shows films, but also becomes a centre, where an intellectual film culture emerges and a new generation of filmmakers, critics, and cinephiles grows up. However, the Sinematek, soon enough, finds itself in the midst of an unexpected clash with Turkish filmmakers.*

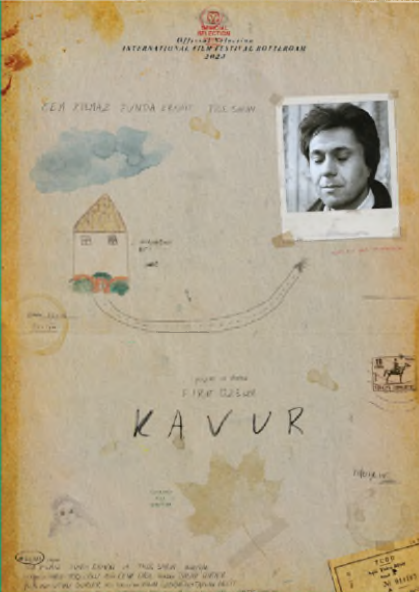


### Yönetmen

Önder Esmer 1990 tarihinde İstanbul'da doğdu. İstanbul Üniversitesi, İletişim Fakültesi, Radyo Televizyon Sinema Bölümünden 2016 yılında mezun oldu. Maltepe Üniversitesi, Güzel Sanatlar Fakültesi, Film Tasarımı Tezli Lisansüstü Programından: "1960-71 Döneminin Türk Sinema Yazarlarının Yorumlanması, Türk Sinematek Derneği'nin Yapısal Dökümü ve Onat Kutlar'ın Sinemada Değişim Çizgisi" adlı tezi ile 2020 yılında mezuniyetini tamamladı. "Aşk, Ateş ve Anarşi Günleri: Türk Sinematek'i ve Onat Kutlar" onun ilk yönetmenlik projesidir.

### Director

*Önder Esmer was born in 1990 in Istanbul. He graduated from Istanbul University's Faculty of Communication, Radio and Television Cinema Department in 2016. He finished his graduate studies at Maltepe University's Faculty of Fine Arts where he wrote his thesis on the history of the Turkish Sinematek and its founder Onat Kutlar in the Film Design Graduate Program in 2020. "Days of Fire, Love and Anarchy" is his first feature-length film project.*



## KAVUR

KAVUR

2023 / 88' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Fırat Özeler

Senaryo/Screenplay: Fırat Özeler

Müzik / Music : Başar Ünder

Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Fırat Özeler

Kurgu / Editing : Fırat Özeler, Melis Terlemmez, İdil Akkuş

Oyuncular / Cast : Cem Yılmaz, Funda Eryiğit, Tilbe Saran

Yapımcı / Producer : Emir Melek

Yapım / Production: Luna Pictures

E-posta / E-mail : emirmelek@gmail.com



Yönetmen / Director

### Özet

Genç bir kadın, yönetmen Ömer Kavur'un filmlerine kiné benzer bir yolculuğa çıkarsa tüm sıkıntılarının çözüleceğine inanır. Yolculuk terk edilmiş kasabalarda, harabelerde ve kimsenin kalmadığı otellerde sürerken kadın ve Kavur arasında hayali bir diyalog başlar. Sahipsiz mektuplar, yıllar geçse de değişmeyen ortak saplantılar, hatırlanmayan rüyalar ve kayıp bir film onlara aradıkları cevapları bulmalarında yol gösterecektir.

### Summary

A young woman goes on a voyage inspired by the ones similar to those in the films of Turkish master filmmaker Ömer Kavur. Performing an imaginary dialogue, the woman and Kavur wander around abandoned towns, ruins, and deserted hotels. During this timeless encounter, unclaimed letters, shared obsessions, unrecalled dreams, and a lost film guide their mutual reckoning on solitude, truth, and cinema itself



### Yönetmen

Kadir Has Üniversitesi'nde sinema eğitimi aldıktan sonra hibrit anlatılara ve ara formlara odaklandı. İlk kısa filmi Ziyafet, 2019'da Saraybosna Film Festivali'nde gösterildi. Deneysel kısa filmi "Hatırlamadığım Şeyler" birçok uluslararası enstalasyonda ve deneysel film festivalinde gösterildi. Luna Pictures'ın kurucularından biridir. İlk uzun metrajlı filmi Kavur dünya prömiyerini 2023 yılında Uluslararası Rotterdam Film Festivali'nde yaptı ve Türkiye'de yılın en çok ilgi gören filmlerinden biri oldu.

### Director

Studied film at Kadir Has University in Istanbul, focusing on hybrid narratives and forms. His first short film, The Banquet, was screened at the Sarajevo Film Festival in 2019. His experimental short film Things I Don't Remember has been screened in many installations internationally. He is co-founder of the production company Luna. Kavur, his debut feature film, had its world premiere at IFFR 2023. It has been one of the best-reviewed films of the year in Turkey.



## SİNEMA HAKİKATİNİN İÇİNDE UZUN BİR YOLCULUK: NECİP SARICI

ALONG JOURNEY INTO THE TRUTH OF CINEMA: NECİP SARICI

2023 / 61' 40" / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Mehmet Güreli  
Senaryo/Screenplay: Görkem Yeltan  
Müzik / Music: Mehmet Güreli, Emre Karabulut  
Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Ahmet Sesigürlü  
Sanat Yönetmeni / Art director: Aslı Çan  
Kurgu / Editing: Gamze Terra  
Yapımcı / Producer: Yalçın Akyıldız, Görkem Yeltan  
Yapım / Production: Karİna  
E-posta / E-mail: gorkem@yeltan.com



Yönetmen / Director

### Özet

Necip Sarıcı sinemamızın parıldayan ışıklarından biri. Lale Film Stüdyosu'nda ses odasına girdiğinde kendini Topkapı Sarayı'nın hazine dairesine girmiş gibi hisseden ses mühendisi, fotoğrafçı, yazar, yapımcı, koleksiyoner...Sinemamızın en önemli yapı taşlarından biri. Ülkemiz sinema tarihi onun muazzam koleksiyonu sayesinde günümüze taşıyor.

Mehmet Güreli'den sinemamızın ışıklarından Necip Sarıcı Belgeseli.

### Summary

*Necip Sarıcı is one of the shining lights of our cinema. Sound engineer, photographer, writer, producer, collector, who felt as if he entered the treasure room of Topkapı Palace when he entered the sound room at Lale Film Studio...He is one of the most important building blocks of our cinema. The history of cinema in our country is carried to the present day thanks to his enormous collection.*

*Necip Sarıcı Documentary by Mehmet Güreli, one of the lights of our cinema.*



### Yönetmen

1949'da doğdu. Edebiyat, felsefe okudu. Alope'nin Odası, Hayaller ve Sokaklar, Bedrifi'nin Nefesi ve 2022'de Yunus Nadi ve Vedat Türkalı ödülleri kazanan Şehirli Karınca kitapları Sel Yayınları'ndan basıldı. Güreli, Vapurlar/Blues (1988), Cihangir'de Bir Gece (1995), Yağmur (1999), Odamda Yolculuk (2022), İplerin Kopuşu (2007), Zamboni Sokağı (2017), Koş Git Bir de Sen Bak (2020) albümlerini imzaladı. Onlarca sergi açtı.

### Director

*He was born in 1949. He studied literature and philosophy. Alope's Room, The Dreams and The Streets, Bedrifi's Breath and Ant from a City, which won the Yunus Nadi and Vedat Türkalı story awards in 2022, were published by Sel Publications. Güreli has recorded 7 albums: Ferries/Blues (1988), A Night in Cihangir (1995), Rain (1999), A Voyage in My Room (2022), Breaking of The Ropes (2007), Zamboni Street (2017), Run and Take a Look (2020). He opened dozens of art exhibits.*





ÖZEL GÖSTERİM  
SPECIAL SCREENING

30. ALTIN  
KOZA  
FİLM FESTİVALİ

ÖZEL GÖSTERİM  
SPECIAL SCREENING



FİLMLER  
FILMS

AYFER TOKATLI ÖZGÜR CEM TUĞLUK DANKE  
ve SELEN UÇER ve sesiyle MERT FIRAT

# aşk, falan FİLAN

BELLI KI SONUNDAYIZ HER ŞEYİN / EN SONUNDA



YAZAN-YÖNETEN HASAN BAŞOĞLU

Uzun Sesler: Ayfer Tokatlı, Özgür Cem Tuğluk ve Mert Fırat / Müzik: Ayşe Önder / Yönetmen: Hasan Başoğlu / Senaryo: Hasan Başoğlu / Görüntü Yönetmeni: Emre Pekçakır / Sanat Yönetmeni / Art Director: Sıla Şehrazat Yücel / Kurgu / Editing: Gürkan Yücel / Oyuncular / Cast: Ayfer Tokatlı, Özgür Cem Tuğluk, Selen Uçer, Mert Fırat, Mehtap Özdemir, Almıla Bayraktar, Didem Buğday, Dilara Topuklular / Yapımcı / Producer: Cem Oskay / Yapım / Production: Media Terra / E-posta / E-mail: ceoskay@hotmail.com

## AŞK FALAN FİLAN

LOVE, BLA BLA BLA

2023 / 108' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Hasan Başoğlu  
Senaryo/Screenplay: Hasan Başoğlu  
Müzik / Music: Ayşe Önder  
Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Emre Pekçakır  
Sanat Yönetmeni / Art Director: Sıla Şehrazat Yücel  
Kurgu / Editing: Gürkan Yücel  
Oyuncular/Cast: Ayfer Tokatlı, Özgür Cem Tuğluk, Selen Uçer, Mert Fırat, Mehtap Özdemir, Almıla Bayraktar, Didem Buğday, Dilara Topuklular  
Yapımcı / Producer: Cem Oskay  
Yapım / Production: Media Terra  
E-posta / E-mail: ceoskay@hotmail.com



Yönetmen / Director

### Özet

Adem ve Havva, otuzların başında bir çifttir. Birlikte-liklerinin üçüncü yılında başlayan ilişki yorgunluğuyla eski duygu ve heyecanın kalmaması özellikle Havva'nın canını sıkar. Havva'nın alingan tavrı, Adem'i kendisinden uzaklaştırır. Toksik ilişkinin zehirlediği Adem ve Havva, tartıştıkları bir gecenin ertesinde ayrılır. Film, ayrılan ama kopamayan ikilinin hayatına fantastik bir yaklaşımla odaklanır. Adem; Tanrı'ya isyan ederek anlatsa "kimsenin inanmayacağı, düpedüz masal ve hatta yalan" diyeceği sürreal bir yolculukla Havva'sını bulmak için dünyaya yönelir; Havva, ayrılık acısını en derininde hissettiği, her santimi aşkın hatırasıyla dolu eviyle mahallesinin karanlık sokaklarında çıkış yoluunu bulamaz, kaybolur, bocalar, hapsolür.

### Summary

Adam and Eve are a couple in their early thirties. With the relationship fatigue that started in the third year of their union, the absence of old feelings and excitement especially bothers Eve. Eve's feisty and aggressive attitude pushes Adam away from her. In every argument they have, Eve accuses Adam of no longer loving himself, thinking about his former lover Eden, and even still being attracted to her. Adam and Eve, poisoned by a toxic relationship, break up after a night of arguing. The film focuses on the life of the separated but inseparable duo with a fantastic approach. Adam Decries God and heads to the world to find his Eve with a surreal journey that no one will believe, a downright fairy tale or even a lie, if he tells it, Eve cannot find her way out between the dark streets of her neighborhood and her house, where she feels the pain of separation in the deepest way, every inch of which is filled with the memory of love, falters, gets trapped.

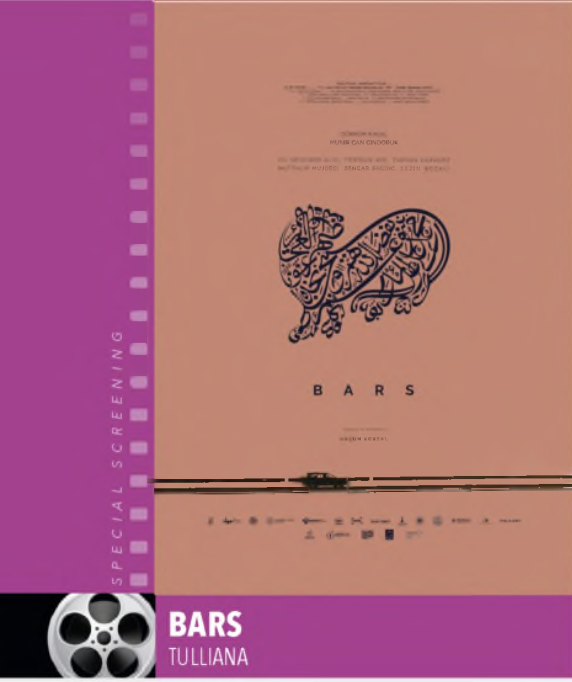


### Yönetmen

1975'te doğdu. Anadolu Üniversitesi İletişim Bilimleri Fakültesi, Basım Yayımcılık mezunudur. Onur Ünlü'nün 'Polis' isimli filminin yapımcı belgeselini çekti, kurguladı, yönetti. 2009 - 2014 yılları arasında çeşitli televizyon dizilerinde senarist olarak çalıştı. Ersin Erçin'in çektiği 'Yusuf' isimli sinema filminin yapımcısı ve senaristi oldu. 2017 yılında "Fotoğraf" isimli, Onur Ünlü'nün hayatımsatıyorum.com isimli sitesinde yayınlanan teknolojik bağlamda fotoğrafın dününü, bugünü ve geleceği konulu belgeseli çekti. 2019 yılında çektiği 'Bir demokrasi ve dostluk hikayesi' alt başlıklı Patron isimli belgeseli 56. Antalya Film Festivali'nde yarışma seçkisinde yer aldı. "Aşk Falan Filan" yönetmenin kurmaca ilk filmidir.

### Director

Born in 1975, he graduated from Anadolu University, Faculty of Communication Sciences, Printing and Publishing. He shot, edited and directed the production documentary of Onur Ünlü's film "Polis". He worked as a screenwriter in various television series between 2009 and 2014. He was the producer and screenwriter of the movie "Yusuf" by Ersin Erçin. In 2017, he shot the documentary titled "Fotoğraf" on the past, present and future of photography in a technological context, which was published on Onur Ünlü's website "hayatimisasiyorum.com". In 2019, his documentary "Patron" with the subtitle "A story of democracy and friendship" was included in the competition selection at the 56th Antalya Film Festival. 'Aşk Falan Filan' is the director's first fiction film.



## BARS TULLIANA

2023 / 109' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Orçun Köksal  
 Senaryo/Screenplay: Orçun Köksal  
 Müzik / Music : Muhlis Berberoğlu  
 Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Orçun Özkılıç  
 Sanat Yönetmeni / Art director : Natali Yeres  
 Kurgu / Editing : Semih Gülen  
 Oyuncular/Cast : Görkem Kasal, Münircan Cındoruk,  
 Ali Seçkiner Alici, Feridun Koç, Muttalıp Müjdeci, Sezgin  
 Bozacı, Tarhan Karagöz  
 Yapımcı / Producer : Alara Hamamcıoğlu Bayraktar,  
 Sinan Kesova, Arda Çiltepe, Orçun Köksal, Neslihan  
 Atagül, Kadir Doğulu  
 Yapım / Production: Vigo Film, Varyant Film, Alim Yapım  
 E-posta / E-mail : alarahamamcioglu@gmail.com



Yönetmen / Director

### Özet

İki zoolog, soyu tükendiği düşünülen Anadolu parsının peşinde Anadolu'da bir yolculuğa çıkar. Veysel, çocukluğunda yüz yüze geldiği bu efsanevi varlığı Anadolu halkının ve kendisinin kaybettiği bir yanı olarak kabul etmiştir. Onu tekrar görebilmek kendisiyle yüzleşebilmesinin yegâne yoludur. Emre ise parsın kırk yıldır çekilememiş fotoğrafını çekebilmenin peşindedir. Pars, Emre için görsel bir avdır. Çektikleri karanlık fotoğraf onlara göre kesinlikle parstır ama bunu kanıtlamak fotoğrafı çekmekten daha zordur... Bürokrasinin duvarlarında karşılına çıkan pars tahnihi ise içlerini acıtır. Milli park izinleri olmadan yola devam ederler. Hacibektaş'ta Veysel'in Emre ile paylaştığı sır her ikisini de değiştirir. Olmayan bir şeyi aramak onları da mı yok edecektir?

### Summary

Two zoologists go deep into Anatolia in pursuit of the Anatolian leopard, which is thought to be extinct. Veysel perceives this legendary existence which he came face to face in his childhood as a lost side of the Anatolian people and himself. Seeing it again is the only way he can confront himself. Emre, seeks to take a photograph of the leopard that has not been photographed for forty years. The leopard is a visual hunt for Emre. The photo they took shows definitely a leopard, but it's more difficult to prove it than to take that photo. The leopard taxidermies they encounter on the walls of the bureaucracy hurts them. They continue on their way without government permits. The secret Veysel shares with Emre changes both of them. Will searching for something non-existent destroy them, too?



### Yönetmen

1978'de, İzmir'de doğdu. Mimar Sinan Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi'ni bitirdi. Ersin Pertan ve Artun Yeres'in senaryo derslerine katıldı. 2004 yılında Semih Kaplanoğlu'nun "Meleğin Düşüşü" adlı filminde sanat asistanı olarak yer aldı. 2005 ile 2010 yılları arasında, Semih Kaplanoğlu'nun "Bal"(60. Berlin Film Festivali 'En İyi Film Altın Ayı Ödülü),"Süt" ve "Yumurta" filmlerinde senarist olarak görev aldı ve çekim aşamalarında çalıştı. 2007'de, "Yumurta" filmi ile 44. Antalya Altın Portakal Film Festivali'nde "En İyi Senaryo/Altın Portakal" ödülünü ve 40. Siyad Ödülleri'nde "Mahmut Tali Öngören En İyi Senaryo" ödülünü kazandı. 2021 yılında, "Bars" adlı ilk uzun metraj sinema filmini çekti.

### Director

He was born in Izmir in 1978. He studied Fine Arts in Mimar Sinan University. He took scenario lessons from the directors Ersin Pertan and Artun Yeres. In 2004, he worked in art department of the film "Angel's Fall" by Semih Kaplanoğlu. From 2005 to 2010, he took part in Semih Kaplanoğlu's "Bal/Honey"(60. Int. Berlin Film Festival Best Film Golden Bear Award), "Süt/Milk" and "Yumurta/Egg" films as a co-writer. He also worked in the production department of these films. In 2007, he won the Golden Orange Award for "Best Screenplay" in 44. Antalya Golden Orange Film Festival and won the "Mahmut Tali Öngören Best Screenplay Award" in 40. SIYAD Awards with the film, "Yumurta." In 2021, he shot his first feature film "BARS/Tulliana."

Halima Ilter Kida Khodr Ramadan Emir Kadir Taskin Nicolas Garn



# it's burning

a film by Erol Afsin

Photo: Erol Afsin, Michael Schindlmeier & Miriam Schaal. Film produced by Es Brennt  
 ART DIRECTOR: Michael Schindlmeier & Miriam Schaal COSTUME DESIGNER: Miriam Schaal EDITOR: Faris Saleh  
 MUSIC BY: Erol Afsin EXECUTIVE DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY: Erol Afsin  
 PRODUCED BY: Miriam Schaal, Erol Afsin, Kida Khodr Ramadan, Faris Saleh  
 WRITTEN & DIRECTED BY: Erol Afsin

## ES BRENTT IT'S BURNING

2023 / 89' / Renkli Color / Almanya Germany

Yönetmen/Director: Erol Afsin  
 Senaryo/Screenplay: Erol Afsin  
 Müzik / Music : Erdem Dogan  
 Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Emrah Celik  
 Sanat Yönetmeni / Art director : Michael Schindlmeier,  
 Miriam Schaal  
 Kurgu / Editing : Faris Saleh  
 Oyuncular/Cast : Halima Ilter, Kida Khodr Ramadan,  
 Emir Kadir Taskin, Nicolas Garin, Brigitte Zeh, Lulu  
 Hacke, Malick Bauer, Zeynep Bozbay  
 Yapımcı / Producer : Erol Afsin  
 Yapım / Production: Brücke Films  
 E-posta / E-mail : erolafsin@gmail.com



Yönetmen / Director

### Özet

Amal, Omar ve oğulları Ahmad; Almanya'da yaşayan Arap kökenli mutlu bir ailedir. Amal ve Ahmad bir gün çocuk parkına gider, Franz adında bir adamla karşılaşır. Franz, Amal'ın başörtüsü yüzünden hakaret edip saldırınca durum birden kontrolden çıkar. Bir dava açılır ve duruşmalar sırasında ailenin hayatını tamamen değiştiren olaylar meydana gelir

### Summary

Amal, Omar and their son Ahmad are a happy family, of Arab origin, living in Germany. One day they visit a playground and meet a man named Franz. However, the situation suddenly gets out of control when Franz insults and attacks Amal because of her headscarf. A court case is initiated, but during the next hearings an incident occurs that completely changes the family's life



### Yönetmen

Erol Afsin 1989 Adana doğumlu oyuncu, senarist ve yönetmendir. 2008 yılında Adana'dan Almanya'ya giden Erol Afsin, 2011-2015 senelerinde Folkwang University of Arts'da oyunculuk okudu. 2013 ve 2014 yıllarında Filistin'in çeşitli yerlerinde tiyatro çalışmalarında bulunduğundan sonra okul bitirme projesi olarak, Filistin'deki tecrübelerini senaryoya dönüştürdü. 2013 yılında ilk kısa filmi "The Path(YOL)"u çekti. 2015 yılında mezun olduktan sonra Homeland dizisi başta olmak üzere, birçok uluslararası projede oyuncu olarak yer aldı. 2019 senesinde yine Filistin'de geçen kısa bir belgeseli yazıp, yönetti. 2022 senesinde "Zaman" adında ikinci kısa, kurmaca filmini bitirdi. Aynı sene ilk uzun metrajı olan "Es brennt" in senaristliğini ve yönetmenliğini üstlendi. Film Almanya'da yaşanmış gerçek bir olaya dayanırken, filmin yapımcılığını ünlü yapımcı Christoph Fisser (The Grand Budapest Hotel, Inglourious Basterds) üstlenirken başrolünü de Almanya'nın star oyuncusu Kida Khodr Ramadan üstlendi. Erol Afsin şimdilerde ise "Cenk, Kulislilerin Ardındaki Hayaller" adlı bir sonraki, uzun metraj filminin üzerinde çalışıyor.

### Director

He was born in Izmir in 1978. He studied Fine Arts in Mimar Sinan. In 2015, Erol Afsin directed his first short film, "The Way," which tells the story of a woman who converts to Islam through her husband but later divorces him due to his non-compliance with the religion's rules. He has also appeared in numerous national and international films, showcasing his talent at prominent film festivals like the Cannes Film Festival and the Toronto International Film Festival. His film "Mustang" was nominated for Best Foreign Film at the Oscars in 2015. In 2019, Erol Afsin directed a short documentary that chronicles the journey of a Palestinian and a European to Palestine, highlighting the challenges they face. Most recently, he directed "TIME" a short film in August 2022.



## ÖLÜMLER İÇİN YAŞAM KILAVUZU

A GUIDE TO LIVING FOR THE DEAD

2023 / 84' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Barış Firt  
 Senaryo/Screenplay: Barış Firt  
 Müzik / Music : Ozan Hatipoğlu  
 Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Emre Pekçakır  
 Sanat Yönetmeni / Art director : Ertuğrul Aysel  
 Kurgu / Editing : Bünyamin Bayansal  
 Oyuncular / Cast: Deniz Işın, Haki Biçici, Ece Bozkaya,  
 Muttalip Müjdeci, Caner Cindoruk, Bedir Bedir,  
 Gökçen Gökçebağ  
 Yapımcı / Producer : İpek Erden, Emre Pekçakır  
 Yapım / Production: Vayka Film, SoberWorks  
 E-posta / E-mail : info@vaykafilm.com



Yönetmen / Director

### Özet

Empati kurma yeteneğini ve hislerini uzun yıllar önce kaybetmiş ve adeta bir suç makinesine dönüşmüş Deniz, İstanbul'da olduğu tahmin edilen esrarengiz bir yazılımın peşine düşer ve kendisini yirmi dört saat sürecek kaotik bir serüvenin içine bulur.

### Summary

Deniz, a crime machine, who has lost her feelings and empathetic abilities years ago, chases after a mysterious software that is supposed to be in Istanbul to find herself in a chaotic, one-night-only adventure.



### Yönetmen

Barış Firt, kurmaca film yönetmenliğinin yanı sıra reklam ve müzik klipleri yönetmektedir. 2018 yılında, Antalya Film Forum kapsamında gerçekleşen 'Béla Tarr ile Film Yönetimi Atölyesi'ne Béla Tarr tarafından seçildi. Kendi yazdığı ve yönetmenliğini üstlendiği ilk uzun metraj filmi "Ölümler İçin Yaşam Kılavuzu" filmi 2022 yılında Cannes Film Festivali - Marche du Film'in Frontières Platformuna seçilmiştir ve 42. İstanbul Film Festivali Ulusal Yarışma bölümünde prömierini gerçekleştirmiştir.

### Director

University of the Arts London/London College of Communication'da yüksek lisansını tamamladı. 2013 yılından itibaren film endüstrisinin birçok alanında yer almaya devam ediyor ve hikaye anlatıcılığı misyonunu yeni yollar deneyerek büyütüyor. Göç, mekan kavramı, coğrafya/politik sınırlar ve insan ile mekan arasında kurulan ilişki gibi meseleler, filmlerinin ilham noktalarını oluşturuyor



BELGESEL ÖZEL GÖSTERİM  
DOCUMENTARY SPECIAL SCREENING

30. ALTIN KOZA  
FILM FESTİVALLİ

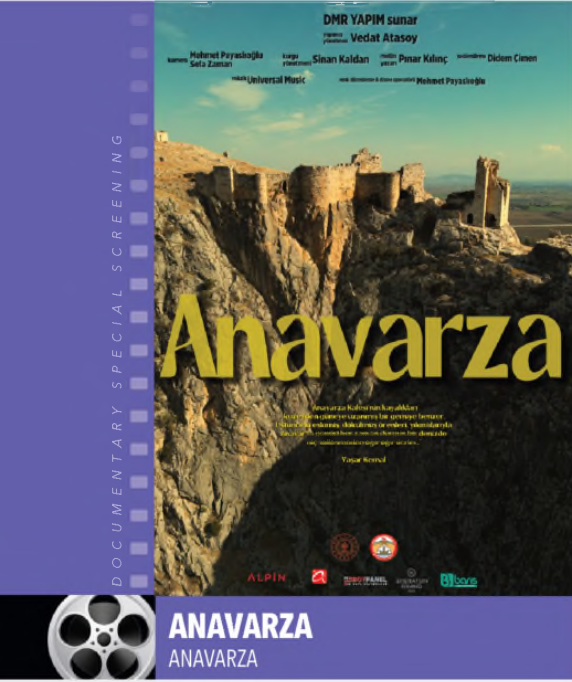
BELGESEL ÖZEL GÖSTERİM  
DOCUMENTARY SPECIAL SCREENING



FİLMLER  
FILMS







## ANAVARZA

ANAVARZA

2023 / 41' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Vedat Atasoy  
Kurgu / Editing : Sinan Kaldan  
Yapımcı / Producer : Vedat Atasoy  
Yapım / Production: DMR Yapım



Yönetmen / Director

### Özet

Anavarza, görkemli geçmişi ile bilim insanları ve araştırmacılar için tarihe ışık tutan, bitmek tükenmek bilmeyen bir hazine... Çukurova'da doğup büyüyen, onu yakından tanıyanlar için ise sınırsız bir ilham kaynağı... Bu antik kenti tanımak, onun koynunda serpmek, sınırlarını keşfedip, bilgisinde büyümek insanlık tarihi için geri dönüşü olmayan bir yolculuk. Anavarza zamanın dili... Onun mirasının zenginliğini tanımak, keşfetmek için ise tarihin koridorlarında soluksuz bir yolculuğa çıkmak gerekli.

### Summary

*Anavarza, with its glorious past, is an inexhaustible treasure that sheds light on history for scientists and researchers... For those who were born and raised in Çukurova and know it closely, it is an unlimited source of inspiration... Getting to know this ancient city, flourishing in its bosom, discovering its borders and growing in its knowledge is an irreversible journey for human history. Anavarza is the language of time... To recognize and discover the richness of its heritage, it is necessary to take a breathless journey through the corridors of history.*



### Yönetmen

Belgesel yapımcısı. 7 yıldır beIN grubuna ait olan Türkiye'nin ilk belgesel kanalı İzTV'nin ortak kurucusu(2006). Ulusal ve uluslararası kanallarda yayınlanan 2500'den fazla belgeyele yapımcı olarak imza attı. Bütün dünyada 100'den fazla belgeselin yönetmenliğini yaptı.

### Director

*Well-known documentary producer with valuable reputation in Turkey. Co-Founder of Turkey's first documentary channel İzTV in 2006 which belongs to beIN group for 7 years. Signed more than 2.500 documentaries as producer broadcasted in national and international channels. Directed over 100 documentaries as director broadcasted worldwide.*



## BİLGE ANA MEVLÜDE GENÇ

WISE MOTHER MEVLÜDE GENÇ

2023 / 53' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Sevinç Yeşiltaş  
Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Zafer Sevener  
Kurgu / Editing : Hakan Hucum  
Yapımcı / Producer : Sevinç Yeşiltaş  
E-posta / E-mail : sevincyesiltas@yahoo.com



Yönetmen / Director

### Özet

Almanya'nın Solingen şehrinde ırkçıların bir gece yarısı oturdukları evi yakması sonucu evlatlarını, torunlarını ve yeğenini kaybettiği halde, yangını çıkaran 4 kişi dışında kimseyi suçlamayan 75 yaşındaki Mevlüde Genç, 29 yıl önceki bu faciadan beri Almanya'da ırkçılıkla mücadelenin, uyumun ve barışın simgesi haline geldi. Adına barış ödülleri kondu. Unutmaya, unutulmaya karşı direnenek, acısını içine gömerek 30 yıldır annelere sesleniyor: "Çocuklarınızın gönlüne nefret tohumları ekmeyin."

### Summary

75-year-old Mevlüde Genç who lost her daughters, granddaughters and her niece as a result of racists burning down their house in the middle of the night in Solingen, Germany, and did not blame anyone else but those 4 people who did the act of arson, has become the symbol of the fight against racism, peace and harmony since the tragedy that took place 29 years ago. As a Turkish woman, she was named after piece prizes. Resisting forgetting and getting forgotten, burying her pain in herself, she has been calling out to mothers for 30 years: "Do not plant the seeds of hatred in your kids' hearts."



### Yönetmen

Marmara Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı bölümü mezunu. Yüksek Lisansını İstanbul Üniversitesi Radyo- Televizyon Bölümü'nde tamamladı. Sevinç Yeşiltaş, TRT'de çok farklı dalda program ve belgeselleri yönetmen ve yapımcı olarak imza attı. Kültür-sanat programları ve belgesel film konusunda uzmanlaştı. EURODOC 2015 yılı tecrübeli belgesel film yapımcıları için film geliştirme ve ortak yapımcılık eğitimini tamamladı. BBC ve EBU'nun düzenlediği program ve belgesel eğitimlerine katıldı. Canal France- TRT - Fransız Kültür Merkezi belgesel çözümleme seminerinin koordinatörlüğünü ve içerik tasarımını hazırladı. Dok Leipzig ve Selanik Belgesel Film Festivali sunum atölyelerine ve proje değerlendirme toplantılarına katıldı. Film Yönetmenleri Derneği Film Yapım Yönetim Akademisi Belgesel Film projelerinin danışmanlığını yapmaktadır. Belgesel Sinemacılar Birliği yönetim kurulu üyesidir. Kültür Bakanlığı Belgesel Film Destekleme kurulu üyesidir.

### Director

She graduated from University of Marmara (İstanbul), Bachelor of Arts in Turkish Language and Literature. She got her Master Degree in Radio and Television from Istanbul University. She worked as a producer and director at TRT (Turkish Radio & Television). She directed and produced many television programs on various subjects and branches. Her main focus has been documentaries. She has taken part in many workshops organized by BBC (British Broadcasting Cooperation) and EBU (European Broadcasting Union). She coordinated documentary workshops for Canal France-TRT- French Cultural Center. She has attended various national and international film-festivals as a Jury member



## DAYANIŞMA SOLIDARITY

2023 / 30' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Tufan Şimşekcan  
Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Kaan Cansever  
Kurgu / Editing : Tufan Şimşekcan, Özge Adanır  
İhtiyaç Haritası : Ali Ercan Özgür, Güler Altınsoy, Mert  
Firat, İlksen Başarır, Esra Arslan, Mehmet Sarıca, Evren  
Aydoğan, Anıl Gökrenk, Sait Çetin, İtir Erhart, Dorukhan  
Demirbilek, Zafer Kapsuz, Almes Söylemez, Semih  
Türer, Didem Balçın, İdil Firat, Ercüment Arabacı, Buse  
Toraman, Ahmet Türker, Gözde Türkoğlu  
Yapımcı / Producer : Mehmet Sarıca, Nurchan Temur  
Yapım / Production: SNT Film



Yönetmen / Director

### Özet

Türkiye'yi sarsan 6 Şubat depreminin ardından, sivil toplum, kamu ve özel sektörden birçok kurum ve sahadaki gönüllü ordusu dayanışma içerisinde bölgede kenetlendi. İhtiyaç Haritası depremin ilk dakikalarından itibaren harekete geçerek destek faaliyetlerinin öncülerinden oldu. İlk günlerdeki erken müdahale çalışmalarını takiben, yaraları sarmak amacıyla uzun soluklu işbirlikleri kuruldu. Böylelikle, yakın tarihimizin en büyük afetinin yaşandığı günler, benzersiz bir dayanışma hikayesine de sahne oldu. "Dayanışma" belgeselinde, bu sürecin hikayesi anlatılmaktadır.

### Summary

Following the February 6 earthquake that shook Turkey, many institutions from civil society, public and private sectors, and the army of volunteers in the field have banded together in solidarity. "İhtiyaç Haritası" (Needs Map) acted from the first minutes of the earthquake and became one of the pioneers of support activities. Following the early intervention efforts in the first days, long-term collaborations were established to heal the wounds. Thus, the days of the biggest disaster in our recent history also witnessed a unique story of solidarity. The documentary "Dayanışma" tells the story of this process.



### Yönetmen

1979'da Ankara'da doğdu. Çukurova Üniversitesi'nde maden mühendisliği okudu. Tiyatro ve sinema üzerine eğitimler aldı. Kısa filmleri ulusal ve uluslararası festivallerde ödülleri aldı. Yerli ve yabancı yapımlarda yönetmen yardımcısı olarak çalıştı. Üniversitelerde film yapımı üzerine eğitimler vermekte.

### Director

He was born in Ankara in 1979. He studied mining engineering at Çukurova University in Adana. He got training on theatre and digital film. His short movies were awarded the prize in national and international festivals. He worked national and international projects as assistant director. He does workshops on making movies in the universities.



## KİM MİHRİ

WHO IS MİHRİ

2022 / 89' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Berna Gençalp  
 Senaryo/Screenplay: Berna Gençalp  
 Müzik / Music : Eleni Lomvardou  
 Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Gözde Koyuncu  
 Kurgu / Editing : Fırat Teroğlu  
 Oyuncular /Cast : Feride Çetin, Ece Dizdar, Deniz Türkali  
 Yapımcı / Producer : Berat İlk , Yonca Ertürk  
 Yapım / Production: İlk Production, Pati Film  
 E-posta / E-mail : beratilk@gmail.com



Yönetmen / Director

### Özet

Ressam Mihri'nin boşluklarla ve rivayetlerle dolu hikayesi, kadın karakterlere odaklanan bir yazar olan Berna Gençalp'in ilgisini çeker. Mihri'nin 19. yüzyılın sonunda Osmanlı İstanbul'unda başlayıp Roma, Paris ve New York'a uzanan hikayesini ortaya çıkarmak üzere, "Kim Mihri" sorusuyla yola koyulur...

### Summary

*Kim Mihri (Who is Mihri) is the painter Mihri's untold story. Director Berna Gençalp, decides to trace Mihri's journey from late Ottoman era Istanbul onward to Rome, Paris and New York. Mihri, whose image, artistic work and life story have been unjustly obscured, lost and deformed are revived through interviews and fully animated sequences.*



### Yönetmen

Berna Gençalp, İlsan ve yüksek İlsan eğitimini sinema üzerine Eskişehir Anadolu Üniversitesi ve İstanbul Bilgi Üniversitesi'nde yaptı. Yunanistan'da Mediterranean Film Institute, Macaristan'da Katapult senaryo atölyelerine özgün uzun metrajlı kurmaca film senaryoları ile katıldı. Berlin Film Festivali'nin Talent bölümüne seçildi ve Antalya Film Festivali'ne davet edildi. Türkiye'de bağımsız canlandırma sinemasını geliştirmek üzere şekillendirilen Canlandırınlar'ın isim annesidir. Canlandırınlar Festivali'nde değişik görevlerde çalışıyor. 2014 yılında, Kerime Nadir ve Agatha Christie'de Benlik Kurgusu: Ben Senin Kişen Değilim başlıklı makalesiyle; Kadın Hayatlarını Yazmak: Oto/Biyografi, Yaşam Anlatıları, Mitler ve Tarih Yazımı başlıklı uluslararası sempozyuma katıldı, sempozyum kitabına makalesi dahil edildi. Şiirleri Sözcükler Dergisi ve Artful Living'te yer alıyor.

### Director

*Berna Gençalp holds a BA degree in Film and Television from Eskişehir Anadolu University and an MA degree in Film and Television from Istanbul Bilgi University. She has attended international workshops on scriptwriting at Mediterranean Film Institute in Greece and Katapult in Hungary. With her script The Wig Story, she was invited to Berlin Film Festival Talent Campus and Antalya Film Festival. It was her who coined up the name Canlandırınlar for the independent animation film festival that aims to promote animation art in Turkey. She has held various positions within Canlandırınlar since its start in 2008. In 2104, she presented a paper with the title Construction of the Self in Kerime Nadir and Agatha Christie: I am not your cliché at the international symposium, entitled Women's Lives: Auto/biography, Life Narratives, Myths and Historiography. Her poetry appeared at distinguished literary journals.*



## MASUMİYET

INNOCENCE

2021 / 31' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Hakan Aytekin  
 Senaryo/Screenplay: Hakan Aytekin  
 Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Oğuzhan Demirtaş  
 Kurgu / Editing : Koray Ecer  
 Oyuncular /Cast : Hasan Özgen  
 Yapımcı / Producer : Sevgi Aytekin  
 E-posta / E-mail : hakanaytekin@maltepe.edu.tr



Yönetmen / Director

### Özet

Bir portreden hareketle, ev, mahalle ve yaşama kültürünü içeren bir toplumsal tarih anlatısı kurulabilir mi? Belgesel film yönetmeni ve şair Hasan Özgen'in "Masumiyet" şiirinden yola çıkılan belgeselde yönetmenin dünyaya bakışını oluşturan "geçmiş" i sorguluyor. Yönetmen ve şairin yaratıcılığının izleri onun çocukluğu ve ilk gençliğindeki "ev" ve "mahalle" deneyimiyle yeniden tartışılıyor...

### Summary

Can a social history narrative involving home, neighborhood and living culture be constructed from a portrait? Based on the poem "Innocence" of the documentary film director and poet Hasan Özgen, the documentary questions the "past", which constitutes the director's view of the world. The traces of the creativity of the director and the poet are being discussed again with the experience of "home" and "neighborhood" in his childhood and early youth...



### Yönetmen

1961 yılında Ankara'da doğdu. Ankara Üniversitesi'nde lisans, Marmara Üniversitesi'nde yüksek lisans; Maltepe Üniversitesi'nde doktora derecesini tamamladı. Suha Arın'la başladığı belgesel sinema alanında senarist ve yönetmen olarak çok sayıda ürün verdi. Filmleri ulusal ve uluslararası festivallerde yer aldı, ulusal ve uluslararası yarışmalarda ödüller kazandı. Sinema senaryoların yanı sıra, çeşitli dergilerde yayınlanan araştırma, makale, öykü ve denemeleri ile üç kitabı bulunmaktadır. Halen Maltepe Üniversitesi İletişim Fakültesi'nde Radyo Televizyon ve Sinema Bölümünde öğretim üyesi ve Bölüm Başkanı olarak çalışmaktadır.

### Director

He was born in 1961 in Ankara. He completed his bachelor's degree in Ankara University, his master's degree in Marmara University, and his doctorate in Maltepe University. He produced many products as a screenwriter and director in the field of documentary cinema, which he started with Suha Arın. His films took part in national and international festivals and won awards in national and international competitions. In addition to movie scripts, he has three books with research, articles, stories and essays published in various magazines. He is still working as a lecturer and Head of Department at the Department of Radio, Television and Cinema at Maltepe University, Faculty of Communication.



## Sulukule'nin Son Günleri

### The Last Days of Sulukule

2006 - 2010 Yılları Arasında İstanbul'da yitirilmeğe koman.  
"Kentsel Dönüşüm" Projesi  
Kentsel Dönüşüm müydü gerçekten, yoksa Kentsel Dönüşüm mü?  
Sulukule'nin Son Günleri  
İçeriden bir bakışla  
bu kararlık "mirasima"ya  
anlatma-özge yardımcı olabilecek bir işık tutmaya çalıyıyor...

Yönetmen / Director: Osman Serkan Erol  
Senaryo / Screenplay: Osman Serkan Erol  
Müzik / Music: Osman Serkan Erol  
Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Osman Serkan Erol  
Yapımcı / Producer: Osman Serkan Erol  
E-posta / E-mail: oserkanerol@gmail.com

## SULUKULE'NİN SON GÜNLERİ

### THE LAST DAYS OF SULUKULE

2023 / 120' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Osman Serkan Erol  
(Anısına Cem Madra)  
Senaryo/Screenplay: Osman Serkan Erol  
Müzik / Music: Osman Serkan Erol  
Görüntü Yönetmeni/Cinematography:  
Osman Serkan Erol  
Yapımcı / Producer: Osman Serkan Erol  
E-posta / E-mail: oserkanerol@gmail.com



Yönetmen / Director

### Özet

Sulukule'nin Son Günleri; 2006-2010 yılları arasında Hükümetin aldığı kentsel dönüşüm kararının uygulandığı ilk semtlerden olan; Sulukule de geçmektedir. Belediyenin alınan bu karar sonrası yaptığı uygulamalar ve semt insanın bu uygulamalar karşısında yaşadıklarını, aktivistler; yaşayanlar; basın ve ziyarete gelen Dünyaca ünlü sanatçıları izleyerek; içeriden; sesli anlatım ve röportaj olmadan anlatan bir belge filmidir. Film 1000 yıllık bir semtin ve Roman kültürünün son günlerine tanıklık eden içeriden ve belge niteliğinde bir filmidir.

### Summary

*The Last Days of Sulukule; One of the first districts where the Urban Transformation decision of the Government was implemented between 2006-2010; It also passes through Sulukule. Activists; inhabitants; by following the press and world-famous artists who come to visit; from the inside; it is a documentary film that tells without audio narration and interview. The film is an insider and documentary film witnessing the last days of a 1000-year-old neighborhood and Romani culture.*

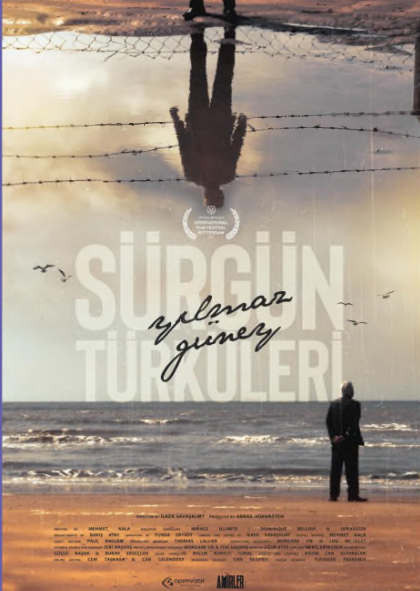


### Yönetmen

1975 yılında Kütahya'da doğdu. 1997 yılında İstanbul Üniversitesi Felsefe Bölümünden mezun oldu. 1996 yılında çeşitli bağımsız filmlerin kameramanlığını ve kurgularını yapan yönetmen, Avusturya Wirtchaft Un. de yüksek Lisansını tamamlamadan; İstanbul Marmara Üniversitesinde de doktora aşamasında okulu bırakıp; Hüseyin Karabey ve Cem Madra ile birçok belgesel Film çalışmalarına katıldı. 2010 yılı itibari ile Televizyon Kanalları ve Yapım firmalarında birçok Dizi; Sinema ve Reklam Filmlerinde Post Prodüksiyon Koordinatörlüğü; editörlük; renklendirme; Ses miiks gibi sektörün her aşamalarında görev olarak çalışma hayatına devam etti. Son olarak Cem Madra ile yaptıkları Sulukule'nin Son Günleri Belgeselini onun vefatının hemen ardından tüm aşamalarını kendisi yaparak tamamladı. Halen İstanbul'da yaşamaktadır.

### Director

He was born in 1975 in Kütahya. He graduated from the Philosophy Department of Istanbul University in 1997. In 1996, the director, who worked as the cameraman and editor of various independent films, joined the Austrian Wirtchaft Un. without completing his master's degree; He dropped out of school at Istanbul Marmara University at the doctoral stage; He participated in many documentary films with Hüseyin Karabey and Cem Madra. As of 2010, many TV series in Television Channels and Production companies; Post Production Coordinator in Cinema and Advertising Films; editorship; coloring; He continued his working life by taking part in every stage of the sector such as sound mixing. Finally, he completed the documentary The Last Days of Sulukule, which he shot with Cem Madra, by doing all the stages himself, right after his death. He still lives in Istanbul.



## SÜRGÜN TÜRKÜLERİ YILMAZ GÜNEY

BALLAD OF EXILES YILMAZ GÜNEY

2016 / 71' / Renkli Color / Türkiye Fransa  
İngiltere Turkey France UK

Yönetmen/Director: İlker Savaşkurt  
Senaryo/Screenplay: Mehmet Kala  
Müzik / Music: Uğur Ateş  
Görüntü Yönetmeni/Cinematography: İlker Savaşkurt  
Sanat Yönetmeni / Art Director :  
Kurgu / Editing : İlker Savaşkurt  
Oyuncular /Cast : Barış Atay , Funda Erniçit  
Yapımcı / Producer : Abbas Nokhasteh  
Yapım / Production : Openvizor - Amirler Film



Yönetmen / Director

### Özet

Türkiye’de politik sinemanın temellerini atan, senarist, yönetmen, yazar ve aktör kimliğiyle Türk sinemasında bir kilometre taşı olan Yılmaz Güney’in, yakın tarihi derinden etkileyen projeleri, sineması ve ağırlıklı olarak Fransa’da geçen son yılları ele alınıyor. Belgesel, Fransa ve Türkiye arasında Yılmaz Güney vasıtasıyla bir köprü inşa ederek Paris’te Güney’in izini sürerken, “Duvar” filminin çekim sürecini, Güney’in siyasi mücadelesi ve sineması ekseninde etkilediği hayatları ve 12 Eylül sonrası ülkesini terk etmek zorunda kalan, Fransa’ya göçmen olarak gelmiş, Güney’in çevresinde yer almış, dostları ve çalışma arkadaşlarının hikayelerine, bu serüven içinde yolları bir biçimde keşmiş olan sürgün insanlarının yaşam öykülerine de ışık tutuyor.

### Summary

The documentary *Ballad of Exiles Yılmaz Güney (2016)* looks at Güney’s last years, spent as an exile in Paris. There, he incorporated the things he had experienced when incarcerated - especially a revolt in the children’s ward of the Ulucanlar prison in Ankara - in the film *The Wall (1983)*. The penitentiary, which he compared with a social laboratory, was recreated in a former monastery not just in the material sense, but also in spirit. Members of that cast and crew, most of whom themselves have fled from Turkey, talk about the intensive period shooting the film, their memories of Yılmaz Güney, their life in exile and art as a refuge.

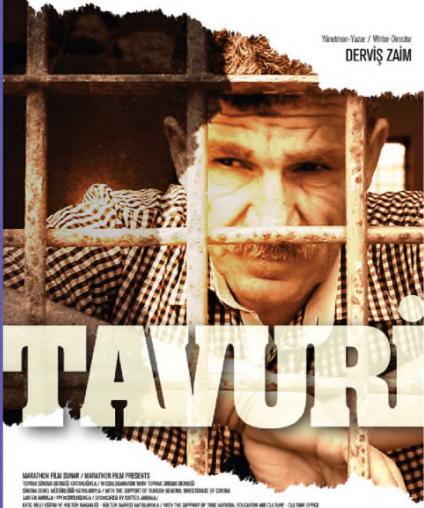


### Yönetmen

İlker Savaşkurt yönetmen, editör ve müzisyendir. İstanbul Yeditepe Üniversitesi’nde Sinema ve Televizyon okudu. Televizyon programlarının uluslararası uyarlamaları için projelerde çalıştı. Bir çok reklam yönetti. Yanı sıra tiyatro, televizyon ve sinemada oyunculuk kariyerine devam etti. Film yapım şirketi Amirler Film’in kurucusudur. 2012’den beri Openvizor için ortak ve film yapımcısı olarak çalışmaktadır. 2015 yılında Paris, Fransa’ya taşındı. 2015 yılında ilk uzun metrajlı belgeseli “Sürgün Türküleri - Yılmaz Güney”i yönetti. Rotterdam Uluslararası Film Festivali’nde prömiyeri yapıldı. 2016 yılında ilk uzun metrajlı filmi “Damat Koşuşu”nu yönetti. Sofya Uluslararası Film Festivali’nde prömiyer yaptı ve bir çok ödül aldı. Ekim 2020’de ikinci uzun metrajlı filmi “Reflection-Akis”i yönetti. New York Harlem Uluslararası Film Festivali’nde ilk kez gösterildi ve En İyi Yabancı Film ödülüne layık görüldü.

### Director

*İlker Savaşkurt is a director, editor and musician. He studied Cinema and Television at Yeditepe University in Istanbul. He worked on projects for international adaptations of television programs. He directed many commercials. He also continued his acting career in theater, television and cinema. He is the founder of the film production company Amirler Film. Since 2012 he has been working as a partner and filmmaker for Openvizor. In 2015 he moved to Paris, France. In 2015 he directed his first feature-length documentary “Sürgün Türküleri- Yılmaz Güney”. The film premiered at the Rotterdam International Film Festival. In 2016, he directed his first feature film “Damat Koşuşu”. The film premiered at the Sofia International Film Festival and received several awards. In October 2020, he directed his second feature film “Reflection-Akis”. It premiered at the Harlem International Film Festival in New York and won the Best Foreign Film award.*



MARATHON FILM DÜNYA / MARATHON FILM PRESENTS  
 TAVURI  
 YÖNETMEN: DERİŞ ZAIM  
 SENARYO: DERİŞ ZAIM  
 MÜZİK: MARIOS TAKOUSHIS  
 GÖRÜNTÜ YÖNETMENİ: FUAT SÖZEN  
 KURGU: FEYZA KAYIKCI / SAİT ALİ DEMİR  
 KAMERA ÖNÜ KATILIMCILAR: MUSTAFA SERTTAŞ, ŞİRİN GAZİ, YASİN COŞKUN, SEVİL HANÇERLİ  
 YAPIMCI: DERİŞ ZAIM  
 YAPIM / PRODUCTION: MARATHON FILM  
 E-POSTA / E-MAIL: info@derviszaim.com

## TAVURI

2023 / 93' / Renkli Color / Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Derviş Zaim  
 Senaryo/Screenplay: Derviş Zaim  
 Müzik / Music : Marios Takoushis  
 Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Fuat Sözen  
 Kurgu / Editing : Feyza Kayıkcı, Sait Ali Demir  
 Kamera Önü Katılımcılar / In front of Camera  
 Participation: Mustafa Serttaş, Şirin Gazi,  
 Yasin Coşkun, Sevil Hançerli  
 Yapımcı / Producer : Derviş Zaim  
 Yapım / Production: Marathon Film  
 E-posta / E-mail : info@derviszaim.com



Yönetmen / Director

### Özet

Suç, hayatının yarısını hırsızlık ve dolandırıcılıktan hapiste geçiren, şeytan (Tavuri) lakaplı Mustafa Serttaş ekseninde suç, suçla bağımlılık, toplum, özgürlük temalarını işlemektedir.

### Summary

*Tavuri* considers the themes of crime, crime addiction, society and freedom through the personality of Mustafa Serttaş, a.k.a. the Devil (Tavuri), a Turkish Cypriot who spent half his life behind bars for theft and fraud.



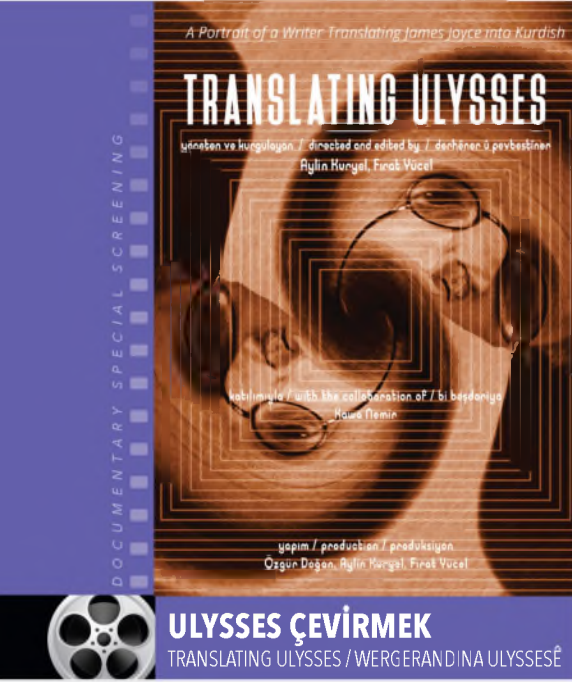
### Yönetmen

Derviş Zaim 1964 yılında Kıbrıs'ın Limasol kentinde doğmuştur. Boğaziçi Üniversitesi İşletme Bölümü'nden mezun olmuş, ardından Warwick Üniversitesi'nden Kültürel Çalışmalar dalında MA almıştır. Maltepe Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema Sanatta Yeterlilik programını bitirmiştir. Bugüne kadar on film ve bir belgesel yönetmiştir. Filmlerinin senaryosunu yazmış ve çoğunun yapımcılığını da üstlenmiştir. Ares Harikalar Diyarında adında romanı ile 1994 Yunus Nadi ödülünü kazanmıştır. İkinci romanı Rüyet Nisan 2019'da yayınlanmıştır. Çok sayıda yerli ve uluslararası film festivalinde yer almış ve ödüller kazanmıştır. Halen Maltepe, Ankara Bilim Üniversitelerinde ders vermektedir.

### Director

*Derviş Zaim graduated from Boğaziçi University (Istanbul) with a business degree and then from Warwick University (UK) with an MA in cultural studies. He then received a Doctor of Arts in Cinema from Maltepe University. He made ten feature films and a documentary till now. Zaim also writes and produces his films. He is also author of the 1992 Yunus Nadi award-winning novel, 'Ares in Wonderland' and Ruyet (2019). His films have been screened in many festivals and won awards. Now based in Istanbul, Zaim also lectures on filmmaking at Maltepe and Ankara Bilim Universities.*





2023 / 70' / Renkli Color / Türkiye Turkey  
Hollanda Holland

Yönetmen/Director: Aylin Kuryel, Fırat Yücel  
Görüntü Yönetmeni/Cinematography: Aylin Kuryel,  
Fırat Yücel, Roy van Egmund  
Kurgu / Editing : Fırat Yücel, Aylin Kuryel  
Katılımcılar/ Participants: Kawa Nemir, Armağan Ekici,  
Şener Özmen, James Joyce Topluluğu, Cemil Yıldız,  
Çeren Kuşdemir Özbilek, Theater RAST, Şanoya Bajır  
a Amade, Celil Toksöz, Dodan Özer, Margreet Dorleijn,  
Sadık Daşdoğen, Çetin Daşdoğen  
Yapımcı / Producer : Özgür Doğan,  
Aylin Kuryel, Fırat Yücel  
Yapım / Production: Image Acts  
E-posta / E-mail : aylinkuryel@gmail.com



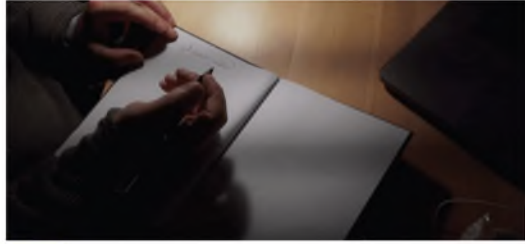
Yönetmenler / Directors

## Özet

Kawa Nemir ayaklı bir Kürtçe sözlük gibidir. Yeni bir kelime veya deyim duyar duymaz kaydını düşer ve katiyen unutmaz. Bu kolektif hafızayı yıllardır kağıda döken ve dünya edebiyatından pek çok klasığı Kürtçeye kazandıran Kawa'nın önünde yeni bir eşik vardır: Okuması en zor romanlardan biri kabul edilen James Joyce'un Ulysses'ini Kürtçeye çevirmek. Yıllarca bu romanın şifreleri üzerine kafa yoran Kawa, Türkiye'deki siyasi koşullar yüzünden Amsterdam'a taşınır ve bir edebiyat bursu ile Anne Frank'in günlüğünü yazmaya başladığı eve yerleşir.

## Summary

*Kawa Nemir is like a walking dictionary of Kurdish language. Whenever he hears a new word or an idiom, he records it and he never forgets. Considering the Kurdish language his home, he wanders from one exile to another. But how to transfer this collective memory into paper? With its vast, infinite range of words, symbols and anti-colonial resonance, James Joyce's Ulysses becomes an obsession for him. A translation that would incapsulate all the Kurdish words and idioms he collected throughout the years. Exhausted from political prosecutions and language ban, he flees Turkey and takes refuge at Anne Frank's former house in Amsterdam.*



## Yönetmenler / Directors

**Fırat Yücel**, Boğaziçi Üniversitesi'nde sosyoloji okurken 2001'de Altyazı Sinema Dergisi'nin kurucuları arasında yer aldı. Uzun süre Altyazı'nın genel yayın yönetmenliğini üstlendi. Bugün Altyazı'nın ifade özgürlüğüne yoğunlaşan Altyazı Fasikül: Özgür Sinema adlı yayınının editörlüğünü yapmaktadır. Sinema yazarlığının yanı sıra kurgucu ve yönetmen olarak belgesel çalışmalarını sürdürmektedir.

**Fırat Yücel** is a film critic and a filmmaker. He co-founded Altyazı Monthly Cinema Magazine in 2001, and worked as the magazine's editor in chief since then. He co-directed *Kapalı Gişe (Only Blockbusters Left Alive, 2016)*, worked as the co-editor of the documentaries *Welcome Lenin* and *Audience Emancipated: The Struggle for the Emek Movie Theater* in 2016. In 2019, he co-directed mid-length documentary called *Heads and Tails* with Aylin Kuryel.

**Aylin Kuryel**, Boğaziçi Üniversitesi Psikoloji Bölümü'nde lisansını tamamladı. Yüksek lisans ve doktorasını Amsterdam Üniversitesi Kültürel Analiz (ASCA) programında, milliyetçilik(ler) ve imaj politikaları üzerine yaptı. Amsterdam Üniversitesi'nde akademisyen olarak çalışıyor. *Cultural Activism: Practices, Dilemmas and Possibilities* (Rodopi Press, 2011), *Küresel Ayaklanmalar Çağında Direniş ve Estetik* (İletişim Yayınları, 2015) Türkiye'de Yahudi Olmak: Bir Deneyim Sözlüğü (İletişim Yayınları, 2017) ve *Sıkıntı Var: Sıkıntı Üzerine Denemeler* kitaplarının derleyenlerindedir.

**Aylin Kuryel** has a PhD degree from Amsterdam School for Cultural Analysis (ASCA) at the University of Amsterdam. Currently, she is based in Amsterdam teaching at the University of Amsterdam. Among her films are *Taboo* (2008, Third Prize in If Istanbul Film Festival), *Ayşeğül in Rebellion* (2011, Third Movie Award in Hrant Dink Foundation), *Welcome Lenin* (2016, Special Jury Award at Documentarist Film Festival) and *A Defense* (2021).

## ÇUKUROVA ALTIN KOZA FİLM AKADEMİSİ

19 Eylül 2023 Salı

### PELİKÜLDEN DİJİTALE SİNEMADA TASARIM

(Dr. Öğr. Üyesi Emre Ahmet Seçmen)

Kurgudan sese, sestenden renge, renkten bilgisayara; Dijital dönemin ilkleri: editdroid ve sonrası; CGI yanlıları ve CGI karşıtları; Dijital dönemin analog denemeleri: Spielberg'ten Nolan'a uzanan bir bakış

Saat: 10:30 Yer: Esas 01 Burda Avm / Cinema Pink Salon 7

### 'KÜÇÜK EKİPMAN BÜYÜK YARATICILIK' \*

Eğitmen: Nusret Emre Bilgin, GYD

Saat: 13:00 Yer: Esas 01 Burda Avm / Cinema Pink Salon 7



20 Eylül 2023 Çarşamba

### BAĞIMSIZ SİNEMA DAĞITIM / GÖSTERİM ALANINDA FİLMKOOP DENEYİMİ VE YENİ OLASILIKLAR

Katılımcılar: **Vuslat Saraçoğlu, Önder Özdemir, Özgür Balcı**

Saat: 10:30 Yer: Esas 01 Burda Avm / Cinema Pink Salon 7

filmkoop

### TÜRKİYE'DE SİNEMA EĞİTİMİNİN SEKTÖRE KATKISI

Katılımcılar: **Dr. Öğr. Murat Tırpan** (Moderatör)

**Prof. Dr. Nezhin Orhon, İlker Canıkgil, Zeynep Ünal**

Saat: 13:00 Yer: Esas 01 Burda Avm / Cinema Pink Salon 7



21 Eylül 2023 Perşembe

### İLK FİLMİN SERÜVENİ

Tufan Taştan (Yönetmen)

Saat: 10:30 Yer: Esas 01 Burda Avm / Cinema Pink Salon 7

### BİR FİLMİN FESTİVAL YOLCULUĞU

Yamaç Okur (Yapımcı)

Saat: 13:00 Yer: Esas 01 Burda Avm / Cinema Pink Salon 7

### 'SİNEMATOGRAFİNİN GÜCÜ' PANELİ

Görüntü Yönetmenleri Derneği

Saat: 15:00 Yer: Esas 01 Burda Avm / Cinema Pink Salon 7



22 Eylül 2023 Cuma

### OYUNCU İLE NASIL ÇALIŞILIR?

Mert Fırat

Saat: 10:30 Yer: Esas 01 Burda Avm / Cinema Pink Salon 7

### 'DAYANIŞMA BELGESELİ' FİLM GÖSTERİMİ

Gösterim: **İhtiyaç Haritası Dayanışma Belgeseli**

Saat: 12:00 Yer: Esas 01 Burda Avm / Cinema Pink Salon 7



23 Eylül 2023 Cumartesi

### 'RIZA' FİLM GÖSTERİMİ VE SÖYLEŞİSİ

Yönetmen **Tayfun Pirselimioğlu** ve oyuncu **Nurcan Eren**'in katılımıyla, **RIZA AKIN** Anısına...

Saat: 12:00 Yer: Esas 01 Burda Avm / Cinema Pink Salon 7





## SÖYLEŞİ VE PANELLER

**18 EYLÜL PAZARTESİ**

### **AÇILIŞ VE ORHAN KEMAL EMEK ÖDÜLLERİ TÖRENİ**

**BELKİS ÖZENER, AHMET SONER**

Konser: Candan Erçetin

Sunucu: Yetkin Dikinciler

Saat: 20:00 Yer: Merkez Park Amfi

**19 EYLÜL SALI**

### **LAL GECE FİLM GÖSTERİMİ ve YÖNETMEN REİS ÇELİK İLE İNTERAKTİF SOHBET**

**Altın Oran Düşünce ve Sanat Platformu ve Sinematek Adana işbirliğiyle**

Yer: Adana Başkent Hastanesi Kışla Yerleşkesi Saat: 20:00

**20 EYLÜL ÇARŞAMBA**

### **CUMHURİYETİN 100. YILINDA TÜRK SİNEMASI PANELİ**

Katılımcılar: Biket İlhan, Şerif Gören, Halil Ergün, Reis Çelik,

Prof. Dr. Nesrin Akın Yüksel, Engin Ayça

Yer: ABB Tiyatro Salonu Saat: 17:30

**21 Eylül 2023 PERŞEMBE**

### **'SİNEMATOGRAFİNİN GÜCÜ' PANELİ**

**Görüntü Yönetmenleri Derneği**

Yer: Esas 01 Burda AVM CinemaPink Salon 7 Saat: 15:00

**23 EYLÜL CUMARTESİ**

### **SÜRGÜN TÜRKÜLERİ BELGESEL FİLM GÖSTERİMİ**

Film Ekibinin Katılımıyla

Yer: ABB Tiyatro Salonu Saat: 12:00

### **'SAVAŞIN SİNEMASI VE SİNEMANIN SAVAŞI'**

**Coşkun Aral Söyleşisi**

## SERGİLER

**18 - 24 EYLÜL 2023**

### **SİNEMAMIZIN UNUTULMAZ FİLM MÜZİKLERİ SERGİSİ**

**Mazlum Vesek**

Yer: ABB Tiyatro Salonu Fuayesi

### **CUMHURİYETİN 100. YILINDA TÜRK SİNEMASI'NDA 100 KADRAJ SERGİSİ**

**Vadullah Taş**

Yer: Esas 01 Burda

### **BURÇAK EVREN'İN ARŞİVİNDEN DÜNDEN BUGÜNE TÜRK SİNEMASI SERGİSİ**

Yer: Esas 01 Burda

**TÜBİTAK 1001 121K234**

**Türkiye'de Film Festivalleri: Yapısı, Ekonomisi,  
İşleyişi, Seyirci Profili**  
(Antalya, Adana, İstanbul, Ankara Film Festivalleri Örneği)  
**Projesi**

**Film Festivalleri Lisansüstü Çalıştayı**  
20-21 Eylül 2023

## **TÜBİTAK 1001 121K234**

### **Türkiye’de Film Festivalleri: Yapısı, Ekonomisi, İşleyişi, Seyirci Profili**

(Antalya, Adana, İstanbul, Ankara Film Festivalleri Örneği) **Projesi**

## **Film Festivalleri Lisansüstü Çalıştayı**

**20-21 Eylül 2023**

### **30.Uluslararası Adana Altın Koza Film Festivali**

Medya ve sinema çalışmaları altında kendine yer edinen film festivalleri çalışmaları, bir alt disiplin olarak son yıllarda yoğun bir şekilde çalışılmaktadır. Film festivalleri yeni keşiflerden sinema kanona, yaratıcı endüstrilerden yapımcı ve yönetmenlerin ağ oluşturmaya, ulusal sinema inşasından ulusötesi sinemalara, ulusal fonlardan ulusüstü fonlara, kamusal alandan yeni sinemaya farklı bağlamlarda tartışılmaktadır. Türkiye’de de son yıllarda özellikle Film Festivalleri Sempozyumu bağlamında gün geçtikçe artan bir ilgi olduğu görülmektedir. Bu çalıştay, Türkiye’de lisansüstü eğitimi yapan araştırmacıların ilgisini film festivallerine çekmek ve bu konuda çalışan araştırmacıların ise bir ağ oluşturmaya katkıda bulunmak amacıyla TÜBİTAK 1001 121K234 Türkiye’de Film Festivalleri: Yapısı, Ekonomisi, İşleyişi, Seyirci Profili (Antalya, Adana, İstanbul, Ankara Film Festivalleri Örneği) Projesi tarafından Adana Altın Koza Film Festivali iş birliği ile düzenlenmektedir. Proje ekibi olarak iş birliği ve destekleri için Adana Altın Koza Film Festivali’ne ve TÜBİTAK’a teşekkür ederiz. 121K234 numaralı Türkiye’de Film Festivalleri: Yapısı, Ekonomisi, İşleyişi, Seyirci Profili (Antalya, Adana, İstanbul, Ankara Film Festivalleri Örneği) başlıklı TÜBİTAK projesinin ön bulguları çalıştayı ikinci gününde paylaşılacaktır.

● 11.00-11.15 ARA

📍 11.15-13.45 II. OTURUM

Değerlendiren: Aydın Çam

Uğurhan Topcuoğlu,  
Şenlikler, Yarışmalar, 'Türk-İşi' Oscar'lar: Türkiye'nin İlk Film Festivallerine Bugünden Bakmak

Tuncer Mert Aydın  
Türkiye Dışında Düzenlenen Türk Film Festivallerinde Yönetim, Finansman, Süreklilik ve Gösterim Programı  
İlişkisi: Yunus Emre Enstitüsü'nün Düzenlediği Film Festivali Örnekleri

Mehmet Emre Gül  
Nuri Bilge Ceylan'ın Sinema Kariyerine Film Festivalleri Perspektifinden Bakmak

Bilal Çakay  
Öğrenci Merkezli Öğrenimi Teşvik Etmek Bağlamında Öğrenci Filmlerinde Festival Katılımının Eğitsel Önemi

● 13.45-14.45 YEMEK

📍 14.45-17.00 121K234 ÖN BULGULAR SUNUMU

TÜBİTAK 1001 121K234 Türkiye'de Film Festivaleri: Yapısı, Ekonomisi, İşleyişi, Seyirci Profili (Antalya, Adana, İstanbul, Ankara Film Festivaleri Örneği) Projesi Ön Bulgular Sunumu

Journal of Film Festival Studies  
**screenfest**  
Film Festivali Araştırmaları Dergisi

30. ALTIN KOZA  
ANTALYA ADANA İSTANBUL ANKARA  
FİLM FESTİVALİ

12.00 - 13.30

YEMEK

13.30-16.00

1. OTURUM

Değerlendiren: Hakan Erkilic

Dilek Çakır  
Global Auteurizm  
Anlayışında Belirleyici  
Otorite: Uluslararası Film Festivaleri

Ecem Yıldırım  
Film Festivaleri ve Değişen  
Yapımcılık Pratikleri: Ortak Yapım  
Marketlerinin Türkiye'deki  
Prodüksiyon Kültürüne Etkisi

Onur Aytaç  
Türkiye Sanat  
Sinemasının Ortak  
Yapımcısı: Festival  
Fonları

Adnan Toygar  
Ercan  
Türkiye'de Sanat  
Filmlerinin Gösterim  
Güzergahı

20 EYLÜL 2023



📍 10.30 AÇILIŞ  
KONUŞMALAR  
Hakan Erkilic  
İsmail Timuçin

📍 11.00 DAVETLİ KONUŞMACI

Hülya Uçansu

FESTİVAL DÜZENLEMEK: ORGANİZASYONUN YAPILANMASI

Uluslararası İstanbul Film Festivali'nin kurucularından biri olan Hülya Uçansu Bandırma'da doğdu. Ortaokulu Sankt Georg Avusturya Kız Lisesi'nde (1961-1966), liseyi Arnavutköy Amerikan Kız Koleji'nde (1966-1971) okudu. İ.Ü.Edebiyat Fakültesi İngiliz Dili ve Edebiyatı bölümünü bitirdi (1973-1977). Sinema sektöründe çalışmaya 1975'te Türk Sinematek Derneği'nde Onat Kutlar'ın yardımcılığını yaparak başladı. Kültür Bakanlığı'na bağlı İstanbul Film Yapım ve Gösterim Merkezi'nde gösterim bölümü şefi olarak çalıştı (1978-1980). 1983-2006 yıllarında İKSV tarafından düzenlenmekte olan Uluslararası İstanbul Film Festivali'nin yöneticiliğini yaptı. 1996'da İKSV çatısı altında Paris'te Georges Pompidou Kültür Merkezi'nde gerçekleştirilen, sinemamızın o güne kadar dünyada düzenlenen en kapsamlı toplu gösterisinin direktörü oldu. 1987 yılı itibarıyla başta Venedik olmak üzere San Sebastian, Chicago, Rotterdam, Montreal, Montpellier, Roma, Valladolid, Torino, Edinburgh gibi dünyanın önde gelen film festivallerinde jüri üyesi ya da jüri başkanı olarak ülkemizi temsil etti. Uçansu, İKSV'deki görevinden ayrıldıktan sonra çalışmalarını öğretim görevlisi olarak Kadir Has Üniversitesi'nde (2006-2015) ve İcra Kurulu üyesi olarak Boğaziçi Üniversitesi Mithat Alam Film Merkezi'nde (2007-2015) sürdürdü. Bir Uzun Mesafe Festivalcisinin Anıları (2012), Nisan Ayların En Güzeli (2014) ve Onat Kutlar'a Mektup Var (2016) adlı kitapları Doğan Kitap tarafından yayımlandı.

Organizasyon

TÜBİTAK 1001 121K234 Türkiye'de Film Festivaleri: Yapısı, Ekonomisi, İşleyişi, Seyirci Profili (Antalya, Adana, İstanbul, Ankara Film Festivaleri Örneği) Projesi

Proje Ekibi ve Düzenleme Kurulu

Proje Ekibi/Düzenleme Ekibi:  
Doç. Hakan Erkilic (Mersin Üniversitesi)  
Prof. Dr. Emine Uçar İbuğa (Akdeniz Üniversitesi)  
Prof. Senem A. Duruel Erkilic (Mersin Üniversitesi)  
Prof. Dr. Ali Karadoğan (Munzur Üniversitesi)  
Doç. Dr. Sırrı Serhat Serter (Anadolu Üniversitesi)  
Doç. Dr. Aydın Çam (Çukurova Üniversitesi)

Sekreteryası

Dr. Selver Dikkol Akçay

Bursiyeler

Dr. Selver Dikkol Akçay  
Servet Can Dönmez, Onur Aytaç  
Yunus Emre, Erkan Akdere  
Burhan Yiğen

Destekleyen Kurumlar

TÜBİTAK  
Adana Altınkoza Film Festivali

Teşekkürler

Proje ekibi ve düzenleme kurulu olarak destekleri için TÜBİTAK ve Adana Altın Koza Film Festivali'ne teşekkür ederiz.

Tarih ve Mekân

20-21 Eylül 2023 TÜRKMEN RİVERSİDE HOTEL  
Sinanpaşa Mah. Hacı Sabancı Blv. No.26 Yüreğir – ADANA



21 EYLÜL  
2023

📍 10.00-11.00  
DAVETLİ  
KONUŞMACI  
Burçak Evren

BU COĞRAFYADA FESTİVAL YAPMAK

1946'da İstanbul'da doğdu. Orta öğrenimini bu kentte gördü. Bir süre İstanbul Üniversitesi Hukuk Fakültesi'nde okudu. Sonra İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Prehistorya ve Klasik Arkeoloji Bölümü'nden mezun oldu. 1969'da gazeteciliğe başladı. Hürriyet Milliyet Cumhuriyet, Yeni İstanbul, Dünya, Güneş, Yeni Ortam gazetelerinde çeşitli görevlerde çalıştı. Gelişim Sinema, Country Homes, Haber dergisi EP, Negatif, Antrakt ve Sinematürk dergilerini yönetti. Meydan Larousse başta olmak üzere yirmiyeye yakın ansiklopedinin sinema-tiyatro maddelerini yazdı. Uluslararası Bursa İpek Yolu Film Festivali'ni başkanlığını yaptı. Antalya Altın Portakal, Adana Altın Koza, Malatya, Erciyes, Talas, Dağca Film Festivalinin danışmanlığını yaptı. Tarih Vakfı, SİYAD (Sinema Yazarları Derneği) Tursak ve Ephemera derneğinin kurucuları arasında yer aldı. Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema-Televizyon Bölümü, Okan Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema-Televizyon Bölümü, Maltepe Üniversitesi İletişim Fakültesi, Müjdat Gezen Sanat Merkezi ve 3 MOTO'da sinema tarihi ve oyunculuk üzerine dersler vermektedir. Bir çok festival ve dernekten onur ve başarı ödülü alan Burçak Evren, bugüne kadar 95'e yakın kitap yazdı. Eserlerinden bazıları şunlardır: Türk Sinema Sanatçılar Ansiklopedisi, Türk Sineması Yönetmenler Sözlüğü, Türk Sinema Tarihi, Kadın Yönetmenler Sözlüğü, Türk Sinemasında Yeni Konular, Türkiye'ye Sinemayı Getiren Adam: Sigmund Weinberg, Türk Sinemasının Doğum Günü, Galata Köprüleri Tarihi, İstanbul'daki İtalyanlar, Sinema Dergileri Tarihi, Osmanlı Kadını, Ankara Tarihi ve otuz yakın oyuncu, yönetmen ve yapımcı üzerine kitaplar vs.

30. ULUŞLARARASI ADANA ALTIN KOZA  
FİLM FESTİVALI

18<sup>th</sup> INTERNATIONAL ADANA GOLDEN BOLL FILM FESTIVAL 24  
EYLÜL-SEPTEMBER

FESTİVAL HAFTASI

ATATÜRK PARKI

18 EYLÜL 2023 HAZİNE

19 EYLÜL 2023 BEYNELMİLEL

20 EYLÜL 2023 DEDEMİN GÖZYAŞLARI\*

21 EYLÜL 2023 HARA

22 EYLÜL 2023 SUNA\*

ASKİ  
ATATÜRK SPOR  
SALONU PARK ALANI

18 EYLÜL 2023 HÜKÜMET KADIN

19 EYLÜL 2023 HAZİNE

20 EYLÜL 2023 AİLE ARASINDA

21 EYLÜL 2023 BAYI TOPLANTISI

22 EYLÜL 2023 BEYNELMİLEL

ESAS 01 BURDA AVM  
(Açık Hava Sineması Havuz Alanı)

15 EYLÜL 2023 VİZONTELE

16 EYLÜL 2023 GORA

17 EYLÜL 2023 KRAL ŞAKİR KORSANLAR DİYARI

SARIÇAM  
ATATÜRK PARKI

18 EYLÜL 2023 AİLE ARASINDA

19 EYLÜL 2023 HÜKÜMET KADIN

20 EYLÜL 2023 KENDİ YOLUNDA

21 EYLÜL 2023 HAZİNE

22 EYLÜL 2023 BAYI TOPLANTISI

Tüm Gösterimlerin Saati: 20.00'dir. \*Yönetmen ve Oyuncu Katılımıyla

İLÇE GÖSTERİMLERİ

2 EYLÜL 2023	HAZİNE	KOZAN	Horzum Yaylası
3 EYLÜL 2023	HAVA MUHALEFETİ	SARIÇAM	Çarkıpare Mh. Atatürk Parkı
4 EYLÜL 2023	HAZİNE	SAİMBEYLİ	Merkez Pazar
5 EYLÜL 2023	VİZONTELE	TUFANBEYLİ	Hal İçi
6 EYLÜL 2023	GORA	ALADAĞ	İnönü Mh. Aladağ Otogar İçi
7 EYLÜL 2023	BEYNELMİLEL	CEYHAN	Cumhuriyet Meydanı Kaymakamlık Önü
8 EYLÜL 2023	VİZONTELE	YUMURTALIK	Kenan Güvenoğlu Parkı
9 EYLÜL 2023	HAZİNE	KARATAŞ	Atapark Meydanı
10 EYLÜL 2023	AİLE ARASINDA	FEKE	Tapan Akoluk
11 EYLÜL 2023	AİLE ARASINDA	KARAIŞALI	Kent Meydanı
12 EYLÜL 2023	HAVA MUHALEFETİ	POZANTI	Zafer Mahallesi
13 EYLÜL 2023	HÜMÜKET KADIN	ÇUKUROVA	Belediye Evleri Mah. Muhtarlık Karşısı
14 EYLÜL 2023	AİLE ARASINDA	İMAMOĞLU	Şehit Mehmet Karaca Parkı
15 EYLÜL 2023	UMUT	SEYHAN	Dağlıoğlu Mah. Karakol Yanı Park İçi
16 EYLÜL 2023	HÜKÜMET KADIN	SEYHAN	2000. Evler Muhtarlık Önü
17 EYLÜL 2023	BEYNELMİLEL	YÜREĞİR	Güzel Cumhuriyet Mh. 6330 Sokak
17 EYLÜL 2023	SÜRÜ	SEYHAN	Karayusuflu Mah. Muhtarlık Önü
18 EYLÜL 2023	HÜKÜMET KADIN	SEYHAN	Meydan/Emek Mah. Kapalı Semt Pazar
19 EYLÜL 2023	AİLE ARASINDA	YÜREĞİR	Havutlu Mah. Muhtarlık Önü
20 EYLÜL 2023	BEYNELMİLEL	SEYHAN	Gülbağçesi Mah. Pazar Yeri
21 EYLÜL 2023	UMUT	SEYHAN	Akkapı Mh. Dikimevi Arkası Spor Komp.

## ATATÜRK PARKI GÖSTERİMLERİ



### BEYNELMİLEL

2006 / 98' / Renkli Color /  
Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Sırrı Süreyya Önder,  
Muharrem Gülmez  
Oyuncular /Cast : Cezmi Baskın,  
Özgü Namal, Umut Kurt  
Yapımcı / Producer : Necati Akpınar  
Yapım / Production: BKM



### DEDEMİN GÖZYAŞLARI

2023 / 119' / Renkli Color /  
Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: İhsan Taş  
Oyuncular /Cast : Halil Ergün,  
Ali Kürşat Uzun, Cem Kılıç, Seda Tosun  
Yapımcı / Producer : İhsan Taş,  
Oktay Öndes  
Yapım / Production: Taş Film



### HARA

2022 / 99' / Renkli Color /  
Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Atalay Taşdiken  
Oyuncular /Cast : Serkan Ercan,  
Nehir Erdoğan, Dolunay Soyser  
Yapımcı / Producer : Baran Seyhan  
Yapım / Production: AtYapım Film Pro.



### SUNA

2022 / 102' / Renkli Color /  
Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Çiğdem Sezgin  
Oyuncular /Cast : Nurcan Eren, Tarık  
Papuççuoğlu, Fırat Tanış  
Yapımcı / Producer : Betül Sezgin  
Yapım / Production: Kule Film



### VİZONTELE

2001 / 110' / Renkli Color /  
Türkiye Turkey

Yönetmen/Director: Yılmaz Erdoğan,  
Ömer Faruk Sorak  
Oyuncular /Cast : Yılmaz Erdoğan, Cem  
Yılmaz, Demet Akbaş  
Yapımcı / Producer : Necati Akpınar



## ÇOCUKLAR İÇİN SİNEMA



ASİ PRENSES 89'



AYA SİHİRLİ  
YOLCULUK 84'



ZİPİR DEDEKTİF ve  
ALTIN ARI KOVANI 84'



MUHTEŞEM KEDİ  
MAURİCE 86'



NEŞELİ ÇİFTLİK  
TREN KALKIYOR 7'





**ADANA BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ**  
**30. ULUSLARARASI ADANA**  
**ALTIN KOZA FİLM FESTİVALİ**



**YAYINA HAZIRLAYAN**  
**C. CEREN YAZICIOĞLU**

**KISA METRAJ BİLGİ TEMİNİ**  
**BORA DAVUTLUOĞLU**

**DÜNYA SINEMASI BİLGİ TEMİNİ**  
**İZLEM OKTAY**

**KATALOG ÇEVİRİSİ**  
**YAĞMUR GÖNENÇ**

**BASKI**  
**YENİKOZA MATBAACILIK**

2023



***Türk Eğitim Derneği, 1928'den beri kendi okullarındaki burslar dışında 50 bine yakın ihtiyaç sahibi çocuğa eğitim bursu vermiştir. TED bursları öğrenciye maddi yardım sağlamanın çok ötesindedir. Tam Eğitim, Tam Destek, Sporcu Bursu ve afetlerden vb. durumlardan etkilenen öğrencilere verilen tüm burslarda maddi yardımın yanı sıra öğrencilere psikososyal, akademik ve kültürel birçok destekte bulunularak çağdaş, milli değerlerine ve ülkesine bağlı, dünya vatandaşı bireyler yetiştirilmektedir.***



**DEPREM  
GELECEĞİMİZİ  
YIKMASIN**

**DEPREMDE EBEVEYNLERİNİ KAYBEDEN ÇOCUKLARIMIZIN  
EĞİTİMİNİ BİRLİKTE DESTEKLEYELİM.**

**Bilgi ve Bağış İçin:**



 **Mobilet**

